



Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea fierăstrăului dvs. pe benzină.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Fierăstrăul cu lanț cu motor pe benzină este destinat exclusiv utilizării în exterior, într-o zonă bine ventilată. Pentru motive de siguranță, acest produs trebuie să fie controlat adecvat prin folosirea tot timpul a operațiunilor cu ambele mâini.

Produsul este proiectat să taie crengi, trunchiuri, bușteni și grinzi de un diametru determinat de lungimea de tăiere a barei de ghidare. Este permisă numai tăierea lemnului. Este folosit doar pentru operațiuni casnice de către un adult ce a primit instruirea necesară privind măsurile/acțiunile periculoase și de prevenire ce trebuie a fi luate în timpul folosirii fierăstrăului.

Produsul nu trebuie folosit de copii sau persoane ce nu poartă echipamentul și hainele de protecție corespunzătoare. A nu se folosi pentru tăieri profesionale de copaci.

Nu folosiți în alte scopuri.

⚠️ AVERTISMENT

Atunci când utilizează produsul, normele de siguranță trebuie să fie respectate. Pentru siguranța dvs și a trecătorilor, trebuie să citiți și să înțelegeți pe deplin aceste instrucțiuni înainte de a opera produsul. Trebuie să urmați un curs profesional organizat de siguranță în folosirea, acțiunile preventive, de prim ajutor și întreținere a ferăstraiei cu lanț. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru utilizare ulterioară.

⚠️ AVERTISMENT

Ferăstraiele sunt scule potențial periculoase. Accidentele implicând folosirea ferăstraiei adesea rezultă în pierderea unui membru sau deces. Nu doar produsul reprezintă o sursă de pericol. Crengile în cădere, prăbușirea copacilor, buștenii în rostogolire toți pot provoca moartea. Lemnăraia bolnavă sau putrezită reprezintă un pericol suplimentar. Trebuie să evaluați capacitatea dvs de a finaliza sarcină în siguranță. Dacă există orice îndoială, lăsați sarcina unui profesionist în chirurgie a copacilor.

AVERTISEMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Asigurați-vă că înainte de fiecare folosire toate funcțiile de control și dispozitivele de siguranță funcționează corect. Nu utilizați produsul dacă butonul „oprit” nu

reușește să oprească motorul.

- Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.
- Curățați zona de lucru după fiecare folosire, o zonă de lucru dezordonată și neîngrijită duce la accidente.
- Purați protecție completă pentru ochi și auz, mănuși rezistente, încălțăminte de protecție cu talpă nealunecoasă precum și protecție pentru cap în timpul operării produsului. Folosiți o mască de față dacă operațiunea implică și praf.
- Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii de niciun fel.
- Prindeți părul lung deasupra umerilor pentru a preveni prinderea lui de părțile în mișcare.
- Fiți atent la obiectele aruncate, în zbor sau în cădere. Țineți trecătorii, copiii și animalele de companie la 15 metri depărtare de zona de operare.
- Nu operați niciodată produsul într-un mediu exploziv sau inflamabil.
- Mențineți o priză fermă pe ambele mânere în timpul folosirii produsului.
- Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți, acționați cu simț practic când operați unitatea. Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O scădere a concentrației în timpul utilizării produsului poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul necesită o panoramă clară a zonei de lucru pentru identificarea potențialelor pericole.
- Utilizarea antifoaanelor reduce capacitatea de auzi avertismente (alarme sau strigăte). Operatorul trebuie să fie foarte atent la ceea ce se întâmplă în zona de lucru.
- Operarea de aparate similare în vecinătate crește atât riscul unei deteriorări a auzului cât și posibilitatea ca alte persoane să intre în zona dvs. de lucru.
- Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Aplecarea excesivă poate rezulta în pierderea echilibrului sau expunerea la suprafețe fierbinți și poate crește riscul de recul.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de orice piesă în mișcare.
- Nu atingeți zona din jurul amortizorului de sunet sau a motorului aparatului, aceste părți devin foarte fierbinți în timpul operării.
- Inspectați aparatul înainte de fiecare folosire. Verificați ca toate comenzile să funcționeze corect inclusiv frâna lanțului. Asigurați-vă că dispozitivele de fixare nu sunt slăbite și că nu există pierderi de combustibil. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție și mânerul sunt fixate corect și strâns. Înlocuiți toate piesele deteriorate înainte de utilizare.
- Nu modificați mașina în niciun fel sau să folosiți părți și accesorii ce nu sunt recomandate de către producător.





⚠️ AVERTISMENT

Dacă produsul este scăpat, suferă un impact dur sau începe să vibreze anormal, opriți imediat produsul și inspectați dacă este deteriorat sau identificați cauza vibrației. Orice deteriorare trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un centru service autorizat.

- Atunci când amestecați combustibil sau umpleți rezervorul, nu este permis fumatul și este recomandat să păstrați 10 m distanță de orice sursă care ar putea cauza aprindere.
- Amestecați și păstrați carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Ștergeți carburantul vărsat. Mutăți-l la 10 metri de locul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.
- Opiți motorul și permiteți-i produsului să se răcească înainte de a-l realimenta, depozita sau transporta.
- Amintiți-vă să închideți corespunzător toate capacele rezervorului de combustibil/recipientului după alimentare și amestecare.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ.

- Montați întotdeauna apărătoarea barei de ghidare atunci când produsul nu este folosit sau atunci când este purtat sau transportat. Acest lucru va reduce riscul contactului accidental cu lamele ascuțite ale lanțului. Purtați produsul de mânerul superior cu bara de ghidare în partea opusă a corpului dvs.
- Se recomandă să vă familiarizați cu noul dumneavoastră produs, executând tăieturi simple pe bucăți de lemn fixate corespunzător. Se recomandă acest lucru întotdeauna când nu folosiți produsul un timp.
- Tăiați bușteni pe capră sau pe un cadru atunci când operați produsul pentru prima dată.
- Asigurați-vă că toate apărătoarele, mânerele și amortizoarele în formă ascuțită sunt corespunzător montate și se află în stare bună.
- Persoanele ce folosesc acest produs trebuie să aibă o stare de sănătate bună. Produsul este greu, așadar operatorul trebuie să fie puternic din punct de vedere fizic. Operatorul trebuie să fie prevăzător, să aibă o vedere, mobilitate și echilibru bun și o dexteritate manuală. Dacă există orice dubiu, nu operați produsul.
- Nu stați pe nicio suprafață instabilă în timpul folosirii produsului. Acesta poate include, dar nu se limitează, la scări, schele și copaci. Țineți ambele mâini pe mânerele produsului tot timpul.
- Nu porniți produsul până când nu aveți o zonă de lucru curată, o poziție sigură, și o cale de retragere planificată față de copacul în cădere.
- Fiți foarte prudent atunci când tăiați lăstari sau ramuri de mici dimensiuni deoarece elementele fine se pot agăța în lanțul ferăstrăului și să fie proiectate spre dumneavoastră sau să vă dezechilibreze.

- Atunci când tăiați o ramură sub tensiune, fiți pregătit să vă îndepărtați repede pentru a evita să fiți lovit atunci când tensiunea din fibrele lemnului este eliberată.
- Atenție la emisiile de gaz de eșapament, la vaporii de ulei și la rumeguș. Purtați o mască sau mască protectoare dacă e necesar.
- Nu tăiați lujeri și/sau arboret mic (mai mic de 75 mm în diametru)
- Atunci când operați produsul, țineți întotdeauna produsul cu ambele mâini. Țineți bine ferăstrăul, cu degetele cuprinzând mânerul. Mâna dreaptă trebuie să fie pe mânerul posterior și mâna stângă pe mânerul frontal.
- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că lanțul fierăstrăului nu intră în contact cu niciun obiect. Porniți întotdeauna produsul având trasă frâna pentru lanț (împinsă complet în față).
- Nu modificați produsul în niciun fel și nu-l utilizați pentru a alimenta echipamente sau dispozitive care nu sunt recomandate de producătorul produsului.
- Trebuie să existe o cutie de prim ajutor conținând un pansament mare și mijloace de atragere a atenției (de exemplu un fluiet) aproape de operator. Se recomandă să aveți în apropiere un kit mai mare și mai cuprinzător.
- Operatorul ar putea fi tentat să renunțe la casca de protecție dacă nu există pericol de cădere a obiectelor din zona de lucru, dar rețineți că această cască, în special cea cu vizieră lată, poate reduce riscul unei potențiale vătămări a feței sau a capului dacă are loc un recul.
- Trebuie să purtați cască de protecție întotdeauna când operați produsul. Casca, echipată cu vizieră cu plasă, poate contribui la reducerea riscului de rănire în zona feței și a capului în cazul unui recul.
- Un lanț incorect tensionat poate să sară de pe bara de ghidare și poate cauza vătămare gravă sau deces. Lungimea lanțului depinde de temperatura și de uzura acestuia. Verificați frecvent tensiunea lanțului.
- Mențineți mânerul uscat, curat și fără urme de ulei și vaselină. Mânerul unsuros sau uleios sunt alunecoase, cauzând pierderea controlului.
- Pentru a reduce riscul de rănire asociat contactului cu piesele în mișcare, opriți întotdeauna motorul, cuplați frâna de lanț și deconectați fișa de alimentare. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:
 - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat
 - înaintea curățării sau deblocării înfundării
 - înaintea instalării sau îndepărtării accesoriilor
 - înaintea verificării, efectuării întreținerii sau utilizării produsului
- Suprafața zonei de lucru depinde de sarcina care trebuie realizată, în aceeași măsură cu mărimea copacului sau a piesei de prelucrat. De exemplu, pentru a doborî un copac e necesară o zonă mai mare de lucru decât pentru a face alte tăieri, de ex. tăieri mici, etc. Operatorul trebuie să fie conștient și să aibă controlul la tot ce se întâmplă în această zonă de lucru.
- Nu tăiați având corpul dvs în linie cu bara de ghidare și cu lanțul. Dacă apare reculul, acesta ajută ca lanțul să

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





nu intre în contact cu capul sau corpul dumneavoastră.

- Nu folosiți o mișcare de tăiere înainte-înapoi, lăsați lanțul să facă lucrul. Păstrați lanțul ascuțit și nu încercați să-l forțați prin împingere atunci când tăiați.
- Nu exercitați presiune asupra ferăstrăului la terminarea tăierii. Fiți gata să preluați din greutatea ferăstrăului pe măsură ce tăietura în lemn este aproape gata. În caz contrar, pot rezulta vătămări corporale grave.
- Nu opriți ferăstrăul în mijlocul operațiunii de tăiere. Mențineți ferăstrăul în funcțiune până când este eliberat prin finalizarea tăierii.

Echipament personal de protecție.

Echipamentele personale de protecție de bună calitate, precum cele utilizate de profesioniști, vor contribui la reducerea riscului de rănire a operatorului. Următoarele articole trebuie folosite când operați ferăstrăul dvs cu lanț:

Cască de protecție

- trebuie să fie în conformitate cu EN 397 și marcată CE

Protecție a auzului

- trebuie să fie în conformitate cu EN 352-1 și marcată CE

Protecția ochilor și a feței

- trebuie să fie marcată CE și să fie în conformitate cu EN 166 (pentru ochelarii de protecție) sau EN 1731 (pentru viziere)

Mănuși

- trebuie să fie în conformitate cu EN381-7 și marcată CE

Protecție a picioarelor (ghete de piele)

- trebuie să fie în conformitate cu EN 381-5, să fie marcat CE și să ofere protecție generală

Ghete de protecție pentru ferăstrăul cu lanț

- trebuie să fie în conformitate cu EN ISO 20345:2004, să fie marcat cu o apărătoare înfățișând un ferăstrău cu lanț pentru a arătat conformitatea cu EN 381-3. (Utilizatorii ocazionali pot să folosească ghete de protecție cu bombeu metalic de protecție a degetelor piciorului cu jambiere de protecție ce sunt conforme cu EN381-9 dacă solul este drept și există un risc scăzut de a face pași greșiți sau să fiți prinși de arbuști)

Geci pentru protecția superioară a corpului împotriva ferăstrăului

- trebuie să fie în conformitate cu EN 381-11 și marcată CE

MONTARE

⚠ AVERTISMENT

Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsă nu operați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

ASAMBLAREA LANȚULUI FERĂSTRĂULUI ȘI A BAREI DE GHIDARE.

Vezi pagina 343. A se vedea figura 5 - 8.

1. Opriți produsul. Purtați mănuși de protecție.
2. Decuplați frâna lanțului.
3. Deșurubați butonul rotativ de blocare a barei de ghidare și îndepărtați capacul roții de lanț
4. Atașați bara de ghidare și ansamblul de tensionare al lanțului la ferăstrău. Coborâți bara de ghidare în așa fel încât șurubul să treacă prin gaura barei și ansamblul de tensionare al lanțului.
5. Lanțul ferăstrăului trebuie să fie în direcția rotirii lanțului. Dacă ele sunt orientate în sens invers, întoarceți bucla pe care ați format-o.
6. Așezați bucla peste pinionul de acționare. Așezați zalele de antrenare a lanțului în canalul lamei. Dacă e nevoie, rotiți ansamblul de tensionare al lanțului pentru a aplica o anumită tensiune lanțului și care va ajuta să țină lanțul la locul său.
7. Înlocuiți apărătoarea/capacul roții lanțului.
8. Reglarea tensiunii lanțului Consultați secțiunea "Reglarea tensiunii lanțului".

REGLAREA TENSIUNII LANȚULUI

Vezi pagina 356.

1. Slăbiți butonul rotativ de blocare a barei de ghidare rotindu-l ușor în sens invers acelor de ceas.
2. Pentru a crește tensiunea lanțului, rotiți inelul de reglare a tensiunii lanțului în sensul acelor de ceas și verificați frecvent tensiunea lanțului. Pentru a reduce tensiunea lanțului, rotiți inelul de reglare a tensiunii lanțului în sens invers acelor de ceas și verificați frecvent tensiunea lanțului.
3. Tensiunea lanțului este corectă atunci când spațiul dintre dinții lanțului și bară este între 3 și 4 mm. Trageți lanțul la mijlocul marginii inferioare a barei (în afara barei) și măsurați distanța dintre bară și dinții lanțului.
4. Strângeți butonul rotativ de blocare a barei de ghidare rotindu-l în sensul acelor de ceas.

NOTĂ: Temperatura lanțului crește în timpul operării normale cauzând întinderea lanțului. Verificați frecvent tensiunea lanțului și reglați-o după cum este necesar. Un lanț întins la cald poate fi prea strâns după ce s-a răcit. Asigurați-vă că întinderea lanțului este reglată corect, după cum este specificat în aceste instrucțiuni.

OPERAREA PRODUSULUI.

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

Manipularea carburantului în deplină siguranță

⚠ AVERTISMENT

Opriți întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau este încă cald. Îndepărtați-l cel puțin 10 metri de locul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul. Nu fumați! Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.



Avertisment

Asigurați-vă că aparatul nu prezintă scurgeri de carburant. Dacă sunt găsite, corectați-le înainte de a utiliza produsul pentru a preveni incendii sau arsuri.

- Manevrați întotdeauna combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil.
- Realimentați întotdeauna în exterior ferit de surse potențiale de aprindere, nu inhalați vaporii carburantului.
- Asigurați-vă că pielea dumneavoastră nu vine în contact cu benzina sau lubrifianții. Dacă are loc un contact, spălați imediat cu săpun și apă din belșug.
- Evitați mai ales să vă proiectați benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă totuși apare iritație, consultați imediat un medic.

Amestecul carburantului

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei de sinteză în 2 timpi (în proporție de 2%). Amestecați benzina fără plumb și uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ((R + M)/2) sau mai mare.
- Nu utilizați amestecuri de combustibili-lubrifianți de la benzinării - nici chiar amestecuri destinate mopeturilor sau motocicletelor.
- Folosiți lubrifianți de calitate înaltă pentru motoare în 2 timpi ce se auto-amestecă folosit la motoare răcite cu aer. Nu folosiți lubrifianți auto sau lubrifianți în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecați 2 % de ulei cu benzina. Adică într-un raport de 50:1.
- Amestecați bine combustibilul și de fiecare dată înainte de alimentarea cu combustibil.
- Amestecați carburantul în cantități mici. Nu pregătiți mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Este recomandat un lubrifianț pentru motor în 2 timpi ce conține stabilizator al carburantului.

NOTĂ: Deteriorarea sistemului de alimentare sau a problemelor de funcționare rezultând din folosirea unui combustibil oxigenat mai multe procente decât cele menționate mai sus nu sunt acoperite de garanție.

Umplerea rezervorului de combustibil.

Vezi pagina 343.

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet capacul pentru combustibil.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Ștergeți carburantul vărsat.

NOTĂ: Este normal ca motorul să emită fum în timpul și

după prima utilizare.

ADĂUGAREA DE ULEI LUBRIFIANT PENTRU LANȚ

Vezi pagina 343.

Avertisment

Nu lucrați niciodată fără lubrifianț pentru lanț. Dacă ferăstrăul cu lanț funcționează fără lubrifianț, bara de ghidare și lanțul ferăstrăului pot fi deteriorate. Prin urmare, este esențial să se verifice nivelul uleiului frecvent și de fiecare dată înainte de utilizarea produsului.

1. Curățați suprafața din jurul capacului de ulei pentru a preveni murdărirea.
2. Deșurubați și îndepărtați capacul de la rezervorul de ulei.
3. Turnați ulei în rezervorul de ulei și monitorizați indicatorul de nivel al uleiului. Asigurați-vă că nu intră murdărie în rezervorul de ulei când turnați ulei.
4. Puneți înapoi capacul de ulei și strângeți-l. Ștergeți orice scurgere.
5. Un rezervor plin de ulei vă va permite utilizarea produsului timp de 20- 40 min.

NOTĂ: Un lanț ce funcționează corect și un sistem de lubrifiere a barei vor elimina în mod normal ulei pe la lanț în timpul folosirii. Pentru a verifica funcționalitatea lanțului și a sistemului de lubrifiere a barei, îndreptați vârful lanțului la o suprafață deschisă la culoare, ca de exemplu un ziar. O linie distinctă de ulei improșcat trebuie să fie observată după puțin timp.

Ulei recomandat de lubrifiere a lanțului

- Producătorul recomandă să folosiți doar ulei de ungere pentru ferăstrău de la RYOBI. (Disponibil de la centrul dvs. service autorizat)

PORNIREA PRODUSULUI

Metoda de pornire diferă, în funcție de temperatura motorului.

Avertisment

Stați în partea stângă a ghidului de lanț. Nu încălecați niciodată ferăstrăul sau lanțul; nu vă aplecați niciodată peste traiectoria lanțului.

- Așezați produsul pe o suprafață la sol dreaptă și asigurați-vă că niciun obiect sau blocaj nu se află în vecinătatea imediată și care poate veni în contact cu bara și lanțul.
- Țineți bine mânerul auxiliar cu mâna stângă și puneți piciorul drept pe baza mânerului principal.

NOTĂ: În cadrul următoarelor instrucțiuni de pornire, când maneta de șoc este trasă complet în poziția „start”, acceleratorul este setat pentru pornire. Pentru a reseta accelerația în poziția „activă”, strângeți și apoi eliberați declanșatorul de accelerație.

Pentru a porni un motor rece:

Vezi pagina 342 - 343.

1. Rotiți butonul de contact în poziția „pornit”.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



2. Asigurați-vă că frâna lanțului se află în poziția de frânare, împingând înainte maneta/protecția de mână.
3. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
4. Trageți maneta de șoc până în poziția completă de „start”.
5. Când temperatura este peste 10°C, trageți mânerul de pornire până când motorul încearcă să pornească, dar nu mai mult de 3 ori. Atunci când temperatura este sub 10°C trageți de maneta de pornire până când motorul încearcă să pornească dar nu mai mult de 5 ori.
6. Împingeți maneta de șoc la poziția "jumătate". Trageți mânerul de pornire până când pornește motorul.
7. Apăsați eliberarea trăgaciului și apăsați trăgaciul de accelerare, apoi eliberați trăgaciul de accelerare pentru revenirea motorului la relanti.
8. Lăsați produsul să funcționeze la relanti timp de 15 - 30 de secunde.
9. Înainte de a accelera motorul sau a tăia bușteanul, asigurați-vă că frâna lanțului este în poziția "funcționare" prin tragerea în spate a manetei de frână/apărătoarea mâinii.

ATENȚIE

Ne-eliberarea completă a accelerației atunci când maneta de frână de lanț se află în poziția de frânare va avea ca rezultat avariarea gravă a produsului. Nu țineți niciodată trăgaciul apăsat atunci când frâna este aplicată.

Pentru a porni un motor cald:

Vezi pagina 351.

1. Rotiți butonul de contact în poziția „pornit”.
2. Asigurați-vă că frâna lanțului se află în poziția de frânare, împingând înainte maneta/protecția de mână.
3. Apăsați pompa de amorsare de 10 ori.
4. Trageți maneta de șoc până la poziția "start" și apoi împingeți-o înapoi în poziția "funcționare".
5. Trageți de maneta de pornire până când motorul funcționează, dar nu mai mult de 5 ori. Apăsați eliberarea trăgaciului și apăsați trăgaciul de accelerare, apoi eliberați trăgaciul de accelerare pentru revenirea motorului la relanti. Dacă motorul nu pornește după 5 trageri, folosiți procedura de pornire la rece a motorului.
6. Înainte de a accelera motorul sau a tăia bușteanul, asigurați-vă că frâna lanțului este în poziția "funcționare" prin tragerea în spate a manetei de frână/apărătoarea mâinii.

TRECEREA ÎNTRE MODURILE DE OPERARE

Vezi pagina 357.

Produsul prezintă modul anti-înghețare ce previne ca gheața să se formeze în interiorul carburatorului în timpul operării la temperaturi de $\leq 5^{\circ}\text{C}$.

O trapă de aerisire pe partea dreaptă a capacului curățătorului de aer poate fi repositionată pentru a permite furnizarea aerului cald spre motor și de prevenire a formării gheții în interiorul carburatorului.

AVERTISMENT

Necomutarea de la modul normal la modul anti-îngheț la temperaturi de $\leq 5^{\circ}\text{C}$ va reduce randamentul motorului sau va duce la defectarea motorului.

Amintiți-vă să reveniți la modul normal de operare al produsului atunci când nu există riscul formării de gheață în interiorul carburatorului. Necomutarea de la modul anti-îngheț la modul normal în condiții de temperatură normale poate rezulta în defectare a motorului.

OPRIREA MOTORULUI

Eliberați trăgaciul acceleratorului și lăsați motorul să încetinească. Pentru a opri motorul, deplasați butonul de contact în poziția oprit (0). Nu lăsați produsul din mână când lanțul încă se află în mișcare. Pentru mai multă siguranță, puneți frâna de lanț atunci când produsul nu este în uz.

În cazul în care butonul de contact nu reușește să oprească produsul, trageți maneta de șoc în poziția maximă (Șoc maxim) și cuplați frâna de lanț pentru a opri motorul. Dacă butonul de contact nu reușește să oprească produsul când este setat în poziția de oprire, reparați butonul de contact înainte de a utiliza din nou produsul, pentru a preveni eventuale situații periculoase sau vătămări grave.

NOTĂ: Când ați terminat de folosit produsul, eliberați întotdeauna presiunea din rezervor prin slăbirea și apoi strângerea capacelor rezervoarelor de lubrifiant al lanțului și a celui de combustibil. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita aparatul.

ȚINEREA PRODUSULUI

Vezi pagina 343.

Țineți întotdeauna produsul cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față. Prindeți ambele mâneri cu degetul mare și degetele încercuind mânerul. Asigurați-vă că mâna dvs stângă prinde mânerul frontal în așa încât degetul mare să fie dedesubt.

VERIFICAREA ȘI OPERAREA FRÂNEI LANȚULUI.

1. Angajați frâna lanțului rotind mâna stângă în jurul mânerului frontal. Folosind dosul palmei, împingeți levierul frânei lanțului/apărătoarea mâinii înspre bară în timp ce lanțul se rotește cu rapiditate. Asigurați-vă că mențineți tot timpul ambele mâini pe mânerul produsului.
2. Restabiliți înapoi frâna lanțului în poziția Funcționare apucând partea de sus a levierului frânei lanțului/apărătoarea mâinii și trăgând înspre mânerul frontal până când auziți un clic.

AVERTISMENT

Dacă frâna de lanț nu oprește imediat lanțul sau dacă frâna de lanț nu rămâne în poziția activă fără ajutor, duceți produsul la un centru de service autorizat pentru reparații înainte de utilizare.



⚠️ AVERTISMENT

Când trăgaciul de accelerare este eliberat și motorul funcționează la relanti, lanțul ferăstrăului nu trebuie să se miște. Dacă continuă să se miște există risc de vătămare gravă a operatorului. Nu folosiți produsul, returnați-l la un centru service autorizat pentru reglare profesionistă.

VERIFICAREA AMBREIAJULUI

1. Decupați frâna lanțului prin împingerea manetei frânei lanțului/apărătorii mâinii înspre mânerul frontal până când se aude un clic.
2. Lăsați motorul să funcționeze la relanti. Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu se învârtă. Dacă lanțul ferăstrăului se învârtă în timp ce rulează la turația de repaus, se poate deteriora ambreiajul. A nu se utiliza produsul. Returnați-o la un centru service autorizat pentru o reglare profesională.
3. Apăsăți trăgaciul de accelerare la jumătate și lăsați produsul să funcționeze la jumătate de viteză. Lanțul ferăstrăului trebuie să se rotească lin dacă ambreiajul este în stare bună de funcționare.

REPOZNIREA DUPĂ PERIOADE ÎNDELUNGATE DE UTILIZARE INTENSIVĂ.

După ce folosiți ferăstrăul cu lanț pentru perioade îndelungate, este recomandat să lăsați produsul să meargă în gol, cu frâna de lanț cuplată timp de 3 până la 5 minute, permițând căldurii acumulate a motorului să se disipeze prin sistemul de răcire cu aer forțat.

Acest lucru ajută la prevenirea unei eventuale băi de căldură și, prin urmare, a unui potențial stres accentuat asupra anumitor componente ale motorului (de exemplu, sistemul de aprindere sau carburator).

După oprirea completă a motorului, este posibil să întâmpinați dificultăți la repornirea ferăstrăului cu lanț din cauza acestei condiții, ceea ce este normal. Ca urmare, lăsați unitatea să se răcească înainte de a o reporni.

Cauzele și prevenirea operatorului de recul:

Se poate produce un recul dacă extremitatea ghidului lanțului intră în contact cu un obiect sau dacă lanțul ferăstrăului se agață și se blochează în lemn în timpul tăierii.

Contactul cu vârful în anumite cazuri poate cauza o reacție bruscă înapoi, ridicarea/bascularea barei de ghidare și darea înapoi înspre operator.

Agățarea lanțului de ferăstrău de-a lungul părții superioare a lamei de ghidare poate împinge lama de ghidare rapid înapoi spre operator.

În fiecare din aceste cazuri, puteți pierde controlul ferăstrăului cu lanț și să fiți rănit grav. Nu vă bazați exclusiv pe elementele de protecție ale ferăstrăului cu lanț. Și dumneavoastră trebuie să luați diverse măsuri pentru a evita riscurile de accidente sau de răniri.

Reculul este rezultatul folosirii incorecte și/sau procedurii sau condițiilor incorecte de operare a sculei și poate fi evitat luând măsurile de precauție corecte așa cum sunt date mai jos:

- **Mențineți o prindere fermă, cu degetul mare și degetele înconjurând mânerul ferăstrăului, cu ambele mâini pe ferăstrău și poziția corpului și a brațelor să vă permită să rezistați forțelor reculului.** Forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă măsurile de precauție corespunzătoare sunt luate. Nu dați drumul ferăstrăului.
- **Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați deasupra înălțimii umerilor.** Acest lucru previne contactul neintenționat cu vârful și permite un mai bun control al ferăstrăului în situații neașteptate.
- **Folosiți doar bară de schimb și lanțuri specificate de către producător.** Bările de schimb și lanțurile necorespunzătoare pot cauza ruperea lanțului și/sau recul.
- **Urmați instrucțiunile de întreținere ale producătorului pentru ferăstrăul cu lanț.** Scăderea înălțimii etalonului adâncimii de tăiere poate duce la un recul crescut.

INSTRUCIUNI CU PRIVIRE LA TEHNICILE CORESPUNZĂTOARE PENTRU DOBORÂREA, TĂIEREA CRENGILOR ȘI A TĂIERII TRANSVERSALE.

Înțelegerea forțelor din interiorul lemnului

Atunci când înțelegeți presiunile direcționale și solicitările din interiorul lemnului puteți reduce "strângerea" lemnului sau cel puțin vă așteptați la ea în timpul tăierii. Dacă resimțiți tensiune în lemn, înseamnă că fibrele acestuia se rup și dacă tăiați într-o astfel de zonă, "secțiunea" sau tăierea vor avea tendința să se deschidă pe măsură ce înaintați. Dacă un buștean este sprijinit pe o capră iar capătul bușteanului atârâă nesprijinit atunci tensiunea este creată pe suprafața superioară datorită greutateii bușteanului ce întinde fibrele lemnului. Tot așa, partea dedesubt a bușteanului va fi strânsă/comprimată și fibrele vor fi împinse împreună. Dacă o tăietură este făcută în această zonă, partea tăiată va avea tendința să se închidă în timpul tăierii. Aceasta ar putea prinde lama.

Doborârea unui copac.

Vezi pagina 347 - 348.

Atunci când sunt îndeplinite operațiuni de tăiere sau doborâre a copacilor simultan de către două sau mai multe persoane, operațiunea de doborâre trebuie să fie separată de cea de tăiere la o distanță de cel puțin două ori înălțimea copacului ce vine doborât. Copacii trebuie doborâți în așa fel încât să nu pună în pericol nicio persoană, să nu lovească nicio linie de serviciu public sau să cauzeze orice distrugere a proprietății. În cazul în care copacul face contact cu o linie de serviciu public, compania trebuie să fie notificată imediat.

Dacă terenul este în pantă, stați întotdeauna în partea de sus a terenului deoarece copacul riscă să se rostogolească sau să alunece în josul pantei după ce este tăiat.

O cale de retragere trebuie întotdeauna planificată și eliberată necesar înainte ca operațiunile de tăiere să înceapă. Calea de retragere trebuie să se înapoi și în diagonală în spatele liniei prevăzute de cădere a copacului.

Înainte ca doborârea să aibă loc, luați în considerare înclinarea naturală a copacului, localizarea crengilor mai



mari și a direcției vântului pentru a judeca felul în care copacul va cădea.

Îndepărtați noroiul, coaja ce stă să se desprindă, cuiele, cârligele și firele din copac.

Nu încercați să doboâți copaci ce sunt putreziți sau au fost deteriorați de vânt, incendii sau fulgere etc. Este extrem de periculos și trebuie efectuată această operațiune doar de către persoane profesioniste în doborârea copacilor.

- **Tăietura la trunchi**
Vezi pagina 347 - 348.

Faceți o tăietură de 1/3 din diametrul copacului perpendiculară pe direcția de cădere. Faceți mai întâi tăietura orizontală la bază. Acest lucru va ajuta la prevenirea prinderii fie a ferăstrăului sau a barei de ghidare atunci când a doua tăietură este făcută.

- **Tăierea finală de doborâre**
Vezi pagina 347 - 348.

Faceți tăietura de doborâre la cel puțin 50 mm/2 inci mai sus decât tăietura orizontală de doborâre. Faceți tăietura de doborâre paralelă cu tăietura orizontală. Faceți tăietura de doborâre în așa fel încât să rămână suficient lemn care să acționeze ca o balama. Balamaua de lemn menține copacul să nu se răsucescă și să cadă în direcția greșită. Nu tăiați prin balamaua de lemn. Pe măsură ce căderea se apropie de balamaua de lemn, copacul ar trebui să înceapă să cadă. Dacă există vreo posibilitate ca direcția de cădere a copacului să fie una greșită sau să balanseze înapoi și să înșepenească ferăstrăul, opriți tăierea înainte ca tăietura de doborâre să fie completă și folosiți pene de lemn, plastic sau aluminiu pentru a deschide tăietura și să cadă copacul de-a lungul liniei de cădere dorite.

Când copacul dă semne că o să cadă, scoateți dispozitivul din secțiune, opriți motorul, puneți dispozitivul jos, apoi utilizați calea de retragere planificată. Fiți atent la căderea crengilor de deasupra capului și priviți unde pașiți.

Tăierea rădăcinilor de contrafort

Vezi pagina 348.

O rădăcină de contrafort este o rădăcină groasă care pleacă de la trunchiul copacului până la sol. Tăiați rădăcinile groase înainte de a începe doborârea. Efectuați mai întâi o tăietură orizontală în rădăcină, apoi o tăietură verticală. Degajați partea tăiată astfel din zona de lucru. Procedați la doborâre după ce ați îndepărtat rădăcinile de contrafort.

Împingerea și tracțiunea

Vezi pagina 349.

Forța de reacție se exercită întotdeauna în direcția opusă sensului de rotație al lanțului. Astfel, operatorul trebuie să fie pregătit să controleze tendința produsului de a se îndepărta (mișcare înainte), atunci când taie pe marginea de jos a barei. Pentru a evita o astfel de mișcare, antrenați întotdeauna bara de protecție cu țepi, pentru a evita o astfel de mișcare. Produsul poate fi împins înapoi (spre operator), atunci când se taie de-a lungul marginii superioare. Pentru a evita acest lucru asigurați-vă că lanțul nu este blocat atunci când tăierea are loc de-a lungul marginii superioare.

Ferăstrăul bolcat în tăietură.

Opriți dispozitivul și resetați-l la condiții de siguranță. Nu încercați să forțați lanțul și bara să iasă din tăietură întrucât e foarte probabil ca lanțul să se rupă și ar putea să balanseze înapoi și să lovească operatorul. Această situație în mod normal se întâmplă pentru că lemnul este necorespunzător sprijinit și forțează tăietura să se închidă sub compresie, ca urmare să strângă lama. Dacă reglarea suportului nu eliberează bara și lanțul, folosiți pene de lemn sau un levier pentru a deschide tăietura și a elibera produsul. Nu încercați niciodată să porniți dispozitivul atunci când bara de ghidare se află deja în tăietură sau secțiune.

Alunecarea și reculul lamei

Atunci când motofierăstrăul nu reușește să avanseze în cadrul unei tăieturi, șina de ghidaj poate începe să sară sau să alunece în mod periculos pe suprafața trunchiului motofierăstrăului. Pentru a împiedica sau reduce alunecarea și reculul lamei, utilizați întotdeauna motofierăstrăul cu ambele mâini. Asigurați-vă că lanțul fierăstrăului a realizat o creștătură pentru începerea tăierii.

Nu tăiați niciodată cu motofierăstrăul crengi mici, flexibile sau tufișuri. Dimensiunea și flexibilitatea acestora pot conduce ușor la instabilitatea verticală a produsului sau la griparea acestuia cu o forță suficientă astfel încât să provoace un efect de recul. Cele mai bune instrumente pentru astfel de operațiuni sunt fierăstrăul manual, foarfecele de grădină, o axă și alte instrumente.

Debitarea unui buștean la dimensiune

Vezi pagina 349.

Debitarea este tăierea unui buștean la dimensiune. Este important să vă asigurați că poziția dvs este fermă și că greutatea dvs este egal distribuită pe ambele picioare. Atunci când e posibil, bușteanul trebuie să fie ridicat și sprijinit prin folosirea crengilor, a butucilor sau a proptelei. Urmați instrucțiunile simple pentru o tăiere ușoară. Atunci când bușteanul este sprijinit pe întreaga sa lungime, este tăiat din partea de sus (tăiere de deasupra)

Când bușteanul este sprijinit la un capăt, tăiați 1/3 din diametru pornind de dedesubt (tăiere de dedesubt). Apoi faceți tăietura finală prin tăiere de deasupra pentru a vă întâlni cu prima tăietură.

Atunci când bușteanul este sprijinit la ambele capete, tăiați 1/3 din diametru cu o tăiere de sus (tăiere de deasupra) Apoi faceți tăietura finală prin tăiere de dedesubt cam 2/3 pentru a vă întâlni cu prima tăietură.

Atunci când debitați bușteanul în pantă stați mereu pe partea de sus a bușteanului. Atunci când faceți o "tăiere completă" pentru a menține complet controlul ferăstrăului eliberați presiunea de tăierea aproape de finalizarea tăierii fără relaxa prinderea fermă a mânerelor ferăstrăului. Nu lăsați lanțul să vină în contact cu solul. După ce ați terminat de tăiat, așteptați ca lanțul ferăstrăului să se oprească înainte de a muta produsul. Opriți întotdeauna motorul înainte de a viă muta de la un copac la altul.

Tăierea crengilor unui copac

Vezi pagina 350.

Tăierea crengilor reprezintă îndepărtarea crengilor unui





copac doborât. Atunci când tăiați crengile lăsați crengile de jos să sprijine bușteanul de sol. Îndepărtarea crengilor mici dintr-o singură tăiere. Ramurile aflate sub presiune trebuie tăiate de jos în sus, pentru a evita blocarea produsului.

Tijă de suspensie a arcului

Vezi pagina 350.

O prăjină este o ramură, o buturugă dezrădăcinată sau un arbust care este înțoi de o altă bucată de lemn, astfel încât aceasta se desinde brusc atunci când o tăiați sau când îndepărtați bucata de lemn care o reține.

Buturuga dezrădăcinată a unui copac doborât riscă să se destindă și să revină în poziție verticală în timpul tăierii pentru a o separa de trunchi. Fiți atenți la prăjini, acestea sunt periculoase. Nu încercați să tăiați crengi înțoite sau bușteni care sunt tensionați decât dacă sunteți instruit și competent profesional pentru asta.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriti motorul, cuplați frâna de lanț și deconectați fișa bujiei de la bujie. Lăsați produsul să se răcească înainte de depozitare sau de transportare cu un vehicul.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Amintiți-vă să puneți la loc corespunzător și să strângeți capacul amestecului de combustibil.
- Porniți motorul până când acesta se oprește singur. Acest lucru permite eliminarea carburantului care ar putea să se răsuflă și să lase un reziduu în circuit.
- Turnați tot uleiul pentru ghid și lanț într-un recipient omologat pentru păstrarea uleiului. Amintiți-vă să puneți la loc și să strângeți capacul de lubrifiere a lanțului.
- Potriviti întotdeauna apărătoarea barei de ghidare înainte de depozitarea produsului sau în timpul transportării.
- Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinărit sau săruri antigel. Nu depozitați în aer liber.
- Atunci când cărați produsul pe o distanță scurtă (de la o zonă de lucru la alta), angajați întotdeauna frâna lanțului în așa fel încât mișcarea lanțului să fie restricționată.
- Când transportați produsul, fixați-l împotriva mișcării sa căderii, pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Nu mutați sau transportați echipamentul cu motorul în funcțiune.
- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului. Puteți folosi carburantul rămas pentru un alt aparat echipat cu un motor în doi timpi.

ÎNȚEȚINERE

Păstrați întotdeauna produsul în stare bună de funcționare.

⚠ AVERTISMENT

Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului Neumarea acestora poate cauza posibila vătămarea, slaba funcționare și ar putea anula garanția.

⚠ AVERTISMENT

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service și reparații, produsul trebuie prezentat numai unui centru de service autorizat. La efectuarea serviciului, folosiți doar piese de schimb originale ale producătorului.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a inspecta, curăța sau efectua lucrări de întreținere asupra produsului, opriți motorul, cuplați frâna de lanț și deconectați fișa bujiei de la bujie. Nerespectarea acestor măsuri poate provoca răni grave sau daune materiale considerabile.

- Puteți face doar reglajele sau reparațiile descrise în acest manual. Pentru alte reparații, contactați agentul service autorizat.
- Întreținerea incorectă, modificarea sau îndepărtarea accesoriilor de protecție, cum ar fi frâna lanțului, butonul de contact, protecțiile pentru mâini (față și spate), bara de protecție ținută, protecția pentru lanț, bara de ghidare, protecția inferioară anti-recul, pot avea consecințe grave, cauzând funcționarea incorectă a caracteristicilor de siguranță și crescând riscul unor accidente grave. Întrețineți produsul la standarde profesionale și în condiții de siguranță.
- Ascultarea lanțului în siguranță este o sarcină expertă. Prin urmare, producătorul recomandă cu tărie înlocuirea lanțurilor uzate sau groase cu unele noi, disponibile în centrele de service autorizat. Numărul de piese/părți este disponibil în tabelul cu specificații ale produsului din acest manual.
- Urmați instrucțiunile privind lubrifierea, verificarea și reglarea tensiunii lanțului.
- După fiecare folosire curățați produsul cu o cârpă moale și uscată.
- Verificați toate piulițele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de lucru în siguranță. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

ÎNLOCUIREA BAREI DE GHIDARE ȘI A LANȚULUI FERĂSTRĂULUI

Vezi pagina 352 - 355.

1. Opriti produsul. Purtați mănuși de protecție.
2. Decuplați frâna lanțului.
3. Deșurubați butonul rotativ de blocare a barei de ghidare și îndepărtați capacul roții de lanț
4. Îndepărtați bara și lanțul ferăstrăului de pe produs.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



- Curățați partea de dedesubt a pinionului.
- Pentru a înlocui bara cu una nouă, slăbiți șurubul ansamblului de tensionare al lanțului. Montați ansamblul de tensionare a lanțului pe șina de ghidaj nouă și strângeți șurubul.
- Atașați bara de ghidare și ansamblul de tensionare al lanțului la ferăstrău. Coborâți bara de ghidare în așa fel încât șurubul să treacă prin gaura barei și ansamblul de tensionare al lanțului.
- Lanțul ferăstrăului trebuie să fie în direcția rotirii lanțului. Dacă ele sunt orientate în sens invers, întoarceți bucla pe care ați format-o.
- Așezați bucla peste pinionul de acționare. Așezați zalele de antrenare a lanțului în canalul lamei. Dacă e nevoie, rotiți ansamblul de tensionare al lanțului pentru a aplica o anumită tensiune lanțului și care va ajuta să țină lanțul la locul său.
- Înlocuiți apărătoarea/capacul roții lanțului.
- Reglarea tensiunii lanțului Consultați secțiunea "Reglarea tensiunii lanțului".

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

Vezi pagina 360.

- Opriti produsul. Asigurați-vă că frâna lanțului este în poziția frână.
- Deșurubați butonul rotativ de blocare de pe capacul filtrului de aer și îndepărtați-l de produs
- Scoateți filtrul de aer.
- Curățați praful sau mizeria de pe filtrul de aer cu o perie. Dacă e necesar, cu o șurubelniță plată desfaceți filtrul de aer și curățați-l în interior.
- Puneți la loc capacul filtrului de aer și strângeți butonul rotativ de blocare.

INSPECTAREA ȘI CURĂȚAREA FRÂNEI LANȚULUI

Vezi pagina 363.

- Mențineți întotdeauna curat mecanismul de frânare a lanțului curățând ușor de mizerie racordurile.
- Testați întotdeauna funcționarea frânei lanțului după curățare.
- Consultați secțiunea "Operare - Verificarea și operarea frânei lanțului" din acest manual pentru informații suplimentare.

REGLAREA VITEZEI MOTORULUI ȘI A CARBURATORULUI.

⚠ AVERTISMENT

Reglarea incorectă a carburatorului poate crește riscul de vătămări, accidente mortale sau distrugerea produsului. Pentru reglarea carburatorului, aduceți produsul la un centru service autorizat.

SCHEMA DE ÎNTREȚINERE

Verificare zilnică	
Amestec carburant	Înainte de fiecare folosire

Lubrifierea lamei	Înainte de fiecare folosire
Tensionarea lanțului	Frecvent și înainte de fiecare folosire
Cuplarea ambreiajului (lanțul nu se mișcă la relanti)	Înainte de fiecare folosire
Ascuțimea lanțului	Înainte de fiecare folosire, verificați vizual
Dacă sunt piese defecte	Înainte de fiecare folosire
Dacă sunt slăbite dispozitivele de fixare	Înainte de fiecare folosire
Dacă sunt piese slăbite	Înainte de fiecare folosire
Funcția frânei cu lanț	Înainte de fiecare folosire
Pentru scurgeri de combustibil	Înainte de fiecare folosire

INSPECTAȚI ȘI CURĂȚAȚI

Lamă	Înainte de fiecare folosire
Drujba completă	După fiecare folosire
Filtru de aer	La fiecare 5 ore*
Frâna lanțului	La fiecare 5 ore*
Înlocuiți filtrul de combustibil	Anual
Înlocuiți filtrul de combustibil	Anual

*Ore de operare

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum a fost prescris, este totuși imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde o atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrație
 - Folosiți întotdeauna scula potrivită pentru lucrare. A se utiliza mânerele destinate pentru aceasta. Reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului.
 - Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Contact cu dinții expuși ai lanțului ferăstrăului (pericol de tăiere).
- Mișcare neprevăzută, abruptă sau recul al lanțului de ghidare (pericole de tăiere).
- Părți proiectate de ferăstrău (pericole la tăiere/injectare)
- Părți aruncate din piesa de lucru (așchii de lemn, fragmente de lemn).
- Inhalarea particulelor de praf de la ferăstrău sau a emisiilor de la motorul pe benzină.

- contactul pielii cu benzina/uleiul.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelte manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați produsul purtați mănuși pentru a menține calde mâinile și încheieturile. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.
- Mănușile de protecție disponibile la magazinele de specialitate sunt proiectate specific pentru folosirea ferăstrăielor cu lanț și oferă protecție și o priză bună. Mănușile de asemenea reduc efectul de vibrație a mâinilor. Aceste mănuși trebuie să fie în conformitate cu EN381-7 și trebuie să fie marcate CE.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

⚠️ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămrile de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 341.

PĂRȚI

1. Lanțul ferăstrăului
2. Ghidul lanțului
3. Apărătoarea-mâinii din față/frâna lanțului
4. Mâner anterior
5. Capac de curățare a aerului
6. Mânerul demarorului
7. Mânerul principal
8. Știftul amortizor
9. Capac amortizor
10. Bușonul rezervorului de carburant
11. Bușonul rezervorului de ulei
12. Întrerupător pornire
13. Butonul de deblocare a trăgaciului
14. Trăgaciul acceleratorului
15. Pompa de amorsare
16. Maneta de șoc
17. Cheie combinată
18. Apărătoare roată lanț
19. Dispozitiv de prindere a lanțului

20. Inel de reglare a tensiunii lanțului
21. Buton rotativ de blocare a barei de ghidare.
22. Apărătoare bară de ghidare

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ

LANȚ CU TENDINȚĂ REDUSĂ DE REcul

Un ferăstrău cu recul redus ajută la reducerea posibilității unui eveniment de recul.

Limitatorii de adâncime situați în fața fiecărui dinte pot reduce forța efectului de recul evitând ca dinții să pătrundă prea adânc în zona de recul. Folosiți doar bară de ghidare și combinații de lanț de schimb recomandate de producător.

Fiți și mai vigilenți după ce ați ascuțit lanțul ferăstrăului, deoarece ascuțirea face ca lanțul să fie mai puțin rezistent la recul. Pentru siguranța dvs, înlocuiți lanțul ferăstrăului atunci când performanța tăierii scade

ȘTIFTUL AMORTIZOR

Știftul integral amortizor poate fi folosit ca articulație atunci când se execută o tăiere. Vă ajută să țineți corpul ferăstrăului stabil în timp ce tăiați. Atunci când tăiați, împingeți în față aparatul până când dinții ferăstrăului crestează în marginea lemnului, apoi mișcând mânerul posterior în sus și în jos în direcția liniei de tăiere poate ajuta la ușurarea solicitării fizice ale tăierii.

GHIDUL DE LANȚ

În general, barele de ghidare cu rază mică a vârfului au oarecum un potențial mai scăzut de recul. Trebuie să folosiți o bară de ghidare și un lanț potrivit care este îndejuns de lung pentru lucrare. Barele mai lungi cresc riscul de pierdere a controlului în timpul tăierii. Verificați regulat tensiunea lanțului. Atunci când tăiați crengi mai mici (mai mici decât lungimea totală a barei de ghidare) lanțul este foarte probabil să fie aruncat dacă tensiunea lui nu este corectă.

FRÂNA LANȚULUI

Frâna lanțului a fost concepută pentru a permite oprirea rapidă a lanțului din rotație. Lanțul trebuie să se oprească imediat atunci când mânerul frânei/apărătoarei mâinii este împins în față. Frâna lanțului nu împiedică efectul de recul. Doar scade riscul de vătămare dacă bara cu lanț vine în contact cu corpul operatorului în timpul unui eveniment de recul. Frâna lanțului trebuie să fie testată înainte de fiecare folosire pentru o corectă operare atât în poziția de funcționare cât și în poziția frână.

DISPOZITIV DE PRINDERE A LANȚULUI

Protecția de lanț împiedică proiectarea lanțului în spate, către utilizator, în cazul în care lanțul se rupe sau se desprinde de pe ferăstrău.

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Avertizare de siguranță



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înaintea operării produsului, urmați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.



Purtați protecție pentru ochi, auz și cap.



Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă când utilizați acest produs.



Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.



Fiți atent la reculul drujbei și evitați contactul cu vârful barei.



Țineți și utilizați produsul în mod corespunzător cu ambele mâini.



Nu utilizați produsul cu o singură mână.



Semn de conformitate ucrainean



Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.



Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ($(R+M)/2$) sau mai mare.



Utilizați ulei pentru motoare în 2 timp la motoarele răcite cu aer.



Amestecați combustibilul bine și, de asemenea, înainte de fiecare alimentare.



Adăgați ulei la bară și lanț de fiecare dată când adăugați carburant în produs.



Setați opritorul de lanț în poziția RUN (Funcționare).



Setați opritorul de lanț în poziția BRAKE (Frână).



Rotiți comutatorul de aprindere în poziția ON (Pornit).



Apăsăți pompa de amorsare de 10 ori .



Treceți maneta de șoc în poziția maximă de șoc.



Trageți de mânerul demarorului (nu mai mult de cinci ori) până când auziți motorul pornind.



Treceți maneta de șoc în poziția mediană.



Trageți mânerul starterului până când motorul pornește.



Apăsăți eliberarea trăgaciului și trăgaciul de accelerație.



Marcaj de conformitate EurAsian



Nivelul garantat de putere al sunetului este de 112 dB



Lubrifiant pentru lamă și lanț



Benzină fără plumb și ulei pentru motor în 2 timpi.



Poziția mers



Poziție clapetă șoc la jumătate



Poziția „FULL”



Piedică



Deblocare



Rotiți pentru a regla tensiunea lanțului
+ = Strângerea lanțului
- = Slăbirea lanțului



Direcția de mișcare a lanțului.
(Marcat sub apărătoarea roții dințate)



Mod normal



Mod anti-îngheț

T

Reglare turație de ralanti

H

Ac de reglare a vitezei ridicate.

L

Ac de reglare a vitezei scăzute.

este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.

AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.

ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.

ATENȚIE

Fără a simbolul de alertă privind siguranța

Indică o situație care poate duce la pagube materiale.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL



Amestecați carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacără.



Nu fumați când amestecați combustibilul sau când umpleți rezervorul de combustibil.



Piese sau accesorii vândute separat



Notă



Avertisment



Purtați protecție pentru ochi și față.



Purtați protecție superioară a corpului



Purtați protecție pentru picioare



Opriiți produsul.



Blocați capacul de acces la filtru.



Deblocați capacul de acces la filtru.

Următoarele cuvinte de semnalizare sunt destinate a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu



REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește (Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția pornit "I").	Nu există scânteie la bujie.	Bujia ar putea fi fisurată sau avariată. Înlocuiți vechea bujie cu una nouă și încercați să porniți din nou. Dacă motorul continuă să nu poorneasă, returnați produsul unui centru de service pentru verificări amănunțite.
	Motorul este înecat.	Scoateți bujia după ce ați pus întrerupătorul pe poziția oprit. Deplasați maneta de șoc în poziția de rulare (împinsă complet) și trageți de firul demarorului de 15-20 de ori. Acest lucru ar trebui să elimine excesul de carburant din motor. Curățați și montați din nou bujia. Puneți întrerupătorul pe poziția pornit (I). Apăsați de 10 ori pompa de amorsare. Trageți de firul demarorului de trei ori, cu șocul în funcțiune. Dacă motorul nu pornește, puneți mânerul șocului în poziția de șoc și porniți normal. Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă.
Motorul pornește dar nu accelează corect.	Șurubul "L" (regim redus) trebuie să fie reglat.	Contactați un Centru Service Agreat pentru a efectua reglajul.
Motorul pornește dar nu funcționează corect la regim maxim.	Șurubul "H" (regim maxim) trebuie să fie reglat.	Contactați un Centru Service Agreat pentru a efectua reglajul.
Motorul nu atinge regimul maxim și/sau degajă fum în exces.	Verificați amestecul de carburant.	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timp.
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Grila parascânteii este murdară.	Întoarceți-vă la centru de service autorizat pentru reparare sau înlocuire.
	Șurubul "H" (regim maxim) trebuie să fie reglat.	Contactați un Centru Service Agreat pentru a efectua reglajul.
Motorul pornește, merge și accelează dar se oprește în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un Centru Service Agreat pentru a efectua reglajul.
Motorul pornește și merge în ralanti, dar lanțul nu se învârt.	Rezervorul de ulei pentru lanț este gol.	Rezervorul de ulei trebuie umplut în același timp cu rezervorul de carburant.
	Lanțul este prea întins.	Tensionarea lanțului
	Controlați funcționarea picătorului de ulei al lanțului.	Lăsați motorul să meargă la regim mediu timp de 30 până la 45 de secunde. Opiți ferăstrăul cu lanț și controlați scurgerea de ulei de pe ghidul de lanț. Dacă există ulei, lanțul poate fi tocit sau ghidul este deteriorat. În cazul în care pe bara de ghidare nu există lubrifiant, contactați un centru de service autorizat.
Ghidul și lanțul se încălzesc și scot fum.	Frâna lanțului este activată.	Eliberați frâna de lanț.
	Lanțul este prea întins.	Tensionarea lanțului
	Verificați starea ghidului de lanț și a lanțului.	Verificați dacă ghidul de lanț și lanțul sunt deteriorate.



Motorul moare în timpul
operării normale și nu
repornește

Motorul nu pornește sau nu
atinge puterea maximă.

Motorul nu atinge puterea
maximă la temperaturi
scăzute.

Produsul este setat pe modul
anti-îngheț la temperatură
normală.

Produsul este setat pe modul
anti-îngheț la temperatură
normală.

Produsul este setat pe modul
normal la temperaturi scăzute.

Setați produsul la modul de operare normal.
Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l
reporni.

Setați produsul la modul de operare normal.

Setați produsul la modul anti-îngheț.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



Radot jūsu benzīna motorzāģi, drošībai, veikspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

Benzīna ķēdes motorzāģis ir paredzēts lietošanai tikai ārpus telpām labi vēdināmās vietās. Drošības apsvērumu dēļ ierīcei vienmēr jābūt pienāctīgi kontrolētai, izmantojot abas rokas.

Ierīce ir paredzēta zaru, stumbru, balķu un apaļkoku zāģēšanai ar tādu diametru, ko nosaka slīdes griešanas garums. Tas ir paredzēts tikai koka zāģēšanai. Tā ir paredzēta izmantošanai tikai mājās apstākļos pieaugušajiem, kuri ir pienāctīgi apmācīti par bīstamību un profilaktiskiem pasākumiem/darbībām, kas jāveic tās lietošanas laikā.

Ierīci nedrīkst izmantot bērni vai personas bez atbilstoši individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un apģērba. Tā nav paredzēta izmantošanai profesionāliem zāģēšanas pakalpojumu sniedzējiem.

Nelietojiet citiem mērķiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot ierīci, izpildiet drošības noteikumus. Jūsu un tuvāk stāvošo cilvēku drošībai, pirms ierīces lietošanas jums ir jāizlasa un pilnībā jāsaprot šīs ierīces instrukcijas. Jums vajadzētu apmeklēt profesionāli organizētus kursus par drošību saistībā ar ķēdes zāģu apkopi, lietošanu, profilaktiskiem pasākumiem un pirmās palīdzības sniegšanu. Lūdzu, glabājiet noteikumus drošā vietā vēlākai izmantošanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ķēdes zāģi ir potenciāli bīstamas ierīces. Nelaiemes gadījumi saistībā ar ķēdes zāģu lietošanu bieži noved pie ekstremitāšu zaudēšanas vai nāves. Ne tikai produkts pats ir bīstams. Nogalināt var gan krītoši zari un koki, gan ritoši balķi. Papildu bīstamību rada slimi vai pūstoši koki. Jums jāizvērtē sava spēja droši pabeigt uzdevumu. Ja pastāv šaubas, uzticiet to koku zāģēšanas profesionāļiem.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Neļaujiet šo izstrādājumu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs instrukcijas. Vietas īstatymai gali apriboti jrengimo operatoriaus amžij.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka visas kontroles un drošības sistēmas ir darba kārtībā. Neizmantojiet produktu, ja izslēgšanas slēdzis neaptur dzinēju.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.
- Pirms katras lietošanas reizes iztīriet darba vietu; pārlūvēta un netīra darba vieta var izraisīt nelaimes

gadījumus.

- Lietojot ierīci, izmantojiet pilnus redzes un dzirdes aizsarglīdzekļus, izturīgus cimdus, aizsargzābakus ar neslīdošām zolēm, kā arī galvas aizsarglīdzekļus. Ja darbs ir puteļķains, izmantojiet sejas masku.
- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, īsas bikses vai jebkādas rotaslietas.
- Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir virs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanas kustīgajās daļās.
- Uzmanieties no izvaidītiem, lidojošiem vai krītošiem priekšmetiem. Pārliecinieties, ka tuvumā stāvošie bērni un dzīvnieki ir 15 m attālumā no jūsu darbošanās vietas.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vai viegli uzliesmojošā vidē.
- Lietojot ierīci, cieši satveriet abus rokturus.
- Strādājot ar ierīci, uzmanieties, sekojiet savam darbam un vadieties pēc veselā saprāta. Neizmantojiet produktu, ja esat noguris, slims vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Koncentrācijas trūkums, izmantojot produktu, var izraisīt smagus ievainojumus.
- Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Lietotājam jābūt pilnai redzamībai pār darba zonu, lai spētu identificēt iespējamus draudus.
- Dzirdes aizsargu lietošana mazinās jūsu spēju dzirdēt brīdinājumus (blāvienus vai skaņas signālus). Operatoram jāpievērš sevišķa uzmanība tam, kas notiek darba zonā.
- Līdzīgas ierīces izmantošana tuvumā palielina gan risku sabojāt dzirdi, gan iespēju, ka otrs cilvēks ieies jūsu darba zonā.
- Visada tīrtai stovēkite ir īšlaikykite pusiausvyra. Nepersitempkite. Sniedzoties pārk tālu, jūs varat zaudēt līdzsvaru un nonākt saskarē ar karstām virsmām, un palielināt atsienas risku.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.
- Nepieskarieties iekārtai vietās ap klusinātāju vai dzinēju, jo darba laikā šīs detaļas ļoti uzkarst.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīci. Pārbaudiet, kā pareizi jāriķojas ar visām vadības ierīcēm, tai skaitā ķēdes bremzi. Pārbaudiet vai nav vaļīgu stiprinājumu un degvielas noplūdes. Pārbaudiet, vai visi aizsargi un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas.
- Nepārveidojiet ierīci un nelietojiet detaļas un aksesuārus, kurus nav ieteicies ražotājs.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja ierīce tiek nomesta, tā ir saskārusies ar smagu triecieni vai tā sāk nevaldāmi vibrēt, nekavējoties izslēdziet ierīci un centieties atrast bojājumu vai arī cēloni šādai vibrācijai. Jebkāda tehniska apkope ir jāveic tikai autorizētos tehniskās apkopes centros.

- Degvielas sajaukšanas vai degvielas tvertnes piepildīšanas laikā nesmēķējiet un turieties 10 m attālumā no jebkura aizdegšanās avota.





- Jauciet un glabājiet degvielu tādā traukā, kas ir piemērots benzīnam.
- Degvielu jauciet tikai zem kļajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Izlīdusi vai izšķīstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojieties 10 m attālumā no uzpildes vietas.
- Pirms degvielas uzpildes, uzglabāšanas vai transportēšanas apturiet dzinēju un ļaujiet produktam atdzist.
- Atcerieties pareizi aizvērt visus degvielas tvertnes/konteinera vākus pēc uzpildes vai maisīšanas.

KĒDES ZĀĢA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Kad ierīce netiek lietota vai tiek nestā vai transportēta, obligāti uzstādi vadotnes pārsegu. Tādējādi jūs samazināsiet risku nejauši saskarties ar ķēdes asajiem asmeņiem. Pārmēsājot ierīci, satveriet to aiz augšējā roktura tā, lai vadotne būtu vēsta prom no ķermeņa.
- Jums jāpāriet pie jaunā produkta, veicot vienkāršus zāģējumus droši nostiprinātā kokā. Dariet to vienmēr, kad produkts nav kādu laiku izmantots.
- Lietojot ierīci pirmo reizi, baļķu zāģēšanai izmantojiet balstus vai darba galdus.
- Nodrošiniet, ka visi aizsargi, rokturi un mizas buferis ir pareizi uzstādīts un ir labā stāvoklī.
- Personām, kas lieto ierīci, ir jābūt labam veselības stāvoklim. Produkts ir smags, tāpēc lietotājam jābūt fiziski labā stāvoklī. Operatoram jāpiemīt modrībai, labai redzei, mobilitātei, līdzsvaram un roku veiklībai. Ja pastāv šaubas, nelietojiet ierīci.
- Lietojot ierīci, nestāviet uz nestabilas virsmas. Tas var ietvert, bet neaprobežojas ar kāpnēm, sastatnēm un kokiem. Abām rokām vienmēr jābūt uz ierīces rokturiem.
- Nesāciet izmantot ierīci pirms nav attīrīta darba zona, nestāvat uz drošas pamatnes un neesat izplānojis atkāpšanās ceļu no krītoša koka.
- Rīkojieties ļoti piesardzīgi, kad zāģējat sīkus kociņus un zariņus, jo nelieli priekšmeti var iekerties motorzāģa ķēdē un tikt sviesti jums virsū, vai arī jūs varat zaudēt līdzsvaru.
- Ja zāģējat zaru, kurš ir nospiēgots, esiet vienmēr gatavs ātri doties projām, lai nesaņemtu sitienu ar zaru, kad tas atbrīvosies no nospiēguma.
- Sargieties no izplūdes gāzēm, eļļas tvaikiem un zāgskaidām. Nepieciešamības gadījumā valkājiet masku vai respiratoru.
- Negrieziet vīnogulāju un/vai nelielu pamežu (kas diametrā mazāks par 75 mm).
- Darba laikā vienmēr turiet produktu ar abām rokām. Motorzāģis ir ļātur stingri, ar pirkstiem aptverot rokturus. Labajai rokai jāatrodas uz aizmugurējā roktura, bet kreisajai uz priekšējā roktura.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, ka zāģa ķēde nepieskaras nevienam priekšmetam. Iedarbinot ierīci, ķēdes bremzei jābūt ieslēgtai (pilnībā nospiestai uz priekšu).
- Neizmaniet produktu jebkādā veidā vai neizmantojiet

to lai radītu piedziņu jebkādiem pielāgojumiem vai ierīcēm, ko nav ieteicis produkta ražotājs.

- Operatora tuvumā jāatrodas pirmās palīdzības aptieciņai ar lieliem brūču pārsējiem un līdzekļiem, kā pievērst uzmanību (piemēram, svilpei). Lielākam un pilnīgākam komplektam ir jābūt pieejamam netālu.
- Ja darba zonā nepastāv krītošu priekšmetu risks, operators var vēlēties noņemt ķiveri, bet jāatceras, ka ķivere, it īpaši tāda, kas aprīkota ar sieta vizieri, var palīdzēt samazināt sejas un galvas traumas iespējamību atsitiena gadījumā.
- Strādājot ar produktu, vienmēr valkājiet aizsargķiveri. Aizsargķivere, kurai ir tīkla nags, var palīdzēt samazināt sejas un galvas traumas risku tad, ja notiek pretsitiens.
- Nepareizi nospiēgta ķēde var nokrist no slīdes, izraisot nopietnu traumu vai nāvi. Ķēdes garums ir atkarīgs no ķēdes temperatūras un ķēdes nodiluma. Bieži pārbaudiet nospiēgumu.
- Turiet rokturus sausus, tīrus un bez eļļas un smērvielām. Tāukaini un eļļaini rokturi ir slideni, un tādējādi jūs varat zaudēt kontroli.
- Lai samazinātu kustīgo daļu radītu ievainojumu risku, vienmēr apturiet dzinēju, izmantojiet ķēdes bremzi un noņemiet aizdedzes sveces vadu. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:
 - pirms atstāt izstrādājumu bez uzraudzības
 - pirms tīrīšanas vai šķēršļu izcīršanas
 - pirms pievienojat vai noņemat piestiprinājumus
 - pirms ierīces pārbaudīšanas, apkopes vai darbināšanas
- Bīstamā apgabala plašums ir atkarīgs no veicamā darba, kā arī no koka garuma un no apstrādājamā priekšmeta lieluma. Piemēram, koku gāšanai nepieciešama lielāka darba zona nekā citiem zāģēšanas veidiem, t.i. sagarumošanai utt. Operatoram jāapzinās un jākontrolē viss, kas notiek šajā darba zonā.
- Zāģēšanas laikā neturiet ķermeni vienā līnijā ar sliedi un ķēdi. Ja sajūtat atsitenu, tas novērsīs ķēdes nonācšanu saskarsmē ar jūsu galvu vai ķermeni.
- Nekustīniet zāģi turp un atpakaļ; ļaujiet ķēdei paveikt darbu. Uzturiet ķēdi asu un nemēģiniet spiest ķēdi griezumā.
- Zāģējuma beigās motorzāģis vairs nav jāgrūž. Esiet gatavs noturēt zāģa svaru, kad tas pārzāģē koku. Noteikumu neievērošana var izraisīt smagus ievainojumus.
- Neapturiet zāģi zāģēšanas darbības laikā. Darbiniet zāģi līdz tas izņemts no griezuma vietas.

Individuālie aizsardzības līdzekļi

Labas kvalitātes personīgais aizsargaprīkojums, ko izmanto profesionāli, palīdzēs samazināt lietotāja ievainojumu risku. Darbinot ķēdes zāģi, būtu jāvalkā turpmākās lietas:

Aizsargķivere

- jāatbilst standartam EN 397-11 un jābūt marķētai ar CE zīmi

Dzirdes aizsargi

- jāatbilst standartam EN 352-1 un jābūt marķētai ar CE zīmi





Acu un sejas aizsargs

- jābūt marķētām ar CE zīmi un jāatbilst standartam EN 166 (aizsargbrīļļu gadījumā) vai standartam EN 1731 (sieta viziera gadījumā)

Cimdi

- jāatbilst standartam EN381-7 un jābūt marķētai ar CE zīmi

Kāju aizsargi ("chaps" tipa bikses)

- jāatbilst standartam EN381-5, jābūt marķētiem ar CE zīmi un jānodrošina visaptveroša aizsardzība.

Aizsargzābaki ķēdes zāģa lietošanai

- jāatbilst standartam EN ISO 20345:2004 un jābūt marķētām ar vairogu, uz kura attēlots ķēdes zāģis, demonstrējot atbilstību standartam EN 381-3. (Neregulāri lietotāji var izmantot aizsargzābakus ar tērauda purngalu kopā ar aizsargājošām getrām, kas atbilst standartam EN 381-9, ja zeme ir līdzena un pastāv mazs risks paklupt vai saplīties pamežā)

Jakas ķermeņa augšdaļas aizsardzībai, lietojot ķēdes zāģi

- jāatbilst standartam EN 381-11 un jābūt marķētai ar CE zīmi

MONTĀŽA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas detaļas ir bojātas vai iztrūkst, nedarbiniet šo ražojumu līdz visas detaļas ir apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

ZĀĢA ĶĒDES UN SLIEDES UZSTĀDĪŠANA

Skatīt 343. lappusi. 5 - 8. att.

1. Apturēt dzinēju. Lietojiet aizsargcimdus.
2. Izslēdziet ķēdes bremzi.
3. Atskrūvējiet sliedes pievilkšanas pogu un noņemiet ķēdesrata aizsargu.
4. Piestipriniet vadotni un ķēdes spriegotāju ķēdes zāģim. Nolaidiet vadotni tā, lai skrūve izietu cauri atverei stienī un ķēdes spriegotājā.
5. Zāģa ķēdei jābūt novietotai ķēdes rotācijas virzienā. Ja tie ir vērsti pretējā virzienā, tad apvēršiet ķēdi.
6. Aplieciet cilpu ap ķēdes ratu. Ievietojiet ķēdes piedziņas izcīlņus sliedes rievā. Ja nepieciešams, pagrieziet ķēdes spriegotāju, lai nedaudz nospriegotu ķēdi, kas to palīdzēs noturēt vietā.
7. Uzlieciet zobrata vāku atpakaļ vietā.
8. Noregulējiet ķēdes nospriegojumu. Skatīt sadaļu "Ķēdes nospriegojuma regulēšana".

ĶĒDES NOSPRIEGOJUMA IESTATĪŠANA

Skatīt 356. lappusi

1. Atbrīvojiet sliedes aizslēdzošo pogu maigi pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Lai palielinātu ķēdes nospriegojumu, pagrieziet ķēdes nospriegojuma regulēšanas gredzenu pulksteņrādītāju kustības virzienā un bieži pārbaudiet ķēdes nospriegojumu. Lai samazinātu ķēdes nospriegojumu, pagrieziet ķēdes nospriegojuma regulēšanas gredzenu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un bieži

pārbaudiet ķēdes nospriegojumu.

3. Ķēde ir pareizi nospriegota, ja starp ķēdes griežējzobiem un sliedi ir 3 līdz 4 mm liela atstarpe. Sliedes apakšpusē vidū pavelciet ķēdi uz leju (prom no sliedes) un izmēriet attālumu starp sliedi un ķēdes griežējzobiem.
4. Savelciet sliedes pievilkšanas pogu, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.

PIEZĪME: Parastas darbības laikā ķēdes temperatūra palielinās, tādējādi izraisot ķēdes stiepšanos. Regulāri pārbaudiet ķēdes spriegojumu un noregulējiet, ja nepieciešams. Ja nospriegosit ķēdi, kad tā ir karsta, tad atdzisusi tā var izrādīties pārāk stipri nostiepta. Pārliecinieties, ka ķēdes spriegojums ir pareizi pielāgots kā noteikts norādījumos.

IERĪCES LIETOŠANA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

Darbošanās ar degvielu, neapdraudot sevi

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā vai ja tas vēl nav atdzisis. Atejiēt malā vismaz 10 metrus no degvielas uzpildes vietas pirms iedarbināt dzinēju. Nesmēķējiet! Ja šo brīdinājumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pārbaudiet, vai darbarīkam nav degvielas noplūdes! Ja tādi ir, izlabojiet tos pirms ražojuma lietošanas, lai novērstu ugunsgrēku vai apdegumus.

- Darbā ar degvielu vienmēr rīkojieties īpaši piesardzīgi, jo tā ir viegli uzliesmojoša.
- Uzpildi vienmēr veiciet ārpus telpām, kur nav potenciālu aizdegšanās avotu, un neelpojiet degvielas izgarojumus.
- Neļaujiet degvielai vai smērvielām saskarties ar ādu. Ja notikusi saskare, nekavējoties mazgājiet lielā ūdens daudzumā ar ziepēm.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja kairinājums joprojām pastāv, nekavējoties griezieties pie ārsta.

Degvielas jaukšana

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sagatavot degvielas un divtaktu dzinējiem paredzētas sintētiskās eļļas (2%) maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R + MJ]/2) vai lielāks.
- Neizmantojiet nekāda veida iepriekš sajauktus





degvielas/eļļas maisījumus, kas paredzēti izmantošanai mopēdos vai motociklos.

- Ar gaisa dzesējamiem dzinējiem lietojiet augstas kvalitātes divtaktu dzinēju sajaukušos eļļu. Nelietojiet automobili eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.
- Iejauciet eļļu degvielā tā. Lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Kārtīgi sajauciet degvielu katru reizi pirms uzpildes.
- Degviela ir jāsauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Ieteicama 2 ciklu smērviena, kas satur degvielas stabilizatoru.

PIEZĪME: Degvielas sistēmas bojājumi vai darbības problēmas rodas no bagātinātās degvielas, kas satur vairāk skābekļa procentu kā iepriekš noteikts saskaņā ar garantiju.

Degvielas tvertnes uzpilde

Skatīt 343. lappusi

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Lēnām atskrūvējiet degvielas tvertnes vāku.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.
- Uzreiz pēc tam uzskrūvējiet tvertnei vāciņu, atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Izlīdusi vai izšķēdējusies degviela ir uzreiz jānoslauc.

PIEZĪME: Pēc pirmās izmantošanas reizes motors var dūmot, un tas ir normāli.

KĒDES SMĒREĻĻAS PIEVIEŅOŠANA

Skatīt 343. lappusi

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nedarbiniet zāģi bez smēreļļas. Ja zāģa ķēde tiek darbināta bez smēreļļas, sliede un zāģa ķēde var tikt bojāta. Tādēļ pirms produkta katras izmantošanas reizes un bieži produkta izmantošanas laikā ir jāpārbauda eļļas līmenis.

1. Notīriet virsmu ap eļļas uzpildes atveres vāciņu, lai novērstu piesārņojumu.
2. Atskrūvējiet un noņemiet vāciņu no eļļas tvertnes.
3. Ielejiet eļļu eļļas tvertnē un pārbaudiet eļļas līmeņrādī. Pārliecinieties, ka eļļas uzpildes laikā eļļas tvertne neiekļūst netīrumi.
4. Uzlieciet atpakaļ eļļas uzpildes atveres vāciņu un pievelciet to. Noslaukiet izlīdušo eļļu.
5. Viena pilna degvielas tvertne nodrošina produkta darbību 20-40 minūtes.

PIEZĪME: No pareizi funkcionējošas ķēdes un stieņa eļļošanas sistēmas lietošanas laikā izdalīsies eļļa. Lai pārbaudītu ķēdes un stieņa eļļošanas sistēmas darbību, piespiediet ķēdes malu pret gaišas krāsas virsmu, piemēram, avīzi. Pēc neilga brīža vajadzētu parādīties līnijai no eļļas.

Ieteicamā ķēžu smēreļļa

- Ražotājs iesaka izmantot tikai RYOBI ķēdes zāģu smēreļļu. (Pieejama pilnvarotā servisa centrā)

IERĪCES PALAIŠANA

Iedarbināšanas metode atšķiras atkarībā no tā, vai dzinējs ir auksts vai silts.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Turieties pa kreisi no ķēdes vadīklas. Nekādā gadījumā nestājieties virs motorzāģa un ķēdes, neaptveriet tos ar kājām, noliecieties pāri ķēdei!

- Novietojiet ierīci uz līdzenas zemes un pārliecinieties, ka tiešā tuvumā nav nekādu priekšmetu un šķēršļu, kas varētu nonākt saskarē ar vadotni un ķēdi.
- Stingri satveriet priekšējo rokturi ar kreiso roku un novietojiet labo kāju aizmugurējā roktura tuvumā.

PIEZĪME: Turpmākajās palaišanas norādēs, kad pieplūdes svira ir izvilktā līdž galam ārā līdž stāvoklim "start" (palaišana), drosle ir iestatīta palaišanai. Lai atiestatītu droseli "darba" stāvoklī, nospiediet un atlaidiet drosēles mēlīti.

Darbības uzsākšana ar aukstu dzinēju:

Skatīt 342 - 343. lappusi.

1. Pārlēdziet aizdedzes slēdzi ieslēgtā stāvoklī.
2. Pārliecinieties, ka ķēdes bremze ir bremzēšanas stāvoklī, nospiežot uz priekšu sviru/roku aizsargu.
3. Septiņas reizes saspiediet sākumuzpildes pūsli.
4. Izvelciet degvielas padeves sviru uz āru līdž palaišanas stāvoklim.
5. Kad temperatūra ir virs 10°C, raujiet startera rokturi, līdž dzinējs mēģina uzsākt darbu, bet ne vairāk, kā 3 reizes. Kad temperatūra ir zem 10°C, raujiet startera rokturi, līdž dzinējs mēģina uzsākt darbu, bet ne vairāk, kā 5 reizes.
6. Nospiediet drosēles sviru puspozīcijā. Velciet palaišanas rokturi, līdž dzinējs sāk darboties.
7. Nospiediet slēdža atbrīvotāju un saspiediet drosēles slēdzi, pēc tam atlaidiet drosēles slēdzi, lai dzinējs atgrieztos tukšgaitā.
8. Ļaujiet ierīcei darboties tukšgaitā 15-30 sekundes.
9. Pirms dzinēja paātrināšanas vai koka zāģēšanas pārliecinieties, ka ķēdes bremze ir palaišanas pozīcijā, pavelkot atpakaļ bremzes sviru/rokas aizsargu.

⚠ UZMANĪBU

Ja tikmēr, kamēr ķēdes bremzes svira atrodas bremzēšanas pozīcijā, nav līdž galam atlaista drosle, tas var nopietni sabojāt produktu. Nedrīkst turēt slēdzi nospiestu, kad ir ieslēgta bremze.

Darbības uzsākšana ar siltu dzinēju:

Skatīt 351. lappusi

1. Pārlēdziet aizdedzes slēdzi ieslēgtā stāvoklī.
2. Pārliecinieties, ka ķēdes bremze ir bremzēšanas stāvoklī, nospiežot uz priekšu sviru/roku aizsargu.
3. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





4. Izvelciet droseles sviru pilnībā ārā iedarbināšanas pozīcijā un pēc tam iestumiet to atpakaļ palaišanas pozīcijā.
5. Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs iedarbojas, bet ne vairāk kā 5 reizes. Nospiediet slēdža atbrīvotāju un saspiediet droseles slēdzi, pēc tam atlaidiet droseles slēdzi, lai dzinējs atgrieztos tukšgaitā. Ja dzinējs neieslēdzas pēc 5 reizēm, izmantojiet auksto dzinēja palaišanas procedūru.
6. Pirms dzinēja paātrināšanas vai koka zāģēšanas pārliecinieties, ka ķēdes bremze ir palaišanas pozīcijā, pavelkot atpakaļ bremzes sviru/rokas aizsargu.

DARBĪBAS REŽĪMU PĀRSLĒGŠANA

Skatīt 357. lappusi

Ierīcei ir pretaizsalšanas režīms, kas neļauj veidoties ledum karburatora iekšpusē, darbinot ierīci temperatūrā $\leq 5^{\circ}\text{C}$.

Ventilācijas lūku gaisa tīrītāja pārsega labajā pusē var pabīdīt, lai dzinējam piekļūtu silts gaiss un karburatora iekšpusē neveidotos ledus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja nepārslēgsieties no parastā režīma uz pretaizsalšanas režīmu temperatūrā $\leq 5^{\circ}\text{C}$, samazināsies dzinēja jauda vai nedarbosies dzinējs.

Vienmēr atcerieties pārslēgt ierīci parastā darbības režīmā, ja nepastāv risks ledum veidoties karburatora iekšpusē. Ja nepārslēgsieties no pretaizsalšanas režīma uz parasto režīmu normālas temperatūras apstākļos, var nedarboties dzinējs.

DZINĒJA APTURĒŠANA

Atlaidiet slēdzi un ļaujiet dzinēja darbībai palēnināties. Lai apturētu dzinēju, pārbīdīdiet aizdedzes slēdzi apturēšanas (0) stāvoklī. Nenovietojiet produktu uz zemes, ja ķēde vēl kustās. Papildu drošībai, aktivējiet ķēdes bremzi, kad produkts netiek lietots

Gadījumā, ja aizdedzes slēdzis neaptur produktu, izvelciet līdz galam uz āru degvielas pieplūdes sviru un aktivējiet ķēdes bremzi, lai apturētu dzinēju. Ja aizdedzes slēdzis neaptur produktu, pārslēdzot to apturēšanas stāvoklī, veiciet tā remontu pirms atkal izmantot produktu, lai novērstu nedrošu izmantošanu vai smagus ievainojumus.

PIEZĪME: Pēc ierīces lietošanas vienmēr atbrīvojiet tvertnes spiedienu, atskrūvējot un atkal aizskrūvējot ķēdes smērvielas un degvielas tvertnes vākus. Ļaujiet, lai dzinējs atdziest, un tikai pēc tam noglabājat rīku.

IERĪCES TURĒŠANA

Skatīt 343. lappusi

Vienmēr turiet izstrādājumi ar labo roku aiz aizmugurējā roktura un kreiso roku aiz priekšējā roktura. Satveriet abus rokturus tā, lai īkšķi un pirksti aptver rokturus. Pārliecinieties, ka labā roka ir satvērusi priekšējo rokturi, īkšķim atrodoties apakšā.

ĶĒDES BREMZES PĀRBAUDE UN DARBĪBA

1. Ieslēdziet ķēdes bremzi, pagriežot kreiso roku ap priekšējo rokturi. Izmantojot rokas aizmuguri, pastumiet ķēdes bremzes sviru/rokas aizsargu sliedes virzienā,

kamēr ķēde strauji rotē. Abām rokām visu laiku jābūt uz ierīces rokturiem.

2. Atiestatiet ķēdes bremzi atpakaļ darbības pozīcijā, satverot ķēdes bremzes sviras/rokas aizsarga virspusi un pavelkot to uz priekšējā roktura pusi līdz atskan klikšķis.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja ķēdes bremze nekavējoties neaptur ķēdi, vai tā nepaliek darba stāvoklī bez papildu palīdzības, nogādājiet produktu remontā pilnvarotā servisa centrā pirms to izmantot atkal.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Kad droseles slēdzis ir atlaists un dzinējs darbojas tukšgaitas ātrumā, zāģa ķēde nedrīkst kustēties. Ja tā tomēr kustas, pastāv risks operatoram gūt nopietnus ievainojumus. Nelietojiet ierīci un nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā, lai tā tiktu profesionāli noregulēta.

SAJŪGA PĀRBAUDE

1. Izslēdziet ķēdes bremzi, velkot ķēdes bremzes sviru/roku aizsargu pret priekšējo rokturi, līdz atskan klikšķis.
2. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā. Nodrošiniet, lai motorzāģis negriežas. Ja motorzāģis griežas, kamēr notiek darbība tukšgaitā, tas var sabojāt sajūgu. Neizmantojiet produktu. Nododiet to profesionālai apkopei apstiprinātā servisa centrā.
3. Nospiediet droseles slēdzi līdz vidum un palaidiet ierīci vidējā ātrumā. Ja sajūgs ir labā darba stāvoklī, zāģa ķēde rotēs vienmērīgi.

RESTARTĒŠANA PĒC ILGSTOŠIEM INTENSĪVAS IZMANTOŠANAS PERIODIEM

Pēc motorzāģa ilgstošas izmantošanas periodiem ļaujiet produktam 3-5 minūtes darboties tukšgaitā ar aktivizētu motorzāģa bremzi, lai izkliedētu akumulēto motora siltumu ar piespiedu gaisa cirkulācijas dzesēšanas sistēmas palīdzību.

Tas palīdz novērst potenciālo sasilšanu un līdz ar to arī zināmu dzinēja komponentu (piem., aizdedzes sistēmas un karburatora) potenciāli augsto spriegumu.

Pēc pilnīgas motora izslēgšanas šī apstākļa dēļ var būt grūti restartēt motorzāģi, un tas ir pilnīgi normāli. Tāpēc, lūdzu, ļaujiet ierīcei atdzist pirms restartējiet.

Atsītienu iemesli un veidi, kā operators no tiem var izvairīties:

Var notikt tā saucamais motorzāģa prettrieciens, ja ķēdes vadīklas gals uzduras kādam priekšmetam vai ja ķēde zāģēšanas laikā tiek saspiesta un iesprūst kokā.

Sliedes gala nonākšana saskarē ar kādu priekšmetu noteiktos gadījumos var izraisīt tā spēcīgu atmešanu pretējā virzienā, kā rezultātā sliede pārvietojas uz augšu un operatora virzienā.

Ja zāģa ķēde tiek iespiesta vadošās sliedes augšdaļā, tad vadošā sliede var tikt strauji mesta operatora virzienā.

Abos gadījumos jūs varat zaudēt vadību pār motorzāģi un gūt smagus savainojumus. Nepietiek ar to, ka jūs





uzticaties tikai šā motorzāģa aizsargierīcēm! Jums ir arī jāievēro vairāki nosacījumi, lai novērstu nelaimes gadījumu izraisīšanos un savainojumu gūšanas iespēju.

Atsitiens rodas ierīces nepareizas lietošanas rezultātā un/ vai nepareizu darba procedūru vai darba apstākļu dēļ, un no tā var izvairīties, ievērojot turpmākos piesardzības pasākumus:

- **Cieši turiet zāģi ar abām rokām tā, lai iekšējs un ārējais pirksti aptvertu ķēdes zāģa rokturus, un novietojiet savu ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kas ļaus jums izturēt atsitienu spēku.** Operators var kontrolēt atsitienu spēku, ievērojot attiecīgus norādījumus. Neatļaidiet ķēdes zāģi.
- **Nestiepieties un nezāģējiet virs plecu līmeņa.** Tas ļaus izvairīties no nejaušas saskarsmes un ļaus labāk kontrolēt ķēdes zāģi neparedzētās situācijās.
- **Lietojiet tikai ražotāja norādītās slīdes un ķēdes.** Neatbilstošas rezerves slīdes un ķēdes var izraisīt ķēdes pīšanu un/vai atsitienu.
- **Ievērojiet ražotāja norādījumus par zāģa ķēdes uzturēšanu.** Zāģēšanas dziļuma samazināšana var palēlināt atsitienu spēku.

NORĀDĪJUMI PAREIZAS METODES IZMANTOŠANAI, VEICOT KOKU GĀŠANU, ATZAROŠANU UN SAGARU-MOŠANU

Izpratne par koksnes iekšējiem spēkiem

Izprotot koksnes iekšējo virzienvērsto spiedienu un spriegumu, jūs varat samazināt saspiēšanos vai vismaz ar to zāģēšanas laikā rēķināties. Spriegums kokā nozīmē, ka šķiedras tiek plēstas pušu un, turpinot zāģēšanu šajā vietā, griezuma vieta centīsies atvērties, atbrīvojot produktu. Ja balķis ir atbalstīts uz statīva, bet tā gals neatbalstīts karājas pār malu, balķa gala svara dēļ, kas nostiepj šķiedras, augšējā virsma tiek nospriegota. Līdzīgi tiks saspiesta balķa apakšējā puse, saspiežot kopā šķiedras. Izdarot griezumus šajā zonā, izzāģējumam būs tendence zāģēšanas laikā aizvērties. Šajā gadījumā tiktu saspiests asmens.

Koka gāšana

Skatīt 347 - 348. lappusi.

Ja sagarumošanas un koku gāšanas darbības vienlaicīgi veic divas vai vairākas personas, gāšanas darbības būtu jāveic tādā attālumā no sagarumošanas darbībām, kas ir divreiz lielāks par koka garumu, kas tiek gāzts. Kokus nevajadzētu gāzt tādā veidā, kas var apdraudēt kādu personu, pārraut kādu komunālo tīklu vai radīt bojājumus īpašumam. Ja koks tomēr trāpa kādam komunālajam tīklam, tas nekavējoties jāpaziņo attiecīgajam uzņēmumam.

Ja jūs zāģējat, stāvēdamas uz nogāzes, tad vienmēr uzturieties augstāk par koku, jo tas pēc nogāšanas var velties vai slīdēt lejup pa nogāzi.

Pirms uzsākt zāģēšanu jāizplāno atkāpšanās ceļš un tas vajadzības gadījumā jāattīra. Atkāpšanās ceļam jābūt vēršam atpakaļ un diagonāli pret sagaidāmās krišanas līnijas aizmuguri.

Pirms uzsākt koku gāšanu ņemiet vērā koka dabisko liekšanās virzienu, lielāko zaru novietojumu un vēja virzienu, lai spriestu, kurā virzienā kritīs koks.

Attīriet koku no neīrumiem, akmeņiem, vaļīgas mizas, naglām, skavām un vadiem.

Nemēģiniet gāzt kokus, kas ir sapuvuši vai kurus bojājis vējš, uguns, zibens utt. Tas ir ļoti bīstami un būtu jāveic tikai koku gāšanas profesionāļiem.

- **Koka aizzāģējums pirms gāšanas**

Skatīt 347 - 348. lappusi.

Veiciet 1/3 dziļu iegriezumu koka diametrā, perpendikulāri kritiena virzienam. Vispirms veiciet zemāko horizontālo iegriezumu. Tas palīdzēs izvairīties no zāģa ķēdes vai slīdes saspiēšanas, veicot otro iegriezumu.

- **Gāšanas zāģējums**

Skatīt 347 - 348. lappusi.

Veiciet gāšanas zāģējumu vismaz 50 mm augstāk par horizontālo aizzāģējumu. Gāšanas zāģējumam jābūt paralēlam horizontālajam aizzāģējumam. Veicot gāšanas zāģējumu, atstājiet pietiekami daudz koksnes, kas kalpos kā enģe. Koka enģe neļaus kokam pagriezties un nokrist nepareizā virzienā. Nepārgrieziet enģi.

Aizzāģējot līdz enģei, kokam vajadzētu sākt krist. Ja pastāv iespēja, ka koks varētu nekrist vēlamajā virzienā vai varētu šūpoties at muguriski un saspiest zāģa ķēdi, pārtrauciet zāģēšanu pirms gāšanas zāģējuma pabeigšanas un, izmantojot koka, plastmasas vai alumīnija ķīļus, atveriet griezuma vietu un nogāziet koku gar vēlamo kritiena līniju.

Kad koks sāk krist, izņemiet produktu no zāģējuma, apturiet dzinēju, nolieciet produktu zemē un atējiet malā iepriekš plānotajā virzienā. Uzmanieties no krītošiem zariem un saglabājiet pamatu zem kājām.

Balsta sakņu apzāģēšana

Skatīt 348. lappusi

Par balsta sakni sauc lielu koka sakni, kas atiet no stumbra nedaudz virs zemes. Šādas lielas saknes ir jāapzāģē, pirms sākat gāzt koku. Vispirms veidojiet līmenisku zāģējumu balsta saknē, pēc tam statenisku. To, kas nozāģēts, aizvāciet no darba vietas. Kad balsta saknes ir novāktas, ķerieties pie koka gāšanas.

Vilkšanas un grūšanas spēks

Skatīt 349. lappusi

Uz motorzāģi iedarbojas spēks, kura virziens ir pretējs tam virzienam, kādā kustas ķēde. Tādēļ, lietotājam ir jābūt gatavam kontrolēt izstrādājuma tendencei tikt rautam prom (kustība uz priekšu), zāģējot uz stieņa apakšējās malas. Vienmēr stingri atspiediet atdures pīķi, lai izvairītos no šādas kustības. Izstrādājums var tikt rauts atpakaļ (lietotāja virzienā), zāģējot gar augšējo malu. Lai to novērstu, pārliecinieties, ka, griežot gar augšējo malu, ķēde netiek iespiesta.

Zāģis iestrēdzis griezumā

Apturiet produktu un nodrošiniet to. Necentieties ar spēku izvilkt ķēdi un slīdi no griezuma, jo ķēde var notrūkt un atsisties atpakaļ, trāpot operatoram. Šāda situācija parasti notiek tāpēc, ka koks ir nepareizi atbalstīts un piespiež griezuma vietu, tādējādi saspiējot asmeni. Ja atbalsta regulēšana nepalīdz atbrīvot vadotni un ķēdi, izmantojiet





koka ķīļus vai svirus, lai atvērtu zāģējuma vietu un atbrīvotu ierīci. Nekad nemēģiniet iedarbināt produktu, ja ķēdes sliede jau ir ievietota zāģējumā.

Noslīdēšana/atlēkšana

Ja ķēdes zāģis neiegriežas koksnē zāģēšanas laikā, tā sliede var sākt lēkāt vai bīstami noslīdēt gar balķa vai zara virsmu, radot iespēju zaudēt kontroli pār ķēdes zāģi. Lai novērstu vai samazinātu noslīdēšanu vai atlēkšanu, vienmēr turiet zāģi ar abām rokām. Pārliecinieties, ka zāģa ķēde griešanas laikā veido ceļu.

Nekad ar ķēdes zāģi negriežiet mazus, lokanus zarus vai krūmus. To lielums un lokanums var viegli likt zāģim atlēkt jūsu virzienā vai spiest ar pietiekamu spēku, lai izraisītu atsitieni. Šāda veida darbam vislabākie instrumenti ir rokas zāģis, atzarošanas šķēres, cirvis un citi rokas instrumenti.

Balķa sagarumošana

Skatīt 349. lappusi

Sagarumošana ir balķa sazāģēšana noteiktos garumos. Ir svarīgi pārliecināties, ka stāvat uz stingras pamatnes un jūsu svārs ir vienmērīgi sadalīts uz abām kājām. Ja iespējams, balķi vajadzētu pacelt un atbalstīt, izmantojot zarus, balķus vai ķīļus. Ievērojiet vienkāršos norādījumus vieglai zāģēšanai. Ja balķis ir atbalstīts visā tā garumā, to jāzāģē no augšpusēs (sagarumošana no augšas).

Ja balķis ir atbalstīts vienā galā, veiciet 1/3 dziļu iezāģējumu pa diametru no apakšpusēs (sagarumošana no apakšas). Tad pabeidziet zāģēšanu, veicot iezāģējumu no augšas pretī pirmajam griezumam.

Ja balķis ir atbalstīts abos galos, veiciet 1/3 dziļu iezāģējumu pa diametru no augšpusēs (sagarumošana no augšas). Tad pabeidziet zāģēšanu, veicot 2/3 iezāģējumu no apakšas pretī pirmajam griezumam.

Veicot sagarumošanu uz slīpas virsmas, vienmēr stāviet augstāk par balķi. Lai saglabātu pilnīgu kontroli, zāģējot šķērsām, tuvu zāģēšanas beigām samaziniet zāģēšanas spiedienu, nesamazinot ķēdes zāģa rokturu satvērienu. Neļaujiet ķēdei saskarties ar zemi. Pēc zāģējuma pabeigšanas, nogaidiet līdz zāģa ķēde apstājas, pirms pārvietot produktu. Pārvietojoties no koka uz koku, vienmēr apturiet dzinēju.

Koka atzarošana

Skatīt 350. lappusi

Atzarošana ir zaru nozāģēšana kritušam kokam. Atzarošanas laikā atstājiet lielos zemākos zarus balķa atbalstīšanai pret zemi. Nozāģējiet mazākos zarus ar vienu griezienu. Zari zem sprieguma ir jāzāģē no apakšas, lai novērstu produkta iespiešanos.

Sasprings koks

Skatīt 350. lappusi

Par nospiertu balsteni var saukt zaru, izgāztu celmu vai krūmu, kuru ar savu svaru ir saliecis kāds cits koks tā, ka balstenis strauji atbrīvojas no sprieguma, ja pārzāģē vai aizvāc to koku, kas rada balsteņa nospiegumu.

Izgāztam nozāģēta koka celmam, kad to zāģējat atdala no stumbra, ir spēcīga tieksme atbrīvoties no sprieguma un atgriezties stateniskā stāvoklī. Ar nospiertiem balsteņiem ir jārikojas uzmanīgi, jo tie var būt bīstami!

Nemēģiniet zāģēt līkus zarus un celmus, kas atrodas zem spiediena, ja vien jūs neesat profesionāli apmācīts un kompetents tā rīkoties.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet motoru, aktivizējiet ķēdes bremzi un atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces. Ļaujiet produktam atdzist, pirms novietot glabāšanai vai transportēt automašīnā.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Atcerieties pareizi uzlikt un aizskrūvēt degvielas maisījuma vāku.
- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties. Tādējādi tiks sadedzināta visa atlikusī degviela, kas varētu noplūst un piesārņot ierīci ar lipīgām paliekām.
- Pārlejiet eļļu, kas domāta vadīklai un ķēdei, traukā, kas ir piemērots eļļas glabāšanai. Atcerieties pareizi uzlikt un aizskrūvēt ķēdes smērvielas vāku.
- Pirms ierīces uzglabāšanas vai transportēšanas vienmēr uzstādiet vadotnes pārsegu.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Pārnēsājot ierīci nelielā attālumā (no vienas darba vietas uz nākamo), vienmēr ieslēdziet ķēdes bremzi, lai ķēde nevarētu izkustēties.
- Transportējot ierīci, nodrošiniet, lai tā nekustētos un neapkrīstu, lai nepieļautu miesas bojājumus un ierīces bojājumus.
- Nekad nepārnēsājiet izstrādājumu, kamēr dzinējs darbojas.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.

APKOPE

Uzturiet ierīci labā darba stāvoklī.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Aptarnavimā atlikti būtina itin atdīdžiai, todēl rekomenduožame, kad techninē apžiuā vykdytų kvalifikuotas specialistas. Veiciet produkta apkalpošanu un remontu tikai pilnvarotā servisa centrā. Veicot apkopi, lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas.



⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms produkta pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes apturiet motoru, aktivizējiet ķēdes bremzi un atvienojiet aizdedzes sveces vadu no aizdedzes sveces. Ja šos noteikumus neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas vai ievērojami materiālie zaudējumi.

- Jūs varat veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstīto regulēšanu un remontdarbus. Lai veiktu citus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbinieku.
- Nepareizas apkopes, tādu drošības ierīču kā ķēdes bremzes, aizdedzes slēdža, roku aizsargu (priekšējā un aizmugurējā), zobotā atsītēja, ķēdes uztvērēja, slīdes vai atsītiena samazinātāja izmaiņš vai noņemšanas sekas var būt ķēdes zāģa drošības ierīču nepareiza darbība, tāpēc palielinot smagu ievainojumu gūšanas iespēju. Uzturiet produktu profesionāli apkoptu un drošu.
- Lai droši uzasinātu zāģa ķēdi, nepieciešamas prasmes. Tādēļ ražotājs iesaka nodilušas vai trulas ķēdes nomainīt ar jaunu, iegādājoties to pilnvarotā servisa centrā. Daļas numurs ir norādīts šīs rokasgrāmatas iekārtas specifikācijā tabulā.
- Ievērojiet norādījumus par eļļošanu, ķēdes nosprīgojuma pārbaudi un regulēšanu.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet precī ar mīkstu, sausu drāniņu.
- Bieži un regulāri pārbaudiet visu uzgriežņu, bultskrūvju un skrūvju stingrību, lai pārliecinātos, vai aprikojums ir drošā darba stāvoklī. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.

SLIEDES UN ZĀĢA ĶĒDES NOMAIŅA

Skatīt 352 - 355. lappusi.

1. Apturēt dzinēju. Lietojiet aizsargcimdus.
2. Izslēdziet ķēdes bremzi.
3. Atskrūvējiet slīdes pievilksana pogu un noņemiet ķēdesrata aizsargu.
4. Izņemiet sliedi un zāģa ķēdi no ierīces.
5. Notīriet ķēdes rata apakšu.
6. Lai nomainītu vadotni pret jaunu, atskrūvējiet ķēdes spriegotāja skrūvi. Uzmontējiet ķēdes spriegojuma mezglu uz jaunās šinas un pievelciet skrūvi.
7. Piestipriniet vadotni un ķēdes spriegotāju ķēdes zāģim. Nolaidiet vadotni tā, lai skrūve izietu cauri atverei stienī un ķēdes spriegotājā.
8. Zāģa ķēdei jābūt novietotai ķēdes rotācijas virzienā. Ja tie ir vērsti pretējā virzienā, tad apvēršiet ķēdi.
9. Aplieciet cilpu ap ķēdes ratu. Ievietojiet ķēdes piedziņas izciļņus slīdes rievā. Ja nepieciešams, pagrieziet ķēdes spriegotāju, lai nedaudz nosprīgotu ķēdi, kas to palīdzēs noturēt vietā.
10. Uzlieciet zobrata vāku atpakaļ vietā.
11. Noregulējiet ķēdes nosprīgojumu. Skatīt sadaļu "Ķēdes nosprīgojuma regulēšana".

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Skatīt 360. lappusi

1. Apturēt dzinēju. Pārliecinieties, ka ķēde ir bremzēšanas pozīcijā.

2. Atskrūvējiet bloķējošo pogu, kas atrodas uz gaisa filtra pārsega, un noņemiet to no ierīces.
3. Noņemiet gaisa filtru.
4. Noņemiet uz gaisa filtra esošos putekļus un netīrumus ar birstes palīdzību. Ja nepieciešams, pārdaliet gaisa filtru ar platu skrūvgriezi un noņemiet to no ierīces.
5. Nomainiet gaisa filtra pārsegu un pievelciet bloķējošo pogu.

ĶĒDES BREMZES PĀRBAUDE UN TĪRĪŠANA

Skatīt 363. lappusi

- Vienmēr uzturiet ķēdes bremzes mehānismu tīru, viegli noslaukot netīrumus no mehānisma.
- Pēc tīrīšanas vienmēr pārbaudiet ķēdes bremzes veiktspēju.
- Plašākai informācijai skatiet nodaļu "Lietošana - ķēdes bremzes pārbaude un lietošana" šajā rokasgrāmatā.

DZINĒJA ĀTRUMS UN KARBURATORA REGULĒŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepareiza karburatora noregulēšana var izraisīt ievainojumu, letālu nelaimes gadījumu un ierīces bojājumu risku. Lai veiktu karburatora regulēšanu, nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.

APKOPES GRAFIKS

Ikdienas pārbaude	
Degvielas maisījums	Pirms katras lietošanas
Slīdes eļļošanu	Pirms katras lietošanas
Ķēdes spriegojums	Bieži un pirms katras lietošanas reizes
Sajūga saslēgšana (ķēde tukšgaitā nekustas)	Pirms katras lietošanas
Ķēdes asumu	Pirms katras lietošanas reizes, vizuāla pārbaude
Vai nav bojājumu	Pirms katras lietošanas
Vai nav valīgi stiprinājumi	Pirms katras lietošanas
Vai nav valīgas detaļas	Pirms katras lietošanas
Ķēdes bremzes funkcija	Pirms katras lietošanas
Degvielas noplūdēm	Pirms katras lietošanas

APSKATĪET UN NOTĪRIET:

Sliede	Pirms katras lietošanas
Visu zāģi	Pēc katras lietošanas
Gaisa filtrs	Ik pēc 5 stundām*
Ķēdes bremze	Ik pēc 5 stundām*
Gaisa filtra nomaīņa	Reizi gadā
Gaisa filtra nomaīņa	Reizi gadā

*Darba stundas



OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Turpmāk norādītie riski var rasties lietošanas laikā un operatoram īpaša uzmanība jāpievērš, lai izvairītos no turpmāk minētā:

- Vibrācijas radīts ievainojums
 - Vienmēr izmantojiet darbam paredzēto instrumentu. Izmantojiet paredzētos rokturus. Ierobežojiet darba laiku un iedarbību.
- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus.
 - Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Saskarsme ar atklātajiem ķēdes zobiem (iegriezuma briesmas).
- Vadošās sliedes neparedzēta, aprauta kustība vai atsitieni (iegriezuma risks).
- No zāga ķēdes izmestas daļas (sagriešanās/saduršanās bīstamība).
- No apstrādājamā materiāla izmestas daļas (koka skaidas, šķembas).
- Zāģēšanas putekļu un daļiņu vai benzīnmotora emisiju ieelpošana.
- Ādas saskare ar benzīnu/eļļu.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt precī valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.
- Aizsargcimdi, kas ir pieejami pie profesionāliem ķēdes zāgu mazumtirgotājiem, ir īpaši izstrādāti lietošanai ar ķēdes zāgiem un nodrošina aizsardzību un labu satvērienu. Arī cimdi samazina rokturu vibrāciju. Šiem cimdiem jāatbilst standartam EN381-7 un jābūt marķētiem ar CE zīmi.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 341. lappusi

DAĻAS

1. Zāģēšanas ķēde
2. Ķēdes vadītājs
3. Priekšējais roksargs jeb ķēdes bremze
4. Priekšējais rokturis
5. Gaisa filtra vāks
6. Palaides rokturis
7. Aizmugurējais rokturis
8. Atsitēja dzelkšņi
9. Klusinātāja pārsegs
10. Degvielas tvertnes vāciņš
11. Eļļas tvertnes vāciņš
12. Aizdedzes slēdzis
13. Slēdža atbloķēšanas poga
14. Slēdzis
15. Sākumuzpildes pūslis
16. Degvielas pieplūdes svira
17. Kombinētā uzgriežņu atslēga
18. Zobrata vāks
19. Ķēdes tvērējs
20. Ķēdes nospriegojuma regulēšanas gredzens
21. Vadotnes bloķējošā poga
22. Sliedes vāks

DROŠĪBAS IERĪCES

ĶĒDE AR MAZU PRETTRIENCIENA TIEKSMI

Zāga ķēde ar zemu atsitieni palīdz samazināt atsitiena iespējamību.

Pie katra asmenīša ir dziļuma ierobežotājs, un tas palīdz samazināt prettriecienu spēku, jo neļauj pārāk dziļi iegrimt asmenīšiem, kad tie atrodas vietā, kur izraisās prettrieciens. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves sliežu un ķēžu kombinācijas.

Esiet divtik modri, kad strādājat ar svaigi uzasinātu ķēdi, jo asināšanas dēļ samazinās ķēdes spēja mazināt prettriecienu. Savas drošības dēļ nomainiet zāga ķēdes, ja pasliktinās zāģēšanas sniegums.

ATSITĒJA DZELKŠŅI

Integrētie atsitēja dzelkšņi var tikt izmantoti kā rotācijas atbalsta punkts veicot zāģēšanu. Tas palīdz zāģēšanas laikā saglabāt ķēdes zāga stabilitāti. Veicot zāģēšanu, pagrūdiet mašīnu uz priekšu līdz mizas buferis ir iedūries koka malā, tad, pārvirzot aizmugurējo rokturi uz augšu vai leju griešanas līnijas virzienā, var samazināt zāģēšanas fizisko slodzi.

ĶĒDES VADĪKLA

Parasti vadotnēm ar maza rādiusa uzgaļiem ir mazāks atsitiena risks. Ieteicams izmantot sliedi un atbilstošu ķēdi, kas ir pietiekami gara darba veikšanai. Garākas sliedes palielina risku zāģēšanas laikā zaudēt kontroli. Regulāri pārbaudiet ķēdes nospriegojumu. Griežot mazākus zarus (īsaķus par sliedes garumu), ja nospriegojums ir nepareizs, ķēdei pastāv lielāka iespējamība nokrist.



KĒDES BREMZE

Kēdes bremze ir paredzēta tam, lai varētu ātri apturēt kēdes kustību. Kēdei ir uzreiz jāapstājas, kad bremzes svira jeb roksargs tiek nospiests uz priekšu. Kēdes bremze nenovērš prettriecienu. Tas tikai samazina ievainojumu gūšanas risku, ja atsitiena laikā sliede saskaras ar operatora ķermeni. Pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda, vai kēdes bremze pareizi darbojas gan darbības, gan bremzēšanas pozīcijā.

KĒDES TVĒRĒJS

Kēdes uztvērējs novērš kēdes mešanu atpakaļ, lietotāja virzienā, ja kēde nokrīt vai pārplīst.

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Drošības brīdinājums



Pirms preces darbināšanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus.



Izmantojiet acu, ausu un galvas aizsargu.



Kad izmantojat šo izstrādājumu, lietojiet neslīdošus aizsargapavus.



Valkājiet neslīdošus darba cimdus.



Uzmanieties no kēdes zāga atsitiena un sargieties no stieņa uzgaļa.



Turiet un lietojiet produktu stingri ar abām rokām.



Nelietojiet produktu, izmantojot tikai vienu roku.



Ukrainas apstiprinājuma zīme



Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.



Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ((R+M)/2) vai lielāku oktānskaitli.



Lietojiet 2 taktu eļļu gaisa dzesētiem dzinējiem.



Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu.



Katru reizi, lejot degvielu ierīcē, pievienojiet vadotnes un kēdes eļļu.



Pārvietojiet kēdes bremzi RUN (darba) stāvoklī.



Pārvietojiet kēdes bremzi BRAKE (bremze) stāvoklī.



Ieslēdziet aizdedzes slēdzi pozīcijā IESLĒGTS.



Septiņas reizes saspiediet sākumuzpildes pūsli.



Iestatiet degvielas padeves sviru pilnīgi atvērtā stāvoklī.



Tā raujiet palaišanas rokturi, kamēr izdzirdat, ka dzinējs sāk darboties (bet ne vairāk kā piecas reizes).



Iestatiet degvielas pieplūdes sviru līdz pusei atvērtā stāvoklī.



Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.



Nospiediet slēdža atbrīvotāju un droseles slēdzi.



EurAsian atbilstības marķējums



Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 112 dB.



Stieņu un ķēžu smērviela



Bezsvina benzīns un 2-taktu eļļa.



Ieslēgts stāvoklis



Pusdroseles pozīcija



Pozīcijā "FULL" (pilna slodze)

	Bloķētājs
	Atbloķēt
	Pagrieziet, lai mainītu ķēdes nospriegojumu + = Pievilkt ķēdi - = Atbrīvot ķēdi
	Ķēdes kustības virziens. (Marķēts zem zobrata vāka)
	Parasts režīms
	Pretaisaļšanas režīms
T	Tukšgaitas ātruma regulēšana
H	Liela ātruma regulēšanas adata
L	Maza ātruma regulēšanas adata

	Valkājiet kāju aizsargu.
	Apturēt dzinēju.
	Aizslēdziet filtra piekļuves pārsegu.
	Atslēdziet filtra piekļuves pārsegu.

Šādi signālvārdi un nozīmes ir paredzētas, lai izskaidrotu ar precī saistītā riska līmeņus.

⚠ BĪSTAMI

Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ UZMANĪBU

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.

UZMANĪBU

Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma
Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.

SIMBOLI ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ

	Degvielu jauciet tikai zem kļājas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm.
	Degvielas jaukšanas un degvielas tvertnes uzpildes laikā nesmēķējiet.
	Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi
	Piezīme
	Brīdinājums
	Valkājiet aizsargbrilles un sejas aizsargu.
	Valkājiet ķermeņa augšdaļas aizsargu.



GEDIMŲ NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Neieslēdzas dzinējs (Pārliecinieties, vai slēdzis ir ieslēguma stāvoklī "I").	Nav dzirksteles.	Aizdedzes svece, iespējams, ir ieplaisājusi vai bojāta. Aizstājiet veco aizdedzes sveci ar jaunu un mēģiniet iedarbināt vēlreiz. Ja dzinējs neiedarbojas, nogādājiet izstrādājumu pie apkopes pārstāvja tālākai pārbaudei.
	Dzinējā notikusi pārplūde.	Izņemiet sveci, bet pirms tam pagriežiet slēdzi aptures stāvoklī. Novietojiet droseles sviru darba pozīcijā (piespiediet līdz galam) un 15-20 reizes pavelciet startera rokturi. Tādējādi dzinējam vajadzētu tikt atbrīvotam no pārplūdušās degvielas. Izlīniet sveci un atlieciet to atpakaļ. Pagriežiet slēdzi stāvoklī "ieslēgts", kas apzīmēts ar "I". Septiņas reizes saspiediet sākumuzpildes pūsli. Pavelciet startera rokturi trīs reizes, kamēr droseles svira atrodas darba pozīcijā. Ja dzinējs neiedarbojas, tad pārslēdziet startera sviru startēšanas stāvoklī un iedarbiniet kā parasti. Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Ir nepieciešams iestatīt vājākā režīma skrūvi "L".	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs sāk strādāt, bet negriežas pilnā ātrumā.	Ir nepieciešams iestatīt stiprākā režīma skrūvi "H".	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs nerasniedz pilnu jaudu, un/vai izdalās pārāk daudz dūmu.	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Izlīniet gaisa filtru.
	Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis.	Lūdziet remontēt vai nomainīt pilnvarotā apkopes centrā.
	Ir nepieciešams iestatīt stiprākā režīma skrūvi "H".	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs sāk darboties, spēj ieslēgties tukšgaitā, bet ķēde nekustas.	Ķēdes eļļas tvertne ir tukša.	Eļļas tvertni ir jāuzpilda tajā pašā laikā, kad degvielas tvertni.
	Ķēde ir pārāk cieši pievilkta.	Nospriegojiet ķēdi.
	Pārbaudiet, vai pareizi strādā ieziedējs.	Ļaujiet dzinējam darboties ar vidēju jaudu kādas 30-45 sekundes. Apstādiniet motorzāģi un pārbaudiet, vai no ķēdes vadīklas nepil eļļa. Ja atrodāt tur eļļu, tad var būt notulinājies ķēde vai sabojājusies vadīkla. Ja uz virzošā stieņa nav redzama smērviela, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
Vadīkla un ķēde uzkarst, un izdalās dūmi.	Ir ieslēgta ķēdes bremze.	Atlaidiet ķēdes bremzi.
	Ķēde ir pārāk cieši pievilkta.	Nospriegojiet ķēdi.
	Pārbaudiet, kāds ir vadīklas un ķēdes stāvoklis.	Pārbaudiet, vai ķēdes vadīkla un ķēde nav bojāta.





Parastas darbības laikā dzinējs apstājas un vairs neieslēdzas.

Dzinējs nedarbojas vai nerasniedz pilnu ātrumu.

Dzinējs nerasniedz pilnu ātrumu zemā temperatūrā.

Ierīce ir iestatīta pretaizsalšanas režīmā normālas temperatūras apstākļos.

Ierīce ir iestatīta pretaizsalšanas režīmā normālas temperatūras apstākļos.

Ierīce ir iestatīta parastajā režīmā zemas temperatūras apstākļos.

Iestatiet ierīci parastā darbības režīmā. Pirms iedarbināšanas ļaujiet dzinējam atdzist.

Iestatiet ierīci parastā darbības režīmā.

Iestatiet ierīci pretaizsalšanas režīmā.



Gaminant šį benzininį grandininį pjūklą didžiausia svarba buvo teikiama jo saugai, efektyvumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Benzininis grandininis pjūklas skirtas naudoti tik lauke gerai vėdinamoje vietoje. Saugos sumetimais, gaminys turi būti tinkamai valdomas visada dirbant abiem rankomis.

Grandininis pjūklas yra skirtas pjauti tokio skersmens šakas, rąstus ir tašus, kokį nustato kreipiamosios juostos pjovimo ilgis. Jis skirtas pjauti tik medieną. Grandininis pjūklas naudojamas tik buities darbams, juo pjaunant tinkamai apmokytiems suaugusiems asmenims, žinantiems, kokie pavojai gali ištikti ir kokių prevencijos priemonių / veiksmų reikia imtis.

Grandininio pjūklo negali naudoti vaikai ar asmenys, nedėvintys atitinkamų asmeninės apsaugos priemonių ir aprangos. Grandininis pjūklas nėra skirtas naudoti atliekant profesionalius medžių kirtimo darbus.

Nenaudokite kitais tikslais.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Būtina laikytis saugos reikalavimų naudojantis šiuo produktu. Savo bei aplinkinių saugumui turite perskaityti ir gerai suprasti šias instrukcijas, tik tuomet naudoti krūmapjovę. Jums reikėtų dalyvauti profesionaliai organizuotuose saugos kursuose, kuriuose mokoma kaip saugiai naudotis grandininiais pjūklais bei juos prižiūrėti, aiškinama, kokios yra prevencinės bei pirmosios pagalbos priemonės. Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Grandininiai pjūkai yra potencialiai pavojingi įrankiai. Nelaimingi atsitikimai, kurie įvyksta naudojant grandininis pjūklus, dažnai baigiasi galūnių netekimo ar mirties atvejais. Pavojų kelia ne tik pats įrankis. Žūti galima nuo nukritusios šakos, virstančio medžio ar nusiritusio rąsto. Papildomą pavojų kelia ligotai ar supuvę medžiai. Būtina įvertinti savo galimybes saugiai atlikti užduotį. Kilus abejonėms, palikite šiuos darbus atlikti profesionaliam pažeistų medžių kirtėjui.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Niekada neleiskite naudotis šiuo gaminiu vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar tinkamai veikia visi valdikliai ir saugos įtaisai. Nesinaudokite įrankiu, jei variklio neįmanoma išjungti išjungimo jungikliu.
- Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dujomis gali būti mirtinas.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį sutvarkykite darbo vietą, netvarkingoje darbo vietoje įvyksta

nelaimingi atsitikimai.

- Naudodami gaminį dėvėkite visą akių ir klausos apsaugos įrangą, mėvėkite tvirtas darbo pirštines, avėkite darbo batus neslidžiais padais ir dėvėkite galvos apsaugą. Dėvėkite veido kaukę, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės.
- Nedėvėkite dukšlių drabužių, trumpų kelnų ar papuošalų.
- Ilgus plaukus reikia susegti virš pečių lygio, kad neįsipainiotų į judančias dalis.
- Saugokitės iššviestų, išskriejančių ar krintančių objektų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti 15 m atstumu nuo genėjimo vietos.
- Joku būdu nenaudokite gaminio sprogioje ar degioje aplinkoje.
- Naudodami gaminį, laikykite jį tvirtai suėmę už abiejų rankenų.
- Dirbdami su prietaisu būkite budrūs, stebėkite, ką darote bei vadovaukitės sveika nuovoka. Nesinaudokite įrankiu būdami pavargę, apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio arba vaistų. Akimirka nedėmesingumo naudojantis įrankiu gali baigtis sunkiu susižalojimu.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad pastebėtų galimus pavojus, prietaisui dirbančiam asmeniui turi būti sudarytos gero matomumo sąlygos.
- Klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina įspėjamųjų garsų (ryksmų arba pavojaus signalų) girdėjimo galimybę. Operatorius turi atkreipti ypatingą dėmesį, kas vyksta darbo vietoje.
- Netoliese naudojant panašius prietaisus padidėja pavojus pakenkti klausą ir galimybė kitiems asmenims patekti į darbo zoną.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Per plačiai užsimojus, galima netekti pusiausvyros arba prisiliesti prie įkaitusių paviršių, be to, padidėja atatrunkos pavojus.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių.
- Nelieskite ploto aplink įrenginio slopintuvą ar variklį: įrenginiui veikiant, šios dalys labai įkaista.
- Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite krūmapjovę. Patikrinkite, ar tinkamai veikia visi valdymo įtaisai, įskaitant grandinės stabdį. Patikrinkite, ar neatsilaikysinė tvirtinimo detalės ir ar nėra degalų nuotėkio. Patikrinkite, ar visos apsaugos, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos. Prieš naudodami prietaisą pakeiskite visas pažeistas dalis.
- Niekada nemodifikuokite prietaiso ir nemontuokite dalių bei priedų, kurias naudoti nepataria gamintojas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Numetus krūmapjovę, jei stipriai susitrenkus ar pradėjus neįprastai vibruoti, ją reikia nedelsiant sustabdyti ir patikrinti, ar nepakenkta arba nustatyti vibravimo priežastį. Pakenktos dalys turi būti tinkamai sutaisytos arba pakeistos įgijotame techninio aptarnavimo centre.

- Maišydami degalus arba pildami juos į degalų baką, nerūkykite ir išlaikykite 10 m atstumą iki bet kokio

uždegimo šaltinio.

- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame degalams laikyti.
- Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš paleidžiant variklį, reikia paitraukti 10 m atstumu nuo kuro užpylimo punkto.
- Prieš pildami degalus, padėdami įrankį į saugojimo vietą arba jį veždami išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Pripylus kuro arba sumaišius kurą, reikia nepamiršti gerai uždaryti kuro bako / konteinerio dangtelį.

GRANDININIO PJŪKLO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Kai gaminys nenaudojamas ar yra gabenamas, būtina uždėti kreipiamojo strypo apdangalą. Tai padės sumažinti netyčinio sąlyčio su aštriomis geležtėmis, įtaisytomis ant grandinės, pavojų. Gaminį reikia nešti paėmus už viršutinės rankenos, o kreipiamasis strypas turi būti nusuktas nuo nešančio asmens kūno.
- Jums reiktų priprasti naudotis savo nauju įrankiu, atliekant paprastus pjūvius tvirtai atremtuose medienos ruošiniuose. Atlikite tai kaskart, kai gaminys yra ilgai nenaudotas.
- Pirmą kartą naudojant gaminį, rąstus reikia pjauti pasidėjus ant malkų pjovimo „ožio“ ar atramos.
- Patikrinkite, ar visi apsauginiai įtaisai, rankenos ir smaigčio amortizatoriai tinkamai įtaisyti ir geros būklės.
- Asmenys, kurie naudojami šiuo gaminiu, turi būti geros sveikatos būklės. Įrenginys yra sunkus, todėl naudotojas privalo būti fiziškai stiprus. Darbuotojas turi būti budrus, pasižymėti geru regėjimu, judrus, gebėti išlaikyti pusiausvyrą ir miklių rankų. Jeigu yra abejonių, gaminio nereikia naudoti.
- Naudodami gaminį stovėkite tik ant stabilių paviršių. Tai apima, tačiau neapsiribojant, kopėčias, pastolius ir medžius. Gaminį reikia nuolatos laikyti abiem rankomis suėmus už rankenų.
- Nepradėkite naudoti grandininio pjūklo, kol darbo plotas neparuoštas, nesate tvirtai atsisoję ir nenumatę, kaip atsitrauksite nuo medžio kritimo trajektorijos.
- Būkite labai atsargūs, kai jūs pjaunate mažo dydžio rąstus ir šakas, kadangi ploni daiktai gali užsikabinti už grandinės ir būti išmesti jūsų kryptimi arba išvesti jus iš pusiausvyros.
- Kai jūs pjaunate įtemptą šaką, būkite pasiruošę greitai pasitraukti, kad negautumėte smūgio, sumažėjus įtempimui medienos pluoštuose.
- Būkite atsargūs su išmetamosiomis dujomis, alyvos garais ir pjūvenomis. Jei reikia, dėvėkite kaukę ar respiratorių.
- Nepjaukite vijoklinių ar šliaužiančių augalų ir (arba) nedidelio atžalyno (plonesnių nei 75 mm skersmens stiebų bei kamienų).
- Naudodamiesi įrankiu, visada laikykite jį abiem rankomis. Tvirtai laikykite grandininį pjūklą, jūsų pirštams apimant rankenas. Dešinioji plaštaka turi būti uždėta ant galinės rankenos, o kairioji – ant priekinės.
- Prieš įjungdami variklį, įsitikinkite, ar pjūklo grandinė

nieko neliečia. Gaminį paleidžiant, grandinės stabdys turi būti įjungtas (pilnai pastumtas į priekį).

- Jokiais būdais nekeiskite įrankio konstrukcijos ir nenaudokite jo su jokiais kitais priedais ar įtaisais, kurie nėra rekomenduojami šio įrankio gamintojo.
- Netoli darbuotojo asmens būtina turi būti laikoma pirmosios pagalbos vaistinė su didelių žaizdų tvarstymo priemonėmis bei dėmesį pritraukiančios priemonės (pvz., švilpukas). Šalia pravarų būtų turėti didesnės ir platesnės komplektacijos pirmosios pagalbos vaistinė.
- Jeigu darbo vietoje nėra krintančių objektų pavojaus, darbuotojui gali kilti pagunda nusiimti šalną, reikia nepamiršti, kad šalnas, ypač su antveidžiu iš tinkelio, gali padėti sumažinti galimybę susižeisti veidą ir galvą įvykus atitrūkai.
- Naudodamiesi šiuo gaminiu, visada dėvėkite apsauginį šalną. Atatranks atveju šalnas su tinkliniu skydeliu gali padėti sumažinti pavojų susižaloti veidą ir galvą.
- Netinkamai įtempta grandinė gali nušokti nuo kreipiamosios juostos ir sukelti sunkų ar net mirtiną sužeidimą. Grandinės ilgis priklauso nuo grandinės temperatūros ir grandinės nusidėvėjimo. Reguliariai tikrinkite grandinės įtempimą.
- Rankenas reikia visada sausas nuvalyti, kad jos nebūtų suteptos alyva ir riebalais. Tepaluotos ir alyva išteptos rankenos slidžios, todėl galima nesuvaldyti gaminio.
- Norėdami išvengti pavojaus susižaloti palietus judamąsias dalis, visada būtina išjunkite variklį, įjunkite grandinės stabdiklį ir atjunkite uždegimo žvakę. Patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai nustojo sukis:

 - Prieš palikdami įrenginį be priežiūros
 - prieš valant ar išimant susidariusį kamštį
 - prieš montuojant ar nuimant įtaisus
 - prieš tikrinant, prižiūrint ar naudojant krūmaplovę

- Darbo zonos paviršius priklauso tiek pat nuo atliktino darbo, kaip ir nuo medžio aukščio ar apdorotino gabalo. Pavyzdžiui, norint nuleisti medį, darbo plotas turi būti didesnis nei atliekant kitus pjūvius, t. y. pjaunant medžius rąstams ar pan. Darbuotojas turi žinoti apie viską, kas yra darbo plote ir valdyti visą padėtį.
- Nepjaukite stovėdami vienoje linijoje su kreipiamąja juosta ir grandine. Tuomet atatranks atveju grandinė netrenks jums į galvą ar kūną.
- Pjaudami nestumdykite gaminio pirmyn-atgal: visą darbą turi atlikti grandinė. Grandinė turi būti pagალasta; nbandykite stumti grandinės atlikdami pjūvį.
- Nespauskite grandininio pjūklo pjovimo pabaigoje. Būkite pasirengę perimti pjūklo svorį, kai jis pjaunant nustoja liestis į medieną. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Nestabdykite pjūklo per pjovimo operacijos vidurį. Pjūklas turi veikti, kol yra visiškai ištraukiamas iš pjūvos.

Asmeninės apsaugos priemonės

Kokybiškos asmeninės apsaugos priemonės – tokios, kokias naudoja profesionalai, – padės sumažinti susižalojimo pavojų. Dirbant grandininio pjūklu, reikia

naudoti šias apsaugos priemones:

Apsauginį šalną

- turi atitikti EN 397 standartą arba būti paženklintas „CE“

Klausos apsaugą

- turi atitikti EN 352-1 standartą arba būti paženklintas „CE“

Akių ir veido apsaugą

- turi būti paženklinta „CE“ ir atitikti EN 166 standartą (apsauginiai akiniai) arba EN 1731 standartą (antveidžiai iš tinklelio)

Pirštines

- turi atitikti EN381-7 standartą arba būti paženklintas „CE“

Kojų apsaugą (blauzdų)

- turi atitikti EN381-5 standartą, būti paženklinta „CE“ ir apsaugoti koją iš visų pusių.

Darbi grandininio pjūklų skirtus apsauginius batus

- turi atitikti EN ISO 20345:2004 standartą ir būti pažymėti nuo grandininio pjūklų apsaugančio skydo simboliu, rodančiu atitiktį EN 381-3 standartui. (Jeigu žemės paviršius lygus ir nėra pavojaus suklypti ar užkliūti už atžalyno, nenuolatiniai darbuotojai gali mėvėti apsauginiais batais su plieno nosimi ir apsauginėmis blauzdinėmis, atitinkančiomis EN 381-9 standartą)

Darbi grandininio pjūklų skirtas striukes viršutinės kūno dalies apsaugai

- turi atitikti EN 381-11 standartą arba būti paženklintas „CE“

SURINKIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite prietaiso, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

PJŪKLO GRANDINĖS IR KREIPIAMOSIOS JUOSTOS MONTAVIMAS

(žr. 343 p. 5 - 8 veiksmą).

1. Stabdykite įrenginį. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.
2. Atleiskite grandinės stabdį.
3. Nusukite kreipiamojo strypo blokavimo galvutę ir nuimkite krumpliaračio gaubtą.
4. Kreipiamąjį strypą ir grandinės įtempimo sistemą reikia pritvirtinti prie grandininio pjūklų. Kreipiamąjį strypą reikia nuleisti taip, kad varžtas pralstų per strypo ir grandinės įtempimo sistemos angą.
5. Pjūklų grandinė turi būti išorė pasukta grandinės sukimosi kryptimi. Jei jie orientuoti priešinga kryptimi, tai apverskite jų padarytą kilpą.
6. Užmaukite kilpą ant pavaros žvaigždutės. Įdėkite pavaros lankstą į įlaidą, kaip parodyta. Jei reikia, sukite grandinės įtempimo sistemą, kad įtemptumėte grandinę, dėl ko ji išliks vietoje.
7. Pakeiskite grandininio rato gaubtą.
8. Sureguliuokite grandinės įtempimą. Vadovaukitės

skyrelyje „Grandinės įtempimo reguliavimas“ pateiktais nurodymais.

GRANDINĖS ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

Žr. 356 psl.

1. Atpalaiduokite kreipiamojo strypo blokavimo galvutę šiek tiek pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
2. Norėdami padidinti grandinės įtempimą, pasukite grandinės įtempiklio reguliavimo žiedą pagal laikrodžio rodyklę ir dažnai tikrinkite grandinės įtempimą. Norėdami sumažinti grandinės įtempimą, pasukite grandinės įtempiklio reguliavimo žiedą prieš laikrodžio rodyklę ir dažnai tikrinkite grandinės įtempimą.
3. Grandinės įtempimas tinkamas, kai tarpas tarp grandinėje įtaisyto pjoviklio ir juostos yra 3– 4 mm. Vidurinėje juostos apatinės pusės dalyje patraukite grandinę į apačią (atokiai nuo juostos) ir išmatuokite atstumą tarp juostos ir grandinės pjoviklių.
4. Priveržkite kreipiamojo strypo blokavimo galvutę pasukdami ją pagal laikrodžio rodyklę.

PASTABA: Įprastai dirbant, grandinės temperatūra padidėja ir grandinė pailgėja. Dažnai tikrinkite grandinės įtempimą ir prireikus jį sureguliuokite. Karštoje būklėje įtempta grandinė gali pasirodyti per įtempta, jai atvėsus. Įsitikinkite, ar grandinės įtempimas yra tinkamai nustatytas pagal instrukcijos specifikacijas.

GAMINIO NAUDOJIMAS

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

Visai saugus manipuliavimas degalais

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Niekuoomet nepripildykite įrankio bako, kurio variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite bent per 10 metrų nuo tos vietos, kurioje pylėte degalus. Nerūkyti! Šio įspėjimo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad įrankyje nėra degalų nutekėjimo. Jei kuras išteklėjęs, prieš naudodami šį produktą kurą išvalykite, kad nekiltų gaisras ar nenusidėgintumėte.

- Su kuru visada elkitės atsargiai; jis yra labai degus.
- Į gaminį pilti kuro reikia lauke, atokiai nuo potencialių užsiliepsnojimo šaltinių, neįkvepiant kuro garų.
- Saugokitės, kad ant odos nepatektų benzino arba alyvos. Patekus, nedelsiant nuplauti muilu ir gausiu kiekiu vandens.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinai ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švariu vandeniu. Jei sudirginimo pašalinti nepavyktų, tuoj pat kreipkitės į gydytoją.



Degalų maišymas

- Jūsų prietaisais veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio (santykis 2 proc.). Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švarami inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benziną be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 (IR+M)/2).
- Nenaudokite bet kokio degalinės pardavinėjamo benzino / alyvos mišinio, įskaitant benzino / alyvos mišinį, skirtą mopedams ir motociklams.
- Naudokite kokybišką tepalo dvitakčiams varikliams mišinį, skirtą oru aušinamiems varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitakčiams valčių varikliams skirto tepalo.
- Įmaišykite 2 % alyvos į benziną. t.y. santykiu 50-1.
- Prieš pildami degalų, kaskart kruopščiai sumaišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Patartina naudoti 2-jų ciklų tepalą su stabilizatoriumi.

PASTABA: Tam atvejui, jei naudojant oksiduotą kurą (kai kuro oksidantų daugiau, nei išvardintas aukščiau leidžiamas kiekis), atsirastų kuro sistemos ar instrumento veikimo problemų, gamintojas garantijos nesuteikia.

Kuro bako pildymas

Žr. 343 psl.

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Lėtai atlaisvinkite kuro bako dangtelį.
- Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį. Nušluostykite išsiliejusius degalus.

PASTABA: Pirmą kartą naudojant ir po pirmo naudojimo variklis gali dūmyti – tai normalu.

GRANDINĖS TEPMO ALYVOS ĮPYLIMAS

Žr. 343 psl.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jokiu būdu nenaudokite įrankio, jei nėra įpilta grandinės tepalo. Jeigu pjūklą grandinė veikia nesutepta, kreipiamoji juosta ir pjūklas gali būti pakenkti. Todėl nepaprastai svarbu dažnai ir kaskart prieš pradėdant naudotis gaminiu tikrinti alyvos lygį.

1. Išvalykite paviršių apie alyvos bakelio dangtelį, kad neužterštumėte tepalo.
2. Nusukite ir nuimkite dangtelį nuo alyvos bakelio.
3. Įpilkite alyvos į bakelį ir stebėkite alyvos lygio matuoklį. Pasirūpinkite, kad pilant į bakelį alyvą, į jį nepatektų jokių nešvarumų.
4. Vėl uždėkite ir užsukite alyvos bakelio dangtelį. Nušluostykite ištieskusią alyvą.

5. Pripylę pilną alyvos bakelį, gaminį galėsite naudoti 20–40 min.

PASTABA: Gaminiai veikiant, iš tinkamai veikiančios grandinės ir strypo tepimo sistemos turi lašėti alyva. Norint patikrinti kaip veikia grandinė ir strypo tepimo sistema, reikia nukreipti grandinės galiuką į šviesų paviršių, pavyzdžiui, į laikraštį. Po kurio laiko ant šviesaus paviršiaus turi būti matoma ryški alyvos linija.

Rekomenduojama grandinės tepimo alyva

- Gamintojas rekomenduoja naudoti tik „RYOBI“ grandinių pjūklų tepimo alyvą. (Galima įsigyti įgijotajame techninio aptarnavimo centre)

GAMINIO PALEIDIMAS

Užvedimo būdas skiriasi pagal tai, ar variklis yra šaltas ar šiltas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Laikykites iš kairės pjovimo juostos pusės. Niekomet neperženkite grandininio pjūklą ar pjovimo grandinės ; niekuomet nesilenkite prie grandinės trajektorijos.

- Padėkite gaminį ant lygaus žemės paviršiaus ir patikrinkite, ar netoliese nėra daiktų ar kliūčių, kuriuos gali kliudyti strypas ar grandinė.
- Tvirtai laikykite priekinę rankeną savo kairiaja ranka ir padėkite savo dešinę koją ant užpakalinės rankenos pagrindo.

PASTABA: Toliau pateiktoje užvedimo instrukcijoje droselis nustatomas užvedimui iki galo ištraukus droselinės sklendės svirtį į užvedimo padėtį. Norėdami iš naujo nustatyti droselį į eigos padėtį, suspauskite ir atleiskite droselio gaiduką.

Šalto variklio užvedimas:

Žr. 342 - 343 p.

1. Nustatykite užvedimo jungiklį į įjungimo padėtį.
2. Įsitikinkite, ar grandinės stabdiklis yra stabdymo padėtyje pastumdami svirtį / rankos apsaugą pirmyn.
3. Bent 10 kartų iki galo nuspauskite ir atleiskite pripildymo pompą.
4. Iki galo ištraukite droselinės sklendės svirtį į užvedimo padėtį.
5. Kai temperatūra yra aukštesnė nei 10°C, traukite starterio rankeną, kol variklis bando paleisti, bet ne daugiau kaip 3 kartus. Kai temperatūra yra žemiau 10°C, traukite starterio rankeną, kol variklis bando paleisti, bet ne daugiau kaip 5 kartus.
6. Pusiau nuspauskite droselio svirtį. Traukite starterio rankeną, kol variklis užsives.
7. Nuspauskite spragtuvo atleidimo mygtuką ir suspauskite droselio spragtuką, tada atleiskite droselio spragtuką, kad variklis vėl veiktų tuščiaja eiga.
8. Gaminys turi 15 - 30 sekundžių veikti tuščiaja eiga.
9. Prieš pagreitinant variklio eigą ar pjauinant medieną, reikia patikrinti, ar grandinės stabdys nustatytas į padėtį „veikti“: reikia patraukti variklio svirtį / rankų apsauginį įtaisą.





⚠️ ATSARGIAI

Iki galo neatleidis droselio, kai grandinės stabdiklio svirtis yra stabdymo padėtyje, bus smarkiai sugadintas gaminys. Niekomet nelaikykite akceleratoriaus mygtuko nuspausto, kai stabdys yra įjungtas.

Šilto variklio užvedimas:

Žr. 351 psl.

1. Nustatykite užvedimo jungiklį į įjungimo padėtį.
2. Įsitikinkite, ar grandinės stabdiklis yra stabdymo padėtyje pastumdami svirtį / rankos apsaugą pirmyn.
3. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
4. Ištraukite droselinės sklendės svirtį iki padėties "start" ("paleisti"), tada jį vėl pastumkite grąžindami į padėtį "run" ("veikti").
5. Traukite starterio rankeną, kol variklis pradės veikti, tačiau ne daugiau kaip 5 kartus. Nuspauskite spragtuko atleidimo mygtuką ir suspauskite droselio spragtuką, tada atleiskite droselio spragtuką, kad variklis vėl veiktų tuščiąja eiga. Jeigu variklio negalima paleisti po 5 patraukimų, reikia panaudoti šalto variklio paleidimo procedūrą.
6. Prieš pagreitinant variklio eigą ar pjaunant medieną, reikia patikrinti, ar grandinės stabdys nustatytas į padėtį „veikti“: reikia patraukti variklio svirtį / rankų apsauginį įtaisą.

REŽIMŲ PERJUNGIMAS

Žr. 357 psl.

Gaminyje įdiegtas apsaugos nuo užšalimo režimas, neleidžiantis susidaryti ledui karbiuratoriuje gaminį naudojant $\leq 5^{\circ}\text{C}$ temperatūroje.

Dešiniojoje oro valymo įtaiso dangčio pusėje esančios ventilacijos angos padėtį galima pakeisti, kad į variklį patektų šilto oro ir karbiuratoriuje nesusidarytų ledo.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Esant $\leq 5^{\circ}\text{C}$ temperatūrai neperjungus gaminio iš įprasto į apsaugos nuo užšalimo režimą, variklis pradeda veikti mažesniu galingumu arba gali sugesti.

Jeigu nėra pavojaus, jog karbiuratoriuje susidarys ledo, gaminį būtina perjungti į įprastinį veikimo režimą. Esant normaliai temperatūrai neperjungus gaminio iš apsaugos nuo užšalimo į įprastą režimą, gali sugesti variklis.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS

Atleiskite akceleratoriaus mygtuką ir leiskite varikliui sulėtėti. Norėdami išjungti variklį, nustatykite užvedimo jungiklį į išjungimo padėtį (0). Nedėkite įrankio ant žemės, kol grandinė nesustos. Norėdami užtikrinti papildomą saugumą, įjunkite grandinės stabdiklį, kai įrankiu nesinaudojate.

Jei užvedimo jungikliu įrankio išjungti nepavyktų, iki galo ištraukite droselinės sklendės svirtį (į visiškai uždarymo padėtį) ir įjunkite grandinės stabdiklį, kad variklis užgestų. Jei nustačius užvedimo jungiklį į stabdymo padėtį įrankis neišsijungia, pasirūpinkite, kad užvedimo jungiklis būtų suremontuotas, ir tik tada vėl naudokitės įrankiu, kad

išvengtumėte nesaugių darbo sąlygų arba susižalojimo.

PASTABA: Baigus naudoti gaminį, būtinai reikia sumažinti talpyklos slėgį atsukant ir vėl užsukant grandinės tepalų ir kuro bako dangtelius. Prieš padedami įrankį į saugojimo vietą, leiskite varikliui atvėsti.

GAMINIO LAIKYMAS

Žr. 343 psl.

Dešiniąją ranką visada laikykite įrankį už galinės rankenos, o kairiąją – už priekinės rankenos. Abiem plaštakomis, visais pirštais tvirtai suimkite ir laikykite grandininio pjūklo rankenas. Priekinę rankeną būtinai reikia laikyti kairiąją plaštaka, nykščiu apkabinus rankenos apatinę dalį.

GRANDINĖS STABDŽIO PATIKRA IR VALDYMAS

1. Įjunkite grandinės stabdį sukdami kairiąją plaštaka apie priekinę rankeną. Grandinei greitai sukančios, plaštakos gūbriu pastumkite grandinės stabdžio svirtį / plaštakos apsauginį įtaisą link juostos. Gaminį reikia nuolatos laikyti abiem rankomis suėmus už rankenų.
2. Sugriebdami už grandinės stabdžio svėrto viršutinės dalies / plaštakos apsauginio įtaiso ir traukdami link priekinės rankenos, kol pasigirs spragtelėjimas, vėl nustatykite grandinės stabdį į veikimo padėtį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Jei grandinės stabdiklis grandinės tuoj pat nesustabdo arba jei grandinės stabdiklis nepadedamas neužsifiksuoja eigos padėtyje, nesinaudokite įrankiu, o pristatykite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jis būtų suremontuotas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Atleidus droselio spragtuką ir varikliui veikiant tuščiąja eiga grandinė neturi judėti. Jeigu ji ir toliau juda, gaminį naudojantis asmuo gali sunkiai susižeisti. Nenaudokite gaminio, atiduokite jį į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad sureguliuotų specialistai.

MOVOS PATIKRA

1. Atleiskite grandinės stabdį patraukdami grandinės stabdžio svirtį / rankų apsaugos įtaisą iki priekinės rankenos, kol pasigirs spragtelėjimas.
2. Variklis turi kurį laiką veikti tuščiąja eiga. Įsitikinkite, ar pjūklo grandinė nesisuka. Jei varikliui veikiant tuščiąja eiga pjūklo grandinė sukasi, gali būti pažeista sankaba. Nenaudokite šio gaminio. Grąžinkite jį į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad profesionaliai sureguliuotų.
3. Pusiauspauskite droselio spragtuką ir paleiskite gaminį veikti vidutiniu greičiu. Pjūklo grandinė turėtų sklandžiai sukis, jeigu mova yra geros darbinės būklės.

PALEIDIMAS IŠ NAUJO PO ILGO IR INTENSIVIAUS NAUDOJIMO

Ilgai naudoję grandininį pjūklą, leiskite jam 3–5 minutes paveikti tuščiąja eiga įjungę grandinės stabdiklį, kad priverstinė oro aušinimo sistema atvėsintų įkaitusį variklį. Taip išvengsite potencialaus karščio streso ir galimo aukšto

EN
FR
DE
ES
IT
NL
DA
PT
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





tam tikrų variklio komponentų (pvz. uždegimo sistemos ir karbiuratoriaus) įtempimo.

Dėl to, visiškai išjungus variklį, grandininį pjūklą gali būti sunku vėl užvesti, ir tai – visiškai normalu. Todėl, prieš vėl užvesdami įrankį, palaukite, kol jis atvės.

Atatranks priežastys ir darbuotojo prevencija:

Jei pjovimo juosta paliečia kažkokį daiktą arba jei pjovimo grandinė yra suspaudžiama ir užblokuojama medie- noje pjovimo metu, tai gali atsirasti atšokimas.

Kai kuriais atvejais, pjūklo galiukui susilietus su kitais paviršiais, gali įvykti staigi atbulinė reakcija: atatranks jėga gali priversti kreipiamąją juostą pašokti aukštyn ir pasislinkti atgal link darbuotojo asmens.

Grandininio pjūklo kreipiamosios juostos viršaus suspaudimas gali kreiptuvą staiga nukreipti atgal į operatorių.

Kiekvienu atveju jūs galite prarasti grandininio pjūklo kontrolę ir sunkiai susižeisti. Nesitikėkite vien tik apsaugos priemonių, integruotų į jūsų grandininį pjūklą. Taip pat jums reikia imtis kitų priemonių nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų rizikai išvengti.

Atatranka įvyksta dėl įrankio netinkamo naudojimo ir (arba) neteisingai atliekamų darbo procedūrų ar netinkamų sąlygų, ir jos galima išvengti ėmusis reikiamų atsargumo priemonių, kaip nurodyta toliau:

- **Abiem rankomis, visais pirštais tvirtai suimkite ir laikykite grandininio pjūklo rankenas ir atistikokite į tokią padėtį, kad kūnas ir ranka atlaikytų atatranks jėgas.** Darbuotojas gali valdyti atatranks jėgas, jeigu imasi reikiamų atsargumo priemonių. Neleiskite pjūklui laisvai judėti.
- **Neužsimokite per plačiai ir nepjunkite virš pečių aukščio.** Tai padeda apsisaugoti nuo netyčinio sąlyčio su pjūklo galiuku ir geriau valdyti grandininį pjūklą kilus nenumatytoms situacijoms.
- **Juostas ir grandines keiskite tik gamintojo nurodytais analogais.** Naudojant netinkamus juostas ir grandines, grandinė gali sutrūkti ir (arba) gali išsivystyti atatranks jėga.
- **Vadovaukitės pjūklo grandinės gamintojo priežiūros nurodymais.** Sumažinus gylio matuoklio aukštį, gali padidėti atatranka.

TINKAMŲ ELEMENTARIŲ MEDŽIO NULEIDIMO, ŠAKŲ GENĖJIMO IR SKERSINIO PJOVIMO BŪDŲ INSTRUKCIJOS

Supratimas apie medienoje veikiančias jėgas

Turint supratimą apie kryptinius slėgius ir įrašas medienoje, galima sumažinti spaudimu arba bent jau jų tikėtis pjaunant. Įtemptos medienos pluoštai traukiami į skirtingas puses ir, jei jūs pjaunate tokią vietą, įrankiu pjaunant „įpjovą“ arba pjūvis skėsis. Jeigu rąstas atremtas ant malkų pjovimo ožio, o jo galas pakibęs neatremtas, dėl išsikišusio rąsto svorio, kuris tempia plaušą, viršutiniame paviršiuje susidaro įtampa. Panašiai, rąsto apatinė pusė bus suspausta ir plaušai stumiami kartu. Jeigu pjūvis daromas tame plote, įranta atliekant pjūvį bus linkusi užsidaryti. Tai suspaustų pjūklo ašmenis.

Medžio nuleidimas

Žr. 347 - 348 p.

Kai medžių pjovimo malkoms ir nuleidimo darbus vienu metu atlieka du ar daugiau asmenų, medžio nuleidimo darbus reikia atskirti nuo pjovimo malkoms atstumu, kuris yra mažiausiai dukart didesnis už nuleidžiamo medžio aukštį. Medžių negalima nuleisti taip, kad jie keltų pavojų žmonėms, atsitrenktų į elektros perdavimo linijas ar keltų žalą turtui. Medžiui prisilietus prie elektros perdavimo linijos, apie tai būtina nedelsiant pranešti už šią liniją atsakingai įmonei.

Jei žemės sklypas yra nuožulnus, tai visuomet būkite žemės sklypo viršuje, kadangi yra rizika, kad medis po kirtimo nusiris ar nuslys nuo šlaito apačion.

Prieš pradėdant pjovimo darbus, būtina numatyti ir išvalyti atsitraukimo takelį. Atsitraukimo takelis turi driektis atgal ir įstrižai numatomos medžio kritimo trajektorijos galinėje pusėje.

Prieš pradėdant nuleidimą, reikia apžiūrėti, į kurią pusę medis natūraliai palinkęs, kaip išsidėsčiusios stambesnės šakos ir kokia kryptimi pučia vėjas, kad būtų galima įvertinti, į kurią pusę medis kris.

Nuo pjaunamo medžio pašalinkite nešvarumus, akmenis, atplyšusią žievę, vinis, kabes ir vielą.

Nenuleidinėkite supuvusių ar vėjo, ugnies, žaibų ir pan. pažeistų medžių. Tai ypatingai pavojinga ir šiuos darbus turi atlikti profesionalūs pažeistų medžių kirtėjai.

■ Pakirtimas

Žr. 347 - 348 p.

Statmenai medžio kritimo trajektorijai atlikite 1/3 medžio skersmens dydžio įkirtimą. Pirmą atlikite apatinį horizontalų pakirtimą. Tai padės išvengti pjūklo grandinės ar kreipiamosios juostos suspaudimo atliekant antrą įkirtimą.

■ Nuleidimo įpjova

Žr. 347 - 348 p.

Nuleidimo įpjovą atlikite mažiausiai 50 mm / 2 col. aukščiau nei horizontalus įkirtimas. Nuleidimo įpjovą turi būti lygiagreti horizontaliam įkirtimui. Nuleidimo įpjovą darykite tokią, kad liktų pakankamai medienos, kuri atliktų lanksto vaidmenį. Medienos lankstas neleidžia medžiui išlinkti ir nukristi netinkama kryptimi. Nepjunkite per lankstą.

Kai nuleidimas priartėja prie lanksto, medis turėtų pradėti kristi. Jeigu kyla įtarimas, kad nuleidžiant medis gali kristi nepageidaujama kryptimi arba susvyruoti atgal ir suvaržyti pjūklo grandinę, liaukitės pjovę, kol prieš atliekant nuleidimo įpjovą ir įkiškite medienos, plastiko ar aliuminio pleištus, kad atvertumėte įpjovą ir nuleistumėte medį pageidaujama kritimo trajektorija.

Kai medis pradės kristi, ištraukite įrankį iš pjūvio, išjunkite variklį, padėkite įrankį, paskui pasišalinkite suplanuotu atsitraukimo keliu. Saugokitės iš viršaus krintančių šakų ir būkite atsargūs, kad neužkliutumėte ir išsilaikytumėte ant koju.

Atramos šaknų pjovimas

Žr. 348 psl.

Atramos šaknis yra didelė šaknis, išeinanti iš medžio kamieno ir pasiekianti žemę. Prieš imdamiesi medžio





kirtimo, nupjaukite dideles šaknis. Visų pirma atlikite horizontalinę pjovą atramos šaknyje ir po to vertikalią pjovą. Pašalinkite taip nupjautą dalį iš darbo ploto. Pašalinę atramos šaknis, imkitės medžio kirtimo.

Stūmimo jėga ir traukimo jėga

Žr. 349 psl.

Reakcijos jėga visuomet veikia priešinga kryptimi, nei pjovimo grandinės sukimosi kryptis. Todėl, pjaudamas apatinį juostos kraštą, naudotojas privalo būti pasiruošęs suvaldyti gaminį, kuris yra linkęs pradėti judėti (pajudėti pirmyn). Visada tvirtai užfiksuokite amortizavimo smaigtį, kad išvengtumėte tokio judėjimo. Pjaunant išilgai viršutinio krašto, gaminys gali būti atšokti atgal (naudotojo link). Norėdami to išvengti, užtikrinkite, kad pjaunant išilgai viršutinio krašto, grandinė nebūtų suspausta.

Pjūklui įstrigus įpjovoje

Išjunkite įrankį ir užtikrinkite, kad jis būtų saugus. Nebandykite jėga traukti grandinės ir juostos iš įpjovos, nes dėl to gali nutrūkti grandinė, susiūbuoti atgal ir atsitrenkti į darbuotoją. Ši situacija paprastai susidaro, nes medis netinkamai atremtas ir reikia užbaigti pjūvį veikiant spaudimui, tuo būdu suspaudžiant ašmenis. Jeigu reguliuojant atramą neatsipalaiduoja strypas ir grandinė, kad atvertumėte pjūvį ir išlaisvintumėte gaminį, pakiškite medinius pleištus arba svertą. Niekada nebandykite užvesti įrankio kreipiamajai juostai jau esant pjūvyje arba įpjovoje.

Slydimas / šokinėjimas

Jei grandininis pjūklas pjovimo metu iš karto nesuformuoja įpjovos, į kurią galėtų įsiterpti, kreiptuvas gali pavojingai atšokti nuo kamieno ar šakos paviršiaus, arba juo slysti, dėl ko galima prarasti grandininio pjūklo kontrolę. Siekiant išvengti galimo šokinėjimo ir (arba) slydimo, visuomet grandininį pjūklą laikykite dviem rankom. Pasirūpinkite, kad pjūklo grandinė suformuotų įpjovą.

Niekada nebandykite grandininio pjūklu pjauti smulkių ar lanksčių šakų, ar krūmų. Dėl jų dydžio ir lankstumo pjūklas gali greitai atšokti link jūsų ar užstrigti pakankamai didele jėga, kas susidarytų atitrūkimas. Tokiems darbams tinkamiausi pjūklai yra rankinis pjūklas, genėjimo žirkklės, kirvis ar kitas rankinis įrankis.

Rąsto pjovimas

Žr. 349 psl.

Rąsto pjovimas – tai jo sukopojimas atitinkamo ilgio gabalais. Svarbu, kad tvirtai stovėtumėte ir svoris būtų tolygiai pasiskirstęs ant abiejų kojų. Kai yra galimybė, rąstą reikėtų pakelti ir atremti šakomis, kitais rąstais ar ramsčiais. Vadovaukitės paprastais nesudėtingo pjovimo nurodymais. Kai rąstas atremtas visu ilgiu, jis pjaunamas nuo viršaus (pjovimas iš viršaus).

Kai rąstas atremtas viename gale, pjaukite 1/3 jo skersmens iš apatinės pusės (pjovimas iš apačios). Tada atlikite galutinį pjovimą, pjaudami iš viršaus, kad viršutinis pjūvis susidurtų su apatiniu pjūviu.

Kai rąstas atremtas abiejuose galuose, pjaukite 1/3 jo skersmens iš viršaus (pjovimas iš viršaus). Tada atlikite galutinį pjovimą, 2/3 skersmens pjaudami iš apačios, kad apatinis pjūvis susidurtų su pirma įpjova.

Pjaudami medį rąstams šlaite, būtinai stovėkite įkalnėje. Pjaunant „kiaurai“, tam, kad visiškai valdytumėte padėtį, atleiskite pjovimo spaudimą bebaigdami atlikti įpjovą, tačiau tvirtai laikykite suėmę grandinį pjūklą už rankenų. Neleiskite grandinei susiliesti su žeme. Pabaigę pjūvį palaukite, kol pjūklo grandinė sustos, ir tik tada patraukite įrankį. Pereinant nuo medžio prie medžio variklį būtina sustabdyti.

Medžio genėjimas

Žr. 350 psl.

Genėjimas – tai šakų nukopojimas nuo nuleisto medžio. Genėdami, stambesnes apatines šakas palikite nenukaptas, kad rąstas nesiremtų tiesiai į žemę. Mažas šakelės nukopokite vienu pjūviu. Įtempimo jėgų veikiamas šakas privaloma pjauti iš apačios į viršų, kad įrankis neužstrigtų pjūvyje.

Atšokanti šaka

Žr. 350 psl.

“Botagas” yra šaka, išrautas kelmas arba medelis, kurį sulenkė kitas medžio gabalas tokiu būdu, kad jis staiga išsitiesia, kai pjaunamas arba nuimamas medžio gabalas, kuris jį sulaiko.

Išrautas nukirto medžio kelmas kelia didelę riziką išsitiesti ir sugrįžti į vertikalią padėtį pjaunant, kad jis būtų atskirtas nuo kamieno. Dėmesio “botagams” - jie pavojingi. Nebandykite pjauti sulinkusių šakelių ar įtemptų strampų, jei nesate parengti ir kompetentingi tai daryti profesionaliai.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išjunkite variklį, įjunkite grandinės stabdiklį ir atjunkite nuo uždegimo žvakės jos laidą. Prieš padėdami įrenginį į saugojimo vietą arba veždami jį transporto priemonėje, palaukite, kol jis atvės.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Išpilkite visus bake likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benzinui laikyti. Reikia nepamiršti tinkamai pakeisti ir užsukti kuro maišymo bako dangtelį.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos. Tai leidžia pašalinti visus degalus, kurie galėtų išgaruoti ir palikti sakingas nuosėdas kontūre.
- Išpilkite visą pjovimo juostos ir grandinės alyvą į indą, oficialiai skirtą alyvai laikyti. Reikia nepamiršti tinkamai pakeisti ir užsukti grandinės tepalų bako dangtelį.
- Prieš padedant gaminį į sandėlį arba parengiant gabenimui, būtina uždėti kreipiamojo strypo apdangalą.
- Laikykite vėsiroje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.
- Nešant gaminį trumpą atstumą (iš vieno darbo ploto į kitą), būtina įjungti grandinės stabdį, kad grandinė nepajudėtų.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukristų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.
- Jeigu neišjungtas variklis, įrenginį nešti arba gabenti draudžiama.



- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų variklio aprūpintame įrankyje.

PRIEŽIŪRA

Gaminys turi būti geros darbinės būklės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Įrankį techninės priežiūros ir remonto darbams pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Atlikdami prietaiso techninę priežiūrą, keitimui naudokite tik originalias, prietaiso gamintojo atsargines dalis.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami gaminio patikros, valymo arba techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį, įjunkite grandinės stabdiklį ir atjunkite nuo uždegimo žvakės jos laidą. Šių nurodymų nesilaikymas gali tapti sunkių sužalojimų ar didelių materialinių nuostolių priežastimi.

- Gaminį reguliuoti ar taisyti patiems galima tik tiek, kiek aprašyta šiame vadove. Dėl kitų remonto darbų kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Netinkamai vykdant įrankio priežiūros darbus, taip pat išmontavus arba pakeitus apsaugos įtaisus, pavyzdžiui, grandinės stabdiklį, užvedimo jungiklį, rankų apsaugas (priekinę ir galinę), dantuotą atramą, grandinės gaudyklę, kreipiamąją juostą ar apsaugą nuo grandinės atitransos varikliui veikiant mažais sūkliais, labai padidėja sunkaus susižeidimo pavojus. Įrenginys privalo būti profesionaliai techniškai prižiūrimas ir saugus naudoti.
- Saugiai pagaląsti grandinę gali tik įgudęs specialistas, todėl gamintojas primygtinai rekomenduoja sudilusią ar atšipusią grandinę pakeisti nauja, kurią galima įsigyti iš „Ryobi“ techninės priežiūros bei aptarnavimo centro. Dalies numeris nurodytas šiame instrukcijų vadove pateiktoje gaminio specifikacijų lentelėje. Todėl gamintojas primygtinai rekomenduoja nusidėvėjusią ar atbukusią grandinę pakeisti nauja; ją galima įsigyti įgaliotajame techninės priežiūros centre. Dalies numeris nurodytas šiame instrukcijų vadove pateiktoje gaminio specifikacijų lentelėje.
- Vadovaukitės tepimo bei grandinės įtempimo patikros ir reguliavimo nurodymais.
- Po kiekvieno naudojimo, išvalykite įrenginį sausu švelnaus audinio gabalėliu.

- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar įranga yra saugios darbo būklės stovyje. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotuose aptarnavimo centre.

KREIPIAMOSIOS JUOSTOS IR PJŪKLO GRANDINĖS KEITIMAS

Žr. 352 - 355 p.

1. Stabdykite įrenginį. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.
2. Atleiskite grandinės stabdį.
3. Nusukite kreipiamąjo strypo blokavimo galvutę ir nuimkite krumpliciaračio gaubtą.
4. Nuimkite nuo įrankio juostą ir pjūklo grandinę.
5. Išvalykite apatinę grandininio rato (žvaigždutės) pusę.
6. Norint pakeisti strypą, reikia atpalaiduoti grandinės įtempimo sistemos varžtą. Sumontuokite grandinės įtempimo bloką ant naujos juostos ir vėl priveržkite varžtą.
7. Kreipiamąjį strypą ir grandinės įtempimo sistemą reikia pritvirtinti prie grandininio pjūklo. Kreipiamąjį strypą reikia nuleisti taip, kad varžtas pralystų per strypo ir grandinės įtempimo sistemos angą.
8. Pjūklo grandinė turi būti išore pasukta grandinės sukimosi kryptimi. Jei jie orientuoti priešinga kryptimi, tai apverskite jūsų padarytą kilpą.
9. Užmaukite kilpą ant pavaros žvaigždutės. Įdėkite pavaros lankstą į įlaidą, kaip parodyta. Jei reikia, sukite grandinės įtempimo sistemą, kad įtemptumėte grandinę, dėl ko ji išliks vietoje.
10. Pakeiskite grandininio rato gaubtą.
11. Sureguliuokite grandinės įtempimą. Vadovaukitės skyrelyje „Grandinės įtempimo reguliavimas“ pateiktais nurodymais.

ORO FILTRO VALYMAS

Žr. 360 psl.

1. Stabdykite įrenginį. Patikrinkite, ar grandinės stabdys stabdymo padėtyje (nuleistas).
2. Atsukite suspaudimo galvelę ant oro filtro dangčio ir nuimkite jį nuo gaminio.
3. Nuimkite oro filtrą.
4. Šepetėliu nuvalykite nuo oro filtro dulkes ir nešvarumus. Jei reikia, plokščiu atsuktuvu padalykite oro filtrą ir išvalykite jį iš vidaus.
5. Pakeiskite oro filtro dangtį ir prisukite suspaudimo galvelę.

GRANDINĖS STABDŽIO APŽIŪRA IR VALYMAS

Žr. 363 psl.

- Grandinės stabdžio mechanizmas turi būti visada švarus: nuo švaistiklių reikia reguliariai šepetėliu nubraukti nešvarumus.
- Po kiekvieno grandinės stabdžio valymo reikia patikrinti, kaip jis veikia.
- Papildomos informacijos žr. ankstesniame šio vadovo skyrelyje „Naudojimas: grandinės stabdžio patikra ir naudojimas“.

VARIKLIO GREIČIO IR KARBIURATORIAUS REGULIAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai sureguliuotas karbiuratorius gali padidinti sužeidimų, mirtinų nelaimingų atsitikimų ar gaminio sugadinimo pavojų. Jei reikia sureguliuoti karbiuratorių, nugabenkite gaminį į įgaliojantį techninio aptarnavimo centrą.

PRIEŽIŪROS TVARKARAŠTIS

Kasdienė patikra	
Kuro mišinys	Prieš kiekvieną naudojimą
Strypo sutepimą	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės įtempimas	Prieš kiekvieną naudojimą ir dažnai
Sankabos įjungimas (įrankiu veikiant tuščiaja eiga grandinė nejuda)	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės aštrumą	Prieš kiekvieną naudojimą, vizualinė patikra
Ar nėra sugadintų dalių	Prieš kiekvieną naudojimą
Ar nėra atsipalaidavusių spausčių	Prieš kiekvieną naudojimą
Ar nėra atsipalaidavusių detalių	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės stabdžio funkcija	Prieš kiekvieną naudojimą
Kuro nutekėjimams	Prieš kiekvieną naudojimą

PATIKRINKITE IR IŠVALYKITE

Apsagas	Prieš kiekvieną naudojimą
Visą pjūklą	Kiekvieną kartą prieš naudojant
Oro filtras	Kas 5 valandas*
Pjovimo grandinės stabdys	Kas 5 valandas*
Pakeiskite kuro filtrą	Kartą per metus
Pakeiskite kuro filtrą	Kartą per metus

*Veikimo valandos

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Naudojant gaminį gali kilti toliau išvardinti pavojai ir naudotojas turi kreiptis

ypatingą dėmesį, kad jų išvengtu:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas
 - Darbą reikia atlikti naudojant tik tam skirtus įrankius. Naudokitės specialiai laikymui skirtomis rankenomis. Ribokite darbo laiką ir vibracijos poveikį.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausai.
 - Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Prisilietimo prie neuždengtų grandinės pjovimo dantukų (pavojus įsijauti).
- Nenumatytas, staigus apsaugo kreiptuvo judėjimas (įsijovimo pavojus).
- Pjūklo grandinės išmetamos dalys (pjovimo / įpurškimo pavojai).
- Pjaunant ruošinį iššokančios dalys (medienos skiedros, atplaišos, šipuliai).
- Pjovimo dulkių, benzininio variklio dalelių ar išmetamųjų dujų įkvėpimas.
- Odos prisilietimas prie benzino/tepalo.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį, reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.
- Apsauginės pirštines, kurių galima įsigyti iš profesionalių grandinių pjūklų mažmenininkų, specialiai skirtos dėvėti naudojant grandininį pjūklą: jos apsaugo ir jomis tvirtai suimamos pjūklo rankenos. Pirštines taip pat sumažina rankenų vibracijos poveikį. Šios pirštinės atitinka EN381-7 standartą ir turi būti paženklintos „CE“.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 341 psl.

DALYS

1. Pjovimo grandinė
2. Pjovimo juosta



3. Priekinis įtaisas rankai apsaugoti/pjovimo grandinės stabdys
4. Priekinė rankena
5. Oro filtro gaubtas
6. Starterio rankena
7. Galinė rankena
8. Bamberio smaigas Integruotas bamberio smaigas
9. Duslintuvo dangtis
10. Degalų bako dangtelis
11. Alyvos bako dangtelis
12. Uždegimo spynelė
13. Jungiklio deblokavimo mygtukas
14. Akceleratoriaus mygtukas
15. Pasiurbimo pompytė
16. Droselio svirtis
17. Daugiafunkcis veržliaraktis
18. Grandininio rato gaubtas
19. Grandinės gaudytuvai
20. Grandinės įtempiklio reguliavimo žiedas
21. Kreipiamojo stryo suspaudimo galvelė
22. Kreipamosios juostos gaubtas

SAUGOS ĮTAISAI

MAŽO ATŠOKIMO GRANDINĖ

Mažos atatranks pjūklo grandinė padeda sumažinti galimybę įvykti atatranks.

Gylio ribotuvi, esantis kiekvieno dantuko priekyje, gali sumažinti atšokimo efektą, vengiant per gilaus dantukų skverbimosi į atšokimo vietą. Keitimui naudokite tik gamintojo rekomenduojamą kreipiamąją juostą ir grandinę. Išgalandę pjovimo grandinę, padvigubinkite budrumą, kadangi galandimas daro grandinę mažiau atsparią atšokimui. Savo saugumo labui, pakeiskite pjūklo grandines, kai yra mažiau pjovimo darbų.

BAMPERIO SMAIGAS INTEGRUOTAS BAMPERIO SMAIGAS

Gali būti naudojamas kaip ašis atliekant pjūvį. Ji padeda išlaikyti pjūklo korpusą stabilų pjaunant. Pjaudami stumkite įrankį į priekį, kol smaigai įsireš į medienos kraštą, tada stumkite galinę rankeną aukštyn ar žemyn pjovimo linijos kryptimi, kad pjaudami mažiau įsitemptumėte.

PJOVIMO JUOSTA

Bendrai, kreipiamieji stypai su nedidelio spindulio antgaliais rečiau atšoka veikiami atatranks jėgos. Reikia naudoti kreipiamąją juostą ir ją atitinkančią grandinę, kuri yra pakankamai ilga pageidaujiamam darbui atlikti. Ilgesnės juostos padidina pavojų pjaunant netekti kontrolės. Reguliariai tikrinkite grandinės įtempimą. Pjaunant mažesnes šakeles (trumpesnes nei visas kreipiamosios juostos ilgis), grandinė gali dažniau nušokti, jeigu yra netinkamai įtempta.

PJOVIMO GRANDINĖS STABDYS

Pjovimo grandinės stabdys skirtas tam, kad būtų galima greitai sustabdyti grandinės sukimąsi. Pjovimo grandinė turi tučtuojau sustoti, kai stabdžio svirtis/įtaisas rankai apsaugoti stumiamas pirmyn. Pjovimo grandinės stabdys netrukdo atšokimo efektui. Tai tik sumažina sužeidimų pavojų per atatranks grandinės juostai susilietus su

darbuotojo kūnu. Grandinės stabdį reikia tikrinti kiekvieną kartą prieš naudojant pjūklą: reikia patikrinti, ar stabdys tinkamai veikia pjovimo ir jungto stabdžio padėtyse.

GRANDINĖS GAUDYTUVAS

Grandinės gaudyklė apsaugo naudotoją, kad galimai nukritusi arba nutrūkusi grandinė nebūtų blokšta naudotojo link.

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Pranešimas apie saugumą



Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų.



Dėvėkite akių, ausų ir galvos apsaugą.



Naudodamiesi šiuo gaminiu visada avėkite avalynę neslystančiais padais.



Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.



Atsargiai – saugokitės grandininio pjūklo atatranks ir neprisilieskite prie stryo galo.



Naudodamiesi įrankiu, tinkamai laikykite jį abiem rankomis.



Nesinaudokite įrankiu laikydami jį tik viena ranka.



Ukrainos atitikties ženklas

001



Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.



Naudokite benzina be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ((R+M)/2) arba didesniu.



Naudokite dvitaškio variklio alyvą oru aušinamiems varikliams.



Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kūrą.



Stryo ir grandinės alyvos reikia papildyti kiekvieną kartą įpilant į gaminį kuro.





Nustatykite grandinės stabdiklį į veikimo padėtį RUN.



Nustatykite grandinės stabdiklį į stabdymo padėtį BRAKE.



Pasukite variklio užvedimo mygtuką į įjungimo (ON) padėtį.



Bent 10 kartą iki galo nuspauskite ir atleiskite pripildymo pompą.



Nustatykite droselinės sklendės svirtį į visiško uždarymo padėtį.



Traukite už starterio rankenos (nedaugiau kaip penkis kartus), kol išgirsite, kad variklis užsivedė.



Nustatykite droselinės sklendės svirtį į pusinio uždarymo padėtį.



TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.



Nuspauskite spragtuko atleidimo mygtuką ir droselio spragtuką.



„EurAsian“ atitikties ženklas



Garantuojama garso galia yra 112 dB



Strypo ir grandinės alyva



Bešvinis benzinas ir dvitaktė alyva.



Veikimo padėtis



Pusiau atidaryta droselinė sklendė



„Full“ droselio padėtį



Blokėtąjs



Atrakinti



Pasukite grandinės įtempimą nustatyti
+ = Įtempkite grandinę
- = Grandinės atpalaidavimas



Grandinės judėjimo kryptis.
(Pažymėta po grandininio rato gaubtu)



Įprastas režimas



Apsaugos nuo užšalimo režimas

T

Tuščios eigos nustatymas

H

Didelio greičio reguliavimo adata

L

Mažo greičio reguliavimo adata

SIMBOLIAI VADOVE



Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkštės ar liepsnos.



Maišydami kurą arba pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



Pastaba



Įspėjimas!



Dėvėkite akių ir veido apsaugos priemones.



Dėvėkite viršutinės kūno dalies apsaugos priemones.



Dėvėkite kojų apsaugos priemones.



Stabdykite įrenginį.



Užrakinkite filtro dangtį.



Atsukite filtro dangtį.

Toliau pateikti signaliniai žodžiai skirti paaiškinti rizikos, susijusios su gaminiu, lygius:

PAVOJUS

Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

ĮSPĖJIMAS

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

ATSARGIAI

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

ATSARGIAI

Be įspėjamųjų simbolių

Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

**GEDIMŲ NUSTATYMAS**

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neįsijungia (įsitikinkite, kad jungiklis yra įjungimo padėtyje "I").	Nėra kibirkšties.	Uždegimo žvakė gali būti įskilusi ar apgadinta. Seną uždegimo žvakę pakeiskite nauja ir pabandykite užvesti dar kartą. Jei variklis vis tiek neužsiveda, gaminį grąžinkite į techninio aptarnavimo centrą tolesniam patikrinimui.
	Užlietas variklis.	Perjungę jungiklį į išjungimo padėtį, nuimkite žvakę. Nustatykite droselinės sklendės svirtį į eigos padėtį (iki galo įspauskite) ir patraukite už starterio rankenos 15–20 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išvalykite žvakę ir sugrąžinkite ją į vietą. Perjunkite jungiklį į įjungimo padėtį (I). Panaudokite pasiurbimo pompę 10 kartus. Patraukite už starterio rankenos tris kartus, droselinės sklendės svirtį nustatę į eigos padėtį. Jei variklis neįsijungia, tai perjunkite droselio svirtį į uždaryto droselio padėtį ir įjunkite normaliu būdu. Jei variklis vis tiek neįsijungia, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvake.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Sraigtui "L" (mažo įpurškimo režimas) reikia reguliavimo.	Susisiekite su firmos autorizuoju techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia, bet teisingai neveikia pilnu greičiu.	Sraigtui "H" (didelio įpurškimo režimas) reikia reguliavimo.	Susisiekite su firmos autorizuoju techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir/ar išskiria per daug dūmų.	Patikrinkite degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras purvinas.	Išvalykite oro filtrą.
	Kibirkščių gesiklio grotelės yra purvinos.	Prietaisą grąžinkite į įgaliotą techninės priežiūros centrą remontui ir detalių pakeitimui.
	Sraigtui "H" (didelio įpurškimo režimas) reikia reguliavimo.	Susisiekite su firmos autorizuoju techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet neveikia tuščios eigos režime.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su firmos autorizuoju techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia ir veikia tuščios eigos režime, bet grandinė nesukasi.	Grandinės alyvos bakas yra tuščias.	Reikia pripildyti alyvos baką tuo pačiu metu kaip ir degalų baką.
	Grandinė yra per įtempta.	Įtempkite grandinę.
	Patikrinkite tepalinės veikimą.	Leiskite varikliui sukis vidutiniu greičiu 30–45 sekundžių. Sustabdykite grandininį pjūklą ir patikrinkite pjovimo juostos alyvos tekėjimą. Jei yra alyvos, tai grandinė gali būti atšipusi, arba pjovimo juosta sugedusi. Jei ant kreipiamosios juostos nėra alyvos, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Pjovimo juosta ir grandinė kaista ir išskiria dūmų.	Įjungtas grandinės stabdys.	Atleiskite grandinės stabdiklį.
	Grandinė yra per įtempta.	Įtempkite grandinę.
	Patikrinkite pjovimo juostos ir grandinės būklę.	Patikrinkite, ar pjovimo juosta ir grandinė nėra sugedusios.





Gaminiui veikiant įprastu režimu, variklis užges ir jo nebus įmanoma paleisti iš naujo.

Variklio nebus įmanoma paleisti arba jis neišvystys viso greičio.

Žemoje temperatūroje variklis neišvysto viso greičio.

Gaminys nustatytas į apsaugos nuo užšalimo režimą esant normaliai temperatūrai.

Gaminys nustatytas į apsaugos nuo užšalimo režimą esant normaliai temperatūrai.

Gaminys nustatytas į įprastą režimą esant žemai temperatūrai.

Nustatykite gaminį į įprastą veikimo režimą, prieš paleidžiant iš naujo, variklis turi atvėsti. Prieš paleidžiant iš naujo, variklis turi atvėsti.

Nustatykite gaminį į įprastą veikimo režimą, prieš paleidžiant iš naujo, variklis turi atvėsti.

Nustatykite gaminį į apsaugos nuo užšalimo režimą.



Bensiinimootoriga kettsae juures on peetud esmatahtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Bensiinimootoriga kettsaagi tohib kasutada ainult vabas õhus hea ventilatsiooniga kohas. Ohutuse tagamiseks peab saagi kasutamise ajal kogu aeg hoidma kahe käega. See kettsaag on ette nähtud okste, kändude, puutüvede ja talade lõikamiseks, mille läbimõõt on ära määratud juhtlapi pikkusega. Saag on ette nähtud vaid puidu saagimiseks. Seda tohivad kasutada vaid täiskasvanud koduses majapidamises ja nad peavad olema saanud ohutuse alase väljaõppe ning rakendama sae kasutamisel ennetavaid meetmeid ja turvatoiminguid.

Saagi ei tohi kasutada lapsed ja need inimesed, kes ei kannu nõuetekohast kaitsevarustust ja riietust. See saag ei ole ette nähtud kutseliseks puude langetamiseks.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

⚠ HOIATUS

Seadme kasutamisel tuleb järgida ohutusreegleid. Teie ja kõrvalseisjatele ohutuse tagamiseks lugege käesolevad juhised enne seadme kasutamist läbi. Kettsaagide kasutamiseks, ohtude vältimiseks, esmaabiks ja hooldamiseks peate läbima professionaalselt korraldatud ohutustehnika kursused. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

⚠ HOIATUS

Kettsaad on potentsiaalselt ohtlikud tööriistad. Kettsaaga seotud õnnetused lõpevad tihti jäseme kaotuse või surmaga. Oht ei sisaldu mitte ainult tootes. Surma võib saada okste langemise, puude ümberkukkumise ja veerevate palkide tõttu. Täiendavat ohtu kujutavad haiged ja mädanenud puud. Hinnake oma võimet tööd ohutult teha. Kui teil on kahtlusi, jätke see kutselistele saagijatele.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohaliku omavalitsusest.
- Ärge laske toodet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Enne seadme kasutamise alustamist veenduge, et kõik juht- ja ohutusseadised töötavad nõuetekohaselt. Ärge kasutage toodet, kui käivituslüliti mootorit ei peata.
- Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada, segamini ja ebapuhtas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- Kandke seadme kasutamisel silma- ja kuulmiskaitseid, tugevaid töökindaid, mittelibisevaid turvajalatseid ja

kiivrit. Kui töötamine on tolmune, kasutage näomaski.

- Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse ega mingeid ehteid.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoiduge ülespaisatud, lendavate ja kukkuvate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
- Ärge kunagi kasutage seadet plahvatusohtlikus või tuleohtlikus keskkonnas.
- Seadmega töötamisel hoidke mõlemast käepidemest kindlalt kinni.
- Seadmega töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Keskendumisvõime kadumine toote kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Töötajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.
- Kuulmiskaitsevahendid takistavad häälohiatuste (hüüded ja helisignaale) kuulmist. Operaator peab seda arvesse võtma ja pöörama täiendavat tähelepanu sellele, mis toimub tema töökohal.
- Mitme samase seadme töötamisel samas piirkonnas suurendab kuulmiskahjustuse riski töötaja ja inimestel, kes tööpiirkonda sisenevad.
- Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Liigse ette kõõnitamine tõttu võite kaotada tasakaalu või sattuda kokkupuutesse kuumade pindadega ja suureneb tagasilöögi oht.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.
- Ärge puudutage mootori summuti ümbrust või mootorit, sest töötamise ajal need osad kuumenevad.
- Kontrollige seade iga kord enne kasutamist üle. Kontrollige, et juhtimiseseadised, kaasa arvatud ketipidur töötavad nõuetekohaselt. Kontrollige kinnituvahendite kinniolekut ja kütuselekkeid. Veenduge, et kõik kaitseid ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud. Enne kasutamist asendage kõik vigastatud koostead.
- Ärge püüdke seadme konstruktsiooni mingil viisil muuta ega kasutage varuosi või tarvikud, mis pole tootja poolt soovitatud.

⚠ HOIATUS

Kui seade on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või hakkab ebanormaalselt vibreerima, seisake seade viivitamatult ja kontrollige see üle vigastuste suhtes. Kõik vigastused tuleb lasta volitatud hooldustöökohas parandada või asendada.

- Kui segate kütust või täidate bensiinipaaki, ärge suitsetage ja hoidke end süttimisallikatest 10 m kaugusele.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega anumas.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 10 meetri kaugusele.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

- Peatage mootor ja laske sel enne toote tankimist, ladustamist või transportimist jahtuda.
- Pärast tankimist veenduge, et kütusepaagi/kütusenõu korgid on kindlalt oma kohale keeratud.

SAEKETI OOHUHOIATUSED

- Kui seade ei ole kasutuses, seda kantakse või transporditakse, paigaldage sellele terakaitse. See vähendab riski, et on võimalik juhuslik kokkupuude saeketi teravate lõikeservadega. Sae kandmisel hoidke saagi kinni ülemisest käepidemest, suunake saelatt kehast eemale.
- Harjutage tööd oma uue tootega, tehke lihtsaid lõikeid kindlalt toetatud puidul. Tehke seda iga kord, kui te ei ole mõnda aega toodet kasutanud.
- Kui kasutate saagi esimest korda, saagige ümarpalki saepukil või vastaval alusel.
- Veenduge, et kõik kaitsekatted, käepidemed ja ogalatt on nõuetekohaselt kinnitatud ning heas seisundis.
- Ketsae kasutaja peab olema hea tervise juures. Kuna toode on raske, peab sellega töötaja olema sobivas füüsilises vormis. Kasutaja peab olema valvas, tal peab olema hea väljavaade, vaba liikumisruum, tasakaal ja käelisel osav. Kui on mingeid kahtlusi, siis ärge ketsaagi kasutage.
- Ärge seiske saagimise ajal ebastabiilsel pinnal. See hõlmab reदेलेid, tellinguid ja puid, kuid mitte ainult neid. Hoidke mõlemad käed kogu aeg käepidemetel.
- Ärge alustage toote kasutamist enne kui tööpiirkond on vaba, teil on kindel jalgealune ja varem plaanitud taganemistee langeva puu eest.
- Olge äärmiselt ettevaatlik väikeste puuvõsude ja võsa lõikamisel, sest peenem materjal võib haakuda keti külge ning see võib lennata teie poole või tõmmata teid tasakaalust välja.
- Pinge all oleva oksa saagimisel hoolitsege, et te sellega pihta ei saaks, kui puukiududes olev pinge vabaneb.
- Hoiduge heitgaaside, määrideõliuude ja saepurustolmu eest! Kandke vajadusel maski või respiraatorit.
- Ärge saagige väätsid ja/või peenikest alusmetsa (peenemat kui 75 mm).
- Hoidke toodet töö ajal alati mõlema käega. Hoidke käepidemetest tugevasti kinni, nii et põial on ümber käepideme. Parema käega tuleb kinni hoida tagumisest käepidemest ja vasakuga eesmisest käepidemest.
- Enne mootori käivitamist veenduge, et saekett ei puutu kokku ühegi esemega. Käivitage saag alati ketipiduri rakendatud olekus (täielikult ette lükatud asendis).
- Ärge muutke toodet mingil moel ega kasutage seda tarvikute ega seadmetega, mida tootja ei ole soovitanud.
- Sae kasutamisel peab teil olema kättesaadav esmaabikomplekt, milles on suure haava sidumisvahendid ja abikaitsevahendid (näiteks vile). Suurem ja põhjalikum komplekt peaks olema piisavalt lähedal.
- Sae kasutaja võib kiivri peast võtta, kui tööpiirkonnas pole langevate puude ohtu, kuid pidage meeles, et kiiver ja selle võrkvisiir aitab teil vähendada võimalikku

ohtu näole ja peale, kui peaks ilmema tagasilöökk.

- Tootega töötamise ajal kandke alati kiivrit. Võrkvisiiriga kiiver aitab tagasilöögi korral vähendada näo- ja peavigastuste ohtu.
- Valesti pingutatud kett võib juhtlalt maha tulla ja põhjustada sellega raske kehavigastuse või surma. Keti pikkus sõltub selle temperatuurist ja kulumisest. Kontrollige keti pingust korrapäraselt.
- Hoidke tööriista käepidemed kuivana, puhtana ja ärge laske neile sattuda õli või määret. Määrduud või õlised käepidemed on libedad ja tingivad kontrolli kadumise.
- Et vähendada liikuvate osadega kokkupuutumisest tingitud vigastuste ohtu, peatage alati mootor, aktiveerige ketipidur ja eemaldage süüteküünlaku juhe. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud:
 - enne toote juurest lahkumist
 - enne puhastamist ja ummistuse kõrvaldamist
 - enne tarvikute paigaldamist ja eemaldamist
 - enne seadme kontrollimist, hooldamist ja sellega töötamist.
- Tööplatsi suurus sõltub töö iseloomust ja puu või muu saetava eseme suuruselt. Näiteks puude langetamine nõuab rohkem tööruumi kui seda on vaja muudel lõikamistoimingutel, näiteks järkamisel. Saagija peab olema ettevaatlik ja jälgima kõike, mis toimub tööpiirkonnas.
- Ärge hoidke oma keha samal joonel juhtlalt ja ketiga. Kui tekib tagasilöökk, aitab see ära hoida keti kokkupuudet teie pea või kehaga.
- Ärge liigutage saagi edasi tagasi, laske ketil ise lõigata. Hoidke kett terav ja ärge püüdke suruda ketti lõikest läbi.
- Saagimise lõppjärgus ärge avaldage enam survet. Olge valmis hoidma saagi hetkel, kui see läbibast puu. Muidu võite saada raske kehavigastuse.
- Ärge peatage saagi saagimisoperatsiooni keskel. Laske sael töötada kuni see on lõikest välja võetud.

Isikukaitsevahendid

Hea kvaliteediga isikukaitsevahendid, mida kasutavad tavaliselt spetsialistid, aitavad vähendada käitleja vigastumisohtu. Ketsae kasutamisel kasutage järgmisi isikukaitsevahendeid:

Kaitsekiiver

- peab vastama standardi EN 397 nõuetele ja olema CE-märgisega

Kuulmiskaitsevahendid

- peab vastama standardi EN 352-1 nõuetele ja olema CE-märgisega

Silma- ja kuulmiskaitsevahendid

- peavad olema CE-märgisega ja vastama standardi EN 166 nõuetele (turvapriidid) või standardi EN 1731 nõuetele (võrkvisiir)

Kaitsekindad

- peab vastama standardi EN381-7 nõuetele ja olema CE-märgisega

Jalgakaitse (säärised)

- peavad vastama standardi EN381-5 nõuetele,



olema CE-märgisega ja tagama üldkaitse.

Saagija turvajalatsid

- peavad vastama standardi EN ISO 20345:2004 nõuetele ja peavad olema markeeritud kettisae sümboliga, mis näitab vastavust standardile EN 381-3. (Hooajalised kasutajad võivad kasutada terasest ninakaitsega turvasaapaid ja kaitseääriseid, mis vastavad standardi EN 381-9 nõuetele, kui maapind on tasane, kukkumisoht on minimaalne ning puudub alusmets)

Saagija turvajakk

- peab vastama standardi EN 381-11 nõuetele ja olema CE-märgisega

KOKKUPANEK

⚠ HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet enne, kui vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

SAEKETI JA JUHTLATI KOKKUPANEK

Vt leht 343. Joon. 5 - 8.

1. Peatage tööriist. Kandke kaitsekindaid.
2. Vabastage ketipidur.
3. Keerake lahti juhtlati pingutusmutter ja võtke maha ketiratta kaas.
4. Kinnitage saelatt ja ketipinguti sõlm kettisaele. Langetage saeleht, nii et poldi saab ketipingutuse sõlmes läbi ava suunata.
5. Saekett peab olema suunatud keti pöörlemise suunda. Vastasel korral pöörake kett ümber.
6. Pange ling üle vedava ketiratta. Juhtige keti veo lülid soonde. Vajaduse korral pöörake ketipingutust, et rakendada ketile pinget, mis aitab seda kohal hoida.
7. Pange ketiratta kaas tagasi.
8. Reguleerige keti pingus välja. Juhenduge osast "Keti pinguse reguleerimine".

KETI PINGE SEADISTUS

Vt leht 356.

1. Keerake juhtlati pingutusnupp vastupäeva veidi lahti.
2. Keti pinguse suurendamiseks pöörake keti pinguse reguleernuppu päripäeva ja kontrollige keti pingust sagedasti. Keti pinguse vähendamiseks pöörake keti pinguse reguleernuppu vastupäeva ja kontrollige keti pingust sagedasti.
3. Keti pingus on nõuetekohane siis, kui saeketi lõikehamba ja juhtlati vahel on vahe 3–4 mm. Parim viis keti pinguse mõõtmiseks on tõmmata ketti juhtlati alaosa keskel alla (juhtlatist eemale) ja mõõta seejärel lati ja keti liugpindade vaheline kaugus.
4. Pingutage juhtlati lukustusnupp päripäeva keerates.

MÄRKUS. Tavatöö ajal keti pingus suureneb temperatuuri tõttu. Kontrollige sageli keti pingulolekut ja vajadusel reguleerige. Soojalt pingutatud kett võib jahtudes olla liialt pingul. Veenduge, et keti pingsus on õigesti välja reguleeritud vastavalt juhistelet.

SAE KASUTAMINE

KÜTUS JA TANKIMINE

Ohutu ümberkäimine kütusega

⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Liikuge enne mootori käivitamist tankimiskohast vähemalt 10 meetri kaugusele. Ärge suitsetage! Nimetatud hoiatuste eiramine võib kaasa tuua kehavigastusi.

⚠ HOIATUS

Kontrollige, et ei esineks kütuselekkeid. Kui avastate mingi lekke, siis kõrvaldage see enne seadme kasutamata hakkamist, et vältida tulekahju ja põletushaavu.

- Käsitsege kütust alati ettevaatlikult, sest see on kergsüttiv.
- Tankige väljas, kohas kus pole süüteallikaid ja ärge hingake kütuseaurusid sisse.
- Ärge laske bensiinil ega määrdeainel kokku puutuda nahaga. Kui kemikaal satub nahale, siis peske see kohe rohke vee ja seebiga maha.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui ärritus ei kao, minge kohe arsti juurde.

Kütuse segamine

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mille puhul on vajalik bensiini ja kahetaktilise õli eelnev segamine. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage eelsegatud bensiini/määrdeaineid kütusetanklatest, k.a. bensiini/määrdeainet, mis on mõeldud mopeedidele ja mootorrattastele.
- Kasutage õhkjahutusega mootorites kõrge kvaliteedilist isesegevavat 2-taktilise mootori määret. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktilist välispidist määret.
- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja iga kord enne tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitame kasutada 2-taktilise mootori kütuselisandit.

MÄRKUS. Garantii ei kata kütusesüsteemi kahjusid ega jõudluseprobleeme, mille on tinginud eelpoolmainitud suurema mahuprotsendiga hapnikuga rikastatud kütuste kasutamine.



Kütusepaagi täitmine

Vt leht 343.

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kütusepaagi kork aeglaselt lahti.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.
- Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus.

MÄRKUS. See on normaalne, kui mootor suitseb toote esmakordse kasutamise ajal ja pärast seda.

KETIÖLI LISAMINE

Vt leht 343.

⚠ HOIATUS

Ärge mingil juhul kasutage ketti ilma õlita. Kui saekett liigub ilma õlita, võib juhtlatt vigastada saada. Seetõttu on tähtis kontrollida õlitaset tihti ja iga kord enne toote kasutamist.

1. Saastumise vältimiseks pühkige kütusepaagi korgi ümbrus puhtaks.
2. Keerake õlipaagi kork lahti ja võtke see maha.
3. Valage õli paaki, jälgides sealjuures taset paagi vaateakna kaudu. Hooldisege, et õli sissevalamisel ei satuks paaki mustust.
4. Pange õlipaagi kork oma kohale tagasi ja keerake lõpuni kinni. Pühkige ära kogu mahasattunud õli.
5. Ühe paagitäie õliga saab toodet kasutada 20–40 minutit.

MÄRKUS. Kui kett liigub õigesti ja saelati määrimissüsteem töötab nõuetekohaselt, siis eemaldub töötamise ajal ketist õli. Keti ja määrimissüsteemi töö kontrollimiseks suunake keti ots heledale pinnale, näiteks ajalehele. Mõne aja pärast peab sellele tekkima selgelt märgatav õlipiiskadest koosnev joon.

Soovitav ketiõli

- Tootja soovitatav kasutada vaid saeketi määrideõli. (Saadaval volitatud teeninduskeskusest)

SAE KÄIVITAMINE

Käivitamise viis sõltub sellest, kas mootor on soe või külm.

⚠ HOIATUS

Hoidke keha sae teljejoonest vasakule. Ärge hoidke saagi jalge vahel ega küünitage üle teljejoone.

- Pange saag tasasele pinnale ja veenduge, et läheduses ei ole mingeid esemeid või takistusi, mis võivad teradega kokku puutuda.
- Hoidke eesmist käepidet tugevalt vasaku käega ning asetage parem jalg tagumise käepideme juurde.

MÄRKUS. Järgneva käivitamisjuhise järgi on seguklapp käivituseks valmis, kui õhuklapi hoob on tõmmatud täielikult välja "käivituse" asendisse. Seguklapi "töösendi" taastamiseks tuleb suruda gaasihooba ja see seejärel vabastada.

Külma mootori käivitamine.

Vt lk 342 - 343.

1. Keerake süütelüliti asendisse "on" (sees).
2. Veenduge, et ketipidur on piduriasendis, surudes kangil/ juhtrauda ettepoole.
3. Pumbake eeltäitepumpa vähemalt 10 korda.
4. Tõmmake õhuklapi hoob täielikult välja "käivituse" asendisse.
5. Kui temperatuur on üle 10°C, tõmmake mitte enam kui 3 korda starteri käepidemest kuni mootor üritab käivituda. Kui temperatuur on alla 10°C, tõmmake mitte enam kui 5 korda starteri käepidemest kuni mootor üritab käivituda.
6. Lükake õhuklapi hoob pooleldi avatud asendisse. Tõmmake käiviti käepidet, kuni mootor käivitub.
7. Vajutage alla päästiku vabasti ja suruge gaasipäästikule, et vabastada päästik ja lülitada mootor tühikäigule.
8. Laske mootoril töötada 15–30 sekundit.
9. Enne mootori kiirendamist või puidu lõikamist seadke ketipidur tööolekusse, tõmmates hooba/käekaitset tagasi.

⚠ ETTEVAATUST

Kui ketipiduri hoob on pidurdusasendis, kuid gaasihooba ei õnnestu täielikult vabastada, tekitab see tootele tõsiseid kahjustusi. Ärge kunagi vajutage päästikule, kui ketipiduri hoob on pidurdusasendis.

Sooja mootori käivitamine.

Vt leht 351.

1. Keerake süütelüliti asendisse "on" (sees).
2. Veenduge, et ketipidur on piduriasendis, surudes kangil/ juhtrauda ettepoole.
3. Suruge etteandekupile 10 korda.
4. Tõmmake õhuklapi hoob välja käivitusasendisse ja lükake tagasi tööasendisse.
5. Tõmmake järsult starterinöörist kuni mootor käivitub, kuid mitte üle 5 korra. Vajutage alla päästiku vabasti ja suruge gaasipäästikule, et vabastada päästik ja lülitada mootor tühikäigule. Kui mootor ei käivitu pärast 5-kordset käivitamist, kasutage külma mootori käivitusprotseduuri.
6. Enne mootori kiirendamist või puidu lõikamist seadke ketipidur tööolekusse, tõmmates hooba/käekaitset tagasi.

LÜLITAMINE TÕÖREŽIIMIDE VAHEL

Vt leht 357.

Külmumisvastane režiim takistab karburaatori jäätumist töötamise ajal, kui temperatuur on ≤5 °C.

Keerake õhupuhaasti kaane paremal poolel asuv ventilatsiooni ava nii, et soe õhk saaks mootoris siseneda ja vältiks sellega karburaatori külmumist.



⚠ HOIATUS

Kui välistemperatuuril $\leq 5^{\circ}\text{C}$ mootorit ei seata külmumisvastasele režiimile, siis alaneb mootori võimsus ja võib tekkida rike.

Ärge unustage seada mootorit tavatöö režiimile, kui karburaatori jäätumise riski pole. Kui te ei sea mootorit külmumisvastaselt režiimilt tavarežiimile, siis võib ilmnedda mootoririke.

MOOTORI SEISKAMINE

Vabastage päästik ja laske mootoril tühikäigul töötada. Viige mootori seiskamiseks süütelüliti peatumisasendisse (0). Ärge pange toodet maha, kui kett veel liigub. Täiendava ohutuse tagamiseks pange peale ketipidur, kui toodet ei kasutata

Kui süütelüliti toodet ei peata, tõmmake õhuklappi hoob täiesti pikendatud asendisse (õhuklapp täiesti rakendatud) ja rakendage ketipidurit mootori peatamiseks. Kui süütelüliti peatumisasendisse viimise korral seadet ei peata, tuleb süütelüliti enne toote kasutamise jätkamist ära parandada, et vältida ohtlikke tingimusi või tõsiseid vigastusi.

MÄRKUS. Kui olete sae kasutamise lõpetanud, vabastage paak rõhu alt paagikorgi lõdvendamise ja keerake kütuse- ja õlipaagi korgid tugevasti kinni. Laske mootoril jahtuda.

SAE KÄESHOIDMINE

Vt leht 343.

Hoidke toodet alati nii, et parem käsi on tagumisel ja vasak käsi eesmisel käepidemel. Hoidke saagi kahe käega nii, et pöidlad ja sõrmed on ümber käepidemete. Veenduge, et hoiate vasaku käega käepidemest nii kinni, et põial on allpool.

KETIPIDURI KONTROLLIMINE JA KASUTAMINE

1. Rakendage ketipidur oma vasaku käe pööramisega ümber eesmise käepideme. Kasutades oma käeselga, lükake kangi / käekaitset juhtlatti suunas sel ajal kui kett liigub kiiresti. Hoidke mõlemad käed kogu aeg käepidemetel.
2. Tagastage ketipidur kangi / käekaitse tõmbamisega esikäepideme suunas tööasendisse kuni on kuulda klõpsatust.

⚠ HOIATUS

Kui ketipidur ei peata ketti viivitamatult või kui ketipidur ei jää ise tööasendisse, viige toode enne kasutamist parandamiseks volitatud teeninduskeskusse.

⚠ HOIATUS

Kui gaasipäästik on vabastatud ja mootor töötab tühikäigul, ei tohi saekett liikuda. Kui see jääb liikuma, on oht, et operaator võib kehavigastusi saada. Ärge seadet kasutage ja andke see pädevaks reguleerimiseks volitatud hoolduskeskusesse.

SIDURI KONTROLLIMINE

1. Vabastage ketipidur, selleks lükake käeseljaga ketipiduri kang/käekaitset juhtlatti suunas sel ajal kuni on kuulda klõpsatust.
2. Laske masinal töötada tühikäigul. Veenduge, et saekett ei pöörle. Kui tühikäigul saekett pöörleb, võib sidur olla kahjustatud. Ärge kasutage toodet. Andke seade hoolduskeskusesse, kus seda pädevalt hooldatakse.
3. Suruge gaasipäästik pooleldi alla ja käitage toodet keskmisel kiirusel. Kui sidur on heas tööseisundis, peab saekett liikuma sujuvalt.

TAASKÄIVITAMINE PÄRAST PIKEMAAJALISI SUUREMAHULISI TÖID

Pärast keetsae pikemaajalist kasutamist laske tootel 3-5 minutit töötada tühikäigul, nii et ketipidur on rakendunud, mis võimaldab mootoris kogunenud kuumuse läbi sundõhkjahutussüsteemi lahtuda.

See aitab ära hoida võimaliku ülekuumenemise ja teatud mootoriosade (s.t süütesüsteemi ja karburaatori) võimaliku pinget.

Sel põhjusel võib pärast mootori täielikku väljalülitamist esineda keetsae taaskäivitamisel raskusi, mis on täiesti normaalne. Seega laske mootoril enne uuesti käivitamist jahtuda.

Tagasilööride põhjused ja juhised nende vältimiseks:

Tagasilöök võib esineda juhul, kui juhiku ots puudutab mõnd eset või kui saekett puidu sisse kinni jääb.

Otsa kontakt võib mõnel juhul põhjustada ootamatu vastureaktsiooni, lüües juhtlatti üles ja operaatori suunas.

Saeketi kinnijäämine juhtlatti otsas võib lükata juhtlatti kiiresti tagasi operaatori suunas.

Mõlemad nimetatud reaktsioonid võivad lõppeda kontrolli kaotamisega sae üle, mis omakorda võib põhjustada kehavigastusi. Ärge loote ülemäära oma keetsae turvaelementidele. Keetsae kasutajana tuleks Teil võtta tarvitusele mitmeid tööohutusmeetmeid.

Tagasilöök on sae väära kasutamise, ebaõigete töövõtete või tööks mittevastavate töötingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- **Hoidke saagi nii, et pöidlad ja sõrmed on kindlalt mõlema käepideme ümber ning hoidke oma keha ning käsivarred nii, et saate tagasilöögist tulenevaid jõudusid vastu võtta.** Operaatoril on võimalik tagasilöögist tekkivaid jõudusid hallata, kui selleks vastavaid meetmeid võtta. Ärge laske haaret lõtvuda.
- **Ärge küünitage end liigselt välja ja ärge püüdke saagida ülevalpool oma õlgasid.** See aitab vältida soovimatut otsakontakti ja võimaldab ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle kontrolli säilitada.
- **Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud juhtlatti ja ketti.** Vale juhtlatti ja -kett võib põhjustada keti katkemise ja/või tagasilöögi.
- **Järgige tootja poolt antud saeketi hooldamise juhiseid.** Vähenenud lõikesügavuse piiraja kõrgus võib suurendada tagasilöögi võimalust.





ÜLDISED JUHISED NÕUETEKOHASEKS LANGETAMISEKS, OKSTE LÕIKAMISEKS JA JÄRKAMISEKS

Ohud puidus esinevatest sisepingetest

Kui saate aru puidu sees olevatest jõududest ja pingetest saate vältida kinnikiilumist või vähemalt saate aru pingete toimest. Kui puidus on pinge, tähendab see kiudude lahti tõmbumist, ja kui sellel alal tehakse lõige, kipub sälk või lõige avanema, kui masin läheb läbi Kui puutüvi on toetatud saepukile ja üleulatuv ots on toetamata, siis tekib pinge ülapinnas, mis on tingitud üleulatava tüveosa massist ja kiud satuvad pinge alla. Samuti on tüve alaosa surve all ja puidu kiud surutakse seal kokku. Kui lõige tehakse selles osas, siis on saateel suundumus sulguda. See võib saelati kinni suruda.

Puu langetamine

Vt lk 347 - 348.

Kui puude langetamisel ja järkamisel töötab samaaegselt kaks või rohkem töötajat, siis peab langetamine toimuma järkamisest eraldi, sellisel kaugusel, mis minimaalselt võrdub langetatava puu kahe kõrgusega. Puud tuleb langetada sellisel moel, et see ei ohusta ühtegi inimest ega taba õhuliine ning ei tekita ainekahju. Kui puu puudutab õhuliini, siis tuleb sellest viivitamatult teavitada õhuliini haldajat.

Saagija peaks hoiduma ülesmäge, kuna pärast langemist vereeb puu tõenäoliselt allamäge.

Ohutsoonist lahkumise teekond tuleb ette planeerida ja puhastada enne puu langetamise alustamist. Ohutsoonist lahkumise teekond peab olema langeva puu taga, diagonaalsil puu langemise oletatava suunaga.

Enne langetamise alustamist tehke kindlaks puu loomuliku kalde suund, suuremate okste paiknemine ja tuule suund, et hinnata mis võib puu langemist mõjutada.

Eemaldage puult mustus, kivid, lahtine koor, naelad, klambrid ja traat.

Ärge püüdke langetada mädanenud, tuulega murdunud, põlenud ja välgulöögi saanud puid. See on äärmiselt ohtlik ja seda tohivad teha vaid väljaõppinud saagijad.

- Puu sälkamine
Vt lk 347 - 348.

Tehke risti langetamise suunale puu sisse sälk, mille sügavus on 1/3 puu läbimõõdust. Esmalt tehke alumine horisontaalne sisselõige. See väldib teise sisselõike tegemise ajal saeketi või juhtlatti kinnijäämist.

- Langetuslõige
Vt lk 347 - 348.

Tehke langetuslõige puusse vähemalt 50 mm võrra sälkloikest kõrgemale. Saagige langetuslõige paralleelselt sälkloike horisontaallõikega. Tehke langetuslõige sellise sügavusega, et murdekohta jääks alles piisavalt puitu. Murdekoha puit väldib puu pöördumist ja vales suunas langemist. Ärge lõigake murdekohta läbi.

Kui langetuslõige jõuab murdekohale liiga lähedale, siis hakkab puu langema. Kui tekib oht, et puu võib langeda mittesooovitavas suunas või tagasisuunas õtsuma hakata ja sae kinni kiiluda, ärge tehke langetuslõiget lõpuni ja kasutage puidust, plastist või alumiiniumist

kiilusid, et lõige avada ning lasta puul langeda soovitud suunas.

Kui puu hakkab langema, eemaldage masin lõikest, peatage mootor, pange seade maha ja kasutage seejärel planeeritud taganemisteed. Olge ettevaatlik allalangevate okste suhtes ja jälgige oma jalgealust.

Peajuurte eemaldamine

Vt leht 348.

Peajuur on jame juur, mis väljub tüvest maapinna kohal. Kõrvaldage suuremad peajuured enne langetamist. Tehke juure sisse esmalt horisontaalne lõige, seejärel vertikaalne. Koristage järelejääv lahtine tükk töökohalt. Pärast peajuurte eemaldamist järgige korrektset puulangetamise korda.

Lükkamine ja tõmbamine

Vt leht 349.

Vastasmõju suund on alati vastupidine keti liikumissuunale. Seega peab kasutaja olema valmis selleks, et toode võib eemale paiskuda (liikuda ettepoole), kui lõigatakse juhtplaadi alumise servaga. Sellise liikumise vältimiseks rakendage alati haardehambaid. Toode võib tagasi pörkuda (kasutaja poole), kui lõigatakse ülemise servaga. Selle vältimiseks veenduge, et ülemise servaga saagides ei ole kett kinni kiilunud.

Saag on jäänud puusse kinni

Peatage masin ja muutke see ohutuks. Ärge püüdke ketti ja juhtlatti jõuga lõikekohast välja võtta, sellega võite ketti lõhkuda kui see pöördu tagasi ja annab saagijale löögi. See olukord tekib tavaliselt siis, kui puu on valesti toetatud ja seetõttu surutakse lõikekoht kokku ja saag jääb puusse kinni. Kui toetuspunkti muutmise juhtlatti ja ketti ei vabasta, kasutage puitkiilusid või kangi, et lõige avada ja saag vabastada. Ärge proovige kunagi toodet käivitada, kui juhtplaat asub juba lõikes või sälgus.

Libisemine/pörkamine

Kui kettsaag ei suuda lõikamise käigus sisse minna, võib juhtlatti hakata pörkama või palgi või oksa pinnal ohtlikult libisema, mis võib põhjustada kettsae juhtimise kaotamise. Kasutage libisemise või pörkamise vältimiseks või vähendamiseks saagi alati kahe käega. Veenduge, et saekett teeb lõikamiseks soone.

Ärge lõigake kettsaaga kunagi väikesi painduvaid oksa ega võsa. Nende mõõtmel ja elastsus võivad põhjustada sae tagasipörkamise või kinnijäämise, mis on piisavalt tugev, et põhjustada tagasilööki. Selleks tööks on parim tööriist käsisaag, oksakäär, kirves või muud tööriistad.

Palgi järkamine

Vt leht 349.

Järkamine tähendab puutüve järkamist soovitud pikkusega palkideks. Järkamisel on tähtis tagada endale kindel jalgealune ja jagada kehakaal mõlemale jalale. Võimaluse korral tuleb tüvi üles tõsta ja toetada harude, puutüvede või kiiludega. Saagimise hõlbustamiseks tuleb järgida järgmisi juhiseid. Kui tüvi on maapinnal kogu oma pikkuses, siis tuleb seda saagida ülemisel poolel (ülalõige).

Kui tüvi on toetatud ühes otsas, siis tehke lõige 1/3





lõhimõõdu ulatuses altpoolt (alltõige). Seejärel tehke ülevalt lõplik lõige vastu alltõiget.

Kui tüvi on toetatud mõlemast otsast, siis tehke lõige 1/3 lõhimõõdu ulatuses ülemiselt poolelt (ülaltõige). Seejärel tehke ülevalt lõplik lõige 2/3 lõhimõõdu ulatuses vastu alltõiget.

Kallakul järkamisel olge tõusupoolisel küljel. Lõibilõikamise hetkel hoidke saagi kontrolli all ja ärge lõike lõpus saele suruge, kuid ärge lõdvendage haaret sae käepidemete ümber. Ärge laske ketil maapinda puudutada. Pärast lõikamise lõpetamist ja enne toote liigutamist oodake, kuni saekett on peatunud. Ühe puu saagimiselt teisele siirdumisel tuleb saag alati seisata.

Okste laasimine

Vt leht 350.

Laasimine tähendab langetatud puult okste äraltõikamist. Laasimisel jätke suuremad oksad alles, mis toetavad puutüve maapinnale. Saagige väiksemad oksad maha ühe lõikega. Pinges olevaid oksid tuleks lõigata alt üles, et masin ei jääks kinni.

Pingestatud puit

Vt leht 350.

Pinge all olev puu on mis tahes palk, oks, känd või võsu, mida mõni teine puu pinge all hoiab ja mis pinge alt vabanedes võib tagasilöögi anda.

Langenud puu juurtega känd võib järkamise tulemusel suure tõenäosusega püstiasendisse liikuda. Olge selliste puudega ettevaatlik; need on ohtlikud. Ärge püüdke lõigata kõveraid harusid või tüükaid, mis on pinge all, kui te ei ole selleks erialaselt välja õpetatud ja pädev.

TRANSPORTIMINE JA HOUSTAMINE

- Peatage mootor, rakendage ketipidur ja ühendage süüteküünlaga juhe lahti. Enne hoiustamist või sõidukis transportimist laske tootel maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Veenduge, et kütusepaagi kork on nõuetekohaselt omal kohal.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni. See kõrvaldab kütuse ja õli segu, mis võib riknedes katta kütusesüsteemi kuivanud õli ja vaigukihiga.
- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Veenduge, et ketiõli paagi kork on nõuetekohaselt omal kohal.
- Enne kettsae hoiule panekut ja transportimist pange juhtlatile kaitsekate.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.
- Teisaldamisel lühikesele vahekaugusele (ühelt töökohalt teisele), rakendage alati ketipidur, et saeketi liikumine oleks tõkestatud.
- Sae transportimise ajaks tõkestage saag liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ning osade kahjustamist.

- Ärge kunagi tõstke ega transportige töötava mootoriga toodet.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitsemisel. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.

HOOLDUS

Hoidke kettsaagi alati heas tööseisukorras.

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.

⚠ HOIATUS

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Teenindust ja remonti tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused. Muruniiduki hooldamisel kasutage ainult tootja originaalvaruosi.

⚠ HOIATUS

Enne toote kontrollimist, puhastamist või hooldamist peatage mootor, rakendage ketipidur ja ühendage süüteküünlaga juhe lahti. Nende ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua raskeid kehavigastusi või vara kahjustamise.

- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tegemiseks võtke ühendust volitatud hooldajaga.
- Ebapiisav/vale hooldus ja ohutusseadmete nagu ketipiduri, süüteluku, käekaitse (eesmise ja tagumise), püstise kaitseraua, ketipüüdu, juhtlali, madala tagasilöögiketi eemaldamine või muutmise võib põhjustada ohutusseadiste mittetoimimise, suurendades seega tõsise vigastuse ohtu. Laske toodet hooldada professionaalidel ja hoidke toodet ohutult.
- Saeketi teritamine nõuab professionaalseid oskusi. Seetõttu soovib tootja tungival viisil kulunud või nürri keti asendamist uuega, mis on saadaval volitatud teeninduskeskuses. Toota number on saadaval selle kasutusjuhendi seadme tehniliste andmete tabelis.
- Järgige saeketi määrimise, keti pinguse ja kontrollimise ning reguleerimise juhiseid.
- Pühkige trimmer pärast iga kasutuskorda pehme kuiva lapiga puhtaks.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda seadme ohutus töökorras olemises. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.



JUHTLATI JA SAEKETI ASENDAMINE

Vt lk 352 - 355.

1. Peatage tööriist. Kandke kaitsekindaid.
2. Vabastage ketipidur.
3. Keerake lahti juhtlati pingutusmutter ja võtke maha ketiratta kaas.
4. Võtke saelt ära juhtlatt ja saekett.
5. Puhastage ketiratta all olevad pinnad.
6. Juhtlati asendamiseks uuega lõdvendage keti pinguse reguleernupp. Pange saeketi pingesõlm uuele juhtplaadile ja keerake kruvi kinni.
7. Kinnitage saelatt ja ketipinguti sõlm kettsaele. Langetage saeleht, nii et poldi saab ketipingutuse sõlmes läbi ava suunata.
8. Saekett peab olema suunatud keti pöörlemise suunda. Vastasel korral pöörake kett ümber.
9. Pange ling üle vedava ketiratta. Juhtige keti veo lülid soonde. Vajaduse korral pöörake ketipingutust, et rakendada ketile pinget, mis aitab seda kohal hoida.
10. Pange ketiratta kaas tagasi.
11. Reguleerige keti pingus välja. Juhinduge osast "Keti pinguse reguleerimine".

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

Vt leht 360.

1. Peatage tööriist. Veenduge, et ketipidur on rakendatud.
2. Keerake õhufiltri tiibmutter lahti ning võtke kaas ja filterelemendid maha.
3. Eemalda õhufiltri.
4. Puhastage õhufilter tolmust ja mustusest harja abil. Vajadusel eemaldage õhufilter lapiku kruvikeeraja abil ja puhastage sisemus.
5. Pange õhufiltri korpuse kaas oma kohale ja keerake kinni kinnitusnupp.

KETIPIDURI KONTROLLIMINE JA PUHASTAMINE

Vt leht 363.

- Hoidke ketipiduri mehhanism puhas ja pühkige hoovastik kergelt harjaga puhtaks.
- Kontrollige pärast puhastamist ketipiduri toimimist.
- Täiendavat teavet vaadake kasutus- ja hooldusjuhendi osast "Kasutamine - Ketipiduri kontrollimine ja kasutamine".

MOOTORI VÕIMSUS JA KARBURAATORI REGULEERIMINE

⚠ HOIATUS

Valesti reguleeritud karburaator võib põhjustada kehavigastusi, surmavaid vigastusi ja seadme kahjustamist. Karburaatori reguleerimiseks andke seade volitatud hoolduskeskusesse.

HOOLDUSPLAAN

Igapäevane kontrollimine	
Kütusesegu	Enne igat kasutuskorda
Saeplaadi määrimine	Enne igat kasutuskorda

Keti ping	Enne iga kasutuskorda ja korrapäraselt
Siduri rakendumine (kett ei liigu tühikäigul)	Enne igat kasutuskorda
Keti teravus	Enne iga kasutuskorda, välise vaatluse teel
Kahjustunud osade suhtes	Enne igat kasutuskorda
Lahtiste kinnitite suhtes	Enne igat kasutuskorda
Lahtiste osade suhtes	Enne igat kasutuskorda
Keti pidurdamise funktsioon	Enne igat kasutuskorda
Kontrollige, kas on lekkeid	Enne igat kasutuskorda

KONTROLLIGE JA PUHASTAGE

Juhtlatt	Enne igat kasutuskorda
Kogu saag	peale igat kasutuskorda
Õhufilter	Iga 5 töötunni järel*
Ketipidur	Iga 5 töötunni järel*
Kütusfiltri asendamine	Iga-aastane
Kütusfiltri asendamine	Iga-aastane

*Töötunnid

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus
 - Alati kasutage tööks sobivat tööriista. Kasutage ettenähtud käepidemeid. Piirake tööaega ja kokkupuudet.
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse.
 - Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet
- Kokkupuutumine kaitsmata ketihammastega (lõikamisohu).
- Saelati ettenägematu järsk liikumine või saelati tagasilöök (siselõikamisohu).
- Saeketilt paiskuvad tükid välja (lõikeohu/torkeohu).
- Saetavalt puidult välja paiskuvad tükid (saelõiked, pinnud).
- Saetolmu ja -puru või bensiinimootori heitgaaside sissehingamine.
- Naha kokkupuutumine bensiini/õliga.

RISKI ALANDAMINE

Teadadolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmast töötamisest. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast



ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õiged töövõtted. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töovaheaegsid. Piirake tööperioodi pikkust.
- Kaitsekindad, mida on võimalik saada kettsaagide edasimüüjatelt, on toodetud spetsiaalselt kettsaaga töötamiseks ja need tagavad hea haarduvuse. Käte vibratsiooni vähendavad ka kindad. Kindad peavad vastama standardi EN 381-7 nõuetele ja olema CE-märgisega.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegsid.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 341.

SEADME OSAD

1. Kett
2. Juhik
3. Eesmine kaitse/Ketipidur
4. Eesmine käepide
5. Õhupuha kate
6. Starteri käepide
7. Tagumine käepide
8. Hambuline tugiraud
9. Summuti kaas
10. Kütusepaagi kork
11. Õlikork
12. Süütelüliti
13. Päästiku hoob
14. Päästik
15. Süütekapsel
16. Õhuklapi hoob
17. Universaalvõti
18. Ketiratta kaas
19. Keti piiraja.
20. Keti pinguse reguleernupp
21. Juhtlati lukustusnupp
22. Juhtlati kate

OHUTUST TAGAVAD SEADISED

NÕRGA TAGASILÖÖGIGA SAEKETT

Vähendatud tagasilöögiga saekett loob tingimused, et vähendada tagasilöögi ohtu.

Sügavusmõõdikud iga lõiketera ees aitavad tagasilööki vältida, hoides lõiketera liiga sügavale tungimast. Kasutage

ainult tootja poolt ette nähtud juhtlati ja ketti.

Kui saekette teritatakse, võib tagasilöökk muutuda tugevamaks ning seega tuleb olla eriti ettevaatlik. Oma ohutuse tagamiseks asendage saekett kui selle saagimisvõime langeb.

HAMBULINE TUGIRAUD

Külgehitatud hambulist tugirauda võib kasutada ka sisselõiget tehes pöördepunktina. See aitab hoida saagi töötamise ajal kindlalt kinni. Saagimise ajal suruge saagi ette, kuni tugiplaadi hambad haakuvad puiduga ja seejärel liigutage tagumist käepidet üles ja alla lõikejoone sihis, see hõlbustab vabastada lõikamisel vallanduvaid pingeid.

JUHIKUD

Üldiselt kalduvad väiksema otsaraadiusega saelatiid vähem tagasilöögile. Saagimisel kasutage piisava pikkusega juhtlati ja sobivat ketti. Pikemad juhtlatid tõstavad ohtu kontrolli kadumise üles. Kontrollige keti pingust korrapäraselt. Kui lõikate väiksemad harusid, mis on juhtlatist väiksemad, siis on oht, et kett võib juhtlatilt maha tulla kui pinge ei ole nõuetekohane.

KETIPIDUR

Ketipidurite ülesanne on keti liikumine kiiresti peatada. Kui ketipiduri hoob/käekaitse juhiku poole lükata, peaks kett otsekohe peatuma. Ketipidur ei hoiä tagasilööki. See vaid langetab kehavigastuse ohtu kui juhtlat peaks sattuma vastulöögi ajal kokkupuutesse saagija kehaga. Ketipidurit tuleb kontrollida toimimise suhtes alati enne iga kasutuskorda nii lukustatud kui lahti lukustatud olekus.

KETI PIIRAJA.

Ketipüüdur hoiab ära saeketi paiskumise kasutaja suunas, kui kett tuleb lahti või läheb katki.

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Ohutusala neave



Enne seadmega töö alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja pidage kinni hoiatustest ja ohutusega seotud juhistest.



Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid ning kiivrit.



Kandke selle toote kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatseid.



Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.



Hoiduge saeketi tagasilöögi eest ja kokkupuutes saelati otsaga.



Hoidke ja kasutage seadet korralikult mõlema käega.





Ärge kasutage toodet ainult ühe käega.



Ukraina vastavusmargis



Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostenud.



Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 $((R+M)/2)$ või enam.



Kasutage 2-taktilise õhkjahutusega mootori õli.



Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist.



Lisage saelehe ja keti õli iga kord kui te lisate õli.



Seadke ketipidur asendisse RUN.



Seadke ketipidur asendisse BRAKE.



Lülitage süütevõti asendisse ON (SEES).



Pumbake eeltäitepumpa vähemalt 10 korda.



Rakendage õhuklapi hooba täielikult.



Tõmmake starteri nõõrist mootori esimese käivitumiseni (mitte üle viie tõmbe).



Rakendage õhuklapi hooba poolenisti.



Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.



Vajutage päästiku lukustile ja gaasipäästikule.



Euraasia vastavusmärk



Garanteeritud helivõimsuse tase on 112 dB



Saelati ja keti määre



Pliivaba bensiin ja 2-taktilise mootori õli.



Töösasend



Õhuklapi pooleldi avatud asend



Asendisse "SULETUD"



Lukk



Lahtikeeramine



Pöörake saeketi pingutamiseks

+ = Keti pingutamine

- = Keti lõdvendamine



Saeketi liikumissuund.
(Markeering on veoratta kaane all)



Tavarežiim



Külmumisvastane režiim

T

Tühikäigukiiruse reguleerimine

H

Seguklapi reguleerikruvi

L

Tühikäigu reguleerikruvi

KASUTUSJUHENDI SÜMBOLID



Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu.



Kütuse segamise või tankimise ajal
ärge suitsetage.



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



Märkus



Hoiatus



Kandke kaitseprille ja näomaski.



Kandke turvavesti.



Kasutage jalgade kaitsevahendeid.



Peatage tööriist.



Kinnitage filtri teeninduskate oma
kohtale.



Tehke filtri teeninduskate lahti.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamise seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

⚠ OHT.

Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.

⚠ HOIATUS

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

⚠ ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

ETTEVAATUST

Ilma hoiatussümbolita

Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

RIKKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu (Kontrollige, et lüüti oleks asendis "I").	Süüde puudub.	Süüteküünal võib olla pragunenud või vigastatud. Asendage süüteküünal ja proovige uuesti käivitada. Kui mootor ei käivitu, siis andke seade kontrollimiseks hoolduskeskusesse.
	Mootor on kütust liiga täis.	Lülitage seade välja ja eemaldage süüteküünal. Lükake gaasihoob tööasendisse (täielikult alla vajutatud) ja tõmmake starteri käepidemest 15 kuni 20 korda. See kõrvaldab mootorist üleliigse kütuse. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Liigutage lüüti tööasendisse "I". Vajutage süütekapsel seitse korda lõpuni alla. Tõmmake starteri käepidemest kolm korda, samal ajal kui gaasihoob on tööasendis. Kui mootor ei käivitu, viige õhuklapp "KÜLMA KÄIVITAMISE" asendisse ning järgige tavalisi käivitusjuhiseid. Kui mootor ikka ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünlaga.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda korralikult.	Karburaator vajab alumise düüsi "L" reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei tööta täiskiirusel poolavatud õhuklapiga.	Karburaator vajab ülemise düüsi "H" reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ja/või suitseb.	Kontrollige kütusesegu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage õhufilter.
	Sädemekaitse on puhastamata.	Andke volitatud hoolduskeskusesse remondiks või asendamiseks.
	Karburaator vajab ülemise düüsi "H" reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor käivitub ja töötab, kuid kett ei pöörle.	Õli anum on tühi.	Õlimahuti tuleks täita iga kord, kui kütust lisatakse.
	Kontrollige, kas kett ei ole liiga pingul.	Pingutage kett.
	Kontrollige õlitusfunktsiooni.	Laske mootoril 30–45 sekundit poolpöoretel töötada. Peatage saag ja kontrollige, kas juhik on õline. Kui õli eraldub, võib kett olla nüri või juhik kahjustatud. Kui juhtplaadil ei ole õli näha, võtke ühendust volitatud teenindusega.
Juhik ja kett on tulikuuma ja suitsevad.	Keti pidur on peal.	Vabastage ketipidur.
	Kett on liiga pingul.	Pingutage kett.
	Kontrollige, kas juhik või kett on kahjustatud.	Kontrollige, kas juhikul või ketil esineb kahjustusi.
Mootor seiskub tavatöö ajal ja enam ei käivitu.	Mootor on seadistatud külmumisvastasele režiimile tavatemperatuuril.	Seadke mootor tavatöö režiimile. Laske mootoril enne uuesti käivitamist jahtuda.
Mootor ei käivitu või ei arenda täiskiirust.	Mootor on seadistatud külmumisvastasele režiimile tavatemperatuuril.	Seadke mootor tavatöö režiimile.
Mootor ei arenda madalal temperatuuril täiskiirust.	Mootor on seadistatud külma ilma korral tavarežiimile.	Seadke mootor külmumisvastasele režiimile.

Vodeću ulogu u dizajnu vaše benzinske motorne pile imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Benzinska lančana pila namijenjena je samo za uporabu na otvorenom prostoru u dobro provjetrenom području. Zbog sigurnosnih razloga, proizvod mora biti adekvatno upravljan pomoću dvije ruke u svakom trenutku.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje grana, stabala, trupaca ili debla do promjera prema duljini vodilice lanca. Namijenjena je samo za rezanje drva. Namijenjena je za korištenje u domaćinstvu od strane odraslih osoba koje su dobile adekvatnu obuku o opasnostima i preventivnim mjerama/radnjama koje treba poduzeti tijekom korištenja.

Proizvod ne smiju koristiti djeca ili osobe koje ne nose odgovarajuću zaštitnu odjeću i obuću. Nije namijenjen za korištenje u svrhu profesionalne obrade stabala.

Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom korištenja proizvoda moraju se slijediti sigurnosna pravila. Radi vaše i sigurnosti ostalih promatrača, prije rada s proizvodom pažljivo i potpuno pročitajte ove upute. Trebali prisustvovati profesionalno organiziranom tečaju o sigurnosti u korištenju, preventivnim mjerama, prvoj pomoći i održavanju motornih pila. Molimo vas da čuvate ove upute radi kasnijeg korištenja.

⚠ UPOZORENJE

Pile su potencijalno opasni alati. Nesreće koje uključuju korištenje pile često rezultiraju gubitkom uda ili smrću. Proizvod nije jedino što predstavlja opasnost. Padajuće grane, debla ili kotrljajući trupci također mogu ubiti. Oronula ili trula stabla također predstavljaju opasnost. Trebate procijeniti svoje mogućnosti sigurnog dovršetka zadatka. Ako imalo sumnjate, ostavite profesionalcima da obrežu stablo.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje ovog proizvoda djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Osigurajte prije svakog korištenja da svi upravljački elementi i sigurnosni uređaji pravilno funkcioniraju. Ne koristite proizvod ako prekidač „off“ ne zaustavlja motor.
- Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtiti.
- Prije svakog korištenja očistite područje rada, zapriječena i neuredna područja rada dovode do nesreća.

- Nosite punu opremu za zaštitu očiju i sluh, jake čvrste rukavice, sigurnosne cipele protiv klizanja kao i zaštitu za glavu dok radite s proizvodom. Koristite masku ukoliko radite u prašini.
- Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače ili nakit bilo kakve vrste.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u pokretne dijelove.
- Čuvajte se odbačenih, letećih ili padajućih predmeta. Držite promatrače, djecu i kućne ljubimce 15 m dalje od područja rada.
- Nikada ne radite s proizvodom u eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi.
- Čvrsto držite hvat na obje ručke tijekom korištenja proizvoda.
- Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s jedinicom koristite zdrav razum. Ne koristite proizvod ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Gubitak koncentracije tijekom korištenja proizvoda može prouzročiti tešku tjelesnu ozljedu.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operateru treba jasan pogled radnog područja kako bi identificirao potencijalne opasnosti.
- Korištenje zaštite za sluh smanjuje vašu mogućnost da čujete upozorenja (viku ili alarme). Rukovatelj mora obratiti posebnu pozornost na to što se događa u radnom području.
- Rad u blizini sličnim alatom dovodi do opasnosti povreda sluha i mogućim ulaskom drugih osoba u radno područje.
- Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže ili izložiti vrućim površinama i može povećati opasnost povratnog udara.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.
- Nemojte dodirivati područje oko prigušnika ili motora jedinice, ovi dijelovi postaju vrlo vrući tijekom rada.
- Prije korištenja provjerite uređaj. Provjerite ispravnost rada svih kontrola uključujući kočnicu lanca. Provjerite ima li labavih zatezača i istjecanja goriva. Osigurajte da su svi štitnici i ručke pravilno i čvrsto priključeni. Prije korištenja zamijenite sve oštećene dijelove.
- Nemojte modificirati uređaj ni na koji način ili koristiti dijelove ili dodatni pribor koje nije preporučio proizvođač.

⚠ UPOZORENJE

Ako je proizvod ispao, pretrpio težak udar ili abnormalno vibrira, odmah zaustavite proizvod i provjerite na oštećenje ili identificirajte uzrok vibracija. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

- Prilikom miješanja goriva ili dopunjavanja spremnika za gorivo nemojte pušiti i budite barem 10 m udaljeni od mogućih izvora vatre.
- Miješajte i čuvajte gorivo u kanti namijenjenoj za držanje benzina.



- Miješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Obrišite razliveno gorivo. Prije pokretanja motora pomaknite se 10 m od mjesta punjenja.
- Prije punjenja goriva, skladištenja ili prevoženja proizvoda zaustavite motor i pustite ga da se ohladi.
- Zapamtite da pravilno zatvorite sve čepove spremnika goriva/ulja nakon ponovnog punjenja ili miješanja.

SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA PILU

- Uvijek postavite poklopac štitnika vodicice kada se proizvod ne koristi ili se nosi, ili transportira. Ovo pomaže smanjiti opasnost od slučajnog kontakta s oštricama na lancu. Nosite proizvod za gornju ruku s vodicicom lanca okrenutom dalje od tijela.
- Na svoj novi proizvod trebate se naviknuti praveći jednostavne rezove na drvu s čvrstim osloncem. Ovo činite ako niste neko vrijeme koristili proizvod.
- Režite trupce na konju za rezanje ili postolju kada radite ss proizvodom po prvi puta.
- Osigurajte da su svi štitnici, ručke i šiljci odbojnika pravilno pričvršćeni i da su ispravni.
- Osobe koje koriste ovaj proizvod trebaju biti zdrave. Proizvod je težak, stoga rukovatelj mora biti u dobroj tjelesnoj formi. Operater treba biti oprezan, imati dobar vid, pokretljivost, ravnotežu i spretnost. Ako niste sigurni, ne radite s proizvodom.
- Nemojte stajati na nikakvoj nestabilnoj površini dok koristite proizvod. Ovo može uključiti, ne ne ograničiti se na, ljestve, skele i stabla. Imajte obje ruke na ručkama proizvoda cijelo vrijeme.
- Ne započinjte s radom ako nemate čisto radno područje i planirani put izvlačenja od padajućeg stabla.
- Budite izuzetno pažljivi kad režete debla i grane male veličine jer se sitni dijelovi mogu uhvatiti za lanac i biti odbačeni prema vama ili ugroziti vašu ravnotežu.
- Kad režete granu koja je zategnuta, budite spremni da se brzo udaljite tako da vas ona ne bi udarila kad se zategnutost vlakana u drvetu otpušta.
- Čuvajte se od emisije ispušnih plinova, isparenja od ulja za podmazivanje i od pilotine. Po potrebi nosite masku ili respirator.
- Ne režite vinovu lozu i/ili nisko raslinje (manje od 75 mm u promjeru).
- Tijekom rada proizvod uvijek držite čvrsto, s obje ruke. Čvrsto držite motornu pilu tako da vaši prsti obujme ručke. Desna ruka mora biti na stražnjoj ručki, a lijeva ruka na prednjoj ručki.
- Prije pokretanja motora osigurajte da lanac pile nije u dodiru s okolnim predmetima. Uvijek pokrenite uređaj pomoću uključene kočnice lanca (gurnite prema naprijed).
- Proizvod nipošto nemojte mijenjati niti koristiti za pokretanje priključaka ili uređaja koje nije preporučio proizvođač proizvoda.
- Pored operatera treba postojati komplet za prvu pomoć koji sadrži velike obloge za rane i sredstvo za prizivanje pomoći (npr. zviždaljka). Veći i sveobuhvatniji komplet trebao bi se nalaziti u vašoj neposrednoj blizini.

- Operater može biti u iskušenju da skine kacigu, ako ne postoji opasnost od pada predmeta na radnom mjestu, ali ne zaboravite da kaciga, osobito s mrežom viziorom, može pomoći smanjiti mogućnost ozljede na licu i glavi, ako dođe do povratnog udarca.
- Cijelo vrijeme dok radite proizvodom obavezno nosite zaštitnu kacigu Zaštitna kaciga s mrežastim viziorom pomaže u smanjivanju rizika od ozljeda lica i glave u slučaju povratnog udara.
- Nepravilno zategnut lanac može iskočiti iz vodicice i dovesti do ozbiljnih ili fatalnih ozljeda. Duljina lanca ovisi o temperaturi i istrošenosti lanca. Često provjeravajte zategnutost.
- Održavajte ručke suhim, čistim i da na njima nema ulja i masti. Umašćene i nauljene ručke su skliske i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- Kako biste rizik od ozljeda zbog dodira s pokretnim dijelovima sveli na minimum, uvijek prvo zaustavite motor, aktivirajte kočnicu lanca i uklonite žicu svjeće. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
 - prije ostavljanja proizvoda bez nadzora
 - prije čišćenja i odblokiravanja
 - prije ugradnje ili uklanjanja priključaka
 - prije provjere, održavanja ili rada na uređaju
- Površina zona rada ovisi o poslu koji trebate obaviti kao i o visini drveta ili komada koji obrađujete. Primjerice, padajuća stabla trebaju veće radno područje od drugih rezanja, npr. rezanja na mjeru itd. Operater treba biti upozoren i imati pod kontrolom sve događaje u području rada.
- Nemojte rezati s tijelom u liniji s vodicicom o lancem. Ako osjetite povratni udar, to će spriječiti da lanac dođe u doticaj s vašom glavom ili tijelom.
- Nemojte koristiti stražnji i prednji pokret rezanja, pustite da lanac radi. Održavajte oštrinu lanca i ne pokušavajte gurati lanac kroz rez.
- Ne primjenjujte silu na motornu pilu na kraju rezanja. Spremite se da preuzmete težinu pile kad prođe kroz drvo. Nepoštivanje ove upute može dovesti do mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Ne zaustavljate pilu usred rezanja. Neka se pila pokreće iako je već uklonjena iz reza.

Osobna zaštitna oprema

Osobna zaštitna oprema dobre kvalitete, kakvu koriste profesionalci, pomoći će da se smanji rizik od ozljeđivanja rukovatelja. Sljedeće predmete treba koristiti prilikom korištenja pile:

Sigurnosna kaciga

- treba biti u skladu s EN 397 i označena CE

Zaštita za sluh

- treba biti u skladu s EN EN 352-1 i označena CE

Zaštita za vid i lice

- treba imati oznaku CE i biti u skladu s EN 166 (za sigurnosno staklo) ili EN 1731 (za mrežne vizire)

Rukavice

- treba biti u skladu s EN381-7 i označena CE

Zaštita nogu (navlake preko hlača)

- treba biti u skladu s EN381-5, označena CE i pružati





potpunu zaštitu.

Zaštitna obuća za rad s pilom

- treba biti u skladu s EN ISO 20345:2004 i treba biti označena sa prikazom štitnika za pilu kako bi prikazala da je u skladu s EN 381-3. (Povremeni korisnici mogu koristiti čelične zaštitne čizme sa zaštitnim potkoljenicama koje udovoljavaju normi EN 381-9, ako je tlo ravno i mala je opasnost saplitanja ili zahvaćanja raslinja)

Jakne za rad s pilom za zaštitu gornjeg dijela trupa

- treba biti u skladu s EN EN 381-11 i označena CE

POSTAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se ti dijelovi ne nadomjesti. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

SKLAPANJE LANCA PILE I VODILICE

Pogledajte stranicu 343. Slika 5 - 8.

1. Zaustavite proizvod. Nosite zaštitne rukavice.
2. Otpuštanje kočnice lanca.
3. Odvijte gumb za blokiranje vodilice i uklonite pokrov zupčanika.
4. Priključite vodilicu i nateznik lanca na pilu. Spustite vodilicu tako da svornjak prolazi kroz otvor u sklopu vodilice i nateznika lanca.
5. Lanac pile treba gledati u smjeru rotacije lanca. Ako su okrenuti u suprotnom smjeru, okrenite omču koju ste načinili.
6. Postavite omču oko pogonskog zupčanika. Postavite karike za pogon lanca u šinu vodilice. Po potrebi, rotirajte sklop nategnutosti lanca za primjenu napetosti na lanac koji ga drži na mjestu.
7. Vratite poklopac zupčanika.
8. Podesite nategnutost lanca. Pogledajte odlomak „Podešavanje nategnutosti lanca“.

PODEŠAVANJE ZATEGNUTOSTI LANCA

Pogledajte stranicu 356.

1. Neznatno otpustite gumb za blokiranje vodilice zakrećući ga suprotno od smjera kretanja kazaljki na satu.
2. Za povećanje nategnutosti lanca zakrećite prsten za podešavanje natezača lanca u smjeru kretanja kazaljki na satu i povremeno provjeravajte nategnutost. Za smanjenje nategnutosti lanca zakrećite prsten za podešavanje natezača lanca suprotno od smjera kretanja kazaljki na satu i povremeno provjeravajte lanac.
3. Nategnutost lanca je pravilna kada je razmak između rezača na lancu i vodilice između 3 mm i 4 mm. Povucite lanac na sredini donje strane vodilice prema dolje (dalje od vodilice) i izmjerite udaljenost između vodilice i rezača lanca.
4. Pritegnite gumb za blokiranje vodilice okretanjem u smjeru kretanja kazaljki na satu.

NAPOMENA: Temperatura lanca se povećava tijekom uobičajenog rada što uzrokuje istežanje lanca. Često provjeravajte napetost lanca i prilagodite je prema potrebi. Lanac koji je zategnut dok je vruć može nakon hlađenja biti previše zategnut. Provjerite da je zategnutost lanca točno podešena kao što je specificirano u ovim uputama.

RAD S PROIZVODOM

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

Potpuno sigurno rukovanje gorivom

⚠ UPOZORENJE

Prije punjenja uvijek ugasite motor. Nikad ne punite spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se barem 10 metara od mjesta za točenje goriva prije nego što pokrenete motor. Nemojte pušiti! Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Provjerite da na alatu nema curenja goriva. Ako dolazi do curenja, ispravite curenje prije korištenja uređaja kako biste spriječili požar ili opekotine.

- Uvijek pažljivo rukuje s gorivom; vrlo je zapaljivo.
- Uvijek punite na otvorenom radi potencijalnih izvora paljenja, nemojte udisati pare goriva.
- Nemojte dozvoliti da benzin ili mazivo dođu u doticaj s kožom. Ako dođe do kontakta, odmah isperite sapunicom i s dosta vode.
- Držite gorivo i sredstvo za podmazivanje dalje od očiju. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako iritacija još uvijek postoji, odmah posjetite liječnika.

Miješanje goriva

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja omjer (2%). Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 ([R + M]/2) ili više.
- Ne koriste nikakvu vrstu gotove mješavine benzina/maziva dostupnih na benzinskim postajama; to obuhvaća i gotove mješavine benzina/maziva za korištenje u mopedima i motociklima.
- Koristite visokokvalitetno samomiješajuće ulje za dvotaktni zrakom hlađene motore. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske motore.
- Pomiješajte 2 % ulja s benzinom. Odnosno u omjeru 50 :1.
- Gorivo izmiješajte temeljito i to svaki put prije ulijevanja goriva.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
CS
PL
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Preporuča se 2-krusno sredstvo za podmazivanje koje sadži stabilizator goriva.

NAPOMENA: Oštećenje sustava za gorivo ili problemi s radnim svojstvima što je rezultat uporabe oksigenata u gorivu iznad navedenih procenata nisu pokrivena garancijom.

Punjenje spremnika s gorivom

Pogledajte stranicu 343.

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano olabavite čep goriva.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite. Obrišite razliveno gorivo.

NAPOMENA: Normalno je da motor emitira dim za vrijeme i nakon prvog korištenja.

DODAVANJE ULJA ZA PODMAZIVANJE LANCA

Pogledajte stranicu 343.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne radite bez sredstva za podmazivanje lanca. Ako pila radi bez sredstva za podmazivanje, vodilica i lanac mogu biti oštećeni. Stoga je od ključne važnosti da često provjeravate razinu ulja, te obavezno prije svakog korištenja proizvoda.

1. Očistite površinu oko čepa za ulje kako biste spriječili onečišćenje.
2. Odvijte i uklonite čep sa spremnika za ulje.
3. Nalijte ulje u spremnik za ulje i pratite mjerač razine ulja. Osigurajte da prilikom punjenja ulja ne ulazi prljavština u spremnik za ulje.
4. Vratite natrag čep za ulje i pritegnite ga. Obrišite svo proliveno gorivo.
5. Jedan puni spremnik ulja omogućit će vam korištenje proizvoda na 20 - 40 min.

NAPOMENA: Pravilno funkcioniranje sustava za podmazivanje lanca i vodilice normalno ispušta ulje iz lanca tijekom korištenja. Za provjeru funkcionalnosti sustava za podmazivanje lanca i vodilice, usmjerite vrh lanca na balago obojanu površinu, poput novinskog paapira. Tanka linija ulja treba se pokazati nakon kratkog vremena.

Preporučeno ulje za podmazivanje lanca

- Proizvođač preporučuje korištenje samo RYOBI ulje za podmazivanje pile. (Dostupno od ovlaštenog servisnog centra)

POKRETANJE PROIZVODA

Način pokretanja razlikuje se ovisno o tome je li motor hladan ili topao.

⚠ UPOZORENJE

Stojite s lijeve strane vodilice lanca. Nikad nemojte zajahati motornu pilu ili lanac; nekad se ne naginjite iznad putanje lanca.

- Postavite proizvod na ravno tlo i osigurajte da nema predmeta ili prepreka u blizini koji odmah mogu doći u dodir s vodicom i lancem.
- Čvrsto držite prednju ručku lijevom rukom i postavite desnu ruku na bazu stražnje ručke.

NAPOMENA: U sljedećim uputama za pokretanje, kada je ručica čoka do kraja povučena prema van u položaj „start“, gas je podešen za pokretanje. Da biste gas vratili u „radni“ položaj, pritisnite pa pustite okidač gasa.

Za pokretanje hladnog motora:

Pogledajte sliku 342 - 343.

1. Pritisnite prekidač za paljenje u položaj za paljenje, „on“.
2. Svakako se pobrinite da kočnica lanca bude u položaju za kočenje pritiskom ručice/štitnika za ruke prema naprijed.
3. Do kraja pritisnite i potom otpustite pumpicu goriva barem 10 put.
4. Izvucite ručicu čoka do kraja u položaj „start“.
5. Ako je temperatura iznad 10°C, povucite držak startera dok se motor ne počne paliti, ali ne više od tri puta. Ako je temperatura ispod 10°C, povucite držak startera dok se motor ne počne paliti, ali ne više od 5 puta.
6. Gurnite polugu čoka u „polu položaj“. Povlačite užu pokretača sve dok se motor ne pokrene.
7. Otpustite sklopku i stisnite sklopku gasa, potom otpustite sklopku gasa za vraćanje motora u prazan hod.
8. Omogućite proizvodu da se pokreće u praznom hodu 15 - 30 sekunda.
9. Prije ubrzavanja motora ili rezanja drveta, provjeriti da je lanac u položaju za „pokretanje“ povlačenjem unutar poluge kočnice lanca/štitnika za ruku.

⚠ UPOZORENJE

Ako ne otpustite gas do kraja u trenutku kada je poluga kočnice lanca u položaju kočenja, doći će do ozbiljnog oštećenja proizvoda. Nikad ne ostavljajte otklonac utisnut dok je kočnica zakvačena.

Za pokretanje toplog motora:

Pogledajte stranicu 351.

1. Pritisnite prekidač za paljenje u položaj za paljenje, „on“.
2. Svakako se pobrinite da kočnica lanca bude u položaju za kočenje pritiskom ručice/štitnika za ruke prema naprijed.
3. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
4. Povucite polugu čoka prema van u položaj „pokretanje“ i potom vratite natrag u položaj „rad“.
5. Povucite konop za pokretanje sve dok se motor ne pokrene, no ne više od 5 puta. Otpustite sklopku i stisnite sklopku gasa, potom otpustite sklopku gasa



za vraćanje motora u prazan hod. Ako se motor ne pokrene nakon 5 povlačenja, koristite postupak pokretanja hladnog motora.

- Prije ubrzavanja motora ili rezanja drveta, provjeriti da je lanac u položaju za „pokretanje“ povlačenjem unutar poluge kočnice lanca/štitnika za ruku.

PREBACIVANJE IZMEĐU NAČINA RADA

Pogledajte stranicu 357.

Funkcija proizvoda anti-friz sprječava formiranje leda unutar rasplinjača tijekom rada na temperaturama od $\leq 5^{\circ}\text{C}$.

Ventilacijski otvor na desnoj strani poklopca čistača zraka može biti ponovno postavljen kako bi se omogućilo da topli zrak koji se dovodi na motor sprječava formiranje leda unutar rasplinjača.

⚠ UPOZORENJE

Neprebacivanje iz normalnog načina na antifriz način na temperaturama od $\leq 5^{\circ}\text{C}$ smanjuje izlaznu snagu motora ili dovodi do kvara motora.

Uvijek imajte na umu da vratite proizvod u normalan način rada kada nema opasnosti od formiranja leda unutar rasplinjača. Neprebacivanje iz antifriz načina u normalni način pri normalnim temperaturama dovodi do kvara motora.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Otpustite otkopac i sačekajte da se motor zaustavi. Kako biste zaustavili motor, postavite prekidač za paljenje u položaj za zaustavljanje (0). Ne odlažite proizvod na tlo ako je lanac još uvijek u pokretu. Zbog dodatne sigurnosti, kočnicu lanca podesite kada se proizvod ne koristi.

Ako se dogodi da prekidač za paljenje ne zaustavi proizvod, ručicu čoka povucite u potpuno izvučen položaj (puni čok) i aktivirajte kočnicu lanca kako biste zaustavili motor. Ako prekidač paljenja ne zaustavi proizvod kada je postavljen u položaj za zaustavljanje, prije ponovnog korištenja proizvoda prekidač za paljenje dajte na popravak kako biste spriječili nastanak nesigurnih uvjeta ili tešku ozljedu.

NAPOMENA: Nakon završetka korištenja proizvoda, uvijek otpustite tlak u spremniku tako da olabavite, potom ponovno pritegnete čepove za podmazivanje lanca i goriva. Ostavite da se motor ohladi prije nego što spremite aparat.

DRŽANJE PROIZVODA

Pogledajte stranicu 343.

Proizvod uvijek držite desnom rukom za stražnju ručku, a lijevom rukom za prednju ručku. Uvijek uhvatite obje ručke s palčevima i prstima okružujući ručke pile. Osigurajte da vaša lijeva ruka drži ručku tako da je vaš palac u donjem dijelu.

PROVJERAVANJE I RAD KOČNICE LANCA

- Uključite kočnicu lanca zakretanjem lijeve ruke oko prednje ručke. Korištenjem stražnjeg dijela ruke, pritisnite polugu kočnice lanca/štitnik za ruku prema šipki dok se lanac istovremeno brzo okreće. Pazite da cijelo vrijeme obje ruke držite na ručkama proizvoda.
- Vratite kočnicu lanca natrag u položaj RUN (Pokreni)

hvatanjem gornjeg dijela kočnice lanca/štitnika za ruku i povlačenjem prema prednjoj ručki dok ne čujete klik.

⚠ UPOZORENJE

Ako kočnica lanca odmah ne zaustavi lanac, ili ako kočnica lanca samostalno ne ostane u radnom položaju, proizvod prije korištenja odnesite u ovlaštenu servisnu centar.

⚠ UPOZORENJE

Kada je sklopka gasa otpuštena i motor je pokrenut u praznom hodu, pila se ne smije pomicati. Ako se nastavi pokretati može doći do ozbiljnih ozljeda operatera. Nemojte koristiti proizvod, vratite ga u ovlaštenu servisnu centar za profesionalno podešavanje.

PROVJERA SPOJKE

- Isključite kočnicu lanca povlačenjem poluge kočnice lanca/štitnika za ruku prema prednjoj strani ručke sve dok ne čujete klik.
- Pustite motor u praznom hodu. Lanac pile ne smije se okretati. Ako se lanac pile okreće dok radi u praznom hodu, moguće je da je došlo do oštećenja spojke. Nemojte koristiti proizvod. Vratite ga u ovlaštenu servisnom centru za stručno podešavanje.
- Otpustite sklopku gasa do pola i pokrećite proizvod na srednjoj brzini. Ako spojka radi dobro, lanac se treba laganom pokretati.

PONOVNO POKRETANJE NAKON PRODULJENOG RAZDOBLJA TEŠKOG KORIŠTENJA

Nakon korištenja motorne pile kroz produljeno razdoblje ostavite proizvod da radi u praznom hodu 3 do 5 minuta s aktiviranim kočnicom lanca; tako se omogućava odvođenje akumulirane topline iz motora kroz rashladni sustav s prisilnom cirkulacijom zraka.

Ovo pomaže u sprečavanju mogućeg upijanja topline koje može uzrokovati visoka naprežanja motornih komponenti (npr. sustava za paljenje i rasplinjača).

Zbog tog stanja može doći do teškoća pri ponovnom pokretanju motorne pile nakon potpunog gašenja motora, što je potpuno normalno. Stoga omogućite jedinici da se ohladi prije ponovnog pokretanja.

Uzroci i mjere operatera za sprečavanje povratnog udara:

Može doći do odskakivanja ako kraj vodilice lanca dođe u dodir s nekim predmetom ili ako se lanac priklješti i blokira u drvetu tijekom rezanja.

Dodir u nekim slučajevima može dovesti do iznenadne povratne reakcije, odbacivanja vodilice lanca prema gore i unatrag prema operateru.

Prignječenje lanca pile uzduž gornje strane vodilice može brzo gurnuti vodilicu unatrag prema rukovatelju.

U oba slučaja možete izgubiti nadzor nad motornom pilom i teško se ozlijediti. Nemojte se pouzdati samo u zaštitu koja je integrirana u motornu pilu. Morate poduzeti i dodatne mjere kako biste izbjegli opasnost od nezgoda i ozljeda.

Povratni udar je rezultat nepravilnog korištenja i/ili





nepravilnih postupaka rukovanja ili uvjeta i može se izbjeći tako da se poduzmu pravilne mjere opreza navedene u nastavku:

- **Održavajte čvrsti stisak, s palčevima i prstima koji okružuju ručke pile, s obje ruke na pili i u položaju tijela i ramena koji vam omogućuje otpor silama povratnog udara.** Ako su poduzete pravilne mjere opreza sile povratnog udara mogu biti kontrolirane od strane operatera. Nemojte ispustiti pilu.
- **Nemojte se naginjati preko ruba i nemojte rezati iznad visine ramena.** Ovo pomaže u sprečavanju nenamjernih dodira i omogućuje bolju kontrolu pile u neočekivanim situacijama.
- **Koristite samo zamjenske vodilice i lance navedene od proizvođača.** Nepravilna zamjena vodilica ili lanaca može dovesti do puknuća lanca i/ili povratnog udara.
- **Sljedite upute proizvođača za održavanje lanca pile.** Smanjenje visine limitatora dubine može dovesti do povećanja povratnog udara.

UPUTE PODRAZUMIJEVAJU PRAVILNE TEHNIKE OSNOVA OBARANJA, OBREZIVANJA I REZANJA U KOSO

Razumijevanje sila u drvetu

Kada razumijete smjerove tlaka i stresa unutar drveta, možete smanjiti „prignječenja“ ili ih očekivati tijekom rezanja. Napetost u drvu znači da se vlakna povlače i razdvajaju, a ako režete u tom području, „propiljak“ ili rez će težiti širenju kako proizvod prolazi kroz njega. Ako je trupac oslonjen na konju za rezanje, a kraj visi neoslonjen preko ruba, dolazi do naprezanja na gornjoj površini jer težina prekomjernog vješanja napreže vlakna trupaca. Isto tako, donja strana trupca će biti pod pritiskom i vlakna se guraju zajedno. Ako režete u ovom području usjek će nastojati da se zatvori tijekom rezanja. Ovo će prignječiti oštricu.

Obaranje stabala

Pogledajte sliku 347 - 348.

Kada se radovi rezanja trupca na određenu duljinu i obaranja istovremeno izvode od strane dvije ili više osoba, radovi obaranja trebaju biti odvojeni od radova rezanja trupca na određenu duljinu na udaljenosti od najmanje dvije duljine visine stabla koje se obara. Stabla se ne smiju obarati na način da dovedu u opasnost bilo koju osobu, udare bilo koju komunalnu uslužnu liniju ili uzrokuju neku štetu na vlasništvu. Ako stablo dođe u kontakt s bilo kojom komunalnom uslužnom linijom, odmah treba obavijestiti nadležnu komunalnu službu.

Ako je teren na padini, uvijek budite na višem dijelu terena jer se stablo može otkotrljati ili skliznuti niz padinu kad se obori.

Put za uzmak treba planirati i po potrebi očistiti prije nego rezanje započne. Put za uzmak treba se protezati unatrag i dijagonalno na stražnju liniju očekivanog pada.

Prije nego obaranje započne, za ocjenu kuda bi stablo moglo pasti uzmite u obzir prirodno naginjanje stabla, lokaciju većih grana i smjer vjetra.

Uklonite blato, kamenje, koru drveta, čavle, spojnice i žicu sa stabla.

Ne pokušavajte obrezati stablo koje je trulo ili oštećeno od vjetra, vatre, munje itd. Ovo je izuzetno opasno i to trebaju

izvoditi samo profesionalni drvosječe.

- **Urezivanje podsijecanjem**
Pogledajte sliku 347 - 348.

Napravite urez od 1/3 promjera stabla okomito na smjer pada. Najprije učinite donji vodoravni urez. Ovo pomaže da kada napravite drugi urez izbjegnute prignječenje lanca pile ili vodilice.

- **Stražnji rez za obaranje**
Pogledajte sliku 347 - 348.

Učinite stražnji rez za obaranje najmanje 50 mm/2 više od vodoravnog reza urezivanja. Neka stražnji rez za obaranje bude paralelan na vodoravni rez urezivanja. Napravite stražnji rez za obaranje tako da ostane dovoljno drveta da djeluje kao zglob. Drveni zglob stabla drži stablo od uvrtnja i padanja u krivom smjeru. Nemojte rezati kroz zglob.

Kako se rez za obaranje bliži prema zglobu, stablo počinje padati. Ako postoji ikakva šansa da stablo možda ne padne u željenom smjeru ili se možda zaljula unazad i zahvati lanac pile, prestanite rezati prije završetka stražnjeg reza za obaranje i upotrijebite drvene, plastične ili aluminijske klinove kako biste otvorili rez i pustili stablo uzduž željene linije pada.

Kada se drvo počne rušiti, izvucite proizvod iz reza, zaustavite motor, odložite proizvod na tlo, a zatim se udaljite koristeći planirani put za povlačenje. Pazite na padajuće grane iznad glave i gledajte gdje stajete.

Rezanje potpornog korijenja

Pogledajte stranicu 348.

Potporno korijenje je veliko korijenje koje viri iz stabla drveta iznad zemlje. Odrežite velike korjene prije nego što počnete s obaranjem. Prvo načinite vodoravni usjek u potopnom korijenu, a zatim okomiti. Oslobodite tako izrezani dio iz zone rada. Nastavite s obaranjem nakon što ste uklonili potporno korijenje.

Guranje i povlačenje

Pogledajte stranicu 349.

Reakcijska snaga uvijek se ostvaruje u suprotnom smjeru od smjera okretanja lanca. Stoga operater mora biti spreman kontrolirati tendenciju proizvoda da povlači prema naprijed (od operatera) prilikom rezanja donjim rubom vodilice. Uvijek čvrsto držite nazubljeni odbojnik kako biste spriječili takvo gibanje. Proizvod može gurnuti unatrag (prema operateru) prilikom rezanja duž gornjeg ruba. Kako biste to izbjegli, pazite da ne dođe do zaglavljivanja lanca prilikom rezanja gornjim rubom.

Zaglavljivanje pile u rezu

Zaustavite proizvod i učinite ga sigurnim. Ne pokušavajte silom izvući lanac i vodilicu iz reza jer će to dovesti do pucanja lanca koji se može okrenuti natrag i udariti operatera. Do ove situacije obično dolazi jer je drvo krivo poduprto i rez se prisiljava da se zatvori pod pritiskom čime štipa oštricu. Ako podešavanje potporna ne oslobodi vodilicu i lanac, koristite drvene klinove ili polugu za otvaranje reza i oslobađanje proizvoda. Nikada ne pokušavajte pokrenuti proizvod kada se mač pile već nalazi u rezu ili propiljku.





Sklizanje / odskakanje

Ako motorna pila za vrijeme rezanja ne uđe u materijal, vodilica lanca pile može početi odskakati ili opasno sklizati duž površine grane, što može uzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom. Kako biste spriječili ili smanjili sklizanje ili odskakanje, pilu uvijek držite objema rukama. Provjerite nastaje li ispod lanca pile utor za rezanje.

Nikada nemojte motornom pilom rezati male savitljive grančice ili četke. Njihova veličina i savitljivost mogu lako dovesti do odskakivanja pile unatrag prema vama ili odbacivanja prema gore s dovoljnom silom za povratni udar. Najbolji alat za takvu vrstu rada su ručne pile, sjekači, sjekire i drugi ručni alati.

Rezanje trupca na određenu duljinu

Pogledajte stranicu 349.

Trupci se režu na određene duljine. Vrlo je važno da ste sigurni da je vaše uporište čvrsto i da je vaša težina jednako raspoređena na oba stopala. Kada je to moguće, trupac bi trebalo podignuti i poduprijeti granama, trupcima ili klinovima. Za lakše rezanje slijedite jednostavne upute: Kada je trupac podložen uzduž cijele duljine, reže se s gornje strane (preko trupca).

Kada je trupac podložen s jednog kraja, reže se 1/3 promjera od donje strane (ispod trupca). Potom izvršite završni rez preko trupca kako biste susreli prvi rez.

Kada je trupac podložen s oba kraja, reže se 1/3 promjera od gornje strane (ispod trupca). Potom izvršite završni rez s donje strane manje 2/3 kako biste susreli prvi rez.

Kada režete trupac na kosini, uvijek stanite na gornju stranu trupca. Kada „režete kroz trupac“, za održavanje potpune kontrole otpustite pritisak rezanja blizu kraja reza bez opuštanja zahvata na ručkama pile. Ne dozvolite da lanac dodiruje zemlju. Nakon što ste dovršili rez, pričekajte da se lanac pile zaustavi prije nego što pomaknete proizvod. Prije prebacivanja sa stabla na stablo uvijek zaustavite motor.

Obrezivanje stabla

Pogledajte stranicu 350.

Obrezivanje je uklanjanje grana s palog stabla. Prilikom obrezivanja ostavite velike niže grane da podupiru trupac sa zemlje. Uklonite male grane u jednom rezu. Napete grane treba rezati odozdo prema gore kako biste izbjegli zapinjanje proizvoda.

Našpanovano (zategnuto) drvo

Pogledajte stranicu 350.

Savijeno šiblje je grana, panj bez korjena ili grm koji je savijen zbog nekog drugog komada drveta, tako da se naglo otpušta kad odrežemo ili uklonimo komad tog drveta koji ga drži.

Panj bez korijena oborenog stabla vrlo se lako može odvojiti od debla i vratiti u okomit položaj tijekom rezanja kako bi ga odvojio od trupa. Pazite na savijeno šiblje, opasno je. Nemojte pokušavati rezati balvane ili panjeve koji su pod tlakom osim ako niste profesionalno obučeni i kompetentni za to.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite motor, aktivirajte kočnicu lanca i odspojite žicu svječice za svječice. Dozvolite da se proizvod ohladi prije nego što ga uskladištite ili odnesete u vozilo.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Zapamtite da pravilno ponovno postavite i pritegnete čep za mješavinu goriva.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi. To omogućava uklanjanje svog goriva koje bi moglo ishlapiti i ostaviti smolasti talog u krugu.
- Naspite svo ulje za vodilicu i lanac u kanticu posebno namijenjenu za držanje ulja. Zapamtite da pravilno ponovno postavite i pritegnete čep za podmazivanje lanca.
- Prije spremanja uređaja ili tijekom transporta uvijek postavite štitnik vodilice.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Kada nosite proizvod na kratku udaljenost (od jednog radnog mjesta na drugo), uvijek primijenite kočnicu lanca tako da je lanac pile blokiran od pomicanja.
- Prilikom transporta proizvoda, osigurajte ga protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na proizvodu.
- Nikada nemojte prenositi ili transportirati uređaj dok motor radi.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

ODRŽAVANJE

Uvijek proizvod održavajte u dobrom radnom stanju.

⚠ UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

⚠ UPOZORENJE

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. U slučaju potrebe servisiranja i popravka, neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru. Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača.



⚠ UPOZORENJE

Prije pregledavanja, čišćenja ili servisiranja proizvoda zaustavite motor, aktivirajte kočnicu lanca i odspojite žicu svjećice sa svjećice. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili velike materijalne štete.

- Možete samo vršiti podešavanje ili popravke opisane u ovom manualu. Za druge popravke, obratite se ovlaštenom servisnom agentu.
- Posljedice nepravilnog održavanja, uklanjanja ili modifikacije sigurnosnih značajki kao što su kočnica lanca, prekidač paljenja, štitnik za ruke (prednji i stražnji), nazubljeni odbojnik, hvatač lanca, vodilica lanca ili lanac pile s niskim povratnim udarom, mogu uzrokovati neispravnost sigurnosnih značajki, čime se povećava mogućnost ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Proizvod održavajte na profesionalan i siguran način.
- Oštrenje lanca pile je zahtjevan zadatak. Stoga proizvođač izričito preporučuje istrošenog ili tupog lanca novim, dostupnim u vašem ovlaštenom servisnom centru. Broj dijela dostupan je u tablici specifikacija proizvoda u ovom priručniku.
- Slijedite upute za podmazivanje i provjeru zategnutosti i podešavanje lanca.
- Nakon svakog korištenja proizvod obrišite sa suhom mekom krpom.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je kosilica u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

ZAMJENA VODILICE I LANCA PILE

Pogledajte sliku 352 - 355.

1. Zaustavite proizvod. Nosite zaštitne rukavice.
2. Otpuštanje kočnice lanca.
3. Odvijte gumb za blokiranje vodilice i uklonite pokrov zupčanika.
4. Uklonite vodilicu i lanac pile s uređaja.
5. Očistite donju stranu zupčanika.
6. Za zamjenu vodilice s novom, otpustite vijak sklopa za zatezanje lanca. Montirajte sklop za podešavanje napetosti lanca na novu šipku i zategnite vijak.
7. Priključite vodilicu i nateznik lanca na pilu. Spustite vodilicu tako da svornjak prolazi kroz otvor u sklopu vodilice i nateznika lanca.
8. Lanac pile treba gledati u smjeru rotacije lanca. Ako su okrenuti u suprotnom smjeru, okrenite omču koju ste načinili.
9. Postavite omču oko pogonskog zupčanika. Postavite karike za pogon lanca u šinu vodilice. Po potrebi, rotirajte sklop nategnutosti lanca za primjenu napetosti na lanac koji ga drži na mjestu.
10. Vratite poklopac zupčanika.
11. Podesite zategnutost lanca. Pogledajte odlomak „Podešavanje nategnutosti lanca“.

ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA

Pogledajte stranicu 360.

1. Zaustavite proizvod. Provjerite je li kočnica lanca u

zaključanom položaju.

2. Odvrnite blokirni gumb na poklopcu filtera za zrak i uklonite ga iz proizvoda.
3. Uklonite filter za zrak.
4. Uklonite prašinu i prljavštinu na filteru za zrak s četkom. Po potrebi razdvojite filter za zrak i oštricom odvijaća očistite filter
5. Ponovno postavite poklopac filtera i pritegnite blokirni gumb.

PROVJERITE I OČISTITE KOČNICU LANCA

Pogledajte stranicu 363.

- Uvijek održavajte mehanizam kočnice lanca čistim tako da lagano očetkate kanale od prašine.
- Uvijek nakon čišćenja provjerite rad kočnice lanca.
- Pogledajte „Rad - provjera i rad kočnice lanca“ u ovom priručniku za dodatne informacije.

PODEŠAVANJE BRZINE MOTORA I RASPLINJAČA

⚠ UPOZORENJE

Nepravilno podešenje rasplinjača može povećati rizik od ozljeda, nesreća ili oštećenja proizvoda. Za podešenje rasplinjača, donesite proizvod u ovlašteni servisni centar.

PLAN ODRŽAVANJA

Svakodnevna provjera	
Mješavina goriva	Prije svakog korištenja
Podmazivanje vodilice	Prije svakog korištenja
Zatezanje lanca	Prije svakog korištenja i često
Aktiviranje spojke (lanac se ne pomiče u praznom hodu)	Prije svakog korištenja
Oštrina lanca	Prije svakog korištenja, vizualna provjera
Oštećenje pojedinih dijelova	Prije svakog korištenja
Labavi pričvršćivači	Prije svakog korištenja
Labavi pojedini dijelovi	Prije svakog korištenja
Funkcija kočnice lanca	Prije svakog korištenja
Radi curenja goriva	Prije svakog korištenja

PREGLEDATI I OČISTITI:

Vodilica	Prije svakog korištenja
Kompletna pila	nakon svake uporabe
Zračni filter	Svaki 5 sati*
Kočnica lanca	Svaki 5 sati*
Zamijeniti filter goriva	Godišnje
Zamijeniti filter goriva	Godišnje

*Sati rada



OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti tijekom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom
 - Koristite točan alat za posao. Koristite označene ručke. Ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha.
 - Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Kontakt s izloženim zupcima lanca pile (opasnost od posjekotina).
- Nepredviđena, nenadana kretnja ili povratni udar vodilice lanca (opasnost od porezotina).
- Dijelovi izbačeni iz lanca pile (opasnost od porezotina).
- Izbacivanje komada izratka (drveno iverje, odlomci).
- Udisanje piljevine i čestica ili ispušnih plinova benzinskog motora.
- Dodir kože s gorivom/uljem.

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći u vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.
- Zaštitne rukavice dostupne od dobavljača opreme profesionalnih pila su posebno dizajnirane za pilu, te pružaju zaštitu i dobro držanje. Rukavice također smanjuju učinak vibracija ruku. Ove rukavice trebaju biti u skladu s EN381-7 i moraju biti označene CE.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 341.

DIJELOVI

1. Lanac
2. Vodilica lanca
3. Prednji štitnik za ruku/kočnica lanca
4. Prednja ručka
5. Poklopac pročištača zraka
6. Drška startera
7. Stražnja ručka
8. Odbojni zupci
9. Poklopac prigušivača
10. Čep spremnika za gorivo
11. Čep spremnika za ulje
12. Prekidač za paljenje
13. Blokada otponca
14. Otponac akceleratora
15. Pumpica za gorivo
16. Ključpoluga prigušnice
17. Kombinirani ključ
18. Pokrov zupčanika
19. Hvatač lanca
20. Prsten za podešavanje natezača lanca
21. Gumb za blokiranje vodilice
22. Pokrov vodilice lanca

SIGURNOSNI UREĐAJI

LANAC SA SLABOM TENDENCIJOM ODSKAKIVANJA

lanac pile za smanjeni udar pomaže smanjenju mogućnosti povratnog udara.

Limiteri dubine koji se nalaze na prednjoj strani svakog zupca mogu smanjiti snagu odskakivanja te se tako izbjegava da zupci pređuboko uđu u zonu odskakivanja. Koristite samo zamjenske vodilice i lance navedene od proizvođača.

Udvostručite oprez nakon što ste naoštrili lanac vaše motorne pile jer brušenje čini lanac manje otpornim na odskakivanje. Iz sigurnosnih razloga, zamijenite lanac pile kada se smanji rezna učinkovitost.

ODBOJNI ZUPCI

Integralni odbojni zupci mogu se koristiti za navođenje (središnja točka) kod prvog reza. Pomaže održati tijelo pile stabilnim tijekom rezanja. Prilikom rezanja, gurnite uređaj prema naprijed dok se šiljci ne uđu koru drveta, a zatim pomicanjem stražnje ručke prema gore ili prema dolje u smjeru rezanja pomaže olakšati tjelesni napor rezanja

VODILICA LANCA

Općenito, vodilice s malim promjerom vrha imaju više mogućnosti za povratni udar. Trebate koristiti vodilicu i odgovarajući lanac koji su dovoljno dugi za zadatak. Dulja vodilica povećava opasnost od gubitka kontrole tijekom rezanja. Redovito provjeravajte zategnutost lanca. Kada režete manje grane (manje od pune duljine vodilice) lanac će vjerojatno iskočiti ako napetost nije pravilna.

KOČNICA LANCA

Kočnica lanca osmišljena je kako bi se brzo moglo zaustaviti okretanje lanca. Lanac se treba zaustaviti odmah nakon



što se poluga kočnice/štitnik za ruku gurne prema naprijed. Kočnica lanca ne sprječava učinak odskakivanja. To samo smanjuje rizik od ozljede ako lanac dođe u kontakt s tijelom operatera tijekom događaja povratnog udara. Kočnicu lanca treba ispitati prije svakog korištenja za pravilan rad kako u pokrenutom tako i u položaju kočenja.

HVATAČ LANCA

Hvatač lanca sprječava izbacivanje lanca prema operateru u slučaju opuštanja napetosti ili pucanja lanca.

SIMBOLI NA PROIZVODU



Sigurnosno upozorenje



Pročitajte i razumite sve upute prije rada s proizvodom, slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite zaštitu za vid, sluh i glavu



Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ovog proizvoda.



Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klišu.



Pazite na povratni udar lanca pile i izbjegavajte kontakta s vrhom vodilice.



Držite proizvod i njime rukujte na pravilan način, držeći ga s obje ruke.



Ne rukujte proizvodom držeći ga samo jednom rukom.



Ukrajinska oznaka za sukladnost



Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.



Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ([R+M]/2) ili većom.



Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.



Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja.



Dodajte ulje za vodilicu i lanac svaki puta kada dodavata gorivu u proizvod.



Podesite kočnicu lanca u položaj RUN (rad lanca).



Postavite kočnicu lanca u položaj BRAKE (kočenje lanca).



Okrenite prekidač za paljenje u položaj ON (UKLJUČENO).



Do kraja pritisnite i potom otpustite pumpicu goriva barem 10 put.



Ručicu čoka postavite u položaj punog čoka.



Povucite ručicu lansera (ne više od pet puta) sve dok ne čujete da se motor pokrenuo.



Ručicu čoka postavite u položaj polučoka.



Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.



Otpustite sklopku i sklopku gasa.



EurAsian znak konformnosti



Jamčena razina zvučne snage 112 dB.



Sredstva za podmazivanje lanca i vodilice



Bezolovni benzin i 2-taktno ulje.



Položaj uključeno



Pola položaja čoka



Položaj čoka "FULL" (PUNO)



Brava



Otključavanje



Rotirajte kako biste podesili
nategnutost lanca
+ = Pritegnite lanac
- = Olabavite lanac



Pomicanje smjera lanca.
(Označeno ispod poklopca zupčanika)



Normalni način rada



Antifriz način rada

T

Podešavanje praznog hoda

H

Igla za podešavanje velike brzine

L

Igla za podešavanje male brzine



Nosite sredstva za zaštitu nogu.



Zaustavite proizvod.



Zaključavanje poklopca za pristup filtru.



Otključavanje poklopca za pristup filtru.

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj proizvod:

OPASNOST

Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

UPOZORENJE

Bez sigurnosnog simbola upozorenja
Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

SIMBOLI U OVOM PRIRUČNIKU



Miješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena.



Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili punite spremnik s gorivom.



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno



Napomena



Upozorenje



Nosite sredstva za zaštitu vida i lica.



Nosite zaštitu za gornji dio trupa.

OTKLANJANJE SMETNJI

PROBLEM	Mogući uzrok	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće (Provjerite nalazi li se prekidač u položaju "uključeno" "I").	Nema iskre.	Svjećica može biti puknuta ili oštećena. Zamijenite staru svjećicu s novom i ponovno pokušajte pokrenuti. Ako se motor ne pokrene, vratite proizvod davatelju servisa na daljnu provjeru.
	Motor je preplavljen.	Uklonite svjećicu nakon što ste sklopku stavili u položaj "isključeno". Pomaknite polugu čoka u položaj rada (do kraja gumuta) i povucite užu pokretača 15 do 20 puta. To bi trebalo osloboditi motor od viška goriva. Očistite i vratite svjećicu na mjesto. Postavite prekidač u položaj uključeno "I". Pumpajte pumpicu za gorivo 10 puta. S polugom čoka postavljenom u položaj rada tri puta povucite užu pokretača. Ako se motor ne pokrene, stavite polugu startera u položaj startera i normalno ga pokrenite. Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svjećicom.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Vijak "L" (niski režim) zahtijeva podešavanje.	Obratite se ovlaštenom servisu radi podešavanja.
Motor se pali ali ne radi ispravno u punom režimu.	Vijak "H" (visoki režim) zahtijeva podešavanje.	Obratite se ovlaštenom servisu radi podešavanja.
Motor ne postiže svoj puni režim i/ili spušta previše dima.	Provjerite mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Očistite zračni filter.
	Štitnik za zaustavljanje iskri je prljav.	Vratite u ovlaštenu servisnu centar radi popravka ili zamjene.
	Vijak "H" (visoki režim) zahtijeva podešavanje.	Obratite se ovlaštenom servisu radi podešavanja.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže leri.	Treba podesiti karburator.	Obratite se ovlaštenom servisu radi podešavanja.
Motor se pali i radi u leri ali se lanac ne okreće.	Spremnik za ulje za lanac je prazan.	Spremnik za ulje mora se puniti u isto vrijeme kad i spremnik za gorivo.
	Lanac je previše zategnut.	Natezanje lanca.
	Provjerite kako funkcionira podmazivač.	Ostavite da se motor vrti u polu-režimu tijekom 30 do 4 sekundi. Zaustavite motornu pilu i kontrolirajte curenje ulja iz vodilice lanca. Ako ima ulja, lanac može biti tup ili vodilica oštećena. Ako na vodilici mača nema maziva, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Vodilica i lanac se pregrijavaju i stvara se dim.	Kočnica lanca nije zakvačena.	Otpustite kočnicu lanca.
	Lanac je previše zategnut.	Natezanje lanca.
	Provjerite stanje vodilice lanca i lanca.	Provjerite jesu li vodilica lanca i lanac oštećeni.
Motor se ugsio tijekom normalnog rada i ne pokreće se ponovno.	Proizvod je postavljen na antifirz način pri normalnim temperaturama.	Postavite proizvod u normalan način rada. Omogućite motoru da se ohladi prije ponovnog postavljanja.

Motor se ne pokreće ili ne postiže punu brzinu.

Motor ne postiže punu brzinu pri niskim temperaturama.

Proizvod je postavljen na antifriz način pri normlanim temperaturama.

Proizvod je postavljen na antifriz način pri niskim temperaturama.

Postavite proizvod u normalan način rada.

Postavite proizvod u antifriz način rada.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

Bencinska motorna žaga je zasnovana in izdelana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Bencinska verižna žaga je namenjena samo uporabi na prostem na dobro prezračenem mestu. Iz varnostnih razlogov morate izdelek v vsakem trenutku imeti pod nadzorom z obema rokama.

Izdelek je namenjen žaganju vej, debel, hlodov in tramov s premerom, ki ga določa dolžina meča. Namenjena je zgolj za žaganje lesa. Namenjen je le domači uporabi, uporabljajo pa ga lahko odrasle osebe z ustreznim usposabljanjem o nevarnosti in preventivnih ukrepih/dejanjih, ki jih je treba upoštevati pri uporabi.

Izdelka ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki ne nosijo ustrezne osebne varovalne opreme in oblačil. Izdelek ni namenjen za uporabo v profesionalne namene obdelovanja dreves.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

⚠ OPOZORILO

Med uporabo stroja upoštevajte varnostna navodila. Preden začnete uporabljati izdelek, morate za vašo varnost in varnost prisotnih v celoti prebrati in razumeti ta navodila. Udeležite se strokovnega varnostnega usposabljanja glede uporabe, preventivnih ukrepov, prve pomoči in vzdrževanja verižnih žag. Prosimo, shranite ta navodila za kasnejšo rabo.

⚠ OPOZORILO

Verižne žage so nevarna orodja. Pri nesrečah z verižno žago si ljudje običajno odrežejo ude ali pa so nesreče celo smrtno. Nevarnosti ne predstavlja smo izdelek. Smrtno nevarno so tudi padajoče veje in drevesa ter kotaleči se hlodi. Dodatno nevarnost predstavlja tudi oslABLJENO ali nagnito drevo. Ocenite morate svoje zmožnosti za varno dokončanje dela. Če ste v dvomih, naj vam pomaga strokovnjak.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILO

- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Izdelka nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Pred vsako uporabo zagotovite, da vse kontrole in varnostne naprave delujejo pravilno. Ne uporabljajte izdelka, če stikalo »izklop« ne zaustavi motorja.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.
- Pred vsako uporabo očistite delovno območje, saj lahko v razmetanem in neurejenem delovnem območju pride do nesreč.
- Med delovanjem izdelka uporabljajte vso zaščito za oči

in ušesa, močne in trpežne rokavice, varnostno obutev nedrsečimi podplati ter zaščito glave. Če je območje prašno, uporabljajte dihalno zaščito.

- Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač ali kakršnega koli nakita.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite njihovo ujetje v premikajoče se dele.
- Pazite na izvržene, leteče ali padajoče predmete. Prisotni, otroci in živali naj bodo vsaj 15 m oddaljeni od delovnega območja.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v eksplozivnem ali vnetljivem ozračju.
- Med uporabo ves čas trdno držite za ročaje.
- Med uporabo enote bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte izdelka, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Izguba koncentracije med uporabo izdelka lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetlitvi. Upravitelj mora imeti jasen pregled nad delovnim območjem, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.
- Zaščita za sluh zmanjša vašo sposobnost, da slišite opozorila (alarme ali klice). Upravitelj mora še bolj paziti na dogajanje v okolici.
- Uporaba podobnih orodij v bližini poveča nevarnost za poškodbe sluha in nevarnost, da druge osebe vstopijo v vaše delovno območje.
- Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesihajte preliš daleko. Če se boste preveč iztegnili, lahko izgubite ravnotežje ali pridete v stik z vročo površino, poleg tega pa se poveča nevarnost odsunka.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Ne dotikajte se delov okoli dušilca ali motorja enote, saj se ti med obratovanjem zelo segrejejo.
- Prev vsako uporabo preglejte stroj. Preverite, ali vsi krmilni elementi pravilno delujejo, vključno z zavoro za verigo. Preverite morebitno ohlapnost pritrdil in puščanje goriva. Prepričajte se, da so vsa varovala in ročaji pravilno in trdno pritrjeni. Pred uporabo zamenjajte poškodovane dele.
- Na noben način ne spreminjajte naprave ter ne uporabljajte delov in dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

⚠ OPOZORILO

Če izdelek pade, močno trči ali začne nenormalno vibrirati, ga nemudoma zaustavite in preverite, ali je poškodovan oziroma poiščite vzrok vibriranja. Vsakršno poškodbo mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

- Pri mešanju goriva ali dolivanju goriva v rezervoar ne smete kaditi in morate biti od vira vžiga oddaljeni vsaj 10 m.
- Gorivo mešajte in skladiščite v posodi, odobreni za bencin.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskenja ali plamena. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden zaženete



motor, se premaknite 10 m od mesta dolivanja goriva.

- Pred natakanjem goriva, shranjevanjem ali transportom izdelka zaustavite motor in počakajte, da se ohladi.
- Po dolivanju goriva ali mešanju ne pozabite pravilno zapreti vseh pokrovčkov na rezervoarju za gorivo/ vsebniku.

VERIŽNA ŽAGA – VARNOSTNA OPOZORILA

- Ko izdelka ne uporabljate oziroma ga prenašate ali prevažate, vedno namestite pokrov meča. S tem preprečite možnosti nenamernega stika s ostrimi rezili na verigi. Izdelek prenašajte tako, da ga držite za zgornji ročaj in da je meč obrnjen proč od telesa.
- Na izdelek se morate navaditi s preprostim žaganjem dobro podprtega lesa. To storite vedno po daljšem obdobju neuporabe izdelka.
- Priporočamo, da ob prvi uporabi izdelka polena žagate na kozi ali podstavku.
- Poskrbite, da bodo vse zaščite, ročaji in zobata opora pravilno nameščeni in v dobrem stanju.
- Izdelek naj uporabljajo le osebe brez zdravstvenih težav. Izdelek je težak, zato mora biti operater fizično močan. Upravljevec mora biti pozoren in okreten ter imeti brezhiben vid, dobro ravnotežje in spretno roke. Če ste v kakršnih koli dvomih, ne upravljajte izdelka.
- Med uporabo izdelka ne stojte na nestabilnih tleh. To lahko med drugim vključuje tudi lestve, odre in drevesa. Izdelek ves čas z obema rokama držite za ročaje.
- Ne začnite uporabljati izdelka, dokler nimate prostega delovnega območja, dobrega ravnotežja in načrtovanega zasilnega umika v primeru padajočega drevesa.
- Izredno previdni bodite pri žaganju nizkega grmovja in mladih drevesc, ker se lahko tanjši material ujame na verigo žage in ga lahko vrže proti vam ali pa vas spravi iz ravnotežja.
- Pri žaganju veje pod napetostjo pazite, da ne odskoči nazaj, da vas nebi udarila pri sprostivni napetosti v lesnih vlaknih.
- Pazite na emisije izpušnih plinov, hlape olja za mazanje in prah, ki nastane pri žaganju. Po potrebi nosite ščitnik ali dihalni aparat.
- Ne žagajte trte in/ali manjše podrasti (s premerom manj kot 75 mm).
- Izdelek med upravljanjem vedno držite z obema rokama. S palcema in prsti vzdržujte trden oprijem ročajev verižne žage. Desno roko imejte na zadnjem ročaju, levo pa na sprednjem.
- Pred zagonom motorja se prepričajte, da veriga žage ni v stiku z nobenim predmetom. Izdelek vedno zaženite z vklopljeno zavoro verige (potisnjeno povsem naprej).
- Izdelka nikakor ne prilagajajte in ga ne uporabljajte za pogon nastavkov ali naprav, ki jih proizvajalec izdelka ne priporoča.
- V bližini upravljavca naj bo komplet prve pomoči z obvezami za hujše poškodbe ter pripomoček za klic na pomoč (npr. piščalka). Dovolj blizu mora biti večji in obsežnejši komplet.
- Kot upravljevec boste morda želeli odstraniti čelado,

če boste ocenili, da v delovnem območju ni nevarnosti padajočih predmetov, vendar pa upoštevajte, da čelada, še posebej v kombinaciji s ščitnikom za obraz, zmanjšuje tveganje za poškodbe obraza in glave v primeru odsunka.

- Med upravljanjem izdelka vedno nosite čelado. Čelada z mrežastim vizirjem v primeru povratnega sunka zmanjša nevarnost za poškodbe obraza in glave.
- Nepravilno napeta veriga se lahko sname z meča in povzroči hude poškodbe ali celo smrt. Dolžina verige je odvisna od temperature in obrabe verige. Napetost verige redno preverjajte.
- Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez madežev olja ali masti. Mastni in naoljeni ročaji so spolzki in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Za zmanjšanje nevarnosti poškodb zaradi stika z premikajočimi se deli vedno zaustavite motor, uporabite zavoro verige in odstranite vtičnik vžigalne svečke. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
 - preden zapustite napravo
 - pred čiščenjem ali odstranjevanjem blokade
 - pred nameščanjem ali odstranjevanjem pripomočkov
 - pred preverjanjem in vzdrževanjem izdelka ali delom na njem
- Velikost delovnega območja je odvisna od izvajanega dela pa tudi od velikosti drevesa ali obdelovanca. Podiranje drevesa na primer zahteva večje delovno območje kot druga dela, kot je npr. krojenje ipd. Upravljevec mora biti pozoren na dogajanje v okolici in imeti nadzor nad njim.
- Ne žagajte tako, da boste telo imeli vzporedno z mečem in verigo. To pomaga preprečiti stik verige z vašo glavo ali telesom v primeru povratnega udarca.
- Z izdelkom nikoli ne žagajte tako, da ga premikate naprej in nazaj, temveč naj veriga opravlja vse delo. Veriga naj bo vedno ostra in ne poskušajte je potiskati skozi rez.
- Ne pritiskajte na žago ob zaključku reza. Bodite pripravljeni, da boste lahko zadržali težo žage, ko prežagate skozi les. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Ne ustavljajte žage med žaganjem. Žaga naj obratuje, dokler je ne odstranite iz zarez.

Osebna varovalna oprema

Kakovostna osebna zaščitna oprema, kakršno uporabljajo profesionalni delavci, pomaga zmanjšati nevarnost poškodb operatorja. Pri delu z verižno žago uporabljajte naslednje elemente:

Varnostna čelada

- mora biti skladna z EN 397 in imeti mora oznako CE

Zaščitna sluha

- mora biti skladna z EN 352-1 in imeti mora oznako CE

Zaščitna oči in obraza

- imeti mora oznako CE ter mora biti skladna z EN 166 (zaščitna očala) oz. EN 1731 (obrazni ščitniki)



Rokavice

- mora biti skladna z EN381-7 in imeti mora oznako CE

Zaščita nog (delovne hlače)

- mora biti skladna z EN381-5, imeti mora oznako CE ter zagotavljati zaščito z vseh strani.

Varovalni škornji za delo z verižno žago

- Morajo biti skladni EN ISO 20345:2004 in imeti morajo oznako s ščitom, v katerem je verižna žaga, kar dokazuje skladnost z EN 381-3. (Občasni uporabniki lahko uporabljajo varovalne škornje z jekleno kapico in zaščitnimi gamašami, ki so skladni z EN 381-9, če je podlaga enakomerna in je nevarnost zatikanja v podrast nizka.)

Jakne za delo z verižno žago za zaščito zgornjega dela telesa

- mora biti skladna z EN 381-1 in imeti mora oznako CE

MONTAŽA

⚠ OPOZORILO

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

SESTAVLJANJE VERIGE IN MEČA ŽAGE

Glejte stran 343. Glejte sliko 5 - 8.

1. Zaustavite orodje. Nosite zaščitne rokavice.
2. Sprostite zavoro verige.
3. Odvijte gumb za zaklep vodilnega meča in odstranite pokrov verižnika.
4. Na verižno žago namestite meč in sklop za napenjanje verige. Meč spustite tako, da gre vijak lahko skozi odprtino v meču in sklopu za napenjanje verige.
5. Veriga žage mora biti obrnjena v smeri vrtenja verige. Če gledajo nazaj, preobrnite zanko.
6. Zanko namestite okoli pogosnkega zobnika. Razmejevalni zob verige postavite v utor meča. Sklop za napetost verige lahko po potrebi zasučete, da verigo malo napnete, zaradi česar bo ta ostala na mestu.
7. Ponovno namestite pokrov verižnika.
8. Prilagodite napetost verige. Preberite poglavje »Prilagajanje napetosti verige«.

NASTAVITEV ZATEGNJENOSTI VERIGE

Glejte stran 356.

1. Rahlo odvijte gumb za zaklep vodilnega meča, tako da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Za povečanje napetosti verige obroček napenjalnika verige obrnite v smeri urinega kazalca in sproti preverjajte napetost verige. Za zmanjšanje napetosti verige obroček napenjalnika verige obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in sproti preverjajte napetost verige.
3. Napetost verige je pravilna, ko je razmik med mečem in verigo med 3 in 4 mm. Na sredini spodnje strani meča povlecite verigo navzdol (proč od meča) in izmerite

razdaljo med mečem in rezili verige.

4. Zategnite gumb za zaklep vodilnega meča, tako da ga obrnete v smeri urinega kazalca.

OPOMBA: Temperatura verige se med običajnim delovanjem zviša, zaradi česar se veriga raztegne. Napetost verige redno preverjajte in jo po potrebi prilagodite. Veriga, ki je bila zategnjena še topla, je lahko pretesna, ko se ohladi. Veriga mora biti pravilno napeta, kot je določeno v teh navodilih.

UPRAVLJANJE IZDELKA

GORIVO IN POLNJENJE

Varno ravnanje z gorivom

⚠ OPOZORILO

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Pred zagonom motorja se vsaj za 10 metrov odmaknite od kraja za točenje goriva. Ne kadite! Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči telesno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Preverite puščanje goriva. Če ugotovite, da gorivo pušča, preverite stanje naprave in je ne uporabljate dokler ne bo popravljena, saj lahko pride do požara ali opeklin.

- Z gorivom vedno ravnajte pazljivo, saj je visoko vnetljivo.
- Gorivo vedno dolijte na prostem, stran od morebitnih vzrokov za vžig, in ne vdihujte hlapov goriva.
- Preprečite stik bencina ali maziva s kožo. Če pride do stika, mesto nemudoma operite z milom in obilico vode.
- Pazite, da bencin in olje ne prideta v stik z očmi. Če prideta bencin ali olje v stik z očmi, jih takoj umijte s čisto vodo. Če draženje ne izgine, takoj obiščite zdravnika.

Mešanje goriva

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Ta motor je odobren za delovanje z neosvinčenim bencinom, namenjenim za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo 91 (IR + MJ/2) ali višjo.
- Ne uporabljajte nobene vrste pripravljene mešanice bencina/maziv, ki jih prodajajo na bencinskih črpalkah; navedeno vključuje pripravljene mešanice bencina/maziv, ki so namenjeni uporabi v mopedih in motornih kolesih.
- Uporabite visoko kakovostno 2-taktno olje za motorje z zračnim hlajenjem. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- V bencin vmešajte 2 % olja. To je razmerje 50:1.
- Gorivo pred vsakim točenjem dobro premešajte.



- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo mazivo za 2-taktni motorje ki vsebuje stabilizator goriva.

OPOMBA: Poškodbe sistema za polnjenje ali problemi v delovanju, ki so posledica uporabe goriva s kisikom, ki vsebuje višji procent kot je določeno za to vrsto goriva, garancija ne krije.

Polnjenje rezervoarja za gorivo

Glejte stran 343.

- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesnaženje.
- Pokrovček počasi odvijte.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije.
- Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in pregledajte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo.

OPOMBA: Med prvo uporabo in po njej motor običajno oddaja dim.

DODAJANJE OLJA ZA MAZANJE VERIGE

Glejte stran 343.

OPOZORILO

Nikoli ne opravljajte del brez maziva za verigo. Če veriga obratuje brez maziva, lahko pride do poškodb meča in verige. Zato je pomembno, da redno preverjate raven olja in vedno pred vsako uporabo izdelka.

1. Očistite površino okoli pokrovčka za olje, da preprečite onesnaženje.
2. Odvijte in odstranite čep posode za olje.
3. Dolijte olje v posodo za olje in pri tem spremljajte merilnik ravni olja. Pazite, da med dolivanjem olja v posodo za olje ne pride nesnaga.
4. Znova namestite čep posode za olje in ga dobro privijte. Obrišite morebitna razlivanja.
5. Z enim polnim rezervoarjem olja boste lahko izdelek uporabljali 20–40 minute.

OPOMBA: Pri pravilnem delovanju sistema za mazanje verige in meča med uporabo običajno pušča olje iz verige. Če želite preveriti delovanje sistema za mazanje verige in meča, konico verige usmerite proti svetli površini, na primer časopisu. Po kratkem času bi morali opaziti razločno oljno črto.

Priporočeno olje za mazanje verige

- Proizvajalec priporoča, da uporabljate le maziva podjetja RYOBI. (Na voljo pri pooblaščenem servisu)

ZAGON IZDELKA

Metoda zaganjanja se razlikuje glede na to, ali je motor mrzel ali ogret.

OPOZORILO

Telo naj bo levo od vodila verige. Nikoli ne zakoračite preko žage ali verige ali se ne stegujte preko vodila verige.

- Obrezovalnik postavite na ravno površino in zagotovite, da v neposredni bližini ni predmetov ali ovir, ki bi lahko prišli v stik z mečem ali verigo.
- Trdno držite prednji ročaj z levo roko in postavite desno nogo na podnožje zadnjega ročaja.

OPOMBA: V naslednjih navodilih za zagon je plin, ko je dušilna ročica potegnjena povsem v položaj »start«, nastavljen za zagon. Za ponastavitev plina v položaj »delovanje« stisnite in sprostite sprožilec plina.

Zagon hladnega motorja:

Glejte stran 342 - 343.

1. Stikalo za vžig obrnite v položaj »vklop«.
2. Ročico/ščitnik za roke potisnite naprej, da poskrbite, da je zavora verige v položaju zaviranja.
3. Črpalno kapico pritisnite in sprostite vsaj 10-krat.
4. Dušilno ročico povsem izvlecite v položaj »start«.
5. Kadar je temperatura nad 10°C potegnite vrvico za vžig dokler se motor ne zažene, toda ne več kot 3 krat. Kadar je temperatura pod 10°C, potegnite vrvico za vžig dokler se motor ne zažene, toda ne več kot 5 krat.
6. Ročico dušilne lopute potisnite v položaj "polovične zadušitve". Potegnite zagonsko držalo, da se motor zažene.
7. Pritisnite gumb za sprostitev vzvoda in stisnite vzvod plina, nato pa izpusite vzvod plina, da bo motor znova začel delovati v prostem teku.
8. Izdelek naj deluje v prostem teku približno od 15 do 30 sekund.
9. Pred pospeševanjem motorja ali žaganjem lesa se prepričajte, da je zavora verige v položaju "delovanje" tako, da potegnete nazaj ročico zavore/zaščito za roke.

POZOR

Če ročice za plin ne sprostite povsem, ko je vzvod zavore verige v zavornem položaju, se lahko izdelek resno poškoduje. Nikoli ne pritiskajte in držite stikala dušilne lopute, medtem ko je zavora verige v položaju zaviranja.

Zagon toplega motorja:

Glejte stran 351.

1. Stikalo za vžig obrnite v položaj »vklop«.
2. Ročico/ščitnik za roke potisnite naprej, da poskrbite, da je zavora verige v položaju zaviranja.
3. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
4. Dušilno loputo popolnoma izvlecite, da jo nastavite v položaj za »zagon«, nato pa jo znova nastavite v položaj za »delovanje«.
5. Povlecite ročaj zaganjalnika, ko motor deluje, vendar ne več kot 5-krat. Pritisnite gumb za sprostitev vzvoda in stisnite vzvod plina, nato pa izpusite vzvod plina, da bo motor znova začel delovati v prostem teku. Če se motor ne zažene, ko 5-krat povlečete ročaj, uporabite





postopek za zagon hladnega motorja.

6. Pred pospeševanjem motorja ali žaganjem lesa se prepričajte, da je zavora verige v položaju "delovanje" tako, da potegneta nazaj ročico zavora/zaščito za roke.

PREKLOP MED NAČINI OBRATOVANJA

Glejte stran 357.

Izdelek ponuja način obratovanja proti zmrzovanju, ki preprečuje nastajanje ledu v uplinjaču med obratovanjem pri temperaturah $\leq 5^{\circ}\text{C}$.

Prezračevalno loputo na desni strani pokrova čistilnika zraka je mogoče nastaviti tako, da se v motor dovaja toplel zrak, ki preprečuje nastajanje ledu v uplinjaču.

⚠ OPOZORILO

Če pri temperaturah $\leq 5^{\circ}\text{C}$ ne preklopite iz navadnega načina obratovanja v način obratovanja proti zmrzovanju, se zmanjša izhodna moč motorja ali pride do okvare motorja.

Če ne obstaja tveganje nastajanja ledu v uplinjaču, načina obratovanja izdelka ne pozabite znova preklopiti v navadni način obratovanja. Če pri običajnih temperaturah ne preklopite iz načina obratovanja proti zmrzovanju v navadni način obratovanja, lahko pride do okvare motorja.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

Sprostite stikalo dušilne lopute, da ponovno omogočite prosti tek motorja. Za zaustavitev motorja premaknite stikalo za vžig v položaj stop (0). Izdelka ne postavljajte na tla, ko se veriga še vedno premika. Za dodatno varnost takrat, ko izdelka ne uporabljate, aktivirajte zavoro verige.

Če izdelka s stikalom za vžig ni mogoče ustaviti, izvalcite dušilno ročico v povsem izvlečeni položaj (popolno dušenje) in uporabite zavoro verige, da zaustavite motor. Če stikalo za vžig takrat, ko ga nastavite v položaj stop, ne zaustavi izdelka, naj pred ponovno uporabo izdelka stikalo za vžig popravijo, da preprečite nevarne pogoje ali poškodbo.

OPOMBA: Po koncu uporabe izdelka vedno sprostite tlak v rezervoarju tako, da najprej odvijete in nato zopet privijete pokrovčke za mazivo verige in gorivo. Pred vskladiščenjem pustite, da se motor ohladi.

DRŽANJE IZDELKA

Glejte stran 343.

Izdelek vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj. Primite oba ročaja, tako da ju čvrsto objamete s palcem in z ostalimi prsti. Pazite, da z levo roko držite sprednji ročaj tako, da imate palec spodaj.

PREVERJANJE IN UPORABA ZAVORE VERIGE

1. Zavoro verige aktivirate tako, da levo roko zavrtite okoli sprednjega ročaja. Z zadnjim delom roki potisnite ročico zavora verige/zaščito roke naprej proti meču, medtem ko se veriga še vrti. Izdelek ves čas z obema rokama držite za ročaje.
2. Zavoro verige ponastavite nazaj v položaj za obratovanje, tako da primete zgornji del ročice zavora verige/zaščite roke in povlečete sprednji ročaj, dokler ne klikne.

⚠ OPOZORILO

Če zavora verige takoj ne zaustavi verige ali če zavora verige brez pomoči ne ostane v položaju za tek, izdelek pred uporabo odnesite na popravilo v pooblaščen servisni center.

⚠ OPOZORILO

Ko je vzvod plina spuščen in motor deluje v prostem teku, se veriga ne sme premikati. Če se še naprej premika, lahko pride do hudih poškodb upravljalca. Izdelka ne uporabljajte, ampak ga odnesite na pooblaščen servis, kjer ga bo nastavilo usposobljeno osebje.

PREVERJANJE SKLOPKE

1. Sprostite zavoro verige tako, da potegneta ročico zavora verige/zaščito za roke proti sprednji ročici, dokler ne slišite klika.
2. Motor pustite v prostem teku. Prepričajte se, da se veriga žage ne vrti. Če se veriga žage med delovanjem v prostem teku vrti, se lahko sklopka poškoduje. Ne uporabljajte izdelka. Vrnite ga v pooblaščen servisni center, kjer ga bodo strokovnjaki nastavili.
3. Vzvod plina pritisnite do polovice, izdelek pa naj deluje pri srednjem številu vrtljajev motorja. Če je sklopka v dobrem stanju, se mora veriga vrteti neprekinjeno.

PONOVNI ZAGON PO DOLGOTRAJNI UPORABI V TEŽKIH POGOJIH

Po dolgotrajni uporabi motorne žage jo pustite delovati v prostem teku z aktivirano zavoro verige, ki deluje od 3 do 5 minut, s čimer omogočite, da se nakopičena toplota sprošča skozi sistem za prisilno zračno hlajenje.

To preprečuje morebitno vpijanje toplote in posledično visoko obremenitev določenih sestavnih delov motorja (npr. sistem vžiga in uplinjač).

Ko se motor povsem zaustavi, boste pri ponovnem zagonu motorne žage morda imeli težave, kar je povsem običajno. Zato pustite enoto, da se ohladi, preden jo znova zaženete.

Vzroki odsunkov in njihovo preprečevanje:

Če se konica meča dotakne predmeta ali če se zapre les in se verižna žaga zagodzi v rezu, lahko pride do odsunka. Dotik s konico lahko v nekaterih primerih povzroči sunkovito povratno reakcijo, tako da meč sune navzgor in nazaj proti upravljalcu.

Če verigo žage na zgornjem delu žaginega lista stisnete, žagin list lahko hitro sune nazaj proti uporabniku.

Vsaka od teh reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad žago, posledica tega pa so lahko težke telesne poškodbe. Ne zanašajte se izključno na varnostne naprave, vgrajene v žago. Kot uporabnik žage morate izvesti več ukrepov, da pri žaganju ne bi prihajalo do nesreč ali poškodb.

Odsunek je rezultat nepravilne uporabe orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali okoliščin in se mu ob ustreznih varnostnih ukrepih, kot so navedeni v nadaljevanju, lahko izognete:

- Ohranite čvrst prijem, tako da s palcem in ostalimi prsti objamete ročaj verižne žage, pri tem pa žago





držite z obema rokama in svoje telo ter roke imejte v takem položaju, da boste pripravljeni na morebitne sile odsunkov. Sile odsunkov lahko upravljavec nadzoruje, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe. Verižne žage ne izpustite iz rok.

- **Ne iztegujte se preveč in ne žagajte nad višino ramen.** S tem pomagajte preprečiti nenameren dotik konice in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Za zamenjavo uporabljajte le meče in verige, ki jih določa proizvajalec.** Neustrezni nadomestni meči in verige lahko povzročijo trganje verige in/ali odsunek.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca glede verige.** Zmanjšanje višine merilnika globine lahko povzroči več odsunkov.

NAVODILA GLEDE PRAVILNIH TEHNIK PODIRANJA, KLEŠČENJA IN KRIŽNEGA ŽAGANJA

Razumevanje sil znotraj lesa

Če razumete smeri pritiska in napetosti znotraj lesa, lahko zmanjšate možnosti »ukleščanja« oz. jih med žaganjem vsaj pričakujete. Napetost v lesu pomeni, da se vlakna vlečejo narazen, in če žagate v tem območju, se »krajnik« ali rez ob napredovanju izdelka skozenj razpre. Če imate poleno na kozi tako, da konec gleda preko kože in ni podprt, se na zgornji površini zaradi teže vsečega dela polena ustvari napetost, ki razteguje vlakna. Prav tako bo prišlo do stiskanja na spodnji strani debela, zaradi česar bodo vlakna stisnjena skupaj. Če v tem območju napravite zarezo, se bo krajnik med žaganjem zapiral. Tako lahko ukleščite meč.

Podiranje dreves

Glejte stran 347 - 348.

Če sta pri krojenju in podiranju dreves udeleženi dve osebi ali več hkrati, podiranje dreves ločite od krojenja vsaj v dvakratni razdalji višine drevesa, ki ga podirate. Dreves ne podirajte tako, da bi pri tem ogrozili kogar koli, ali tako, da bi drevo padlo na daljnovod oz. povzročilo kakršno koli materialno škodo. Če drevo pride v stik z daljnovodom, takoj obvestite ustrezno podjetje za oskrbo z energijo.

Delavec z verižno žago naj stoji na gornji strani terena, saj se bo drevo po podiranju po vsej verjetnosti skotalilo ali zdrsnilo po pobočju navzdol.

Preden začnete z žaganjem, je treba načrtovati in izprazniti pot umika. Pot umika naj bo diagonalno in v nasprotni smeri pričakovanega padca.

Preden začnete s podiranjem, preučite naraven nagib drevesa, položaj večjih vej in smer vetra ter tako ocenite, v katero smer naj bi drevo padlo.

Z drevesa najprej odstranite zemljo, kamne, ohlapne veje, žeblje, sponke in žice.

Ne poskušajte podirati gnilih dreves ali dreves, ki jih je poškodoval veter, požar, strela ipd. To početje je izjemno nevarno, zato ga lahko opravljalo le strokovnjaki.

- **Izdelava zaseka**

Glejte stran 347 - 348.

Naredite zasek pravokotno na smer padca, ki bo globok 1/3 premera drevesa. Najprej ustvarite spodnjo vodoravno zarezo. Tako se boste izognili ukleščanju

verige ali meča žage pri ustvarjanju druge zareze.

- **Zadnja zareza za podiranje**
Glejte stran 347 - 348.

Zadnjo zarezo za podiranje naredite vsaj 50 mm višje od spodnje vodoravne zareze. Zadnja zareza naj bo vzporedna spodnji vodoravni zarezi. Zadnjo zarezo naredite tako, da ostane dovolj lesa, ki deluje kot sklep. Sklepni les omogoča, da se drevo ne zasučje in pade v napačno smer. Sklepa ne prežagajte.

Ko se zadnja zareza približuje sklepu, bi drevo moralo začeti padati. Če obstaja možnost, da drevo ne pade v želeni smeri, ali da se zaziba nazaj in uklešči žago, prekinite žaganje, preden je zadnja zareza končana, in uporabite lesene, plastične ali aluminijaste kline ter odprite zarezo, tako da drevo pade v želeni smeri.

Ko drevo začne padati, odstranite izdelek iz reza, zaustavite motor, odložite izdelek in uporabite načrtovano pot za umik. Pazite na padajoče veje ter na to, kod stopate.

Odstranjevanje opornih korenin

Glejte stran 348.

Oporna korenina je velika korenina, ki sega od debela drevesa nad zemljo. Pred podiranjem odstranite oporne korenine. Najprej naredite vodoraven rez v oporno korenino, nato pa še navpični rez. Nastali odpadni material odstranite z delovnega območja. Potem ko ste odstranili velike oporne korenine, izvajajte pravilni postopek za podiranje drevesa.

Potisni in povleci

Glejte stran 349.

Reakcijska sila je vedno nasprotna smeri premikanja verige. Upravljavec mora biti zato pripravljen nadzorovati izdelek, ki lahko pri rezanju vzdolž spodnjega roba vodila odskoči (naprej). Da preprečite takšne premike, nazobčani odbijač vedno potisnite naprej in ga fiksirajte. Izdelek lahko med rezanjem vzdolž zgornjega roba odskoči nazaj (proti upravljavcu). Da to preprečite, se prepričajte, da med rezanjem vzdolž zgornjega roba vodila veriga ni zagozdena.

Zataknjena žaga v zarezi

Zaustavite izdelek in poskrbite za njegovo varnost. Ne poskusite izvleči verige in meča iz zareze, saj boste s tem verjetno polomili verigo, ki lahko zaniha nazaj in udari upravljavca. Do tega običajno pride zaradi nepravilne podpore lesa med žaganjem, kar povzroči zapiranje zareze zaradi stiskanja in s tem ukleščanje meča. Če s prilagajanjem podpore ne sprostite meča in verige, zarezo odprite s pomočjo lesenih klinov ali vzvoda in tako sprostite žago. Nikoli ne zaženite izdelka, ko je vodilna palica že v rezu ali krajniku.

Drsenje/poskakovanje

Če motorna žaga med rezanjem ne prode v deblo ali vejo, lahko začne vodilna palica poskakovati ali nevarno spodrsavati po njuni površini, kar lahko privede do izgube nadzora nad motorno žago. Za preprečitev ali ublažitev drsanja ali poskakovanja vedno držite žago z obema rokama. Poskrbite, da veriga žage ustvari utor za rezanje.





Z motorno žago nikoli ne žagajte majhnih, upogljivih vej ali grmičevja. Zaradi njihove velikosti in gibkosti se lahko žaga hitro odbije nazaj proti vam ali pa se zaplete in dobi dovolj sile za povratni udarec. Najboljša orodja za takšno delo je ročna žaga, škarje za obrezovanje, sekira ali drugo ročno orodje.

Krojenje debela

Glejte stran 349.

Krojenje pomeni žaganje debela na krajše kose. Pomembno je, da imate dobro ravnotežje in da je vaša teža enakomerno razporejena na obe nogi. Če je mogoče, deblo dvignite in ga podprite z vejami, drugimi debli ali zagozdami. Sledite preprostim navodilom za enostavno žaganje. Če je deblo podprto po celotni dolžini, ga žagajte vrha.

Če je deblo podprto na enem koncu, zarezite za 1/3 premera globoko s spodnje strani. Nato rez dokončajte od zgoraj, tako da se reza srečata.

Če je deblo podprto na obeh koncih, zarezite za 1/3 premera globoko z zgornje strani. Nato od spodaj zarezite še 2/3, tako da se reza srečata.

Ko krojite na klancu, vedno stojte na tisti strani debela, kjer je teren višje. Za ohranjanje popolnega nadzora med žaganjem »skozi« deblo proti koncu reza sprostite pritisk, vendar ne popustite prijema verižne žage. Pazite, da veriga ne pride v stik s tlemi. Po dokončanju reza počakajte, da se veriga žage zaustavi, preden premaknete izdelek. Pri pomikanju od drevesa do drevesa vedno ustavite motor.

Kleščanje drevesa

Glejte stran 350.

Kleščanje pomeni odstranjevanje vej s padlega drevesa. Pri kleščanju dopustite, da spodnje, večje veje podpirajo deblo in ga držijo nad tlemi. Manjše veje odstranite z enim rezom. Veje pod napetostjo je treba žagati od spodaj navzgor, da se prepreči zagozdenje izdelka.

Mlado vejevje

Glejte stran 350.

Odskočno deblo je vsako deblo, veja, ukoreninjen štor ali mlado drevesce, ki je upognjeno pod pritiskom zaradi drugega lesa, tako da odskoči nazaj, če odžagamo ali odstranimo les, ki ga zadržuje.

Pri podrtim drevesu obstaja velika možnost, da med razrezovanjem debela od štora ukoreninjeni štor odskoči nazaj v pokončen položaj. Bodite pozorni na odsokočna debela, ker so nevarna. Ne poskušajte žagati ukrivljenih verig ali štrcljev, ki so pod pritiskom, razen če ste za to strokovno usposobljeni.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Zaustavite motor, aktivirajte zavoro verige in z vžigalne svečke odklopite žico. Pred shranjevanjem ali prevozom izdelka z vozilom počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Odtočite vse gorivo iz rezervoarja v posodo, ki je odobrena za bencin. Ne pozabite pravilno namestiti in zategniti pokrovčka za mešanje goriva.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi. Na ta način se odstrani vsa mešanica goriva in olja, ki bi

lahko postala postana in povzročila obloge smole v sistemu za gorivo.

- Odtočite vse olje meča in verige iz rezervoarja v posodo, odobreno za olje. Ne pozabite pravilno namestiti in zategniti pokrovčka za mazivo verige.
- Pred shranjevanjem enote oz. med transportom namestite pokrov za vodila.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na doseg otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.
- Med prenašanjem izdelka na kratkih razdaljah (od enega delovnega območja do naslednjega), vedno zategnite zavoro verige, da je naprava blokirana.
- Med transportom zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Izdelka nikoli ne nosite ali prevažajte, ko motor teče.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom. Odvečno gorivo uporabite za druge naprave s pogonom na 2-taktne motorje.

VZDRŽEVANJE

Izdelek naj bo vedno v dobrem stanju.

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.

⚠ OPOZORILO

Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru. Pri servisiranju uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Pred pregledom, čiščenjem ali servisiranjem izdelka zaustavite motor, aktivirajte zavoro verige in z vžigalne svečke odklopite žico. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe ali materialne škode.

- Opravite lahko samo tukaj navedene prilagoditve ali popravila. Za ostala popravila se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Neustrezno vzdrževanje, odstranjevanje ali prilagajanje varnostnih elementov, kot so zavora verige, stikalo za vžig, ščitnik za roke (sprednji in zadnji), koničasti odbijač, lovilec verige, vodilna palica in veriga žage z majhnim povratnim udarcem lahko privede do nepravilnega delovanja varnostnih funkcij, s čimer se poveča nevarnost hude poškodbe. Izdelek naj bo profesionalno vzdrževan in varen.
- Varno brušenje verige zahteva usposobljenost.





Zato proizvajalec močno priporoča, da obrabljeno ali topo verigo zamenjate z novo, ki je na voljo na pooblaščenem servisu. Številka dela je navedena v tabeli s specifikacijami izdelka v tem priročniku.

- Sledite navodilom za mazanje ter preverjanje in prilagajanje napetosti verige.
- Po vsaki uporabi izdelek očistite z mehko in suho krpo.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje opreme. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

MENJAVA MEČA IN VERIGE ŽAGE

Glejte stran 352 - 355.

1. Zaustavite orodje. Nosite zaščitne rokavice.
2. Sprostite zavoro verige.
3. Odvijte gumb za zaklep vodilnega meča in odstranite pokrov verižnika.
4. Z enote odstranite meč in verigo.
5. Očistite spodnjo stran zobnika.
6. Da bi zamenjali meč z novim, najprej odvijte vijak na sklopu napenjalnika verige. Sestav napenjalnika verige namestite na nov nosilec in privijte vijak.
7. Na verižno žago namestite meč in sklop za napenjanje verige. Meč spustite tako, da gre vijak lahko skozi odprtino v meču in sklopu za napenjanje verige.
8. Veriga žage mora biti obrnjena v smeri vrtenja verige. Če gledajo nazaj, preobrnite zanko.
9. Zanko namestite okoli pogosnkega zobnika. Razmejevalni zob verige postavite v utor meča. Sklop za napetost verige lahko po potrebi zasučete, da verigo malo napnete, zaradi česar bo ta ostala na mestu.
10. Ponovno namestite pokrov verižnika.
11. Prilagodite napetost verige. Preberite poglavje »Prilagajanje napetosti verige«.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Glejte stran 360.

1. Zaustavite orodje. Prepričajte se, da je zavora verige v zavornem položaju.
2. Odvijte zaklepni gumb na pokrovu zračnega filtra in ga odstranite iz izdelka.
3. Odstranite zračni filter.
4. S ščetko odstranite prah in umazanijo z zračnega filtra. Po potrebi s ploščatim izvijačem prepolovite zračni filter in očistite notranji del filtra.
5. Znova namestite pokrov zračnega filtra in privijte zaklepni gumb.

PREVERJANJE IN ČIŠČENJE ZAVORE VERIGE

Glejte stran 363.

- Vzdržujte čistočo mehanizma zavore verige, tako da nežno očistite spojne elemente.
- Po čiščenju vedno preverite delovanje zavore verige.
- Za dodatne informacije si oglejte "Delovanje - preverjanje in upravljanje zavore verige" na začetku priročnika.

NASTAVITEV ŠTEVILA VRTLJAJEV MOTORJA IN UPLINJAČA

⚠ OPOZORILO

Z nepravilno nastavitvijo uplinjača lahko povečate nevarnosti poškodb, nesreč s smrtnim izidom ali poškodbe izdelka. Če želite nastaviti uplinjač, odnesite izdelek na pooblaščen servis.

URNIK VZDRŽEVANJA

Dnevno preverjanje	
Mešanica goriva	Pred vsako uporabo
Mazanje meča	Pred vsako uporabo
Napetost verige	Pred vsako uporabo in ob rednih intervalih
Aktivacija sklopke (veriga se v prostem teku ne premika)	Pred vsako uporabo
Ostrino verige	Pred vsako uporabo, vizualni pregled
Poškodovanost delov	Pred vsako uporabo
Privitost pritrdil	Pred vsako uporabo
Odvitost delov	Pred vsako uporabo
Funkcija zavore verige	Pred vsako uporabo
Za uhajanja goriva	Pred vsako uporabo

PREVERITE IN OČISTITE

Meč	Pred vsako uporabo
Celotno žago	po vsaki uporabi
Zračni filter	Vsaki 5 ur*
Zavora verige	Vsaki 5 ur*
Zamenjajte filter za gorivo	Letno
Zamenjajte filter za gorivo	Letno

*Ure obratovanja

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljevalci pa naj bodo pozorni na naslednje:

- Poškodbe zaradi vibracij
 - Pri delu vedno uporabljajte ustrezno orodje. Uporabite namenske ročaje. Omejite trajanje dela in izpostavljenost.
- Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo sluha.
 - Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Stik z nezaščitenimi zobmi verige (nevarnost ureznin).
- Nepredviden, nenaden premik ali povratni sunek meča (nevarnost vreza).



- Delci, ki odletijo iz verige žage (nevarnost ureza/ vboda).
- Delci, ki odletijo iz obdelovanca (odkruški, trske).
- Vdihavanje žagovine in delcev ali emisij iz bencinskega motorja.
- Stik kože z bencinom/oljem.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinči, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravitelj upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.
- Zaščitne rokavice profesionalnih prodajalcev motornih žag so posebej zasnovane za uporabo z motornimi žagami in nudijo zaščito ter dober oprijem. Rokavice zmanjšajo učinek vibracij ročaja. Rokavice morajo biti skladne s standardom EN381-7 in morajo imeti oznako CE.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 341

DELI

1. Veriga
2. Meč
3. Prednji ščitnik roke/zavora verige
4. Sprednji ročaj
5. Pokrov čistilca zraka
6. Ročica zaganjalnika
7. Zadnji ročaj
8. Meč motorne žage
9. Pokrov dušilca
10. Pokrovček za mešanico goriva
11. Pokrovček olja za verigo
12. Stikalo za vklop
13. Sprožilni gumb
14. Stikalo dušilne lopute
15. Gumb vbrizgalke

16. Ročica naprave za hladni zagon
17. Kombinirani ključ
18. Pokrov verižnika
19. Lovilec verige
20. Obroček za prilagajanje napenjalnika verige
21. Gumb za zaklep vodil meča
22. Pokrov za meč žage

VARNOSTNE NAPRAVE

VERIGA ŽAGE Z NIZKIM ODSUNKOM

Veriga žage z nizkim odsunkom pomaga preprečevati pojav odsunkov.

Grabilci (vodilni zobje) pred vsakim rezalnim zobom lahko zmanjšajo moč reakcije pri odsunku, tako da preprečijo, da se rezalni zobi ne bi zakopali pregloboko na območju odsunka. Uporabljajte le kombinacije mečev in verig, ki jih priporoča proizvajalec.

Pri brušenju verige izgubijo nekaj od svojih lastnosti glede odsunka, zaradi česar je potrebna posebna pozornost. Zaradi varnosti zamenjajte verige, ko se njihova učinkovitost zmanjša.

MEČ MOTORNE ŽAGE

Vgrajeni meč motorne žage lahko uporabite kot ročico pri rezanju. Pomaga ohranjati stabilnost ohišja motorne žage med žaganjem. Med žaganjem potisnite napravo naprej, da zobata opora zareže v rob lesa, nato pa premikajte zadnji ročaj navzgor oz. navzdol v smeri reza, da zmanjšate fizični napor, ki je potreben za žaganje.

MEČI

Na splošno imajo vodila meča s konicami majhnega premera nekoliko manjšo možnost povratnega udarca. Uporabljajte kombinacijo meča in verige, ki je ravno prav dolga za želeno opravilo. Predolgi meči povečajo tveganje za izgubo nadzora med žaganjem. Redno preverjajte napetost verige. Pri žaganju manjših vej (manj, kot je celotna dolžina meča) je nevarnost snetja veriga v primeru napake napetosti še večja.

ZAVORA VERIGE

Zavore verige so zasnovane tako, da hitro zaustavijo vrtenje verige. Ko je vzvod zavore verige/ščitnik roke potisnjen proti meču, se mora veriga takoj zaustaviti. Zavora verige ne prepreči odsunka. Le zniža tveganje za poškodbe v primeru stika meča verige s telesom uporabnika pri odsunku. Pred vsako uporabo preverite, ali zavora za verigo pravilno deluje (tako v blokirnem kot v sproščenem položaju).

LOVILEC VERIGE

Lovilec verige prepreči, da bi ohlapna ali strgana veriga poletela proti uporabniku.

SIMBOLI NA IZDELKU



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila, upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke.



Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.



Ko uporabljate izdelek, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.



Nosite si nederseče, močne delovne zaščitne rokavice.



Pazite na verigo, saj lahko pride do povratnega udara, in se izogibajte dotikanju predmetov s konico meča.



Izdelek ustrezno držite in upravljajte z obema rokama.



Izdelka ne upravljajte z eno roko.



Ukrajinska oznaka za skladnost



Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.



Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 (IR+MJ/2) ali višje.



Uporabljajte olje za 2-taktno motorje z zračnim hlajenjem.



Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva.



Dodajte olje za meč in verigo vsakič, ko iz izdelek dolivate gorivo.



Nastavite zavoro verige v položaj »RUN«.



Nastavite zavoro verige v položaj »BRAKE«.



Vklopno stikalo prestavite v položaj ON.



Črpalno kapico pritisnite in sprostite vsaj 10-krat.



Dušilno ročico nastavite v položaj popolnega dušenja.



Povlecite vrvico zaganjalnika, dokler ne zaslišite prvega vžiga motorja (ni potrebno potegniti več kot petkrat).



Dušilno ročico nastavite v polovični položaj.



Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.



Pritisnite sprostitel s sprožilca in gumb za plin.



EurAsian oznaka o skladnosti



Zajamčena raven hrupa je 112 dB.



Mazivo za meč in verigo



Neosvinčen bencin in 2-taktno olje.



Položaj teka



Položaj polovično odprte dušilne lopute



Položaj »FULL« (polna zadušitev)



Uzamknutie



Odklep



Zavrtite za prilagoditev napetosti verige
+ = Privijte verigo
- = Sprostitev verige



Smer premikanja verige.
(Oznaka pod pokrovom zobatega kolesa)



Navaden način



Način proti zmrzovanju

T

Nastavitev delovanja v prostem teku

H

Igla za nastavitev hitrosti na visoko

L

Igla za nastavitev hitrosti na nizko

izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

OPOZORILO

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

POZOR

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

POZOR

Brez simbola za varnostno opozorilo

Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

SIMBOLI V TEM PRIROČNIKU



Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskenja ali plamena.



Med mešanjem goriva ali polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Opomba



Opozorilo



Nosite zaščito za oči in obraz.



Nosite zaščito za zgornji del telesa.



Nosite zaščito za noge.



Zaustavite orodje.



Zaklepanje pokrova za dostop do filtra



Odklenite pokrov za dostop do filtra

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo za razlago stopnje tveganja pri uporabi izdelka.

NEVARNOST

Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne

ODPRAVLJANJE NAPAK

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor noče vžgati (Preverite ali je stikalo za vžig v položaju "I").	Ni iskrenja.	Vžigalna svečka je lahko poškodovana. Staro vžigalno svečko zamenjajte z novo in poskusite znova. Če se motor ne zažene, izdelek vrnite trgovcu, da ga bo pregledal.
	Zalijte motorja.	Odstranite svečko pri izključenem stikalu za vžig. Ročico za plin pomaknite v položaj za delovanje (povsem jo potisnite navznoter) in vrv zaganjalnika povlecite 15- do 20-krat. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Očistite in ponovno namestite svečko. Stikalo za vžig pomaknite v položaj delovanja (I). Sedemkrat pritisnite in spustite gumb vbrizgalke. Vrv zaganjalnika trikrat povlecite, ko je ročica za plin pomaknjena v položaj za delovanje. Če motor ne vžge, pomaknite vzvod lopute za hladni zagon v položaj odprte lopute in ponovite normalni postopek zaganjanja. Če motor še vedno noče vžgati, ponovite postopek z novo svečko.
Motor vžge, vendar ne pospešuje pravilno.	Uplinjač je potrebno nastaviti na "L" (nizek brizg).	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor vžge, vendar ne deluje pravilno pri veliki hitrosti.	Uplinjač je potrebno nastaviti na "H" (visok brizg).	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor ne doseže polne hitrosti ali oddaja preveč dima.	Preverite mešanico olja in goriva.	Uporabite sveže gorivo in pravilno razmerje 2-taktne mešanice olja.
	Umazan zračni filter.	Očistite zračni filter.
	Umazan zaslon omejevalca iskrenja.	Za popravilo ali zamenjavo jo vrnite pooblaščenemu servisnemu centru.
	Uplinjač je potrebno nastaviti na "H" (visok brizg).	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor vžge, teče in pospešuje, vendar ne teče na prazno.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor vžge in teče, vendar se veriga ne vrti.	Posoda za olje je prazna.	Posodo z oljem morate napolniti vsakič, ko napolnite posodo z gorivom.
	Preverite, če ni veriga preveč zategnjena.	Napnite verigo.
	Preverite delovanje mazalke.	Pustite, da motor deluje 30 do 45 sekund s polovico moči. Zaustavite žago in preverite ali teče olje iz meča. Če je prisotno olje, je morda veriga topa ali pa je meč poškodovan. Če na vodilu ni maziva, se obrnite na pooblaščen servisni center.
Med delovanjem sta meč in veriga vroča in oddajata dim.	Pritegnjena je zavora verige.	Sprostite zavoro verige.
	Prevelika zategnjenost verige.	Napnite verigo.
	Preverite meč in verigo glede poškodb.	Preverite meč in verigo glede poškodb.
Motor preneha delovati med običajnim obratovanjem in ga ni mogoče znova zagnati.	Izdelek je nastavljen na način obratovanja proti zmrzovanju pri običajnih temperaturah.	Nastavite izdelek na navadni način obratovanja. Pred ponovnim zagonom počakajte, da se motor ohladi.

Motorja ni mogoče zagnati oziroma ne doseže polnega števila vrtljajev.

Izdelek ne doseže polnega števila vrtljajev pri nizkih temperaturah.

Izdelek je nastavljen na način obratovanja proti zmrzovanju pri običajnih temperaturah.

Izdelek je nastavljen na navadni način obratovanja pri nizkih temperaturah.

Nastavite izdelek na navadni način obratovanja.

Nastavite izdelek na način obratovanja proti zmrzovanju.



Bezpečnosť, efektivita a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vašej benzínovej reťazovej pily.

ÚČEL POUŽITIA

Benzínová reťazová píla je určená len na vonkajšie použitie v dobre vetranom priestore. Z bezpečnostných dôvodov sa musí tento produkt primerane ovládať neustále oboma rukami.

Tento produkt je určený na rezanie konárov, kmeňov, polien a trávov s priemerom určenom reznou dĺžkou vodiacej lišty. Je určená len na pílenie dreva. Možno ho používať pri domácich aplikáciách dospelými osobami, ktoré sú primerane zaškolené o rizikách a preventívnych opatreniach/krokoch, ktoré treba pri jeho používaní vykonať.

Tento produkt nesmú používať deti ani osoby, ktoré nie sú vybavené primeranými osobnými ochrannými pomôckami a odevom. Nie je určený na používanie v profesionálnych lesníckych službách.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VAROVANIE

Pri používaní tohto produktu sa musia dodržiavať bezpečnostné zásady. Pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť okolostojacich osôb si pred použitím produktu musíte prečítať tento návod a porozumieť všetkým jeho pokynom. Odporúčame absolvovať profesionálne organizované bezpečnostné školenie o používaní, preventívnych krokoch, prvej pomoci a údržbe reťazových píl. Odložte si tento návod na neskoršie použitie.

VAROVANIE

Reťazové pily sú potenciálne nebezpečné nástroje. Nehody pri používaní reťazových píl často spôsobia stratu končatín alebo smrť. Nielen výrobok predstavuje nebezpečenstvo. Padajúce konáre, zvalujúce sa stromy, kotúčajúce sa brvná – to všetko môže zabíť. Ďalšie riziká predstavuje choré alebo trúchnivajúce drevo. Musíte odhadnúť vlastnú schopnosť bezpečne dokončiť úlohu. Ak máte akékoľvek pochybnosti, prenechajte úlohu profesionálnemu stromovému chirurgovi.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
- Produkt nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.
- Pred každým použitím skontrolujte, či všetky ovládacie prvky a bezpečnostné zariadenia fungujú správne. Ak sa pomocou „vypínača“ motor nezastaví, výrobok nepoužívajte.
- Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtie.

- Pred každým použitím vyčistite pracovisko, na prepchanom a neupravenom pracovisku môže dochádzať k nehodám.
- Pri práci s produktom používajte kompletne chrániče zraku a sluchu, pevné a odolné rukavice, ochrannú obuv s protišmykovými podrážkami a ochranu hlavy. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste nasadený respirátor.
- Nenoste oblečenie voľného strihu, krátke nohavice, ani bižutériu žiadneho druhu.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Pozor na vymrštené, odletujúce alebo padajúce objekty. Okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá, musia stáť min. 15 m od pracovného priestoru.
- Nikdy nepracujte so zariadením vo výbušnej alebo zápalnej atmosfére.
- Pri používaní produktu vyvíjajte na obe rukoväte pevný uchop.
- Pri práci so zariadením buďte ostražití, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Nedostatočná pozornosť počas používania výrobku môže mať za následok vážne osobné poranenie.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať jasný výhľad na pracovný priestor, aby mohol identifikovať potenciálne nebezpečenstvo.
- Použitie ochrany sluchu znižuje schopnosť počuť zvukové výstrahy (výkriky alebo alarmy). Operátor musí dávať zvlášť pozor, čo sa deje v pracovnej oblasti.
- Pri používaní podobných nástrojov v blízkosti sa zvyšuje riziko poranenia sluchu a potenciál pre ostatné osoby, ktoré vstúpia do pracovného priestoru.
- Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu alebo sa vystaviť horúcim povrchom a zvýšite riziko spätného nárazu.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohybujúcej sa časti.
- Nedotýkajte sa priestorov v okolí tlmíča alebo motora zariadenia, tieto diely sú počas činnosti veľmi horúce.
- Pred každým použitím nástroj skontrolujte. Skontrolujte správnu činnosť všetkých ovládacie prvkov vrátane brzd reťaze. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené upínacie prvky a či nedochádza k unikaniu paliva. Skontrolujte, či sú všetky kryty a rukoväte bezpečne nasadené. Pred použitím vymeňte všetky poškodené diely.
- Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte ani nepoužívajte diely či príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.

VAROVANIE

Ak produkt spadne, utrpí silný náraz alebo začne neštandardne vibrovať, okamžite ho zastavte a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo zistite príčinu vibrácií. Akékoľvek poškodenie sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.





- Pri miešaní paliva alebo plnenia palivovej nádrže nefajčite a od akéhokoľvek zdroja zapálenia dodržiavajte vzdialenosť 10 m.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred naštartovaním motora sa presuňte 10 m od miesta dopĺňania paliva.
- Pred doplnením paliva, skladovaním či prepravou výrobku zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.
- Nezabudnite po doplnení paliva alebo zmiešaní správne zatvoriť všetky viečka paliva a zásobníka.

REŤAZOVÁ PÍLA – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Keď produkt nepoužívate alebo ho prenášate alebo prepravujete, vždy nasadte kryt ostria. Pomôžete tak znížiť riziko neúmyselného kontaktu s ostrými hrotmi na reťazi. Produkt prenášajte za vrchnú rukoväť, pričom ochranný kryt držte smerom od tela.
- Na svoj nový výrobok si musíte zvyknúť vykonaním niekoľkých jednoduchých rezov na bezpečne podoprenom dreve. To vykonajte vždy, ak ste výrobok nejaký čas nepoužívali.
- Pri prvom použití produktu pilte poľanú na koze na drevo alebo vidlicu.
- Skontrolujte, či sú všetky ochranné kryty, rukoväte a nárazové ostrie správne nasadené a v dobrom stave.
- Osoby obsluhujúce produkt musia byť v dobrom zdravotnom stave. Výrobok je ťažký, preto obsluha musí mať dobrú fyzickú kondíciu. Obsluhujúca osoba musí byť v strehu, mať dobrý zrak, pohyblivosť, rovnováhu a byť manuálne zručná. V prípade akýchkoľvek pochybností nepracujte s produktom.
- Počas práce s produktom nestojte na nestabilnom povrchu. To sa týka napr. rebříkov, lešení a stromov. Neustále držte obe ruky na rukovätiach produktu.
- Nepúšťajte sa do práce s produktom, kým nevyčistíte pracovisko, nezaistíte si pevný postoj a nebudete mať naplánovanú únikovú trasu od padajúceho stromu.
- Buďte mimoriadne opatrní pri rezaní malých kríkov a stromčekov, pretože tenké konáriky sa môžu zachytiť v reťazi a vyvrátiť smerom k vám alebo narušiť vašu rovnováhu.
- Keď režete konár pod pnutím, buďte pripravení, aby ste mohli rýchle odskočiť, keď napätie v drevených vláknach náhle povolí.
- Dávajte pozor na emisie výfukových plynov, kvapôčok mazacieho oleja a pilín. V prípade potreby použite masku alebo respirátor.
- Nerežte vinič alebo malý podrast (s priemerom menším ako 75 mm).
- Počas obsluhy vždy výrobok držte oboma rukami. Obidve rukoväte uchopte pevne obopnutím palcami a prstami. Pravá ruka musí byť na zadnej rukoväti a ľavá ruka na prednej rukoväti.
- Pred spustením motora skontrolujte, že sa pilová reťaz nedotýka žiadneho predmetu. Vždy spustíte produkt a aktivovanou brzdou reťaze (zatlačenou úplne dopredu).

- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte ani ho nepoužívajte na napájanie akéhokoľvek príslušenstva či zariadení, ktoré výrobca výrobku neodporúča.
- V blízkosti obsluhujúcej osoby sa musí nachádzať lekárnička obsahujúca dostatok materiálu na obviazanie rany a prostriedky na privolanie pomoci (napr. pištalka). Väčšia a komplexnejšia lekárnička musí byť v primeranej blízkosti.
- Obsluhujúca osoba môže byť v pokušení zložiť si helmu, pokiaľ neexistuje riziko padajúcich predmetov na pracovisku, ale pamätajte, že helma, najmä s mriežkovým priezorom pomáha znížovať riziko poranenia tváre a hlavy v prípade spätného nárazu.
- Pri prevádzkovaní výrobku vždy používajte prilbu. Prilba vybavená so štítom z mriežky môže znížiť riziko poranenia tváre a hlavy v prípade, ak dôjde k spätnému nárazu.
- Nesprávne napnutá reťaz môže vyskočiť z vodiacej lišty a spôsobiť závažné poranenie alebo smrť. Dĺžka reťaze závisí od teploty reťaze a jej opotrebovania. Pravidelne kontrolujte napnutie.
- Rukoväte udržiavajte suché a čisté, bez zvyškov oleja či maziva. Zamastené a zaolejované rukoväte sú klzké a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Aby ste znížili riziko poranenia spojené s kontaktom s otáčajúcimi sa časťami, vždy motor zastavte, aplikujte brzdou reťaze a odpojte kábel zapalovacej sviečky. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:
 - pred ponechaním výrobku bez dozoru
 - pred čistením alebo odstránením upchatia
 - Pred montážou alebo demontážou nástavcov
 - pred kontrolou, údržbou alebo prácou na produkte
- Veľkosť pracovnej zóny závisí od vykonávanej práce, ako aj od veľkosti stromu alebo spracovávaného materiálu. Napríklad, padajúci strom vyžaduje väčšie pracovisko ako vykonávanie iných rezov, napr. skracovanie výrezov a pod. Obsluhujúca osoba si musí uvedomovať a mať kontrolu nad všetkým, čo sa deje na pracovisku.
- Nerežte s telom v línii s vodiacou lištou a reťazou. V prípade vzniku spätného nárazu to pomôže zabrániť kontaktu reťaze s vašou hlavou alebo telom.
- Pri pílení nepohybujte pilou dozadu a dopredu – nechajte pracovať pílu. Zachovávajte ostrosť reťaze a nepokúšajte sa tlačiť reťaz cez rez.
- V konečnej fáze rezu na pílu netlačte. Buďte pripravení udržať hmotnosť píly, po prepílení dreva. V opačnom prípade môže dôjsť k prípadnému závažnému osobnému poraneniu.
- Nezastavujte pílu v strede pílenia. Nechajte ju bežať, kým nevychádza úplne z rezu.

Osobné ochranné pomôcky

Kvalitné osobné ochranné prostriedky, ako používajú profesionáli, pomôžu znížiť riziko poranenia obsluhy. Pri práci s reťazovou pilou je nevyhnutné používať nasledujúce položky:

Bezpečnostná helma

- musí spĺňať EN 397 a mať označenie CE





Ochrana sluchu

- musí spĺňať EN 352-1 a mať označenie CE

Ochrana zraku a tváre

- musí mať označenie CE a spĺňať EN 166 (pre ochranné okuliare) alebo EN 1731 (pre mriežkové priezory)

Rukavice

- musí spĺňať EN381-7 a mať označenie CE

Ochrana nôh (chrániče)

- musia spĺňať EN381-5, mať označenie CE a zabezpečovať všestrannú ochranu.

Bezpečnostné topánky pre reťazový pílu

- musí spĺňať EN ISO 20345:2004 a mať označenie štítu s vyobrazením reťazovej píly podľa EN 381-3. (Príležitostní používatelia môžu používať bezpečnostné čizmy vybavené oceľovými špičkami s ochrannými gumákmi, ktoré spĺňajú EN 381-9, pokiaľ je terén rovný a existuje len minimálne riziko zakopnutia alebo zachytenia sa o podrast)

Plášte pre reťazové píly na ochranu hornej polovice tela

- musí spĺňať EN 381-1 a mať označenie CE

MONTÁŽ

VAROVANIE

Ak nejaké predmety chýbajú alebo sú viditeľne poškodené, nepracujte s týmto strojom, kým sa súčasť nevymenia. Pri nerespektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

MONTÁŽ PÍLOVEJ REŤAZE A VODIACEJ LIŠTY

Pozrite strany 343. Pozrite si obrázok 5 - 8.

1. Zastavte zariadenie. Používajte ochranné rukavice.
2. Deaktivácia brzdy reťaze.
3. Odskrutkujte poistné tlačidlo vodiacej lišty a odstráňte kryt reťazového kolesa.
4. Nasadte ochranný kryt a zostavu napnutia reťaze na reťazový pílu. Spustíte ochranný kryt, aby maticová skrutka prešla cez otvor v kryte a zostave napnutia reťaze.
5. Pílová reťaz musí byť otočená v smere otáčania reťaze. Ak sú orientované dozadu, otočte celú reťaz.
6. Nasadte slučku okolo hnacieho reťazového kolesa. Články reťazového prevodu vložte do drážky lišty. V prípade potreby otočte zostavu napnutia reťaze, aby sa na reťaz vyvinulo určité napnutie, ktoré ju lepšie udrží na mieste.
7. Znova nasadte kryt reťazového kolesa.
8. Nastavte napnutie reťaze. Pozrite sekciu "Nastavenie napnutia reťaze".

NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE

Pozrite stranu 356.

1. Uvoľnite trochu poistné tlačidlo vodiacej lišty jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek.
2. Ak chcete zväčšiť napnutie reťaze, otáčajte nastavovací krúžok napnutia reťaze v smere pohybu hodinových

ručičiek a často kontrolujte napnutie reťaze. Ak chcete zmenšiť napnutie reťaze, otáčajte nastavovací krúžok napnutia reťaze proti smeru pohybu hodinových ručičiek a často kontrolujte napnutie reťaze.

3. Napnutie reťaze je správne, keď medzera medzi medzi nožom v reťazi a lištou približne 3 mm až 4 mm. Potiahnite reťaz v strede spodnej strany nadol (smerom od lišty) a odmerajte vzdialenosť medzi lištou a nožmi reťaze.
4. Utlahnite poistné tlačidlo vodiacej lišty jeho otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

POZNÁMKA: Pri štandardnej prevádzke teplota reťaze rastie, čo spôsobuje, že sa reťaz rozťahuje. Napnutie reťaze pravidelne kontrolujte a podľa potreby upravte. Reťaz napínaná za tepla môže byť po vychladnutí príliš napnutá. Dbajte na to, aby napnutie reťaze bolo správne nastavené, podľa špecifikácií v tejto príručke.

OBSLUHA PRODUKTU

PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

Bezpečná manipulácia s palivom

VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň 10 metrov od miesta, kde ste dopĺňali palivo. Nefajčite! Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE

Skontrolujte, či neuniká palivo. Ak zistíte akékoľvek, pred použitím zariadenia ich odstráňte, aby nedošlo k požiaru alebo poraneniu následkom popálenia.

- S palivom vždy manipulujte opatrne, je vysoko zápalné.
- Palivo vždy dopĺňajte v exteriéri, mimo zápalných zdrojov a nevdychujte palivové výpary.
- Zabráňte kontaktu benzínu a oleja s pokožkou. Ak predsa len dôjde ku kontaktu, bezodkladne umyte mydlom a množstvom vody.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí si ich ihneď dôkladne vypláchnite čistou vodou. Ak dráždenie pretrváva, okamžite vyhľadajte lekára.

Palivová zmes

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Tento motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktanovým číslom 91 (JR + MJ/2) a viac.
- Nepoužívajte žiadne hotové zmesi benzínu s olejom z



benzínových čerpacích staníc, určených pre mopedy a motocykle.

- Používajte vysokokvalitný dvojtaktné samomiešacie mazivo určené pre vzduchom chladené motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Vmiešajte 2 % oleja do benzínu. Teda v pomere 50:1.
- Palivo dôkladne pomiešajte, aj pred každým doplnením.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa dvojdobé mazivo s obsahom stabilizátora paliva.

POZNÁMKA: Poškodenie prístroja, alebo problémy s výkonom vyplývajúce z použitia okysličeného paliva s percentuálnou hodnotou vyššou ako predpísané nie je kryté zárukou.

Doplňanie palivovej nádrže

Pozrite stranu 343.

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly uvoľnite palivové viečko.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
- Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite.

POZNÁMKA: Je normálne, ak motor počas a po prvom použití emituje dym.

PRIDÁVANIE MAZACIEHO OLEJA REŤAZE

Pozrite stranu 343.

VAROVANIE

Nikdy nepracujte bez maziva reťaze! Ak pílťová reťaz beží bez maziva, vodiaca lišta a pílťová reťaz môžu byť poškodené. Preto je dôležité hladinu oleja kontrolovať pravidelne a pred každým spustením výrobku na používanie.

1. Vyčistite plochu v okolí olejového viečka, aby nedošlo ku kontaminácii.
2. Odskrutkujte a odstráňte viečko z olejovej nádrčky.
3. Do olejovej nádrčky nalejte olej a sledujte hladinomer oleja. Dbajte na to, aby do olejovej nádrčky pri naplňaní nevnikli žiadne nečistoty.
4. Znova nasadte a utiahnite olejové viečko. Prípadne vyliaty olej utrite.
5. Jedna plná palivová nádrž umožní používať výrobok 20 až 40 minút.

POZNÁMKA: Správne fungujúci systém mazania reťaze a krytu štandardne vypúšťa olej z reťaze počas prevádzky. Ak chcete skontrolovať funkčnosť systému mazania reťaze a krytu, nasmerujte hrot reťaze na svetlo sfarbený povrch, napríklad noviny. Po krátkej dobe by sa mali pozorovať zreteľné striekanec oleja.

Odporúčaný mazací olej reťaze

- Výrobca odporúča používať len mazací olej na reťazové píly značky RYOBI. (K dispozícii v autorizovanom servisnom centre)

SPUSTENIE PRODUKTU

Metóda štartovania sa líši v závislosti od toho, či je motor studený alebo horúci.

VAROVANIE

Postavte sa vľavo od dráhy reťaze. Nikdy nestojte rozkročení nad pílu či reťazou, ani sa nenakláňajte v smere dráhy reťaze.

- Položte produkt na zem a dbajte na to, aby v blízkosti neboli žiadne predmety alebo prekážky, ktoré by sa mohli dostať do kontaktu s lištou a reťazou.
- Pevne držte prednú rukoväť ľavou rukou a pravou nohou prišliapnite zadnú rukoväť.

POZNÁMKA: Ak v nasledujúcom pokyne na naštartovanie páčku sýtiča úplne potiahnete do polohy spustenia „start“, škrtiacia klapka sa nastaví na spustenie. Ak chcete vrátiť škrtiacu klapku do polohy chodu „run“, stlačte a uvoľnite tlačidlo škrtiacej klapky.

Spustenie studeného motora:

Pozrite stranu 342 - 343.

1. Vypínač zapalovania prepnite do zapnutej polohy „on“.
2. Zatlčením páky/chrániča ruky skontrolujte, že brzda reťaze je v zabrzdenej polohe.
3. Aspoň raz (10) úplne stlačte banku palivového čerpadla.
4. Páčku sýtiča úplne potiahnite do polohy spustenia „start“.
5. Pri teplote vyššej ako 10°C potiahnite štartovaciu rúčku pokiaľ motor nezačne štartovať, ale nie viac ako tri krát. Pri teplote nižšej ako 10°C ju ťahajte, ale nie viac ako 5 krát.
6. Zatlčte páčku sýtiča do polovičnej polohy. Rúčku štartéra potiahnite, kým motor nenaštartuje.
7. Zatlčte poistku spúšte a stlačte regulačný spínač, potom ho uvoľnite a nechajte motor bežať na voľnobeh.
8. Nechajte motor bežať na voľnobeh 15 – 30 sekúnd.
9. Pred pridaním plynu na motore alebo rezaním dreva skontrolujte, či brzda reťaze v prevádzkovej polohe – potiahnite páčku/chránič ruky dozadu.

VÝSTRAHA

Opomenutie úplne uvoľniť škrtiacu klapku, keď je brzďová páčka reťaze v polohe zabrzdenia, spôsobí vážne poškodenie výrobku. Nikdy nestláčajte páčku plynu, keď bude brzda reťaze v zabrzdenej polohe.

Spustenie teplého motora:

Pozrite stranu 351.

1. Vypínač zapalovania prepnite do zapnutej polohy „on“.
2. Zatlčením páky/chrániča ruky skontrolujte, že brzda reťaze je v zabrzdenej polohe.
3. Stlačte primárnu banku 10-krát.



- Potiahnite páčku sýtiča na doraz do polohy "štart" a potom ju potlačte späť do polohy "beh".
- Potáhajte za rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí, ale nie viac ako 5-krát. Zatláčajte poistku spúšte a stlačte regulačný spínač, potom ho uvoľnite a nechajte motor bežať na voľnobeh. Ak sa motor nespustí po 5 potiahnutiach, použite postup na studený štart motora.
- Pred pridaním plynu na motore alebo rezaním dreva skontrolujte, či brzda reťaze v prevádzkovej polohe – potiahnite páčku/chránič ruky dozadu.

PREPÍNANIE MEDZI PREVÁDZKOVÝMI REŽIMAMI

Pozrite stranu 357.

Produkt je vybavený funkciou proti zamrznutiu, ktorá zabráňuje tvorbe ľadu vnútri karburátora počas práce pri teplotách $\leq 5^{\circ}\text{C}$.

Vetracie dvierka na pravej strane krytu čističa vzduchu je možné premiesť tak, aby sa teplý vzduch privádzal do motora a bránil tvorbe ľadu vnútri karburátora.

VAROVANIE

Pri neprepnutí režimu zo štandardného na nemrznúci pri teplotách $\leq 5^{\circ}\text{C}$ sa zníži výstupný výkon motora alebo povedie k jeho poruche.

Vždy vráťte produkt do štandardného prevádzkového režimu, pokiaľ nehrozí riziko tvorby ľadu vnútri karburátora. Pri neprepnutí režimu z nemrznúceho na štandardný pri normálnych teplotách môže dôjsť k poruche motora.

páčku brzdy reťaze alebo chrániča ruky smerom k lište, kým sa reťaz rýchlo otáča. Neustále držte obe ruky na rukovätiach produktu.

- Znova nastavte brzdú reťaze do polohy RUN – uchopte vrchnú časť páčky brzdy/chrániča ruky a potiahnite smerom k prednej rukoväti.

VAROVANIE

Ak brzda reťaze okamžite reťaz nezastaví alebo ak brzda reťaze nezostane bez pomoci v polohe pre chod, nechajte pred použitím výrobok opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.

VAROVANIE

Pri uvoľnení regulačného spínača pri motore bežiacom na voľnobeh sa reťaz pily nesmie pohybovať. Ak sa ďalej pohybuje, hrozí nebezpečenstvo závažného poranenia obsluhujúceho. Vráťte produkt do autorizovaného servisného centra na profesionálne nastavenie.

KONTROLA SPOJKY

- Deaktivujte brzdú reťaze potiahnutím páčky brzdy/chrániča ruky smerom k prednej rukoväti, kým nezačujete cvaknutie.
- Nechajte motor bežať na voľnobeh. Reťazová píla sa nesmie otáčať. Ak sa reťazová píla otáča pri zrazení voľnobežných otáčok, možno je poškodená spojka. Výrobok nepoužívajte. Vráťte ho do autorizovaného servisného centra na profesionálne nastavenie.
- Zatláčajte regulačný spínač do polovice a spustíte produkt na strednej rýchlosti. Reťaz pily sa musí hladko otáčať, ak je spojka v dobrom prevádzkovom stave.

OPĀTOVANÉ NAŠTARTOVANIE PO DLHODOBOM INTENZÍVOM POUŽÍVANÍ

Po dlhodobom používaní reťazovej pily nechajte výrobok bežať na voľnobeh, brzdú reťaze nechajte 3 až 5 minút zaradenú a cez systém chladenia s núteným obehom vzduchu nechajte unikáť teplo naakumulované motorom.

Tým zabránite prehriatiu a možnému vysokému namáhaniu určitých súčastí motora (napr. systém zapalovania a karburátor).

Po dokončení vypnutia motora môžete badať problémy pri opätovnom naštartovaní reťazovej pily kvôli tomuto stavu; je to úplne normálne. Preto pred opätovným spustením nechajte zariadenie vychladnúť.

Príčiny spätného nárazu a ako mu možno predchádzať:

Keď sa špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo keď sa reťaz zakliesni v reze, môže dôjsť k spätnému rázu.

Kontakt hrotu môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu zvrtnú reakciu, odhodiť vodiacu lištu nahor a dozadu smerom k obsluhujúcemu.

Pri zovretí pílovej reťaze pozdĺž horného okraja vodiacej lišty môže prudko postrčiť vodiacu lištu dozadu smerom k obsluhujúcemu.

Obidve tieto reakcie môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím, čo môže viesť k vážnemu zraneniu. Nespoliehajte

ZASTAVENIE MOTORA

Uvoľnite páčku plynu a nechajte motor bežať vo voľnobežných otáčkach. Motor zastavíte prepnutím vypínača zapalovania do polohy zastavenia (0). Kým sa reťaz pohybuje, výrobok nikdy nekladte na zem. Ak sa výrobok nepoužíva, kvôli zvýšenej bezpečnosti zaradte brzdú reťaze.

V prípade, ak sa pomocou vypínača zapalovania výrobok nezastaví, potiahnite páčku sýtiča do úplne vytiahnutej polohy (úplne otvorený sýtič, Full Choke) a zaradením brzdy reťaze zastavte motor. Ak sa vypínačom zapalovania v polohe zastavenia výrobok nezastaví, nechajte vypínač zapalovania ešte pred opätovným používaním výrobku opraviť, aby ste predišli nebezpečným stavom a vážnemu poraneniu.

POZNÁMKA: Po skončení práce s produktom vždy uvoľnite tlak v nádrži uvoľnením a následným utiahnutím viečok maziva reťaze a paliva. Pred uskladnením pily nechajte motor vychladnúť.

DRŽANIE PRODUKTU

Pozrite stranu 343.

Výrobok vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Uchopte obe rukoväte, aby palce a prsty obopínali rukoväte. Dbajte na to, aby vaša ľavá ruka držala prednú rukoväť tak, že palec je zospodu.

KONTROLA A OBSLUHA BRZDY REŤAZE

- Brzdú reťaze aktivujete tak, že otočíte ľavou rukou okolo prednej rukoväte. Zadnou stranou ruky potlačte





sa len na bezpečnostné prvky reťazovej pily. Pri obsluhu reťazovej pily je potrebné prijať určité opatrenia na zabránenie vzniku úrazov alebo zranení pri rezacích prácach:

Spätý náraz je výsledok nesprávneho používania nástroja a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie:

- **Udržiavajte pevný úchop, pri ktorom palce a prsty obopínajú rukoväť reťazovej pily a obe ruky sú umiestnené na pile a vaše telo je v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätného nárazu.** Sily spätného nárazu môže kontrolovať obsluhujúci, ak podnikne príslušné predbežné opatrenia. Reťazovú pilu nepúšťajte.
- **Nesiaťte príliš ďaleko a nepíľte nad výškou pliec.** Tak predídete neúmyselnému kontaktu hrotu a zaistíte si lepšiu kontrolu nad reťazovou pilou v neočakávaných situáciách.
- **Používajte len náhradné lišty a reťaze špecifikované výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný náraz.
- **Dodržiavajte pokyny výrobcu na údržbu reťaze pily.** Pri poklese obmedzovacej pätky môže dochádzať k častejšiemu spätnému nárazu.

POKYNY TÝKAJÚCE SA SPRÁVNYCH TECHNÍK PRE ZÁKLADNÉ PORÁŽANIE, ODVETVOVÁVANIE A PRE-REZÁVANIE

Porozumenie silám v dreve

Keď porozumiete smerovým tlakom a prútiam v dreve, môžete redukovat' výskyt „zovretí“ alebo ich aspoň pri pilení očakávať. Napätie v dreve znamená odťahovanie vlákien; ak budete rezať v tejto časti, „zárez“ alebo rez bude mať pri prechádzaní výrobkom tendenciu otvárať sa. Ak je poleno podopierané na koze a jeho koniec vidí bez podpory cez okraj, na hornej ploche vzniká prútie, lebo hmotnosť prečnievajúceho polena natáhuje vlákna. Podobne, spodná strana polena bude stláčaná a vlákna tlačene dokopy. Pri vykonaní rezu v tejto oblasti bude mať zárez tendenciu počas rezania sa uzatvárať. Tým dôjde k zovretiu ostria.

Porážanie stromu

Pozrite stranu 347 - 348.

Pri skracovaní a porážaní dvoma alebo viacerými osobami súčasne je potrebné oddeliť porážanie od skracovania vzdialenosťou minimálne dvojnásobku výšky porázaného stromu. Stromy sa nesmú porážať spôsobom, ktorý by ohrozil akúkoľvek osobu, zasiahol akúkoľvek inžiniersku sieť alebo spôsobil škody na majetku. V prípade, že strom predsa zasiahne nejakú inžiniersku sieť, je potrebné bezodkladne upovedomiť príslušnú spoločnosť.

Ak pracujete na teréne so sklonom, stojte vždy s pilou hore na svahu, keďže strom sa môže po spílení šmykať alebo gúľať smerom dole.

Pred zahájením pilenia musí byť úniková trasa naplánovaná a vyčistená. Úniková cesta by mala presahovať dozadu a diagonálne po zadnú časť očakávanej línie pádu.

Pred zahájením porážania zhodnoťte prirodzené

naklonenie stromu, polohu väčších konárov a smer vetra a určite tak pravdepodobný smer pádu stromu.

Zo stromu odstráňte hlinu, kamene, voľnú kôru, klince, strmene a drôty.

Nepokúšajte sa porážať stromy, ktoré sú prehnité alebo boli poškodené vetrom, ohňom, bleskom a pod. Je to veľmi nebezpečné a môžu to vykonávať len profesionálni stromoví chirurgovia.

■ Podtínací rez

Pozrite stranu 347 - 348.

Vykonajte tento rez do 1/3 priemeru stromu kolmo na smer pádu. Najskôr urobte spodný vodorovný podtínací rez. Predídete tak zovretiu pilovej reťaze alebo vodiacej lišty pri vykonávaní druhého zárezu.

■ Zadný podtínací rez

Pozrite stranu 347 - 348.

Zadný podtínací rez vykonajte minimálne o 50 mm vyššie ako vodorovný podtínací rez. Zadný podtínací rez vykonajte kolmo na vodorovný podtínací rez. Zadný podtínací rez vykonajte tak, aby ako pánt poslúžil dostatok dreva. Drevo slúžiace ako pánt zabráni skrúteniu stromu a jeho pádu nesprávnym smerom. Cez pánt nepíľte.

Ako sa podtínací rez blíži k pántu, strom by mal začať padať. Ak existuje akákoľvek možnosť, že strom nespadne požadovaným smerom alebo sa nakloní opačným smerom a zovrie pilovú reťaz, prestaňte píliť pred dokončením zadného podtínacieho rezu a pomocou klinov z dreva, plastu alebo hliníka otvorte rez a zvalte strom požadovaným smerom pádu.

Keď začne strom padať, vytiahnite výrobok z rezu, zastavte motor, odložte výrobok a použite naplánovanú cestu úniku. Dávajte pozor na padajúce konáre nad hlavou a sledujte, kam stúpate.

Odstraňovanie koreňových nábehov

Pozrite stranu 348.

Koreňový nábeh je veľký koreň, ktorý vychádza z kmeňa stromu nad zemou. Pred spílovaním stromu odstráňte všetky veľké koreňové nábehy. Najprv urobte do koreňového nábehu vodorovný rez a potom zvislý rez. Odstráňte odrezané časti z pracovnej zóny. Po odstránení koreňových nábehov môžete začať spílovať.

Tlak a ťah

Pozrite stranu 349.

Spätné pôsobenie (reakcia) je vždy v opačnom smere, ako je smer otáčania reťaze. Obsluha musí byť preto pripravená kontrolovať snahu výrobku ťahať (pohyb dopredu) pri rezaní dolným okrajom lišty. Aby ste zabránili takému pohybu, vždy bezpečne zapojte nárazník s hrotmi. Pri rezaní pozdĺž horného okraja možno výrobok ťahať dozadu (smerom k obsluhu). Aby ste tomu predišli, pri rezaní pozdĺž horného okraja zabezpečte, aby sa reťaz nezasekla.

Pila zaseknutá v reze

Zastavte výrobok a uveďte ho do bezpečného stavu. Nevytahujte nasilu reťaz a lištu von z rezu, inak sa reťaz pravdepodobne pretrhne a následne môže vyletieť dozadu a udrieť obsluhujúcu osobu. Táto situácia bežne





nastane, lebo drevo je nesprávne podoprené a dochádza k násilnému uzatváraní rezu pod tlakom, čím dochádza k zovretiu ostria. Ak pri úprave podpery nedôjde k uvoľneniu lišty a reťaze, pomocou drevených klinov alebo páky roztvorte rez a uvoľníte produkt. Nikdy sa nepokúšajte spustiť výrobok, keď je už vodiaca lišta v reze alebo záreze.

Kĺzanie/Skákánie

Keď sa reťazová píla prestane počas rezania zahľbovať, vodiaca lišta môže začať skákať alebo sa nebezpečne šmýkať po povrchu dreva alebo vetvy, čo môže spôsobiť stratu ovládania reťazovej píly. Aby ste znížili kĺzanie alebo skákánie, vždy reťazovú pílu používajte držiak ju obomi rukami. Pílová reťaz musí vždy vytvárať drážku na rezanie. Reťazovou pílou nikdy nerežte malé ohybné konáre ani kríky. Ich veľkosť a ohybnosť môže ľahko zapríčiniť odskočenie píly smerom k vám alebo jej zachytenie dostatočnou silou, aby došlo k spätnému nárazu. Najlepšími nástrojmi na tento druh práce sú ručná píla, odvetvovacie nožnice, sekera a iné ručné nástroje.

Skracovanie guľatiny

Pozrite stranu 349.

Skracovanie je pílenie polien na určité dĺžky. Je dôležité aby ste si zabezpečili pevnú oporu nôh a hmotnosťou rovnomerne rozloženou na oboch nohách. Keď je to možné, guľatinu nadvihnite a podprite pomocou konárov, inej guľatiny alebo klinov. Dodržiavajte jednoduchý návod na jednoduché pílenie. Keď je guľatina podpretá po celej dĺžke, píli sa z vrchu (zhora).

Keď je guľatina podpretá na jednom konci, odpíľte 1/3 priemeru zo spodnej strany (zospodu). Potom vykonajte záverečný rez zospodu, ktorý sa spojí s prvým rezom.

Keď je guľatina podpretá na oboch koncoch, odpíľte 1/3 priemeru z vrchnej strany (zhora). Potom vykonajte záverečný rez spodných 2/3, ktorý sa spojí s prvým rezom.

Pri skracovaní na svahu vždy stojte na hornej strane guľatiny. Aby ste pri prerezávaní udržiali maximálnu kontrolu, uvoľnite rezný tlak pri konci rezu, pričom neuvoľňujte uchopenie na rukovätiach reťazovej píly. Nedovoľte, aby sa reťaz dotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte na zastavenie reťaze; až potom premiestnite výrobok. Pred presunom od stromu k stromu vždy zastavte motor.

Odvetvovanie stromu

Pozrite stranu 350.

Odvetvovanie je odstraňovanie konárov z porazeného stromu. Pri odvetvovaní nechajte väčšie spodné konáre, aby držali kmeň nad zemou. Malé konáre odstráňte jedným rezom. S cieľom zabrániť zaseknutiu výrobku treba napnuté konáre rezať zdola nahor.

Pružný konár

Pozrite stranu 350.

Drevo pod pnutím je akékoľvek poľeno, vetva, zakorenený peň alebo mladý strom, ktoré sú ohnuté pod tlakom iného dreva a ktoré sa po odrezaní alebo odstránení vymrštia späť.

U spíleného stromu sa môže zakorenený peň vymrštiť smerom hore pri oddeľovaní rezaného kusa od pňa. Dávajte

pozor na drevo pod pnutím, je nebezpečné. Nepokúšajte sa ohýbať konáre alebo pahýle, ktoré sú napnuté, pokiaľ na to nemáte profesionálny výcvik a kompetencie.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Motor zastavte, zaradte brzdu reťaze a zo zapaľovacej sviečky odpojte konektor zapaľovacej sviečky. Pred uskladnením alebo prepravou vo vozidle nechajte výrobok vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nezabudnite správne znova nasadiť to a utiahnuť viečko palivovej zmesi.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví. Tým sa z nádrže odčerpá všetko palivo a odstráni sa zvyšky, ktoré by sa mohli usadiť v potrubí.
- Vypustite všetok olej z olejovej nádrže do nádoby určenej na olej. Nezabudnite správne znova nasadiť to a utiahnuť viečko maziva reťaze.
- Predtým, ako zariadenie odložíte alebo počas prepravy nasadte kryt vodiacej lišty.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskladňujte v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.
- Pri prenášaní produktu na kratšiu vzdialenosť (z jedného miesta práce na iné) vždy aktivujte brzdu reťaze, aby sa reťaz píly nemohla pohybovať.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Nikdy neprenášajte alebo neprepravujte výrobok, kým je motor spustený.
- Oboznámte sa so všetkými vládnyimi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktým motorom.

ÚDRŽBA

Produkt vždy udržiavajte v dobrom pracovnom stave.

VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

VAROVANIE

Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzkaná výhradne v autorizovanom servise. Servis a opravy výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku. Pri servise používajte len originálne náhradné diely výrobcu.



VAROVANIE

Pred kontrolou, čistením alebo vykonávaním servisu na výrobku zastavte motor, zaradte brzdú reťaze a zo zapalovacej sviečky odpojte konektor zapalovacej sviečky. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo poškodenie majetku.

- Môžete vykonávať len úpravy alebo opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.
- V dôsledku nesprávnej údržby, odstránenia alebo úpravy bezpečnostných funkcií, ako je brzda reťaze, spínač zapalovania, chránič ruky (vpredu a vzadu) nárazník s hrotmi, zachytávač reťaze, vodiaca lišta, pilová reťaz s malým spätným nárazom, môže dôjsť k nesprávnemu fungovaniu bezpečnostných funkcií a k väčšej pravdepodobnosti vážneho poranenia. Výrobok odborne udržiavajte a zachovávajte jeho bezpečnosť.
- Bezpečné ostrenie reťaze je úloha vyžadujúca určitú zručnosť. Preto výrobca dôrazne odporúča vymeniť opotrebovanú alebo tupú reťaz za novú, ktorú získate v autorizovanom servisnom stredisku. Číslo dielu nájdete v tabuľke špecifikácií produktu v tomto návode.
- Dodržiavajte pokyny na mazanie a kontrolu a nastavovanie napnutia reťaze.
- Po každom použití vyčistite produkt mäkkou suchou tkaninou.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka stroja. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

VÝMENA VODIACEJ LIŠTY A PÍLOVEJ REŤAZE

Pozrite stranu 352 - 355.

1. Zastavte zariadenie. Používajte ochranné rukavice.
2. Deaktivácia brzdy reťaze.
3. Odskrutkujte poistné tlačidlo vodiacej lišty a odstráňte kryt reťazového kolesa.
4. Odstráňte lištu a reťazovú pílu z jednotky.
5. Vyčistite spodok paluby reťazového kolesa.
6. Ak chcete vymeniť lištu za novú, uvoľnite skrutku zostavy napnutia reťaze. Zostavu na napnutie reťaze namontujte na novú lištu a skrutku utiahnite.
7. Nasadte ochranný kryt a zostavu napnutia reťaze na reťazovú pílu. Spustite ochranný kryt, aby maticová skrutka prešla cez otvor v kryte a zostave napnutia reťaze.
8. Pilová reťaz musí byť otočená v smere otáčania reťaze. Ak sú orientované dozadu, otočte celú reťaz.
9. Nasadte slučku okolo hnacieho reťazového kolesa. Články reťazového prevodu vložte do drážky lišty. V prípade potreby otočte zostavu napnutia reťaze, aby sa na reťaz vyvinulo určité napnutie, ktoré ju lepšie udrží na mieste.
10. Znova nasadte kryt reťazového kolesa.
11. Nastavte napnutie reťaze. Pozrite sekciu "Nastavenie napnutia reťaze".

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite stranu 360.

1. Zastavte zariadenie. Skontrolujte, či je brzda reťaze v zabrzdenej polohe.
2. Odskrutkujte zaistovacie tlačidlo na kryte vzduchového filtra a odstráňte ho z produktu.
3. Vyberte vzduchový filter.
4. Keď odstránite prach a nečistoty na vzduchovom filtri. V prípade potreby rozštiepte vzduchový filter pomocou plochého skrutkovača a vyčistite vnútro.
5. Znova nasadte kryt vzduchového filtra a utiahnite poistné tlačidlo.

KONTROLA A ČISTENIE BRZDY REŤAZE

Pozrite stranu 363.

- Mechanizmus brzdy reťaze vždy udržiavajte v čistote – jemne okefujte spoje od špiny.
- Po čistení vždy skontrolujte výkonnosť brzdy reťaze.
- Ďalšie informácie nájdete v časti „Prevádzka - Kontrola a obsluha brzdy reťaze“ v vyššie v tejto príručke.

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM VYČISTITE PRACOVISKO, NA PREPCHANOM A NEUPRAVENOM PRACOVISKU MÔŽE DOCHÁDZAŤ K NEHODÁM.

VAROVANIE

Nesprávne nastavenie karburátora môže zvýšiť riziko poranení, smrteľných nehôd alebo poškodenia produktu. Ak chcete vykonať nastavenie karburátora, prineste produkt do autorizovaného servisného centra.

URNÍK VZDRŽEVANIA

Každodenné čistenie	
Palivová zmes	Pred každým použitím
Mazanie meča	Pred každým použitím
Napnutie reťaze	Pred každým použitím a pravidelne
Zaradenie spojky (žiadny pohyb reťaze pri voľnobehu)	Pred každým použitím
Ostrina verige	Pred každým použitím, vizuálna kontrola
Poškodovanosť delov	Pred každým použitím
Prítomnosť pritril	Pred každým použitím
Odvitosť delov	Pred každým použitím
Funkcia brzdy reťaze	Pred každým použitím
Pri únikoch paliva	Pred každým použitím

PREVERITE IN OČISTITE

Lišta	Pred každým použitím
Celotno žago	Po vsaki uporabi

Vzduchový filter	Každých 5 hodín*
Brzda reťaze	Každých 5 hodín*
Zamenajte filter za gorivo	Ročne
Zamenajte filter za gorivo	Ročne

*Ure obratovania

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami
 - Vždy používajte správny nástroj pre danú úlohu. Používajte určené rukoväti. Obmedzte dĺžku pracovného času a vystavenie účinkom.
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu.
 - Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Kontakt s nechráneným pilovým ozubením (nebezpečenstvo porezania).
- Neočakávaný, náhly pohyb alebo spätný náraz vodiacej lišty (nebezpečenstvo porezania).
- Diely vymrštené z pilovej reťaze (nebezpečenstvo porezania/vstreknutia).
- Vyvrhnuté kusy obrobku (drevené triesky, odštepky).
- Inhalácia prachu z pilenia a častočiek alebo emisií z benzínového motora.
- Kontakt pokožky z benzínom/olejom.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.
- Ochranné rukavice dostupné u profesionálnych predajcov reťazových pil sú určené špeciálne pre použitie s reťazovými pilami a zaisťujú ochranu a dobré uchopenie. Aj rukavice znižujú účinok vibrácie rukoväte. Tieto rukavice musia spĺňať EN381-7 a mať označenie CE

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Pozrite stranu 341.

DIELY

1. Reťaz
2. Vodiaca lišta
3. Predný chránič ruky/brzda reťaze
4. Predná rukoväť
5. Kryt vzduchového čističa
6. Rukoväť štartéra
7. Zadná rukoväť
8. Tlmiaci klin
9. Kryt tlmiča
10. Uzáver palivovej nádrže
11. Uzáver olejovej nádrže
12. Spínač zapalovania
13. Západka plynovej páčky
14. Plynová páčka
15. Gumový balónik
16. Páčka sytiča
17. Kombinovaný kľúč
18. Kryt reťazového kola
19. Zachytávač reťaze
20. Nastavovací krúžok napnutia reťaze
21. Poistné tlačidlo vodiacej lišty
22. Kryt vodiacej lišty

BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

PÍLOVÁ REŤAZ S NÍZKOU TENDENCIOU K SPÄTNÉMU RÁZU

Pílová reťaz so slabým spätným nárazom pomáha znižovať pravdepodobnosť, že dôjde k spätnému nárazu.

Výstupky (obmedzovače hĺbky) pred každým rezným zubom minimalizujú silu spätného rázu tým, že bránia rezným zubom príliš hlbokému vniknutiu v zóne spätného rázu. Používajte len kombinácie náhradných vodiacich lišt a reťazí odporúčaných výrobcom.

Po naostrení reťaze buďte veľmi opatrní, pretože ostrením sa znižuje vlastnosť ochrany pred spätným rázom. Pre vašu vlastnú bezpečnosť vymieňajte pílové reťaze pri poklese výkonnosti pilenia.

TLMIACI KLIN

Integrovaný tlmiaci klin môže byť použitý ústredný bod pri rezaní. Pomáha udržiavať stabilitu tela reťazovej pily pri rezaní. Pri pilení tlačte zariadenie dopredu, kým sa hroty nezahryznú do okraja dreva, potom pohybom zadnej rukoväte nahor alebo nadol v smere reznej línie pomáhajte zmierňovať fyzické pnutie rezania

VODIACE LIŠTY

Všeobecne majú vodiace lišty s hrotmi a malým polomerom o niečo menší potenciál spätného nárazu. Mali by ste používať vodiacu lištu a zodpovedajúcu reťaz, ktorá je

dostatočne dlhá pre danú úlohu. Dlhšie lišty zvyšujú riziko straty kontroly pri pílení. Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze. Pri pílení menších vetiev (menej ako plná dĺžka vodiacej lišty) je vyššia pravdepodobnosť, že dôjde k odhodeniu reťaze, pokiaľ jej napnutie nie je správne.

BRZDA REŤAZE

Brzdy reťaze sú určené na rýchle zastavenie otáčajúcej sa reťaze. Reťaz sa musí okamžite zastaviť, keď sa páčka brzdy reťaze/chrániča ruky zatlačia smerom k lište. Brzda reťaze nezabraňuje spätnému rázu. To len znižuje riziko zranenia, keby došlo ku kontaktu lišty reťaze s telom obsluhujúcej osoby v prípade spätného nárazu. Brzdu reťaze je potrebné pred každým použitím otestovať, či funguje správne v uvoľnenej aj zabrzdenej polohe.

ZACHYTÁVAČ REŤAZE

Zachytávač reťaze zabráňuje odhodeniu pilovej reťaze smerom k obsluhu, ak sa reťaz uvoľní alebo roztrhne.

SYMBOLY NA PRODUKTE



Výstražná značka



Pred použitím produktu si s porozumením prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia.



Používajte chrániče zraku, sluchu a hlavy.



Pri používaní tohto produktu používajte nešmyklavú obuv.



Používajte protišmykové odolné rukavice.



Dávajte pozor na spätný náraz reťazovej pily a vyhýbajte sa kontaktu s hrotom lišty.



Výrobok správne držte a obsluhujte oboma rukami.



Výrobok neobsluhujte jednou rukou.



Ukrajinské označenie zhody



Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.



Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktanovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.



Pre vzduchom chladené motory použite olej pre 2-taktné motory.



Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho doplnením.



Vždy pri dopĺňaní paliva do produktu pridajte olej na lištu na reťaz.



Brzdu reťaze nastavte do polohy RUN (Chod).



Brzdu reťaze nastavte do polohy BRAKE (Brzda).



Prepnite spínač zapalovania do zapnutej polohy.



Aspoň raz (10) úplne stlačte banku palivového čerpadla.



Páčku sytiča nastavte do polohy úplne otvoreného sytiča.



Potiahnite štartovacie lanko (nie viac ako päťkrát), kým nebudete počuť naštartovanie motora.



Páčku sytiča nastavte do polohy polovične otvoreného sytiča.



Potiahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.



Zatlačte poistku spúšte a regulačný spínač.



Euroázijská značka zhody



Garantovaná hladina akustického výkonu je 112 dB



Mazivo na lištu a reťaz



Bezolovnatý benzín a olej pre dvojdobé motory.



Poloha zapnuté



Polovičná poloha sýtiča



Polohy „FULL“



Zamknuté



Odomknuté



Otáčaním nastavte napnutie reťaze
+ = Utiahnite reťaz
- = Uvoľnenie reťaze



Smer pohybu reťaze.
(Vyznačené pod krytom reťazového kolesa)



Štandardný režim



Režim proti zamrznutiu

T

Nastavenie voľnobehu

H

Ukazovateľ nastavenia vysokej rýchlosti

L

Ukazovateľ nastavenia nízkej rýchlosti



Používajte chrániče zraku a tváre.



Používajte ochranu hornej polovice tela.



Používajte ochranu nôh.



Zastavte zariadenie.



Zaistite prístupový kryt filtra.



Odstite prístupový kryt filtra.

Nasledujúce signálne slová a významy slúžia na vysvetlenie úrovni rizika súvisiacich s produktom.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ **VAROVANIE**

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ **VÝSTRAHA**

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

VÝSTRAHA

Bez symbolu bezpečnostného alarmu

Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

SYMBOLY V TOMTO NÁVODE



Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa.



Pri miešaní paliva alebo plnení palivovej nádrže nefajčite.



Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne



Poznámka



Varovanie



RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor nie je možné naštartovať (Skontrolujte, či je spínač zapalovania v polohe štartovania "I").	Žiadna iskra.	Zapaľovacia sviečka by mohla byť prasknutá alebo poškodená. Starú zapaľovaciu sviečku vymeňte za novú a znova skúste naštartovať. Ak sa stroj napriek tomu nespustí, vráťte na ďalšiu kontrolu produkt servisnému zástupcovi spoločnosti.
	Motor je zaplavený palivom.	Prepnite spínač zapalovania do vypnutej polohy a vyberte zapaľovaciu sviečku. Páčku sýtiča posuňte do spustenej polohy (úplne stlačená) a 15 až 20 krát potiahnite rúčku štartéra. Tento postup má odčerpať z motora prebytočné palivo. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Nastavte spínač zapalovania do polohy zapnuté (I). Stlačte 10-krát gumový balónik. Rúčku štartéra potiahnite trikrát; páčka sýtiča je v polohe spustenia. Ak sa motor nenašartuje, prepnite páčku sýtiča do polohy sýtenia a zopakujte obvyklý postup štartovania. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapaľovacou sviečkou.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Je potrebné nastaviť skrutku "L" (nízke otáčky) karburátora.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti.
Motor sa naštartuje, ale nedosiahne maximálne otáčky.	Je potrebné nastaviť skrutku "H" (vysoké otáčky) karburátora.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti.
Motor nedosiahne plné otáčky alebo sa z neho dymí.	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojťaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
	Je znečistená mriežka lapača iskier.	Odvzdajte zariadenie do autorizovaného centra na opravu alebo výmenu.
	Je potrebné nastaviť skrutku "H" (vysoké otáčky) karburátora.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti.
	Je potrebné zoradiť karburátor.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti.
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.		
	Motor naštartuje a beží, ale reťaz sa neotáča.	Olejová nádrž reťaze je prázdna.
	Reťaz je príliš napnutá.	Olejovú nádrž plňte pri každom plnení palivovej nádrže.
		Napnutie reťaze.
	Skontrolujte funkciu masťnice.	Nechajte motor bežať na polovičný plyn 30 až 45 sekúnd. Vypnite pílu a skontrolujte, či neuniká olej z vodiacej lišty. Ak uniká olej, reťaz sa môže otupiť alebo sa môže poškodiť lišta. Ak na vodiacej lište nie je žiadne mazivo, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



Vodiaca lišta a reťaz sa zahrievajú a dymia.

Motor sa pri bežnej prevádzke zastaví a nespustí sa znova.

Motor sa nespustí alebo nedosiahne maximálnu rýchlosť.

Motor nedosiahne maximálnu rýchlosť pri nízkych teplotách.

Je aktivovaná brzda reťaze.

Reťaz je príliš napnutá.

Skontrolujte stav vodiacej lišty a reťaze.

Produkt je nastavený v režime proti zamrznutiu pri štandardných teplotách.

Produkt je nastavený v režime proti zamrznutiu pri štandardných teplotách.

Produkt je nastavený v štandardnom režime pri nízkych teplotách.

Uvoľnite brzdú reťaze.

Napnutie reťaze.

Skontrolujte stav vodiacej lišty a reťaze.

Nastavte produkt do štandardného prevádzkového režimu. Pred opätovným spustením nechajte motor vychladnúť.

Nastavte produkt do štandardného prevádzkového režimu.

Nastavte produkt do režimu proti zamrznutiu.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

Безопасността, работните характеристики и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия бензинов верижен трион.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Бензиновият трион е предназначен за употреба само на открито в добре проветрявана зона. От съображения за безопасност този продукт трябва по всяко време да бъде управляван и контролиран стабилно с две ръце.

Продуктът е предназначен за рязане на клони, дънери, трупи и греди с диаметър, определен от режещата дължина на водещата шина. Предназначен е за рязане единствено на дърво. Верижният трион е предназначен за извършване на битови дейности от лица, които са преминали адекватно обучение и са запознати с опасностите и превантивните мерки/дейности, свързани с използването на инструмента.

Продуктът не трябва да се използва от деца, както и от лица, които не носят подходящи лични предпазни средства и облекло. Той не трябва да се използва за професионално рязане на дърва.

Не го използвайте за никакви други цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на продукта трябва да се спазват правилата за безопасност. За осигуряване на вашата безопасност и тази на страничните наблюдатели трябва да прочетете тези инструкции, преди да работите с продукта. Трябва да посетите професионално организиран курс по безопасност относно използването, превантивните действия, оказването на първа помощ и поддръжката при работа с верижни триони. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място, за да можете да го ползвате и по-късно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Верижните триони са потенциално опасни инструменти. Инцидентите, свързани с използването на верижни триони, често завършват със загуба на крайници или смърт. Опасността не идва само от продукта. Падащите клони, повалените дървета и търкалящите се дънери също могат да убият. Нездравият или гниещ дървен материал създава допълнителни опасности. Трябва внимателно да преценявате възможностите си за безопасно справяне със съответната дейност. Ако имате някакви съмнения, оставете работата на професионален лесовъд.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не позволявайте на деца или лица, непознати с инструкциите да използват продукта. Местните

наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.

- Преди всяка употреба проверявайте дали всички контроли и устройства за безопасност функционират правилно. Не използвайте продукта, ако превключвателят „off“ („изкл.“) не спира двигателя.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Преди всяка употреба почиствайте работната зона – неподредената и разхвърляна работна зона е предпоставка за злополуки.
- Носете пълна защитна екипировка за зрението и слуха, здрави предпазни ръкавици, предпазни обувки с неплъзгащи се подметки и защитни средства за главата, когато работите с продукта. Ако при косенето се отделя прах, носете и маска за лице.
- Не носете широки дрехи, шорти или каквито и да било бижута.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне нейното заплитане в движещите се части.
- Внимавайте за отхвъркнали, летящи или падащи предмети. Дръжте всички странични наблюдатели, деца и домашни животни на разстояние поне 15 метра от работната зона.
- Никога не работете с продукта в експлозивни или запалими условия.
- Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато използвате продукта.
- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с уреда. Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства. Миг невнимание при работа с продукта може да доведе до сериозно физическо нараняване.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста видимост върху работното пространство, за да идентифицира потенциални опасности.
- При използване на антифони ще се намали способността да чувате предупреждения (подвиквания или аларми). Операторът трябва да е особено внимателен за това, което се случва в работната зона.
- Ако наблизко се работи с подобни уреди, това увеличава както риска от увреждане на слуха, така и вероятността други хора да навлязат във вашето работно пространство.
- Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Прекомерното протягане може да доведе до загуба на равновесие или неволен контакт с горещи повърхности, а също така може да увеличи опасността от възникване на откат.
- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.



- Не докосвайте областта около заглушителя или двигателя на машината, защото тези части се нагорещават извънредно много по време на работа.
- Преди всяка употреба проверявайте машината за неизправности. Проверете дали всички части по управлението функционират правилно, включително верижната спирачка. Проверете за разхлабени свързки и течове на гориво. Уверете се, че всички предпазители и дръжки са правилно стабилно прикрепени. Заменяйте повредените части преди употреба.
- Не модифицирайте машината по никакъв начин и не използвайте части и принадлежности, които не са препоръчани от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако продуктът бъде изпуснат, претърпи силен удар или започне да вибрира неестествено, незабавно изключете продукта и проверете за повреди или се опитайте да идентифицирате причината за вибрирането. Поправките и замените на части при повреда трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

- При смесване на гориво или пълнене на резервоара за гориво не пушете и стойте на 10 м разстояние от източниците на запалване.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Съберете разсипаното гориво. Оттеглете се на поне 10 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
- Спрете двигателя и го оставете да се охлади, преди да презаредите продукта с гориво, да го приберете за съхранение или да го транспортирате.
- Не забравяйте да затворите всички капачки на горивния резервоар/контейнера, след като презаредите или смесите горивото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С

- Винаги поставяйте предпазния капак на водещата шина, когато не използвате продукта, а също и когато го носите и транспортирате. Това ще намали риска от непреднамерен контакт с остри ръбове на веригата. Носете продукта за горната ръкохватка, като водещата шина трябва да е насочена в противоположна посока на тялото ви.
- За да свикнете да използвате своя нов продукт, започнете с прости разрези на дървени материали, които са здраво застопорени. Извършвайте това винаги, когато не сте използвали уреда от известно време.
- Ако работите с продукта за първи път, е препоръчително да режете дънери, поставени на „магаре“ или стенд.
- Уверете се, че всички предпазители, ръкохватки и буферни шипове са поставени на мястото им и са

в изправност.

- Лицата, работещи с продукта, трябва да са в добро здравословно състояние. Продуктът е тежък, така че операторът трябва да бъде физически силен. Операторът трябва да е бдителен, да има добро зрение, подвижност, баланс и ловкост в ръцете. Ако имате каквито и да са съмнения, не използвайте продукта.
- Не стойте върху нестабилни повърхности, докато използвате продукта. Това може да включва (но не само) стълби, скелета и дървета. По всяко време дръжте продукта с две ръце за ръкохватките.
- Не започвайте работа с продукта, преди да е осигурена чиста работна зона, стабилна опора и път за оттегляне при падащо дърво.
- Бъдете изключително внимателни, когато режете малки клончета, тъй като тънките предмети могат да се захванат от веригата и да бъдат отхвърлени към вас или да нарушат равновесието ви.
- Когато режете клон, който е под огън, бъдете готови да отскочите бързо назад, за да не ви удари, когато дървесните нишки се отпуснат.
- Внимавайте за изхвърляне на отработени газове, пари от масло и стърготини. При необходимост носете маска или респиратор.
- Не режете асми и/или малки хресталаци (с диаметър под 75 мм).
- Когато работите с уреда, винаги го дръжте с двете ръце. Дръжте здраво триона, като пръстите ви трябва да обхващат дръжките. Дясната ви ръка трябва да е на задната ръкохватка, а лявата ръка на предната ръкохватка.
- Преди да стартирате двигателя, се уверете, че режещата верига не влиза в контакт с никакви предмети. Винаги стартирайте продукта с активирана верижна спирачка (избутана докрай напред).
- Не модифицирайте продукта по никакъв начин и не използвайте никакви приставки и устройства, които не са препоръчани от производителя на продукта.
- Налице трябва да е аптечка за първа помощ с превързочни материали за големи рани, както и средство за привличане на вниманието на оператора, когато сте близо до него (напр. свирка). В обозрима близост трябва да се намира здравен комплект с повече материали за оказване на помощ.
- Ако в работната зона няма опасност от падащи предмети, операторът може да се изкуши да свали каската си, но той не бива да забравя, че каската (особено ако е снабдена с мрежест визьор) намалява риска от нараняване на лицето и главата при възникване на откат.
- Когато работите с уреда, винаги носете каска. Каска с мрежест предпазител може да спомогне за намаляване на риска от травма на лицето и главата при възникване на откат.
- Неправилно обтегнатата верига може да отскочи от водещата шина, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Дължината на веригата зависи от нейната температура и



степен на износване. Периодично проверявайте обтегнатостта на веригата.

- Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и неомаслени. Омаслените ръкохватки са хлъзгави и могат да доведат до загуба на контрол.
- За да намалите риска от травма, причинена от контакта с движещи се части, винаги спирайте двигателя, задействайте спирачката на веригата и отстранявайте проводника на запалителната свещ. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
 - преди оставяне на изделието без надзор
 - преди почистване или отстраняване на запушвания
 - преди монтиране или демонтиране на допълнителни приставки
 - преди проверка, поддръжка или работа по продукта
- Площта на работния участък зависи от работата, която ще се извършва, както и от на дървото или от ствола, който ще се обработва. Например повалването на дърво изисква по-голяма работна зона от други видове рязане, като например бичене на трупи и др. Операторът трябва да внимава и да контролира всичко, което се случва в работната зона.
- Докато режете, тялото ви не трябва да бъде на една линия с водещата шина и веригата. Ако спазвате това, при евентуален откат веригата няма да влезе в контакт с вашата глава или тяло.
- Не извършвайте режещи движения напред-назад с продукта; оставете веригата да свърши работата. Поддържайте веригата наточена и не се опитвайте да я бутате със сила през прореза.
- Не упражнявайте натиск върху триона в края на рязането. Бъдете готови да поемете тежестта на верижния трион, когато той прореже рязаното дърво и се освободи. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни контузии.
- Не спирайте триона по средата на рязането. Оставете триона да работи, докато не се освободи от прореза.

Лични предпазни средства

Висококачествените лични предпазни средства, използвани от професионалните работници, намаляват опасността от нараняване на оператора. Следните защитни средства трябва да се използват при работа с верижния трион:

Предпазна каска

- трябва да е в съответствие с EN 397 и да има CE маркировка

Антифони

- трябва да е в съответствие с EN 352-1 и да има CE маркировка

Предпазни средства за очите и лицето

- трябва да имат CE маркировка и да са в съответствие с EN 166 (за защитни очила) или с EN 1731 (за мрежести визьори)

Ръкавици

- трябва да е в съответствие с EN381-7 и да има CE маркировка

Защитни средства за краката (гамаши)

- трябва да са в съответствие с EN381-5, да имат CE маркировка и да предоставят цялостна защита.

Предпазни ботуши за работа с верижни триони

- трябва да са в съответствие с EN ISO 20345:2004 и да са маркирани с щит, изобразяващ верижен трион, който е знак за съответствие с EN 381-3. (Потребителите, които рядко работят с уреда, могат да използват предпазни ботуши със стоманена обшивка на пръстите и със защитни маншони. Тези ботуши са в съответствие с EN 381-9 и могат да бъдат използвани, ако работната зона е равна и съществува минимален риск от спъване или заплитане в наземната растителност)

Якета за защита на горната част на тялото при работа с верижни триони

- трябва да е в съответствие с EN 381-11 и да има CE маркировка

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

СГЛОБЯВАНЕ НА РЕЖЕЩАТА ВЕРИГА И ВОДЕЩАТА ШИНА

Вж. страница 343. Фиг 5 - 8.

1. Спрете продукта. Носете защитни ръкавици.
2. Освободете верижната спирачка.
3. Развийте врътката за фиксиране на водещата шина и свалете капака на зъбното колело.
4. Прикачете водещата шина и механизма за обтягане на веригата към верижния трион. Сnižете водещата шина, така че болтът да може да премине през отвора на шината и на механизма за обтягане на веригата.
5. Режещата верига трябва да е насочена по посоката на нейното въртене. Ако са обърнати в обратна посока, завъртете направената от вас примка.
6. Преметнете свободната част около зъбното колело. Наместете водещите звена на веригата в канала на шината. При необходимост завъртете механизма за обтягане на веригата, чрез което тя ще се изпълне и ще остане правилно позиционирана.
7. Поставете отново капака на зъбното колело.
8. Регулирайте обтегнатостта на веригата. Вижте раздела „Регулиране на обтегнатостта на веригата“.

РЕГЛАЖ НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА

Вж. страница 356.

1. Разхлабете леко врътката за фиксиране на



водещата шина, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.

2. За да увеличите обтегнатостта на веригата, завъртете пръстена за регулиране на обтягането по посока на часовниковата стрелка, като периодично проверявайте обтегнатостта на веригата. За да намалите обтегнатостта на веригата, завъртете пръстена за регулиране на обтягането обратно на часовниковата стрелка, като периодично проверявайте обтегнатостта на веригата.
3. Веригата е оптимално обтегната, когато разстоянието между резците на веригата и шината е от 3 мм до 4 мм. Най-добре е да дръпнете веригата в средата на шината откъм нейния долен край (от шината навън) и да измерите разстоянието между шината и резците на веригата.
4. Затегнете врътката за фиксиране на водещата шина, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата повишава своята температура по време на нормална работа с продукта, което води до нейното разтягане. Проверявайте опъна редовно и при необходимост обтягайте веригата. Когато затягате веригата, докато е топла, когато се охлади, може да се окаже прекалено обтегната. Уверете се, че обтягането на веригата е правилно регулирано според описаното в настоящите инструкции.

РАБОТА С ПРОДУКТА

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

Безопасна работа с горивото

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Оттеглете се на поне десет метра от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя. Не пушете! При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че от инструмента не изтича гориво. Ако откриете такива, поправете ги преди да използвате продукта, за да предотвратите пожар или изгаряния.

- Винаги внимавайте при работа с гориво; то е силно запалимо.
- Винаги презареждайте горивото на открити места и далече от евентуални запалими източници; не вдъшвайте горивните изпарения.
- Не позволявайте на бензина или маслото да влизат в контакт с кожата ви. При контакт незабавно измийте със сапун и обилно количество вода.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне

бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако раздразнението продължава, незабавно се обърнете към лекар.

Смесване на горивото

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло за двутактов двигател (в съотношение 2%). Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ([R + M]/2) или по-високо.
- Не използвайте готови горивни смеси бензин/масло от бензиностанциите; това включва предназначения за мотопеди, мотоциклети и т.н.
- Използвайте висококачествени масла за саморъчно смесване за двутактови двигатели с въздушно охлаждане. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двутактови двигатели.
- Смесете 2 % масло с бензина. Съотношението е 50 :1.
- Разбърквайте старателно горивото всеки път преди зареждане.
- Смесвайте горивото в малки количества. Не приготвяте смес за повече от месец напред. Препоръчително е използването на 2-тактово масло, съдържащо горивен стабилизатор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Гаранцията не покрива щети по горивната система или проблеми в работата, причинени от използването на окислено гориво, съдържащо по-голям процент окислители от посочените горе.

Пълнене на горивния резервоар

Вж. страница 343.

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно отворете капачката за горивото.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиете капачката, почистете
- уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Съберете разсипаното гориво.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на и след първата употреба е нормално от двигателя да излиза дим.

ДОБАВЯНЕ НА СМАЗОЧНО МАСЛО ЗА ВЕРИГАТА

Вж. страница 343.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не работете без смазочно масло за веригата. Ако веригата работи без смазочно масло, нейните резци и тя самата могат да бъдат повредени. Затова е важно често да проверявате нивото на маслото и всеки път, преди да започнете да използвате уреда.





1. Почистете повърхността около капачката на маслото, за да предпазите маслото от замърсяване.
2. Отвинтете и отстранете капачката на резервоара за маслото.
3. Напълнете масло в резервоара, като своевременно следете маркера за равнището на маслото. Уверете се, че докато наливате масло, не влизат никакви мръсотии в резервоара.
4. Поставете обратно капачката на резервоара за маслото и я затегнете. Забършете, ако има разлято масло.
5. Един пълен резервоар с масло ще ви бъде достатъчен да използвате уреда в продължение на 20 - 40 минути.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако системата за смазване на веригата и шината работи добре, обикновено при употреба ще има масло по веригата. За да проверите функционалността на системата за смазване на веригата и шината, насочете върха на веригата към предмет със светла повърхност, например вестник. След кратко време би трябвало да забележите тънка пръска масло.

Препоръчително смазочно масло за веригата

- Производителят препоръчва да използвате само смазочно масло за верига с марката на RYOBI. (Налично във вашия оторизиран сервизен център)

СТАРТИРАНЕ НА ПРОДУКТА

Методът на стартиране се различава в зависимост от това дали двигателят е студен или топъл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Стойте вляво от шината. Никога не прекращвайте триона или веригата; не се надвесвайте над линията на движение на веригата.

- Поставете продукта на равна повърхност, след което се уверете, че в непосредствена близост няма предмети или пречки, които биха могли да влязат в контакт с шината и веригата.
- Хванете здраво предната дръжка с лявата си ръка и стъпете с десния крак върху основата на задната дръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА: В следната инструкция за стартиране, когато дроселният лост е дръпнат докрай до позицията „start“ („стартване“), дроселът е настроен за стартиране. За да върнете дросела до позицията „run“ (работна позиция), натиснете и отпуснете спусъка му.

За да стартирате студен двигател:

Вж. стр. 342 – 343.

1. Завъртете превключвателя на запалването на позиция оп (вкл.).
2. Натиснете напред лоста на спирачката/предпазителя за ръката, за да сте сигурни, че верижната спирачка е в позиция за спиране.
3. Натиснете докрай и освободете подкачващата помпа поне 10 пъти.
4. Издърпайте докрай дроселния лост в позиция „start“ („стартване“).
5. Когато температурата е над 10°C, издърпайте

ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира, но не повече от три пъти. Когато температурата е под 10°C, издърпайте ръкохватката на стартера, докато се двигателят стартира, но не повече от пет пъти.

6. Натиснете дроселния лост в позиция „half“ („полу-блокиране“). Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят стартира.
7. Освободете фиксатора на спусъка, след което стиснете и отпуснете дроселния спусък, за да върнете двигателя в режим на празен ход.
8. Оставете продукта да работи на празен ход в продължение на 15 – 30 секунди.
9. Преди да ускорявате двигателя или да режете дървен материал, трябва да се уверите, че верижната спирачка е на позиция „run“ („работи“), като за целта издърпайте назад спирачния лост/предпазителя за ръцете.

ВНИМАНИЕ

Ако не освободите докрай дросела, когато лостът на спирачката на веригата е в позиция „brake“ (спирачка), това ще доведе до сериозна повреда на уреда. Никога не задържайте лоста при включена спирачка.

За да стартирате топъл двигател:

Вж. страница 351.

1. Завъртете превключвателя на запалването на позиция оп (вкл.).
2. Натиснете напред лоста на спирачката/предпазителя за ръката, за да сте сигурни, че верижната спирачка е в позиция за спиране.
3. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
4. Издърпайте докрай дроселния лост, за да го поставите в позиция „start“ („стартване“), след което го натиснете обратно в позиция „run“ („работи“).
5. Издърпайте дръжката на стартера, докато двигателя заработи, но не повече от 5 пъти. Освободете фиксатора на спусъка, след което стиснете и отпуснете дроселния спусък, за да върнете двигателя в режим на празен ход. Ако двигателят не стартира след 5 издърпвания, използвайте метода за стартиране на студен двигател.
6. Преди да ускорявате двигателя или да режете дървен материал, трябва да се уверите, че верижната спирачка е на позиция „run“ („работи“), като за целта издърпайте назад спирачния лост/предпазителя за ръцете.

ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МЕЖДУ РЕЖИМИ НА РАБОТА

Вж. страница 357.

Продуктът има режим против замръзване, който предотвратява образуването на лед в карбуратора по време на работа при температури от ≤5 °C.

Вентилационният отвор, който се намира вдясно на капака за пречистване на въздуха, може да се постави в различна позиция, така че да позволи в двигателя да навлиза топъл въздух и да предотврати образуването на лед в карбуратора.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако при температури от $\leq 5^{\circ}\text{C}$ не превключите от нормален режим на режим против замръзване, изходящата мощност на двигателя ще намалее, а самият двигател може да се повреди.

Винаги връщайте продукта в нормален режим, когато не съществува риск от образуване на лед в карбуратора. Ако при нормални температури не превключите от режим против замръзване на нормален режим, двигателят може да се повреди.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Отпуснете лоста за скоростта и оставете двигателя да работи на празен ход. За да спрете двигателя, поставете превключвателя на запалването на позиция „stop“ (0) („stop“). Не оставайте продукта на земята, преди веригата да е спряла да се движи. За допълнителна безопасност, когато не използвате продукта, зацепвайте спирачката на веригата

В случай, че превключвателят на запалването не спре продукта, издърпайте дроселния лост в докрай в позиция за блокиране (Full Choke) и зацепете верижната спирачка, за да спре двигателят. Ако поставянето на превключвателя на запалването в позиция stop (спиране) не спре продукта, занесете го на поправка, преди да го използвате, за да предотвратите опасни условия или сериозни наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА: След приключване на работа с продукта винаги освобождавайте налягането в резервоарите, като за целта трябва да разхлабите и после отново да затегнете капачките за гориво и верижно масло. Преди да приберете триона, оставете двигателя да се охлади.

ПРАВИЛНО ДЪРЖАНЕ НА ПРОДУКТА

Вж. страница 343.

Винаги дръжте задната ръкохватка на продукта с дясната си ръка и предната с лявата. Обхващайте добре ръкохватките, като сключвате палците и останалите си пръсти плътно около тях. Лявата ръка трябва да обхваща предната ръкохватка така, че палецът да е отдолу.

ПРОВЕРЯВАНЕ ИЗПРАВНОСТТА И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЕРИЖНАТА СПИРАЧКА

1. За да използвате верижната спирачка, завъртете лявата си ръка около предната ръкохватка. Докато веригата се върти бързо, използвайте задната страна на ръката си, за да избутате лоста на верижната спирачка/предпазителя за ръцете към шината. Помнете, че винаги трябва да поддържате здрав хват с двете ръце върху ръкохватките на продукта.
2. Върнете обратно спирачката в работеща позиция на веригата, като хванете върха на лоста на верижната спирачка/предпазителя за ръцете и го дръпнете в посока към предната ръкохватка, докато се чуе щракване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако верижната спирачка не спира моментално веригата или не може да стои в работна позиция без намеса, занесете продукта в упълномощен сервизен център за поправка, преди да го използвате.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато дроселният спусък е освободен и двигателят работи на празен ход, веригата трябва да е неподвижна. Ако тя продължава да се движи, съществува риск от сериозно нараняване на оператора. В такъв случай не използвайте продукта, а го занесете в оторизиран сервизен център за поправка от професионалист.

ПРОВЕРЯВАНЕ ИЗПРАВНОСТТА НА СЪЕДИНИТЕЛЯ

1. Освободете верижната спирачка, като издърпате спирачния лост/предпазителя за ръцете към предната ръкохватка, докато не се чуе щракване.
2. Оставете двигателя да заработи на празен ход. Уверете се, че режещата верига не се върти. Ако режещата верига се върти при работа на празен ход, сцеплението може да е повредено. Не използвайте продукта. Върнете я в оторизиран сервизен център, където да бъде регулирана от специалисти.
3. Натиснете дроселния спусък наполовина, за да заработи продуктът на средна скорост. Вериата трябва да се върти гладко и равномерно, ако съединителят е в изправност.

ПОВТОРНО СТАРТИРАНЕ СЛЕД ПРОДЪЛЖИТЕЛНИ ПЕРИОДИ НА ИНТЕНЗИВНА УПОТРЕБА

След като използвате верижния трион за продължителни периоди от време, го оставете да работи на празен ход, като спирачката на веригата трябва да бъде задействана в продължение на от 3 до 5 минути, за да се позволи на акумулираната топлина на двигателя да се разпространи в системата за принудително въздушно охлаждане.

Това помага за предотвратяване на потенциалното нагряване и съответно потенциалното силно натоварване на определени компоненти на двигателя (например системата за запалване и карбуратора).

След пълното изключване на двигателя можете да срещнете затруднения при повторното стартиране на верижния трион поради това състояние, което е напълно нормално. Затова изчакайте инструментът да се охлади, преди да го рестартирате.

Причини за възникване на откат и начини за избягването му:

Може да се получи откат, ако края на шината влезе в контакт с даден предмет или ако режещата верига бъде затисната и захваната в дървото по време на рязане.

Понякога допир до предмет с върха на водещата шина може да предизвика неочаквана обратна реакция, при която водещата шина отскача нагоре и назад по посока на оператора.



Заклинването на веригата от горната страна на шината може рязко да отхвърли шината по посока на оператора.

В такива случаи е възможно да загубите контрол над триона и да получите сериозно нараняване. Не разчитайте само на предпазните механизми, които има трионът. Вие също трябва да предприемете различни мерки, за да избегнете риска от злополуки и наранявания.

Откатът е следствие на неправилно използване на електрическия инструмент. Той може да бъде предотвратен с предприемане на подходящи предпазни мерки, които са описани по-долу:

- **Дръжте верижния трион здраво с двете ръце, като обхващате хубаво ръкохватките му с палците и показалците. Заемайте позиция на тялото и ръцете, при която ще можете да противостоите на евентуално възникнали откатни сили.** Ако се вземат подходящи предпазни мерки, при възникване на откат операторът може да овладее възникващите откатни сили. В никакъв случай не пускайте верижния трион.
- **Не се протягайте прекомерно с инструмента и не режете над височина над раменете си.** Така предотвратявате нежеланото докосване на предмети с върха на водещата шина и ще имате по-добър контрол над верижния трион при внезапно възникване на неочаквани ситуации.
- **Винаги използвайте само резервни водещи шини и режещи вериги, посочени от производителя.** Неподходящите шини или вериги могат да предизвикат счупване на веригата или възникване на откат.
- **Следвайте инструкциите на производителя за поддръжка на веригата.** Твърде ниските ограничители на дълбочината увеличават опасността от възникване на откат.

ИНСТРУКЦИИ ОТНОСНО ОСНОВНИТЕ ТЕХНИКИ ЗА ПОВАЛЯНЕ НА ДЪРВЕТА, КАСТРЕНЕ И НАПРЕЧНО РЯЗАНЕ

Разбиране на силите и процесите, протичащи в дървения материал

Когато разберете посоките на оказване на обтягащо напрежение и притискащ натиск в дървения материал, можете да намалите „прищипванията“ на триона или поне да знаете кога да ги очаквате в процеса на рязане. Когато дървеният материал е обтегнат под напрежение, влакната в дървото се раздалечат и при рязане в тази зона „цепнатината“ или прорезът се разширяват след преминаване на продукта. Ако използвате „магаре“ за подпора при рязане на дънер, но единият край на дънера виси без подпора, ще се създаде обтягащо напрежение в горната част на дървения материал, защото теглото на висящата част на дънера ще обтегне влакната. Съответно в долната част на дънера ще се създаде притискащ натиск, защото влакната ще бъдат притиснати едно в друго. Ако направите прорез в тази зона, цепнатината ще се опита да се стесни и да се затвори по време на рязането. Това ще преципи острието.

Поваляне на дърво

Вж. стр. 347 – 348.

Ако двама или повече човека едновременно бичат трупи и повалят дърво, между мястото на бичене и дървото за повяляне трябва да има разстояние, което е поне два пъти по-голямо от височината на повяляното дърво. При повяляне на дървета трябва да се внимава да не бъдат застрашени други лица, електропроводи, водопроводи, газопроводи и други подобни съоръжения, както и да не бъдат нанесени материални щети. Ако поваленото дърво засегне съоръжение на инфраструктурата, незабавно трябва да бъде уведомена съответната организация, стопанисваща съоръжението.

Ако работите по наклонен участък, винаги стойте нависоко, защото съществува опасност при отсичането си дървото да се изтъркаля или плъзне надолу по наклона.

Преди да се започне с повялянето, трябва да бъде набелязан и различен път за безопасно оттегляне от работната площадка. Пътят за оттегляне трябва да води косо назад спрямо очакваната линия на падане на дървото.

Преди повялянето трябва да бъдат отчетени естественият наклон на дървото, позицията на по-големите клони и посоката на вятъра, за да бъде преценена възможно най-точно линията на падане на дървото.

Дървото трябва да се почисти от боклуци, камъни, откъртваща се кора, пирони, скоби и тел.

Не опитвайте да повалите дървета, които са изгнили или са повредени от вятър, огън, мълнии и др. Това е изключително опасна дейност, която трябва да се извършва само от професионални лесовъди.

■ Направляващ прорез

Вж. стр. 347 – 348.

Направляващият прорез трябва да е с дълбочина 1/3 от диаметъра на дънера и да е перпендикулярен на желаната посока на падане. Първо направете долния хоризонтален срез на направляващия прорез. Така ще избегнете защипването на верижния трион или на водещата шина при направата на втория срез на прореза.

■ Повалящ заден срез

Вж. стр. 347 – 348.

Повалящият заден срез трябва да се направи поне 50 мм (2 инча) по-високо от хоризонталния срез на направляващия прорез. Повалящият срез трябва да е успореден на хоризонталния срез на прореза. Направете повалящия срез така, че да остане известна непрекъсната част, която действа като шарнир. Шарнирът предотвратява завъртането и падането на дървото в неправилна посока. Не прерязвайте шарнира.

Когато повалящият срез доближи шарнира, би трябвало дървото само да започне да пада. Ако видите, че има възможност дървото да не падне в желаната посока или да се наклони и да блокира верижния трион, прекъснете разрязването и използвайте клинове от дърво, пластмаса или





алуминий за разтваряне на среза и накланяне на дървото в желаната посока.

Когато дървото започне да пада, извадете продукта от среза, спрете двигателя, оставете продукта на земята и напуснете работната площадка по предварително набелязания път за оттегляне. Внимавайте за падащи клони, както и да не се препънете.

Изрязване на дебели корени

Вж. страница 348.

Това са много големи корени, които излизат от ствола над повърхността. Преди да отсечете дървото, отстранете дебелите корени. Първо направете хоризонтален прорез в корена, след това и вертикален. Махнете изрязаната част от работния участък. След като извадите дебелите корени, пристъпете към отрязване на дървото.

Натиск и теглене

Вж. страница 349.

Противодействащата сила винаги е с посока, обратна на въртенето на веригата. Следователно, операторът трябва да бъде подготвен за възможността, че уредът може да отскочи (движение напред) при рязане по долния ръб на шината. За да избегнете такова движение, винаги стабилно задействайте зъбчатата опора. Уредът може да отскочи назад (към оператора) по време на рязане по дължината на горния край. За да избегнете това, се уверете, че веригата не е заклинена по време на рязане по дължината на горния край.

Засядане на триона в прореза

Спрете продукта и го обезопасете. Не се опитвайте да освободите със сила веригата и шината от прореза, защото това вероятно ще счупи веригата, която може да отхвъркне и да удари оператора. Тази ситуация обикновено възниква, защото рязаното дърво не е поставено на правилна опора и прорязаната част прищипва острието. Ако регулирането на опората не освободи шината и веригата, използвайте дървени клинове или лост, за да разширите прореза и да освободите продукта. Никога не опитвайте да стартирате продукта, когато водещата шина вече е заседнала в прорез или цепнатина.

Плъзгане/отскачане

Когато верижният трион не успее да задълбае по време на рязане, насочващата шина може да започне да подскача или опасно да се приплъзва по повърхността на дънера или клона, а това евентуално може да доведе до загуба на контрол над верижния трион. За да предотвратите или намалите плъзгането или отскачането, винаги използвайте триона с две ръце. Уверете се, че веригата на триона прави жлеб за рязане.

Никога не режете малки, гъвкави клони или храсти с верижния трион. Размерът и гъвкавостта им могат лесно да доведат до отскачане на триона към вас или до това той да се заклещи достатъчно силно, че да се предизвика откат. Най-добрите инструменти за този вид работа са ръчен трион, градинарски ножици,

брадва или други ръчни инструменти.

Бичене на дънера

Вж. страница 349.

Биченето представлява нарязване на дънера по дължина на трупи. Важно е да стъпвате стабилно и тежестта ви да е разпределена равномерно между двата крака. Ако е необходимо, дънерът трябва да бъде подпрян с клони, греди или клинове. За да разрязвате леко, спазвайте тези прости указания. Когато дънерът е подпрян по цялата му дължина, трябва да се реже от горната му страна (горно бичене).

Когато дънерът е подпрян само от едната му страна, направете разрез от долната страна на дънера с дълбочина 1/3 от диаметъра му (долно бичене). След това направете финалния срез чрез горно бичене, като го свържете с първия разрез.

Когато дънерът е подпрян и от двете му страни, направете разрез от горната страна на дънера с дълбочина 1/3 от диаметъра му (горно бичене). След това направете финалния срез чрез долно бичене, за да срежете останалите 2/3 от диаметъра, като го свържете с първия разрез.

Когато бичите трупи на склон, винаги стойте от горната страна на дънера. За да запазите пълен контрол по време на рязане, постепенно освобождавайте упражнявания от вас натиск при приближаване края на среза, без да отпускате хватта на ръкохватките. Не позволявайте на веригата да докосва земята. След приключване на прореза изчакайте веригата да спре, преди да преместите продукта. Винаги изключвайте двигателя, преди да преминете към следващото дърво за рязане.

Кастрене на дърво

Вж. страница 350.

Кастренето представлява премахване на клони от повалено дърво. Когато кастрите дърво, оставете големите клони от долната му страна, за да го подпират. Отрязвайте малките клони с едно режещо движение. Клоните, които са обтегнати под напрежение, трябва да бъдат отрязвани отдолу нагоре, за да се предотврати заклещването на продукта.

Пружиниращо дърво

Вж. страница 350.

Огънатите клони може да са клони, изкоренени пълнове или фиданки, които са огънати от друго дърво, така че рязко ще се изправят, когато ги отрежете или махнете дървото, което ги държи.

Съществува сериозен риск изкорененият пън на отсеченото дърво да се освободи и да застане във вертикално положение при рязане, за да се отдели от ствола. Внимавайте - огънатите клони са опасни. Не опитвайте да режете огънати клони или дънери, които са под напрежение, освен ако не сте професионално обучени и компетентни за тази дейност.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете двигателя, задействайте спирачката на веригата и разединете проводника на



запалителната свещ от запалителната свещ. Оставете продукта да се охлади преди съхранение или транспорт с превозно средство.

- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за смесване на горивото.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре. Така ще изгори всичкото гориво, което иначе би могло да засъхне и да остави смолиста утайка във веригата.
- Изсипете останалото масло за шината и веригата в съд, одобрен за съхранение на масло. Не забравяйте да поставите обратно и да затегнете капачката за верижното масло.
- Винаги поставяйте предпазния капак на водещата шина, когато прибирате за съхранение или транспортирате продукта.
- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.
- Когато пренасяте продукта на кратки разстояния (от една работна зона до друга), винаги активирайте верижната спирачка, така че веригата да не може да се движи.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасявайте така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.
- Никога не носете или транспортирайте продукта, докато двигателят работи.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.

ПОДДРЪЖКА

Винаги поддържайте продукта в добро функционално състояние.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. Обслужването и ремонтът трябва да се извършват само в упълномощен сервизен център. При извършване на сервизни дейности използвайте само оригинални резервни части от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди проверка, почистване или обслужване на уреда спрете двигателя, задействайте спирачката на веригата и разединете проводника на запалителната свещ от запалителната свещ. При неспазване на тези указания може да се причинят тежки телесни повреди и сериозни материални щети.

- Можете да правите само такива настройки и поправки, които са описани в настоящото ръководство. За други поправки се свържете с агент на упълномощения сервиз.
- Последствията от неправилна профилактика, отстраняване или модифициране на обезопасителни принадлежности, като например спирачката на веригата, ключа за стартиране, предпазителя за ръката (отпред и отзад), зъбчатата опора, предпазителя на веригата, насочващата шина, са, че дори слаб откат на веригата на триона да може да доведе до неправилното функциониране на обезопасителните принадлежности и следователно до увеличаване на вероятността от сериозно нараняване. Продуктът трябва да се подлага на професионална профилактика и да се пази.
- Безопасното заточване на веригата е дейност, която изисква съответните умения. Затова производителят силно препоръчва да подмените износената и затъпена верига с нова, която можете да намерите във вашия упълномощен сервизен център. Каталогният номер е поместен в таблицата със спецификациите на продукта в настоящото ръководство.
- Следвайте инструкциите за смазване на веригата, както и за проверяване и регулиране на нейната обтегнатост.
- Всеки път след употреба почиствайте продукта с мека и суха кърпа.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в изправност. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

ПОДМЯНА НА ВОДЕЩАТА ШИНА И РЕЖЕЩАТА ВЕРИГА

Вж. стр. 352 – 355.

1. Спрете продукта. Носете защитни ръкавици.
2. Освободете верижната спирачка.
3. Развийте врътката за фиксиране на водещата шина и свалете капака на зъбното колело.
4. Свалете шината и режещата верига от инструмента.
5. Почистете долната част на зъбното колело.
6. За да замените шината с нова, разхлабете винта на механизма за обтягане на веригата. Монтирайте обтегача на веригата на новата шина и затегнете винта.
7. Прикачете водещата шина и механизма за обтягане на веригата към верижния трион. Сnižете водещата шина, така че болтът да може да премине през отвора на шината и на механизма за обтягане



на веригата.

8. Режещата верига трябва да е насочена по посоката на нейното въртене. Ако са обърнати в обратна посока, завъртете направената от вас примка.
9. Преметнете свободната част около зъбното колело. Наместете водещите звена на веригата в канала на шината. При необходимост завъртете механизма за обтягане на веригата, чрез което тя ще се изпъне и ще остане правилно позиционирана.
10. Поставете отново капака на зъбното колело.
11. Регулирайте обтегнатостта на веригата. Вижте раздела „Регулиране на обтегнатостта на веригата“.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Вж. страница 360.

1. Спрете продукта. Уверете се, че верижната спирачка е активирана.
2. Отвъртете фиксиращата врътка на капака на въздушния филтър и го свалете от продукта.
3. Махни въздушния филтър.
4. Почистете с четка праха и мръсотията по въздушния филтър. Ако е необходимо, разтворете въздушния филтър с плоска отвертка и го почистете отвътре.
5. Поставете обратно капака на въздушния филтър и затегнете фиксиращата врътка.

ПРОВЕРКА И ПОЧИСТВАНЕ НА ВЕРИЖНАТА СПИРАЧКА

Вж. страница 363.

- Винаги поддържайте механизма на верижната спирачка чист, като леко изчетквайте слобката му от мръсотия.
- След всяко почистване проверявайте изправността на верижната спирачка.
- За повече информация прегледайте раздела „Работа с уреда – Проверяване изправността и използване на верижната спирачка“ в настоящото ръководство.

СКОРОСТ НА ДВИГАТЕЛЯ И РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилното регулиране на карбуратора увеличава риска от наранявания, фатални злополуки или повреди по продукта. За регулиране на карбуратора занесете продукта в оторизиран сервизен център.

ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

Ежедневна проверка	
Горивна смес	Преди всяка употреба
Смазване на шината	Преди всяка употреба
Опън на веригата	Редовно и преди всяка употреба

Задействане на сцеплението (без движение на веригата при скорост на празен ход)	Преди всяка употреба
Острота на веригата	Преди всяка употреба, визуална проверка
За повредени части	Преди всяка употреба
За разхлабени връзки	Преди всяка употреба
За разхлабени части	Преди всяка употреба
Функция на спирачката на веригата	Преди всяка употреба
За горивни течове	Преди всяка употреба

ПРОВЕРКА И ПОЧИСТВАНЕ:

Шина	Преди всяка употреба
Целия трион	след всяка употреба
Въздушен филтър	На всеки 5 часа*
Спиратка на веригата	На всеки 5 часа*
Смяна на горивен филтър	Ежегодно
Смяна на горивен филтър	Ежегодно

*Часове работа

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Описаните по-долу опасности могат да възникнат по време на работа, като операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация
 - Винаги използвайте правилния инструмент за съответната работа. Използвайте предназначеният ръкохватки. Ограничавайте времето за работа и излагане на вибрации.
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха.
 - Носете антифони и ограничете излагането
- Контакт с оголени зъбци на веригата (опасност от порязване).
- Непредвидено, внезапно движение или откат на шината (опасност от порязване).
- Части, отхвъркнали от веригата на триона (опасност от порязване/убождане).
- Отхвъркнали отломки от материала (дървени стружки, трески).
- Вдишване на прах и частици от триона или отработени газове от бензиновия двигател.
- Контакт на кожата с бензина/маслото.



НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и изbledняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.
- Защитните ръкавици, които се предлагат от специализираните търговци на верижни триони, са проектирани специално за работа с верижен трион и осигуряват надеждна защита и добър захват. Ръкавиците също така намаляват ефекта от вибрирането на ръкохватките. Тези ръкавици трябва да са в съответствие с EN381-7 и да имат CE маркировка.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 341.

ЧАСТИ

1. Режеща верига
2. Шина
3. Преден предпазител/спирачка на веригата
4. Предна ръкохватка
5. Покрити вентилационни отвори
6. Ръчка на стартера
7. Задна ръкохватка
8. Буферен шип
9. Капак на заглушителя
10. Капачка за горивото
11. Капачка на резервоара за маслото
12. Ключ за запалване
13. Бутон за блокиране на пусковия лост
14. Лост за скоростта

15. Пускова помпа
16. Дроселен лост
17. Комбиниран гаечен ключ
18. Капак на зъбното колело
19. Ограничител на веригата
20. Настройващ пръстен за обтягане на веригата
21. Врътка за фиксиране на водещата шина
22. Капак на водещата шина

УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВЕРИГА С НИСКА СКЛОННОСТ КЪМ ОТКАТ

Нискооткатните режещи вериги намаляват вероятността от възникване на откат.

Ограничителите на височината, разположени в предната част на всеки зъб, могат да намалят ефекта от отката, като се предотврати навлизането в дълбочина в зоната на отката. Използвайте само комбинации от резервни водещи шини и режещи вериги, посочени от производителя.

Бъдете двойно по-внимателни след заточване на веригата на триона, тъй като тогава веригата става по-податлива на откат. За ваша безопасност подменяйте веригата винаги когато нейната способност за рязане намалява.

БУФЕРЕН ШИП

Неделимия буферен шип може да се използва като опорна точка при рязане. Това помага за по-стабилното боравене с верижния трион по време на рязане. При рязане избутайте инструмента напред, докато шиповете се забият в ръба на дървото, а след това чрез преместване на задната ръкохватка нагоре или надолу по посока на прорезната линия можете да намалите физическото натоварване, съпровождащо процеса на рязане.

ШИНА

Обикновено използването на водещи шини с по-малък радиус при върха намалява вероятността от възникване на откат. Трябва да използвате водеща шина и подходяща верига, които да са с точната дължина за извършване на конкретната дейност. По-дългите шини увеличават риска от загуба на контрола по време на рязане. Редовно проверявайте обтегнатостта на веригата. Когато режете малки клони (по-къси от пълната дължина на водещата шина), има по-голяма вероятност веригата да падне или отхвъркне, ако тя не е обтегната както трябва.

СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

Спирачката на веригата е разработена с цел да спира бързо въртящата се верига. Веригата трябва незабавно да спре, когато натиснете лоста на спирачката/предпазителя напред. Спирачката на веригата не ограничава ефекта от отката. Тя само намалява риска от наранявания, в случай че верижната шина се допре до тялото на оператора при възникване на откат. Изправността на верижната спирачка трябва да бъде тествана преди всяко използване на продукта – както в работеща, така и в спряна позиция на веригата.

ОГРАНИЧИТЕЛ НА ВЕРИГАТА

Предпазител за веригата не позволява на веригата на триона да бъде отхвърлена към оператора, ако се разхлаби или счупи.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Носете защитни средства за очите, слуха и главата.



Носете непързалици се защитни обувки, когато използвате продукта.



Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.



Внимавайте за откат на верижния трион и избягвайте контакт с върха на шината.



Използвайте двете си ръце, за да държите и работите с продукта.



Не работете с продукта само с една ръка.



Украински знак за съответствие



Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.



Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.



Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.



Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане.



Добавяйте верижно масло всеки път, когато зареждате гориво в продукта.



Поставете спирачката на веригата в позиция RUN.



Поставете спирачката на веригата в позиция BRAKE.



Завъртете ключа на запалването до позиция ON.



Натиснете докрай и освободете подкачващата помпа поне 10 пъти.



Поставете дроселния лост в позиция за пълно блокиране.



Дръпнете ръчката на стартера (но не повече от пет пъти), докато чуете как двигателят тръгва.



Поставете дроселния лост в позиция „half“ („наполовина“).



Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.



Отпуснете фиксатора на спусъка и самия спусък.



EurAsian знак за съответствие



Гарантираното ниво на шум е 112 dB.



Верижно масло



Безоловен бензин и масло за 2-тактов двигател.



Включено положение



Позиция „Half choke“ („Полу-блокиране“)



Позиция „FULL“ (Пълно)



Ключалка



Отключване



Завъртете, за да регулирате опъна на веригата

+ = Обтегнете веригата

- = Отхлабете обтегнатостта на веригата



Посока на движение на веригата.
(Маркирано под капака на зъбното колело)



Нормален режим



Режим против замръзване

T

Настройка на скоростта на празен ход

H

Игла за регулиране към висока скорост

L

Игла за регулиране към ниска скорост



Заклучете капака за филтъра.



Отключете капака за филтъра.

Следните сигнални думи и техните съответни значения обясняват нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт:

⚠ ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ за безопасност

Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък.



Не пушете, докато смесвате гориво или пълните резервоара.



Частите или принадлежностите се продават отделно



Забележка



Предупреждение



Носете защитни средства за очите и лицето.



Носете защитни средства за горната част на тялото.



Носете защитни средства за краката.



Спрете продукта.



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не тръгва (Уверете се, че превключвателят е във включено положение "I").	Няма искра.	Свещта може да е напукана или повредена. Сменете старата свещ с нова и опитайте да стартирате отново. Ако двигателят не се стартира, върнете продукта на сервизен представител за допълнителна проверка.
	Двигателят се е задавил.	След като поставите превключвателя в изключено положение, извадете свещта. Преместете дроселния лост в работна позиция (натиснат докрай) и издърпайте дръжката за стартиране от 15 до 20 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Почистете свещта и я върнете на място. Поставете превключвателя във включено положение (I). Натиснете и отпуснете 10 пъти пусковата помпа. Издърпайте дръжката за стартиране три пъти, докато дроселният лост е в работна позиция. Ако двигателят не тръгне, поставете лоста на стартера във включено положение и включете по обичайния начин. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ.
Двигателят тръгва, но не ускорява както трябва	Жигльорът "L" (слаба струя) има нужда от релаж.	Обърнете се към оторизиран сервиз, където ще извършат този релаж.
Двигателят тръгва, но не работи добре на пълна мощност.	Жигльорът "H" (силна струя) има нужда от релаж.	Обърнете се към оторизиран сервиз, където ще извършат този релаж.
Двигателят не достига максимална мощност и/или изпуска твърде много дим.	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър.
	Искрогасителната решетка е замърсена.	Изпратете за ремонт или смяна в упълномощен сервиз.
	Жигльорът "H" (силна струя) има нужда от релаж.	Обърнете се към оторизиран сервиз, където ще извършат този релаж.
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към оторизиран сервиз, където ще извършат този релаж.
Двигателят тръгва и работи на празен ход, но веригата не се върти.	Резервоарът с масло за веригата е празен.	Резервоарът за маслото трябва да се зарежда едновременно с резервоара за горивото.
	Веригата е прекалено обтегната.	Натегнете веригата.
	Проверете маслената помпа.	Оставете двигателя да работи на междинен режим в продължение на 30-45 секунди. Спрете триона и проверете дали от шината изтича масло. Ако има масло, веригата може да е изно-сена или повредена. Ако върху насочващата шина няма никаква смазка, свържете се с оторизиран сервизен център.





Шината и веригата се
нагряват и изпускат пушек.

Включена е спирачката на
веригата.

Освободете спирачката на веригата.

Веригата е прекалено
обтегната.

Натегнете веригата.

Проверете състоянието на
шината и на веригата.

Проверете дали шината и веригата са
изправни.

При нормална работа
двигателят спира и
не може да стартира
повторно.

Продуктът е в режим против
замръзване, а температурите
са нормални.

Задайте продукта в нормален режим на
работа. Изчакайте двигателят да изстине,
преди да го рестартирате.

Двигателят не стартира
или не достига пълна
скорост.

Продуктът е в режим против
замръзване, а температурите
са нормални.

Задайте продукта в нормален режим на
работа.

Двигателят не достига
пълна скорост при ниски
температури.

Продуктът е в нормален режим,
а температурите са ниски.

Задайте продукта в режим против замръзване.





Безпеці, продуктивності і надійності був надан вищий пріоритет в дизайні вашою бензопилою.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Бензинова ланцюгова пила призначена для використання виключно на відкритому повітрі в умовах належного освітлення. З міркувань безпеки продукт повинен належним чином контролюватися за допомогою двох рук.

Продукт призначений для обрізки гілок, стовбурів, деревини і балок з діаметром, обумовленим довжиною ріжучої частини штанги. Тільки призначено для різання деревини. Пристрій призначено тільки використання у домашньому господарстві дорослими, які отримали відповідну підготовку з приводу небезпек та профілактичних заходів / дій, які необхідно вжити під час використання пристрою.

Продукт не призначений для використання дітьми або особами, які не мають відповідних засобів індивідуального захисту та одягу. Не повинно використовуватися для професійного спилування дерев.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

⚠ Попередження

При використанні продукту, потрібно дотримуватися правил безпеки. Для вашої власної безпеки та безпеки перехожих, ви повинні прочитати і повністю зрозуміти ці інструкції перед експлуатацією виробу. Ви повинні бути присутніми на професійно організованих курсах з використання та обслуговування бензопил, профілактичних заходах та надання першої допомоги. Будь ласка, збережіть інструкції з безпеки для подальшого використання.

⚠ Попередження

Ланцюгова пила потенційно небезпечний інструмент. Нещасні випадки, пов'язані з використанням ланцюгових пил часто призводять до втрати кінцівок або смерті. Це не просто продукт, що є небезпечним. Падаючі гілки, повалені дерева, колоди, що котяться можуть всі вбити. Хвора або гниюча деревина створює додаткові ризики. Ви повинні оцінити ваші можливості безпечного завершення завдання. Якщо є сумніви, залиште це в професійному древорубу.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультацій
- Ніколи не дозволяйте дітям або людям, не знайомим з цими інструкціями, використовувати продукт. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора.
- Перед кожним використанням переконайтеся, що всі елементи керування і безпеки функціонують

правильно. Не можна використовувати пристрій, якщо двигун не було зупинено за допомогою перемикача "вимкнено" ("Off").

- Ніколи не запускайте двигун усередині закритих, або погано провітрюваних приміщень; вдихання вихлопних газів може вбити.
- Очистіть робочу зону перед кожним використанням, метушнз і неохайна площа роботи призводить до нещасних випадків.
- Носіть повний захист очей і слуху, сильні міцні рукавички, безпечні чоботи з нековзною підошвою, а також захист голови в процесі експлуатації продукту. використовуйте маску, якщо операція пильна.
- Не носіть вільний одяг, короткі штани або прикраси будь-якого роду.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Остерігайтеся відкинутих, летаючих або падаючих предметів. Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони.
- Не використовуйте виріб у вибухонебезпечній атмосфері.
- Міцно тримайте обидві ручки при використанні продукту.
- Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при експлуатації виробу. Не працюйте з виробом, коли ви втомлені або знаходитесь під дією наркотиків, алкоголю або медикаментів. Втрата концентрації під час роботи виробу може призвести до серйозної травми.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Оператор потрібне чіткий огляд робочої області, щоб визначити потенційні небезпеки.
- Використання захисту органів слуху знижує здатність чути попередження (крики або сигнали тривоги). Оператор повинен звернути особливу увагу на те, що відбувається в робочій зоні.
- Операції з аналогічними інструментами неподає збільшує ризик травми слуху і можливість потрапляння інших осіб у робочу зону.
- Тримайте міцну опору і рівновагу. Не тягніться. Перевантаження може призвести до втрати рівноваги або впливу гарячих поверхонь і може збільшити ризик віддачі.
- Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомої частини.
- Не торкайтесь області навколо глушника або двигуна пристрою; ці частини дуже нагріваються під час роботи.
- Огляньте виріб перед кожним використанням. Перевірте правильність роботи всіх пристроїв управління, включаючи гальма ланцюга. Перевірте наявність ослаблених кріплень та витоків палива. Переконайтеся, що всі захисні огорожі, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені. У разі виявлення пошкоджених частин замініть їх до початку роботи.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





- Не змінюйте продукт в будь-яким чином або не використовуйте деталі та аксесуари, які не рекомендовані виробником.

Попередження

Якщо продукт впав, постраждав від важкого впливу або починає вібрувати, негайно зупиніть обладнання та перевірте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації. Будь-яке пошкодження має бути правильно відремонтовано або замінено в авторизованому сервісному центрі.

- При змішуванні палива або заповнюванні паливнивого баку, не куріть і тримайтеся 10 м від джерела займання.
- Змішуйте і зберігайте паливо у затвердженому контейнері для палива.
- Змішуйте паливо на відкритому повітрі, де немає жодних іскор або полум'я. Протріть будь-який витік палива. Відійдіть на 10 м від сіця заправки, перед запуском двигуна.
- Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед заправкою, зберіганням або транспортуванням приладу.
- Не забудьте правильно закрити всі кришки паливного баку / контейнеру після заправки або змішання.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

- Завжди зафікуйте кришку напрямної штанги, коли продукт не використовується або переноситься, або транспортується. Це допоможе знизити ризик випадкового контакту з гострими лезами на ланцюгах. Носіть продукт за верхню ручку з напрямною планкою, зверненою подалі від вашого тіла.
- Ви повинні звикнути до вашого нового продукту, використовуючі прості розрізи на надійно підтримуємому дереві. Зробіть це, коли ви не працювали продуктом протягом деякого часу.
- Різати колоди на пиляльних козлах або рамі при роботі продуктом вперше.
- Переконайтеся, що всі захисти, ручки і шипований бампер правильно встановлені і знаходяться в доброму стані.
- Особи, які використовують продукт повинні бути в доброму здоров'ї. Пристрій важкий, тому оператор повинен мати гарну фізичну форму. Оператор повинен бути напалоговим, мати хороший зір, рухливість, рівновагу і спритність. Якщо ви маєте які-небудь сумніви, не використовуйте продукт.
- Не стоїте на нестійках при використанні продукту. Це може включати, але не обмежується, сходами, лісів і дерев. Тримайте обидві руки на ручках продукту увесь час.
- Не починайте використовувати продукт до тих пір, поки ви не маєте чисту робочу зону, стійке положення, і запланований шлях відступу далеко від падаючого дерева.

- Будьте крайньо обережні при розрізанні малогабаритних глок і деревцев, бо стрункі матеріал може зловити пиляльного ланцюга, вдарити або до вас тягнути вас з рівноваги.
- При різанні кінцівки дуже напружені, треба бути обережними, бо під час ослаблення натягнення волокон деревини можлива віддача.
- Остерігайтеся викиду вихлопних газів, мастила туману і тирсу. Носіть маску або респіратор, якщо потрібно.
- Ніколи не ріжте лозу і / або невеликий підлісок (менше 75 мм в діаметрі).
- Завжди тримайте пристрій міцно обома руками. Використовуйте тверде зчеплення пальцями обхопивши ручки продукту. Права рука повинна бути на задній рукоятці і ліва рука на передній ручці.
- Перед запуском двигуна переконайтеся, що ланцюг не торкається та не контактує будь-який об'єкт. Завжди включайте продукт з включеним гальмом ланцюга (повністю подвинутим вперед).
- Не змінюйте пристрій будь-яким способом або не використовуйте його для живлення будь-яких аксесуарів або інших приладів, не рекомендованих виробником пристрою.
- Близько до оператора повинні бути аптечка, що містить великі пов'язки і засоби, щоб викликати увагу (наприклад, свисток), . Більший, всеосязний комплект повинен бути досить неподалік.
- У оператора може виникнути спокуса зняти шолом, якщо немає небезпеки падіння предметів у робочій зоні, але шолом, зокрема, з сіткою козирком, може допомогти зменшити потенціал пошкодження обличчя та голови у випадку віддачі.
- Носіть шолом постійно під час експлуатації приладу. Шолом, оснащений сітчастим козирком, може допомогти зменшити ризик травми обличчя та голови в разі зворотнього удару.
- Неправильно натягнутий ланцюг може зіскочити з направляючої планки і може призвести до серйозних травм або смерті. Довжина ланцюга залежить від температури ланцюга і зносу ланцюга. Перевірте натяг часто.
- Тримайте ручки сухими, чистими, і вільними від масла і мастила. Жирні і масляні ручки слизькі, викликають втрату контролю.
- Щоб зменшити ризик отримання травм через контакт із рухомими частинами, завжди виконуйте наступні дії: зупиніть двигун, застосуйте гальмо ланцюга та від'єднайте провід свічки запалювання. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
 - до того, як залишити продукт без нагляду
 - перед чищенням або перед усуненням забивання
 - перед встановленням або зняттям приладдя
 - перед перевіркою, проведенням технічного обслуговування, або роботою з продуктом
- Розмір робочої області залежить від роботи, що виконується, а також від розміру дерева або заготовки, що беруть участь. Наприклад, вирубка





дерева вимагає більшу робочу зону, ніж прийняття інших розрізів, тобто, подрібнення. Оператор повинен бути в курсі, і контролювати все, що відбувається в робочій зоні.

- Ніколи не пиляйте, коли ваше тіло на лінії захисного кожуха або ланцюга. Якщо ви відчуваєте віддачу, це допоможе запобігти ланцюг від вступу в контакт з вашою головою або тілом.
- Не використовуйте рухи назад і вперед при розпилюванні; нехай ланцюг робить свою роботу. Тримайте ланцюг гострим, і не пробуйте підштовхнути ланцюг через розріз.
- Не тисніть на пилку в кінці різання. Будьте готові взяти на себе вагу пили, коли вона розріже деревину. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.
- Не зупиняйте пилку на середені операції різання. Зберігайте пилку працюючою, поки не буде видалена з розрізу.

Засоби індивідуального захисту

Хорошої якості, засоби індивідуального захисту, які використовуються професіоналами допоможуть знизити ризик отримання травми оператором. Наступні пункти повинні бути використані при роботі з продуктом:

Шолом безпеки

- повинні відповідати EN 397 і мати маркування CE

Захист органів слуху

- повинні відповідати EN 352-1 і мати маркування CE

Засоби захисту органів слуху

- Захист обличчя та очей повинні мати маркування CE і відповідають стандарту EN 166 (для захисних окулярів) або EN +1731 (для сітчастих козирків)

Рукавички

- повинні відповідати EN 381-7 і мати маркування CE

Захист ніг (шкіряні штани)

- повинні відповідати EN381-5, мати маркування CE і забезпечити всебічний захист.

Захисні чоботи для роботи з ланцюговою пилою

- повинні відповідати EN ISO 20345:2004 і відзначатися щитом із зображенням ланцюгової пили, щоб показати відповідність до EN 381-3. (Іноді користувачі можуть використовувати черевики зі стальним носком з захисними гетрами, які відповідають EN 381-9, якщо є невеликий ризик падіння або залутування у підпісок)

Куртка для ланцюгової пили для захисту верхньої частини тіла

- повинні відповідати EN 381-11 і мати маркування CE

МОНТАЖ

⚠ Попередження

Якщо оновлення не будуть замінені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони не будуть замінені. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.

ЗБІРКА ПИЛЯЛЬНОГО ЛАНЦЮГА І НАПРАВЛЯЮЧОЇ ШТАНГИ

Дивіться стор 343, мал.

1. Зупинка продукта Носіть захисні рукавички.
2. Вимкніть гальмо ланцюга.
3. Отвентити фіксатор на направляючій штанзі і зніміть кришку зірочки.
4. Прикріпіть направляючу штангу та зборку натяжіння ланцюга ланцюгової пили. Опустіть направляючу планку так, щоб болт проходив через отвір в штанзі та збірці натяжіння ланцюгу.
5. Пиляльний ланцюг повинен бути звернений в напрямку обертання ланцюга. Якщо вони направлені назад, переверніть петлю.
6. Помістіть петлю навколо барабана приводу. Потім помістіть привід ланок приводу в канавки штангу. При необхідності, поверніть збірку натягнення ланцюга, щоб застосувати деяку напруженість в ланцюзі, яка допоможе зберегти його на місці.
7. Замініть кришку ланцюгового колеса.
8. Відрегулюйте натяг ланцюга. Зверніться до розділу "Регулювання натягу ланцюга".

РЕГУЛЮВАННЯ НАТЯГУ ЛАНЦЮГА

Дивіться сторінку 356.

1. Послабте фіксатор направляючої штанги трохи, повернувши його проти годинникової стрілки.
2. Для збільшення натягу ланцюга, поверніть регулююче кільце натяжителя ланцюга за годинниковою стрілкою і перевірте натягнення ланцюга часто. Для зменшення натягу ланцюга, поверніть регулююче кільце натяжителя ланцюга проти годинникової стрілки і перевірте натягнення ланцюга часто.
3. Натяг ланцюга правильний, коли розрив між різакми ланцюга і штангой між 3 мм - 4 мм. Потягніть ланцюг в середині нижньої частини штанги вниз (від штанги) і виміряйте відстань між штангою і різакми ланцюга.
4. Затягніть блокуючу рукоятку направляючої штанги, повернувши її за годинниковою стрілкою.

ПРИМІТКА: Температура ланцюга збільшується при нормальній роботі і викликає розтягнення ланцюга. Перевірте натяг ланцюга часто і при необхідності відрегулюйте. Ланцюг натягнута, коли теплий може бути занадто жорстким при охолодженні. Переконайтеся, що натяг ланцюга правильно відрегульований, як зазначено в цій інструкції.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

ПАЛИВО ТА ЗАПРАВКА

Безпечна робота з паливом

⚠ Попередження

Завжди зупиняйте двигун перед заправкою. Ніколи не додавайте паливо до машини з працюючим або гарячим двигуном. Відіждіть по крайній мере на 10 метрів від місця заправки, перш ніж запускати двигун. Не палити! Недотримання цього попередження може стати причиною серйозного травмування або летального випадку.

⚠ Попередження

Переконайтеся у відсутності витоків палива. Якщо такі будуть знайдені потрібно їх убрати, перш ніж використовувати продукт, щоб запобігти пожежі або опікам.

- Поводьтеся з паливом з обережністю; це легко запалюється.
- Завжди заправляйте на відкритому повітрі далеко від потенційних джерел займання, не вдихайте пари палива.
- Не дозволяйте бензину або масла вступати в контакт зі шкірою. Якщо контакт все ж відбувається негайно промийте з милом і великою кількістю води.
- Тримайте бензин і масло подалі від очей. Якщо бензин або масло вступає в контакт з очима, негайно промийте їх чистою водою. Якщо подразнення зберігається, негайно зверніться до лікаря.

Змішування палива

- Пристрій оснащений двотактним двигуном і вимагає попереднього змішування бензину та оливи для двотактних двигунів. Змішуйте неетильований бензин та оливу для двотактного двигуна в чистому контейнері, призначеному для бензину.
- Цей двигун сертифікований для роботи на неетильованому бензині, призначеному для використання в автомобілях з октановим числом 91 або вище.
- Не використовуйте будь-який тип попередньо змішаних бензину / мастила з паливозаправних станцій; це включає в себе попередньо змішаний бензин / мастило, призначені для використання в мопедах і мотоциклах.
- Використовуйте високоякісне 2-циклове самозмішувачесь мастило для двигунів з повітряним охолодженням. Не використовуйте автомобільне мастило або 2-тактне зовнішнє мастило.
- Змішайте 2% мастило із бензином. Це суміш 50:1.
- Змішайте паливо ретельно, а також кожного разу перед заправкою.

- Змішайте в невеликих кількостях. Не змішуйте більше, ніж на 30-денний термін. Рекомендується використовувати оливу для двотактного двигуна, що містить стабілізатор палива.

ПРИМІТКА: Паливна система пошкоджена або проблеми, які виникли в результаті використання в насиченої киснем палива, що містить більш ніж відсотках кисневмісних заявив що раніше не покриваються гарантією.

Заповнення паливного бака

Дивіться сторінку 343.

- Очистіть поверхню навколо паливної кришки, щоб запобігти забрудненню.
- Послабити кришку паливного бака повільно.
- Обережно залийте паливну суміш в резервуар. Уникайте розливу.
- Перед заміною паливної кришки, очистіть і огляньте прокладку.
- Відразу замініти кришку паливного бака і затягніть рукою. Протріть будь-який витік палива.

ПРИМІТКА: Нормально для двигуна димити під час і після першого використання.

ДОДАВАННЯ МАСТИЛА ЛАНЦЮГА

Дивіться сторінку 343.

⚠ Попередження

Ніколи не працюйте без змащення ланцюга. Якщо ланцюг пилки працює без змащення, направляюча штана і ланцюг пилки можуть бути пошкоджені. Тому важливо перевірити рівень масла часто і при першому використанні продукту.

1. Очистіть поверхню навколо масляної кришки, щоб запобігти забрудненню.
2. Відкрутіть і зніміть кришку з масляного резервуару.
3. Налийте масло в масляний резервуар і контролюйте датчик рівня масла. Переконайтеся, що бруд не потрапляє в масляний бак під час заповнення.
4. Поставте кришку на місце і затягніть. Витріть все розлите.
5. Один повний бак масла дозволить вам використовувати продукт 20 - 40 хв.

ПРИМІТКА: Налаштована система мастила ланцюга та штани, як правило, використовує мастило з ланцюга під час використання. Щоб перевірити функціональність мастильних систем ланцюгу і штани, направте краєчок ланцюга на світлу поверхню, таку, як газета. Різні бризки мастила повинні доглядатися після короткого часу.

Рекомендоване мастило ланцюга

- Виробник рекомендує використовувати тільки мастила RYOBI для ланцюгової пили. (Доступно у вашого авторизованого сервісного центру)

ЗАПУСК ПРОДУКТУ

Запуск продукту відрізняється в залежності від того холодний або теплий двигун.



⚠ Попередження

Тримайте тіло зліва від пунктирної лінії. Ніколи не торкайтеся пилки або ланцюга, або нахилийтеся повз лінії ланцюга.

- Встановлюйте виріб на рівній поверхні і переконайтеся, що ніякі предмети або перешкоди в безпосередній близькості, які могли б увійти в контакт з пильною шиною і ланцюгом.
- Тримайте ручку твердо передньою лівою рукою і поставте праву ногу на бази задньої рукоятки.

ПРИМІТКА: У наступній інструкції по запуску, коли важіль дроселя потягнутий в положення "старт", дросельна заслінка встановлена для запуску. Для скидання газу в положення "робота", стисніть і потім відпустіть важіль газу.

Щоб запустити холодний двигун:

див. стор. 342 - 343

1. Встановіть вимикач запалювання в положення "включено".
2. Переконайтеся, що гальмо ланцюга знаходиться в положенні гальмування натиснувши вперед важель / ручний захист.
3. Повністю натисніть і відпустіть заливний насос, принаймні в 10 разів.
4. Потягніть важіль заслінки до положення "старт".
5. Коли температура вище 10° C, потягніть ручку стартера, поки двигун не почне запускатися, але не більше ніж 3 рази. При температурі нижче 10° C, потягніть ручку стартера, поки двигун не намагається запускатися, але не більше, ніж у 5 разів.
6. Натисніть важіль повітряної заслінки в положення "половини". Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься.
7. Натисніть на гачок і стисніть важіль газу, потім відпустіть важіль газу, щоб повернути двигун на холостий хід.
8. Дайте продукту попрацювати на холостому ходу протягом 15 - 30 секунд.
9. Перед прискоренням двигуна або різання деревини, переконайтеся, що гальмо ланцюга знаходиться в положенні "робота", потягнувши назад важіль гальма / ручну охорону.

⚠ УВАГА

Нездатність повною мірою звільнити дросель, коли важіль гальм ланцюга знаходиться в гальмівному положенні призведе до серйозного пошкодження продукту. Ніколи не вдаючись до утримувати курок газу в той час як гальмо ланцюга знаходиться в положенні гальма.

Для запуску теплового двигуна:

Дивіться сторінку 351.

1. Встановіть вимикач запалювання в положення "включено".
2. Переконайтеся, що гальмо ланцюга знаходиться в положенні гальмування натиснувши вперед важель

/ ручний захист.

3. Натисніть грушу 10 разів.
4. Потягніть важіль дроселя до положення "робота", а потім вставте його назад в положення "робота".
5. Поверніть ручку стартера, поки двигун не запрацює, але не більше, ніж 5 разів. Натисніть на гачок і стисніть важіль газу, потім відпустіть важіль газу, щоб повернути двигун на холостий хід. Якщо двигун не запускається після 5 тягнень, використовуйте процедуру запуску холодного двигуна.
6. Перед прискоренням двигуна або різання деревини, переконайтеся, що гальмо ланцюга знаходиться в положенні "робота", потягнувши назад важіль гальма / ручну охорону.

ПЕРЕМИКАННЯ МІЖ РЕЖИМАМИ РОБОТИ

Дивіться сторінку 357.

Продукт має режим захисту від замерзання, який запобігає утворенню льоду всередині карбюратора під час роботи при температурах $\leq 5^{\circ} \text{C}$.

Вентиляційний люк на правій стороні кришки повітряного фільтра може бути повторно встановлений, щоб дозволити тепле повітря, що подається в двигун, і запобігає утворенню льоду всередині карбюратора.

⚠ Попередження

Відмова перейти від нормального режиму в режим захисту від замерзання при температурах від $\leq 5^{\circ} \text{C}$ зменшить вихідну потужність двигуна або призведе до відмови двигуна.

Завжди пам'ятайте, що треба повернути товар у звичайному робочому режимі, коли немає ніякого ризику утворення льоду всередині карбюратора. Недотримання режиму з захисту від замерзання в нормальний режим при нормальній температурі може призвести до відмови двигуна.

ЗУПИНКА ДВИГУНА

Відпустіть курок газу і нехай двигун повернеться до холостого ходу. Щоб зупинити двигун, переведіть перемикач запалювання до (0) позиції останки. Не ставте виріб на землю, коли ланцюг продовжує рухатися. Для додаткової безпеки, встановіть ланцюгове гальмо, коли продукт не використовується.

У випадку, якщо ключ запалювання не зупиняє продукт, потягніть важіль повітряної заслінки у повністю висунуте положення (Повний дорссель) і залучати ланцюгове гальмо, щоб зупинити двигун. вимикач запалювання не зупиняє продукт, встановлений у положення зупинки, вже вимикач запалювання відремонтувати перед використанням продукт знову, щоб запобігти небезпечним умовам або серйозним пошкодженням.

ПРИМІТКА: Коли ви закінчите з використанням продукту, завжди скиньте тиск бака, послабивши, а потім затягнувши кришку мастила ланцюга і палива. Дайте двигуну охолонути перед зберіганням.

ТРИМАННЯ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 343.

Завжди тримайте виріб правою рукою на задню ручку



і лівою рукою за передню ручку. Візьміться за обидві ручки з пальцями обхопившими ручки. Переконайтеся, що ваша ліва рука тримає передню ручку таким чином, щоб великий палець знаходився знизу.

ПЕРЕВІРКА ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЛАНЦЮГОВОГО ГАЛЬМА

1. Увімкніть ланцюгове гальмо, повертаючи ліву руку навколо передньої рукоятки. Дозвольте задній частині руки натиснути важіль гальма ланцюга / захисний щиток руки до штанги, коли ланцюг швидко обертається. Будьте впевнені, щоб зберегти обидві руки на ручках продукту у весь час.
2. Перевстановте гальма ланцюга назад в положення Робота, взявшись за верхню частину важеля гальма ланцюга / ручну охорону і потягнувши в бік передньої рукоятки до тих пір, поки не почуєте клацання.

⚠ Попередження

Якщо гальмо ланцюга не відразу зупиняє ланцюг, або якщо гальмо ланцюга не залишилось в робочому положенні без сторонньої допомоги, віднесіть товар у авторизований сервісний центр для ремонту до використання.

⚠ Попередження

Коли курок дроселя і двигун працює на холостому ходу, ланцюг пилки не повинен рухатися. Якщо вона продовжує рухатися існує ризик важкої травми оператора. Не використовуйте продукт, поверніть його в авторизований сервісний центр для професійної настройки.

ПЕРЕВІРКА ЗЧЕПЛЕННЯ

1. Вимкніть гальмо ланцюга, потягнувши за важіль гальма ланцюга / захисний щиток до передньої ручки, поки не почуєте клацання.
2. Дайте двигуну попрацювати в режимі очікування. Переконайтеся, що ланцюг пилки не обертається. Якщо ланцюг пилки обертається при роботі на холостому ходу, зчеплення може бути пошкодженом. Не використовуйте пристрій. Віднесіть прилад до авторизованого сервісного центру для професійного обслуговування.
3. Натисніть на курок дроселя на половину і запустіть продукт в середині ходу. Ланцюг пили повинен обертатися плавно, якщо зчеплення знаходиться в доброму робочому стані.

ПЕРЕЗАПУСТИТЬ ПІСЛЯ ТРИВАЛИХ ПЕРІОДІВ ІНТЕНСИВНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Після використання ланцюгової пили протягом тривалих періодів часу, будь ласка змусьте пристрій працювати в режимі холостого ходу, з гальмом ланцюга, що включений від 3 до 5 хвилин, що дозволяє накопиченому теплу двигуна розсіяти через систему охолодження з примусовою подачею повітря.

Це допомагає запобігти потенційній тепловитримці і такий високий потенціал напруги певних компонентів двигуна (тобто, системи запалювання і карбюратора).

Після повного відключення двигуна, ви можете відчути труднощі при перезапуску пилки при цієї умові, яка є абсолютно нормальною. Таким чином, будь ласка, дозвольте їй охолонути перед повторним запуском.

Причини і профілактика оператором віддачі:

Віддача може виникнути коли ніс або кінчик направляючої шини доторкнеться до об'єкту, або коли дерево змикається та зажимає пильний ланцюг.

Контакт з кінчиком в деяких випадках може викликати раптову зворотну реакцію, штовхнувши направляючу штангу вгору і назад до оператора.

Затиснення пильяльного ланцюга у верхній частині направляючої шини може підштовхнути направляючу шину швидко у напрямку оператора.

Будь-яка з цих реакцій може призвести до втрати контролю над пилкою, що може призвести до серйозних травм. Не покладайтесь виключно на запобіжні пристрої, вбудовані в пилі. Як користувач ланцюгової пили, ви повинні зробити кілька кроків, щоб зберегти свої робочі місця для різання вільними від нещасного випадку або травми.

Віддача є результатом неправильного використання інструменту і / або неправильних дій оператора та умов використання, цього можна уникнути за допомогою запобіжних заходів, що зазначено нижче:

- **Міцно тримайте, обхопивши пальцями ручки бензопили, з обоими руками на пилці і з положенням тіла і рук, що дозволяє вам протистояти віддачі.** Сила віддачі може керуватися за допомогою оператора, якщо виконати відповідні запобіжні заходи. Не відпускайте ланцюгову пилу.
- **Не перевищуйте та не ріжте вище рівня плечей.** Це допомагає запобігти невідомому контакту наконечника і дозволяє краще контролювати ланцюгову пилу у неочікуваних ситуаціях.
- **Використовуйте тільки запасні шини та ланцюги зазначені виробником.** Неправильні запасні штанги і ланцюги можуть привести до поломки ланцюга і / або віддачі.
- **Дотримуйтесь інструкцій з технічного обслуговування виробника пильяльного ланцюга.** Зменшення глибини висотоміра може призвести до збільшення віддачі.

ІНСТРУКЦІЙ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ ПРАВИЛЬНИХ МЕТОДІВ ДЛЯ ОСНОВНОЇ РУБКИ, ОБРІЗКИ СУЧКІВ, І РОЗПИЛЮВАННЯ

Розуміння сил в деревині

Коли ви розумієте спрямований тиск і напруження в деревині, можна зменшити "щіпки" або, принаймні, очікувати їх під час різання. Напруга в деревині означає розтягування волокон, а якщо розпиляти в цій області "пропила" розріз, як правило, відкриє, щоб продукт проходив навскрізь. Якщо колода підтримується на козлі для пиляння і кінець звисає невідтриманим, це створює напругу на верхній частині через нависаючу вагу і розтягування волокон. деревини. Аналогічним чином, нижня частина деревини буде розрізана а волокна зіштовхнуті разом.



Якщо надріз розрізу пропилу буде мати тенденцію збільшуватися під час різання. Це може затиснути лезо.

Валка дерева

див. стор. 347 - 348

Коли операції розкрязування і вирубки виконуються за допомогою двох або більше осіб одночасно операції вирубки повинні бути відокремлені від операції подрібнення на відстані принаймні в два рази висоти вирубуемого дерева. Древа не повинні бути зрубані, щоб поставити під загрозу будь-яку особу, пошкодити комунальні лінії або нанести будь-які збитки. Якщо дерево робить контакт з будь-якою функціональною лінією, компанія повинна бути негайно повідомлена.

Оператору ланцюгової пили слід триматися на горі, бо дерево, швидше за все зкотиться або зковзне вниз по схилу після його падіння.

Шлях відступу повинен плануватися і очищатися перш, ніж починати пиляння. Шлях виходу повинен поширюватися назад і по діагоналі до задньої частини очікуваної лінії падіння.

Перед початком рубки, розгляньте природний нахил дерева, розташування великих гілок і напрям вітру, щоб судити, яким шляхом дерево буде падати.

Видаліть бруд, камені, кору, цвяхи, скоби та дроти з дерева.

Заборонено пилити дерева, що трухляві, повалені вітром, пошкоджені в наслідок пожежі або удару блискавки та інше. Це дуже небезпечно та може бути виконано лише професійними садівниками.

■ Надріз мітки

див. стор. 347 - 348

Зробіть виїмку 1/3 діаметра дерева, перпендикулярно напрямку падіння. Зробіть нижню горизонтальну насічку в першу чергу. Це допоможе уникнути защемлення, або пиляльного ланцюга або направляючої штанги, коли друга насічка робиться.

■ Насічка для заднього падіння

див. стор. 347 - 348

Зробіть задню вирубку принаймні 50 мм / 2 вище горизонтального розрізу насічки. Зробіть задню насічку, вирізану паралельно горизонтальному різанню. Зробіть задню зарубку достатньою, щоб залишити в якості підвіски. Підвіска дерева зберігає дерево від скручування і падіння в неправильному напрямку. Не прорізайте підвіску.

Коли падіння наближається до підвіски, дерево повинно почати падати. Якщо є якийсь шанс, що дерево не може впасти в потрібному напрямку, або воно може похитнутися назад і зв'язати пиляльний ланцюг, зупиніть пиляння до задньої насічки і використовуйте клини з дерева, пластику або алюмінію, щоб відкрити розріз і дерево впаде уздовж бажаної лінії падіння.

Коли дерево починає падати видаліть продукт з розрізу, зупиніть двигун, поставте продукт вниз, а потім використовуйте шлях запланованого відступу. Будьте пильні стосовно падіння високих паростей і пильнуйте свою опору.

Видаліть опорне коріння

Дивіться сторінку 348.

Опорний корінь, це великий корінь, що простягається від стовбура дерева над землею. Видаліть великі опорні коріння до рубки. Зробіть горизонтальний розріз зпершу в опорний корінь, а потім по вертикалі різання. Уберіть отриманий вільний розділ з робочої зони. Дотримуйтеся правильної процедури вирубки дерев після видалення великого опорного коріння.

Натисніть і потягніть

Дивіться сторінку 349.

Сила реакції завжди протилежна напрямку руху ланцюга. Таким чином, оператор повинен бути готовий контролювати напрямок руху продукту, щоб відсторонитися (рух вперед) при різанні на нижній кромці панелі. Завжди надійно фіксуйте упор ланцюгової пили, щоб уникнути такого руху. Продукт може бути виштовхнутий назад (у напрямку до оператора) при різанні вздовж верхнього краю. Щоб уникнути цього, при розрізанні вздовж верхнього краю, переконайтеся, що ланцюг не заклинило.

Пила застрягла в розрізі.

Зупиніть продукт і зробіть його безпечним. Не намагайтеся примушувати ланцюг і штангу через розріз, це може розірвати ланцюг, який може відхитнутися назад і вдарити оператора. Ця ситуація зазвичай виникає через неправильну підтримку деревини і примушенні закриття розрізу при стисненні, тим самим затискаючи лезо. При регулюванні підтримки, це не звільняє шину і ланцюг, використовуйте дерев'яні клини або важіль, щоб відкрити розріз і випустити продукт. Ніколи не намагайтеся запустити продукт, коли напрямна штанга вже в розрізі або пропилі.

Ковзання / підстрибування

Коли ланцюгова пилка вібрує під час різання, напрямна штанга може почати підстрибувати або ковзати по поверхні колоди або гілки, що може призвести до втрати керування пилкою. Щоб запобігти або знизити ковзання або стрибки, завжди тримайте пилу обома руками. Переконайтеся, що ланцюг пили встановлено у паз для різання.

Ніколи не обрізайте маленькі, гнучкі гілки чи хмиз за допомогою бензопили. Їх розмір і гнучкість можуть легко призвести до того, що піла відстрибне у ваш бік або достатня сила може викликати віддачу. Найкращим інструментом для такого виду роботи є ручна пилка, секатор, сокира або інші ручні інструменти.

Підтримка колоди

Дивіться сторінку 349.

Насічка розрізає колоду на потрібну довжину. Важливо переконаватися, що ваша опора тверда і ваша вага рівномірно розподіляється на обидві ноги. Коли це можливо, колода повинна бути піднята і підтримуватися за допомогою сучків, колод або чурок. Дотримуйтеся простих інструкцій для зручного розпилювання. Коли колода підтримується по всій її довжині, її розрізають зверху (над козлами).





Коли колода підтримується з одного кінця, спилить 1/3 діаметра з низу (під козлами). Потім зробіть остаточний розріз над козлами, щоб зустріти перший розріз.

Коли колода підтримується з обох кінців, розпилить 1/3 діаметра зверху (над козлами). Потім зробіть остаточний розріз під козлами нижньої 2/3, щоб зустріти перший розріз.

При розпилюванні на схилі завжди стійте на верхньому боці колоди. Коли "розпилюєте", щоб зберегти повний контроль вивільнення тиск різання ближче до кінця розрізу без розслаблення хватки на ручках продукту. Не дозволяйте ланцюгу контактувати з землею. Після завершення розпилювання, почекайте зупинки пильного ланцюга, перш ніж рухати продукт. Перш ніж перейти від дерева до дерева, завжди зупиняйте двигун.

Обрізання сучків дерева

Дивіться сторінку 350.

Обрізання сучків це видалення гілок з дерева, що впало. При обрізанні сучків, залиште більші нижні кінцівки для підтримки колоди над землею. Зрізайте дрібні гілки за один прохід. Гілки під напругою повинні бути скорочені знизу вгору, щоб уникнути зв'язування продукту.

Пружні штанги

Дивіться сторінку 350.

Пружинячою колодою може бути будь-яка колода, гілка, коренистий пеня, або саджанець, які нахилилися під напругою іншого дерева, так що вони sprужиняють назад, якщо зрізати або видалити тримаючу деревину.

У впавшого дерева, коренистий пеня має високий потенціал sprужинити назад в вертикальне положення під час розкрязування, щоб відокремити стовбур від пня. Стежте за пружинячими колодами - вони небезпечні. Не намагайтеся зрізати зігнуті гілки або пні, які під напругою, якщо ви не професійно підготовлені і компетентні в роботі.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть двигун, зачепивши ланцюгове гальмо та від'єднайте провід свічки від свічника. Дозвольте продукту адекватно охолонути перед зберіганням або транспортуванням.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Злийте все паливо з бака в контейнер затверджений для бензину. Не забудьте правильно замінити і затягнути кришку паливної суміші.
- Запустіть двигун, поки він не зупиниться. Це дозволить видалити всі паливно-мастильні суміші, які могли би стати застарілими і залишити гумки в паливній системі.
- Злийте все мастило штанги і ланцюга з бака в контейнер, затверджений для мастила. Не забудьте правильно встановити і затягнути кришку змащення ланцюга.
- Завжди кришка направляючої шини потрібна бути встановлена перед зберіганням продукту, або під час транспортування.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре

провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.

- При перенесенні продукту на короткій відстані (з однієї робочої області в іншу), завжди застосовуйте ланцюгове гальмо, щоб обмежений рух ланцюга.
- При транспортуванні пристрою вийміть стартовий ключ для блокування переміщення або падіння, що може спричинити травмування людей, або пошкодження самого пристрою.
- Заборонено переносити або транспортувати прилад, коли двигун працює.
- Дотримуйтеся усіх державних і місцевих правил та норм щодо безпечного зберігання та використання бензину. Надлишок палива повинен бути використан в іншому обладнанні 2-циклового двигуна.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди зберігайте продукт в доброму робочому стані.

⚠ Попередження

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

⚠ Попередження

Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Для обслуговування або ремонту, звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру. При технічному обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні заміні частини.

⚠ Попередження

Перед оглядом, чищенням або обслуговуванням продукту, зупиніть двигун, включити гальмо ланцюга і від'єднайте провід свічки запалювання від свічки запалювання. Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозних травм або пошкодження майна.

- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Неналежне технічне обслуговування, видалення або модифікації запобіжних пристроїв, таких як ланцюгове гальмо, вимикач, захист для рук (спереду і ззаду), зубчастий упор, обмежувач ланцюга, пильна шина, мала "віддача" ланцюгової пилки можуть призвести до порушення функцій безпеки, тим самим збільшити ризик отримання серйозних травм. Тримайте продукт професійно підтримуемим



і безпечним.

- Заточення ланцюга безпечно є кваліфікованою задачею. Тому виробник настійно рекомендує замінити зношений ланцюг на новий, що можна зробити у авторизованому сервісному центрі. Номер запчастини доступний в таблиці специфікації продукту в керівництві.
- Дотримуйтесь інструкцій по змащенню і перевірці натягу ланцюга і коректуванню.
- Після кожного використання, очистіть виріб м'якою сухою тканиною.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжку часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

ЗАМІНА НАПРАВЛЯЮЧОЇ ШТАНГИ ТА ЛАНЦЮГА

див. стор. 352 - 355

1. Зупинка продукту Носіть захисні рукавички.
2. Вимкніть гальмо ланцюга.
3. Отвинтіть фіксатор на направляючій штанзі і зніміть кришку зірочки.
4. Зніміть штангу та ланцюг від продукту.
5. Очистіть нижнє ланцюгове колесо.
6. Щоб замінити планку на нову, ослабте гвинт натягу збірки ланцюга. Закріпіть натяжний гвинт ланцюга у зборі на новій пластині та затягніть гвинт.
7. Прикріпіть направляючу штангу та зборку натяжіння ланцюга ланцюгової пили. Опустіть направляючу планку так, щоб болт проходив через отвір в штанзі та збірці натяжіння ланцюга.
8. Пиляльний ланцюг повинен бути звернений в напрямку обертання ланцюга. Якщо вони направлені назад, переверніть петлю.
9. Помістіть петлю навколо барабана приводу. Потім помістіть привід ланок приводу в канавки штангу. При необхідності, поверніть збірку натягнення ланцюга, щоб застосувати деяку напруженість в ланцюзі, яка допоможе зберегти його на місці.
10. Замініть кришку ланцюгового колеса.
11. Відрегулюйте натяг ланцюга. Зверніться до розділу "Регулювання натягу ланцюга".

ЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Дивіться сторінку 360.

1. Зупинка продукту Переконайтеся, що гальмо ланцюга знаходиться в положенні гальмування.
2. Отвинтіть фіксатор на кришці повітряного фільтра і зніміть його з продукту.
3. Зніміть повітряний фільтр.
4. Видаліть пил і бруд з повітряного фільтра за допомогою щітки. При необхідності, розділити повітряний фільтр за допомогою викрутки з плоским лезом і очистіть його зсередини.
5. Замініть кришку повітряного фільтра і затягніть гвинт замку.

ПЕРЕВІРКА І ОЧИЩЕННЯ ГАЛЬМА ЛАНЦЮГА

Дивіться сторінку 363.

- Завжди тримайте механізм гальма ланцюга чистим

злегка очистивши з'єднання від бруду.

- Завжди перевіряйте працю гальма ланцюга після очищення.
- Зверніться до "Операції - Перевірка та експлуатація ланцюгового гальма" раніше в цьому посібнику для отримання додаткової інформації.

ШВИДКІСТЬ ДВИГУНА І РЕГУЛЮВАННЯ КАРБЮРАТОРА

⚠ Попередження

Неправильне регулювання карбюратора може збільшити ризик отримання травм, нещасних випадків зі смертельним результатом, або пошкодження продукту. Для регулювання карбюратора, доведіть продукт до авторизованого сервісного центру.

ГРАФІК РОБІТ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ

Щоденна перевірка	
Паливна суміш	Перед кожним використанням
Змащування штанги	Перед кожним використанням
Натяжіння ланцюга	Перед кожним використанням і часто
Включення фрікціону (немає руху ланцюга на холостому ходу)	Перед кожним використанням
Гострість ланцюга	Перед кожним використанням, візуальна перевірка
Для пошкоджених деталей	Перед кожним використанням
Для послабленого кріплення	Перед кожним використанням
Для послаблених частин	Перед кожним використанням
Функція ланцюгового гальма	Перед кожним використанням
Для витоку палива	Перед кожним використанням

ОГЛЯНЬТЕ І ОЧИСТІТЬ:

Штанга	Перед кожним використанням
Пила повністю	Після кожного використання
Повітряний фільтр	Кожні 5 годин*
Гальма ланцюга	Кожні 5 годин*
Замініть свічку запалювання	Щорічно

Замініть паливний фільтр	Щорічно
--------------------------	---------

* Години роботи

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть за належного використання інструмента неможливо повністю нейтралізувати певні фактори залишкового ризику. Наступні небезпеки можуть виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми спричинені вібрацією.
 - Завжди використовуйте для роботи правильний інструмент. Використовуйте призначені для цього ручки. Обмежуйте робочий час та вплив.
- Підвищений рівень шуму може спричинити пошкодження слуху.
 - Надягайте захист для органів слуху та лімітуйте вплив.
- Контакт з відкритими зубцями ланцюга пилки (небезпека при розпилюванні).
- Непередбачений, різкий рух або віддача направляючої штанги (небезпека при розпилюванні).
- Частини викидаються з ланцюга пили (небезпека пиляння / введення).
- Викиньте шматки заготовки (тріску, щепін).
- Вдихання тирси і частинок або випромінювання від бензинового двигуна.
- Контакт шкіри з бензином / маслом.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколювання, оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички роботи сприяють розвитку цих симптомів. Можна прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:

- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте рукавички, щоб тримати руки та зап'ястки у теплі. Згідно з дослідженнями, основний внесок в розвиток синдрому Рейно, є холодна погода.
- Вправа для активації кровообігу після кожного запуску.
- Регулярно йдуть на перерву. Лімітуйте кількість роботи на день.
- Захисні рукавички, доступні у професійних ритейлерів ланцюгових пил, що розроблені спеціально для використання ланцюгового пилюю і дати захист і хороше зчеплення. Рукавички також зменшують ефект вібрації рукоятки Ці рукавички повинні відповідати EN381-7 і повинні мати маркування CE.

Якщо ви виявили будь-який з цих симптомів, негайно припиніть використання і зверніться до вашого лікаря згідно цих симптомів.

⚠ Попередження

Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 341.

ЧАСТИНИ

1. Ланцюг
2. Направляюча штанга
3. Передній захист рук / Гальма ланцюга
4. Передня ручка
5. Кришка очищувача повітря
6. Захват стартеру
7. Задня ручка
8. Зубчастий бампер
9. Кришка глушника
10. Кришка паливної суміші
11. Кришка мастила ланцюга
12. Перемикач запалювання
13. Відпущення тригеру
14. Тригер дроселя
15. Первинна лампа
16. Важіль дроселювання
17. Комбінований ключ
18. Кришка ланцюгового колеса
19. Обмежувач ланцюга
20. Кільце регулювання натяжного пристосування ланцюга
21. Ручка блокування направляючих шини.
22. Кришка направляючої штанги

ЗАХИСНІ ПРИСТРОЇ

ЛАНЦЮГОВА ПИЛКА З НИЗЬКОЮ ВІДДАЧЕЮ

Ланцюгова пилка з низькою віддачею допомагає зменшити можливість віддачі.

Сколюючі зуби (глибиноміри) перед кожним різцем можуть звести до мінімуму силу реакції віддачі, запобігаючи врзанню різців занадто глибоко. Використовуйте тільки замінні комбінації направляючої штанги і ланцюга, рекомендовані виробником.

Так як пильні ланцюги заточені, вони втрачають деякі якості низької віддачі та потрібна особлива обережність. Для вашої безпеки, замініть пильні ланцюги при зниженні продуктивності різання.

ЗУБЧАСТІЙ БАМПЕР

Штир цільного бамперу може бути використаний в якості опори при виконанні розрізу. Це допомагає тримати ланцюгову пилу стійкою під час різання. При різанні, натисніть вперед доки різак продукту не копаються в узлісся, а потім переміщення задньої рукоятки вгору або вниз в напрямку лінії різання може допомогти полегшити фізичне навантаження різання.

НАПРАВЛЯЮЧІ ШТАНГИ

Як правило, направляючі штанги з кінцівками невеликого радіуса мають деякою мірою нижчий, потенціал віддачі. Ви повинні використовувати направляючу шину та відповідні ланцюги, які достатньо довгі для роботи. Більш довгі шини збільшують ризик втрати контролю під час пилання. Регулярно перевіряйте натяг ланцюга. При різанні дрібних гілок (менших, ніж вся довжина полотнища) ланцюг, швидше за все, буде скинутий, якщо натяг неправильний.

ГАЛЬМА ЛАНЦЮГА

Гальма ланцюга призначені для швидкої зупинки обертання ланцюга. Коли важіль гальма ланцюга / захисний щиток руки штовхається в напрямку штанги, ланцюг повинен негайно зупинитися. Гальма ланцюга не запобігають віддачі. Це тільки знижує ризик травми, коли штанга ланцюга контактує з тілом оператора під час віддачі. Гальма ланцюга повинні бути перевірені перед кожним використанням для правильної роботи у робочій і гальмівній позиції.

ОБМЕЖУВАЧ ЛАНЦЮГА

Обмежувач ланцюга запобігає віддачі у бік оператора, якщо ланцюг пилки вивільнився або пошкодився.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Попередження



Читайте і зрозумійте всі інструкції перед експлуатацією виробу, дотримуйтесь всіх вказівок і попереджень з техніки безпеки.



Носіть захист очей, слуху, і голови.



Носіть нековзне захисне взуття при використанні продукту.



Носіть неслизькі, надміцні рукавички.



Остерігайтеся віддачі ланцюга пили та уникайте контакту з кінцівкою штанги.



Тримайте та експлуатуйте рідукт правильно з обома руками.



Не використовуйте продукт, використовуючи тільки одну руку.



Український знак відповідності

001



Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.



Використовуйте неетилований бензин, призначений для використання у автомобілях з октановим числом 91 ([R + M] / 2) або вище.



Використовуйте 2-тактне масло для двигунів з повітряним охолодженням.



Змішайте суміш палива ретельно, а також кожного разу перед заправкою.



Додайте мастило штанги і ланцюгу кожного разу, коли ви додаєте мастило в продукт.



Помістіть гальмівний ланцюг у позицію RUN.



Помістіть гальмівний ланцюг у позицію BRAKE.



Встановіть вимикач запалювання в положення "включено"(ON) .



Повністю натисніть і відпустіть заливний насос, принаймні в 10 разів.



Встановити важіль дроселя у відкрите положення.



Потягніть мотузку стартера, поки перший випал двигуна не чуто (не більше п'яти натягнень).



Встановити важіль дроселя у напіввідкрите положення.



Поверніть ручку стартера, поки двигун не запуститься.



Натисніть звільнення тригера і дроселя.



Євразійська знак відповідності.



Гарантований рівень звукової потужності 112 дБ.



Мастило штанги та ланцюга



Неетильований бензин і 2 тактове мастило.



Робоче положення



Половина положення дроселя



Положення повного дроселя



Блокувати



Розблокувати



Поверніть, щоб відрегулювати натяг ланцюга
+ = Затягнути ланцюг
- = Послабити ланцюг



Напрямок руху ланцюга.
(Відмічено під кришкою ланцюгового колеса)



Нормальний режим



Режим захисту від замерзання

T

Регулювання швидкості холостого ходу

H

Шпindel високошвидкісного регулювання

L

Шпindel низькошвидкісного регулювання



ПРИМІТКА



Попередження



Носіть захист очей та обличчя.



Носіть захист верхньої частини тіла.



Носіть захист ніг.



Зупинка продукта



Блокування кришки доступу до фільтру.



Відкрийте кришку доступу до фільтру.

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ Попередження

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.

УВАГА

Без попереджуючих символів

Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.

СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Змішуйте паливо на відкритому повітрі, де немає жодних іскер або полум'я.



Не палити при змішуванні палива або заповненні паливного баку.



Запчастини та аксесуари, що продаються окремо

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Двигун не запускається (Переконайтесь, що перемикач запалення знаходиться в положенні пуску "I").	Відсутня іскра.	Можливо, тріснула або пошкоджена свічка запалювання. Замініть стару свічку запалення на нову та спробуйте знов запустити двигун. Якщо двигун не запускається, поверніть інструмент до авторизованого сервісного центру для подальшої перевірки.
	Залитий двигун.	Вимкніть перемикач запалення, вийміть свічку запалення. Перемістіть важіль засувки в робоче положення (повністю втиснути) та 15-20 разів потягніть на себе рукоятку стартера. Таким чином з двигуна видалиться надлишок палива. Прочистіть та перевстановіть свічку запалювання. Встановіть перемикач запалення в положенні пуску "I". Натисніть і повністю відпустіть праймер - повторіть 10 разів. Потягніть на себе рукоятку стартера три рази, коли важіль засувки знаходиться в робочому положенні. Якщо двигун не запускається, переведіть важіль засувки у положення повної тяги та повторіть звичайну процедуру запуску. Якщо двигун все одно не запускається, повторіть вищенаведені кроки, встановивши нову свічку запалення.
Двигун запускається, але не набирає достатньої потужності.	Необхідно відрегулювати параметр "L" (Низький рівень впорскування) на карбюраторі.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для відрегулювання карбюратору.
Двигун запускається, але на високій швидкості не функціонує належним чином.	Необхідно відрегулювати параметр "H" (Високий рівень впорскування) на карбюраторі.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для відрегулювання карбюратору.
Двигун не працює на повних оборотах та/чи сильно димить.	Перевірте паливно-мастильну суміш.	Використовуйте свіже пальне з правильною пропорцією 2-тактного масла.
	Забруднено повітряний фільтр.	Прочистіть повітряний фільтр.
	Забруднено екран іскрогасника.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для очищення або заміни.
	Необхідно відрегулювати параметр "H" (Високий рівень впорскування) на карбюраторі.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для відрегулювання карбюратору.
Двигун запускається, працює на повних обертах, але не переходить на холостий хід.	Необхідно відрегулювати карбюратор.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для відрегулювання карбюратору.
Двигун запускається та працює, але ланцюг не обертається.	Масляний бак для ланцюга - порожній.	Масляний бак необхідно заправляти кожного разу при заправці палива.
	Перевірте, чи не занадто натягнуто ланцюг.	Натягніть ланцюг.



Пильна шина та ланцюг сильно нагріваються та димлять.

Двигун глохне при звичайному режимі експлуатації та не перезапускається.

Двигун не запускається чи не досягає максимальної швидкості.

За низької температури двигун не досягає максимальної швидкості.

Перевірте, як функціонує система змащування.

Нехай двигун попрацює на половинний оборотах протягом 35-40 секунд. Зупиніть пилу та перевірте пильну шину на протікання мастила. Якщо виявлено витікання мастила, можливо, затупився ланцюг або пошкоджено шину. Якщо мастило не протікає на шину, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Активовано ланцюгове гало.

Вимкніть гальмо ланцюга.

Занадто натягнуто ланцюг.

Натягніть ланцюг.

Перевірте пильну шину та ланцюг на наявність пошкоджень.

Огляньте пильну шину та ланцюг на наявність пошкоджень.

За нормальної температури вироб налаштовано на роботу в режимі анти-фріз.

Налаштуйте інструмент для роботи в нормальному режимі. Зачекайте, поки двигун охолоне, перш ніж перезапустити його.

За нормальної температури вироб налаштовано на роботу в режимі анти-фріз.

Налаштуйте інструмент для роботи в нормальному режимі.

За низької температури вироб налаштовано на роботу в нормальному режимі.

Налаштуйте інструмент для роботи в режимі анти-фріз.



Benzinli testerenin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Benzinli testere sadece dış mekanlarda, iyi havalandırılan bir alanda kullanım için tasarlanmıştır. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün, kılavuz çubuğunun kesme uzunluğuyla belirlenen bir çaptaki dalları, kütükleri, tomrukları ve kirşleri kesmek üzere geliştirilmiştir. Sadece ahşap kesmek içindir. Sadece tehlikeleri ve kullanırken alınması gerekli önleyici önlemler/hareketler konusunda yeterli eğitim almış yetişkinler tarafından evsel uygulamalarda kullanılmalıdır.

Ürün çocuklar veya uygun kişisel koruyucu ekipman ve kıyafet giymeyen kişiler tarafından kullanılamaz. Profesyonel ağaç hizmetlerinde kullanılmamalıdır. Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

⚠ UYARI

Bu ürünü kullanırken güvenlik kurallarına uyulmalıdır. Kendi güvenliğiniz ve çevrenizdeki kişilerin güvenliği için ürünü kullanmadan önce bu talimatları tamamen okumalı ve anlamalısınız. Motorlu testerelerle ilgili kullanım ve bakımı, önleyici eylemler ve ilk yardım konularında profesyonelce düzenlenmiş bir kursa katılmalısınız. Lütfen bu talimatları daha sonra kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

⚠ UYARI

Motorlu testereler tehlikeli olabilecek araçlardır. Motorlu testere kullanımıyla ilgili kazalar çoğu zaman uzuv kaybı ve ölümlerle sonuçlanır. Tehlike kaynağı sadece ürün değildir. Düşen dallar, devrilen ağaçlar, yuvarlanan tomruklar da ölümcül olabilir. Hastalıklı ya da çürümüş tomruklar ek tehlike oluşturur. Görevi güvenli tamamlama imkanınızı değerlendirmeniz gerekir. Herhangi bir kuşku halinde, işi profesyonel bir ağaç uzmanına bırakın.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili mercie başvurun.
- Hiçbir zaman çocukların veya talimatları bilmeyen kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir.
- Her kullanım öncesi tüm kontrollerin ve güvenlik cihazlarının doğru şekilde çalıştığından emin olun. Eğer "kapalı" anahtarı ürünü durdurmuyorsa ürünü kullanmayın.
- Motoru asla kapalı veya havalandırması yetersiz alanlarda başlatıp çalıştırmayın; egzoz dumanlarını solumak öldürücü olabilir.
- Her kullanımdan önce çalışma alanını temizleyin; dağınık ve düzensiz bir çalışma alanı kazalara neden olabilir.
- Ürünü çalıştırırken tam göz ve işitme koruması, kaymaz

tabanlı emniyet botları ve eldivenin yanı sıra baş koruması da kullanın. Eğer tozlu bir çalışma yapıyorsanız ayrıca bir toz maskesi takın.

- Bol kıyafet, kısa pantolon giymeyin veya herhangi bir tür takı takmayın.
- Saçlarınız uzunsa hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Fırlatılan, uçan ya da düşen cisimlere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
- Ürünü hiçbir zaman patlayıcı atmosferde kullanmayın.
- Ürünü kullanırken iki elinizle sağlamca kavrayın.
- Tetikte olun, yaptığınız işi izleyin ve ürünü kullanırken sağduyunuzu kullanın. Ürünü yorgun veya hastayken ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken asla kullanmayın. Ürünü kullanırken bir konsantrasyon kaybı ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Kullanıcının potansiyel tehlikeleri belirlemesi için çalışma alanını net olarak görmesi gerekir.
- Kulak tıkacı kullanımı uyarıları (sesler veya alarmlar) duyma kabiliyetinizi azaltır. Kullanıcı çalışma alanında yapılan işe ekstra dikkat etmelidir.
- Yakında benzer aletler kullanmak hem işitme kaybı riskini hem de diğer insanların çalıştığınız alana girme riskini artırır.
- Yere sağlam basın ve dengede durun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Aşırı uzanmak denge kaybına veya sıcak yüzeylerle temasa yol açabilir ve geri tepme riskini artırabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun.
- Ürünün susturucu veya motor çevresindeki alanına dokunmayın, bu parçalar işletim sırasında çok ısınır.
- Her kullanım öncesi makineyi inceleyin. Zincir freni de dahil, tüm kumandaların doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Gevşek bağlantı elemanları ve sızıntı açısından kontrol edin. Tüm korkuluk ve tutamakların yerlerinde bulunduklarından emin olun. Kullanmadan önce hasarlı parçaları değiştirin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın veya üretici tarafından önerilmeyen parçalar ve aksesuarlar kullanmayın.

⚠ UYARI

Eğer ürün düşerse, ağır darbe alırsa veya anormal şekilde titremeye başlarsa ürünü derhal durdurun ve hasara karşı inceleyin veya titreşimin nedenini belirleyin. Her tür hasar yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

- Yakıt karıştırır ya da yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin ve her türlü tutuşma kaynağından 10 metre uzakta durun.
- Yakıtı yakıt için onaylı bir konteyner içerisinde karıştırın ve depolayın.
- Yakıtı kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanlarda karıştırın. Dökülen yakıtı silin. Motoru çalıştırmadan

önce yakıt dolum yerinden 10 m uzaklaştırın.

- Yakıt ikmali yapmadan, ürünü depolamadan ya da nakletmeden önce motoru durdurun ve soğumasına izin verin.
- Yakıt doldurduktan ya da karıştırdıktan sonra yakıt tankının/kabinin kapağını gerektiği gibi kapatmayı unutmayın.

MOTORLU TESTERE GÜVENLİK UYARILARI

- Ürün kullanılmadığı veya taşındığı ya da nakledildiği sırada kılavuz çubuğu kapağının takılı olmasına her zaman dikkat edin. Böylelikle, zincir üzerindeki keskin bıçaklarla kazara temas riski azaltılmış olur. Ürünü üst tutamagından, kılavuz çubuğu vücudunuzdan uzağa bakarak taşıyın.
- Yeni motorlu testerenize alışmak için sağlam desteklenmiş ahşap üzerinde basit kesim işlemleri yapmalısınız. Bu işlemi ürünü uzunca bir süre kullanmadığınız her sefer yapmalısınız.
- Ürünü ilk kez kullanırken tomrukları testere tezgahı ya da yatak üzerinde kesmek önerilir.
- Bütün korkuluk, tutamak ve çivili tamponların takılı ve iyi durumda olmasını sağlayın.
- Ürünü kullanacak insanların sağlıklı olması gerekir. Ürün ağırdır; bu nedenle operatörün fizik olarak güçlü olması gerekir. Operatörün uyanık olması, iyi görüşe, hareket yeteneğine, denge ve el becerisine sahip olması gerekir. Herhangi bir kuşku halinde, ürünü kullanmayın.
- Ürünü kullanırken dengesiz bir yüzey üzerinde durmayın. Böylesi yüzeyler merdivenler, iskeleleri ve ağaçları içermekle birlikte, bunlarla sınırlı değildir. Her iki elinizi de her an ürünün tutamaklarında tutun.
- Çalışma alanını temizleyene, ağağınızı basacağınız güvenli bir yer ve düşen küçük veya ana dallardan uzakta planlı bir geri çekilme yolu hazırlayana kadar ürünü kullanmaya başlamayın.
- İnce malzeme testere zincirine kapılıp size çarpabileceği ya da dengenizi kaybettirebileceği için küçük dalları veya fidanları keserken çok dikkatli olun.
- Gergi altındaki bir dalı keserken, ağaç elyafındaki gerilim serbest kaldığında darbe almamak için uyanık davranın.
- Yayılan egzoz gazı, yağlayıcı buğusu ve talaşa dikkat edin. Gerekirse maske ya da respiratör takın.
- Bağ kütükleri ve (çapı 75 mm'den az) küçük çalılık kesmeyin.
- İşlem sırasında ürünü iki elinizle sıkıca tutun. Parmaklarınızı ürünün tutamaklarına dolayarak sıkıca kavrayın. Sağ elinizin arka, sol elinizin de ön tutamakta olması gerekir.
- Motoru çalıştırmadan önce, testere zincirinin herhangi bir cisme temas etmediğinden emin olun. Ürünü her zaman zincir freni devrede (tümüyle ileriye itili) çalıştırın.
- Ürünü hiçbir şekilde tadil etmeyin ve ürünün imalatçısı tarafından tavsiye edilmemiş herhangi bir eklenti ya da cihaza güç vermek için kullanmayın.
- Operatörün yakınında büyük yara pansumanı ve dikkat çekme aracı (örn. düdük) içeren bir ilk yardım çantası

bulunmalıdır. Yakında daha büyük ve daha kapsamlı bir kit bulundurmak gerekir.

- Çalışma alanında düşen cisim olmaması durumunda operatör kaskı çıkarmak isteyebilir; ancak özellikle örgü siperlikli kaskların geri tepme anında yüz ve baş yaralanma olasılığını düşürmeye yardımcı olacaktır.
- Ürünü kullanırken her zaman miğfer giyin. Fileli bir siperlikle donatılmış bir miğfer geri tepme anında yüzün ya da başın yaralanma riskini azaltır.
- Yanlış gerilmiş bir zincir kılavuz çubuğunun üzerinden sıçrayıp ciddi yaralanmaya hatta ölüme neden olabilir. Zincirin uzunluğu zincirin ısısına ve yıpranmasına bağlıdır. Gerilimi sık sık kontrol edin.
- Tutamakların kuru, temiz, yağ ve gresten arınmış olmasını sağlayın. Gresli ve yağlı tutamaklar kayar ve kontrol kaybına neden olur.
- Döner parçalara temastan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için her zaman motoru durdurun, zincir frenini kullanın ve buji bağlantısını çıkarın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
 - ürünün yanından ayrılmadan önce
 - temizlik yapmadan veya bir tıkanıklığı açmadan önce
 - ek parçaları takmadan veya sökmeden önce
 - ürünü kontrol etmeden, bakım veya başka bir çalışma yapmadan önce
- Çalışma alanının boyutları yapılmakta olan işle birlikte, üzerinde çalışılan ağacın veya çalışma parçasının ebadına bağlıdır. Örneğin, bir ağaç kesmek, örneğin dülger bıçkısı gibi kesim işlemlerinden daha az yer gerektirir. Operatör çalışma alanındaki her şeyin bilincinde olup denetlemelidir.
- Vücudunuz kılavuz çubuğu ve zincirle bir hizadayken kesim yapmayın. Böylelikle, geri tepme halinde zincirin başınıza ya da vücudunuza temas etmesini önlemiş olursunuz.
- İleri geri testere hareketi uygulamayın, zincirin kendi hareketine izin verin. zincirin keskin olmasını sağlayın ve zinciri keskiye bastırmayın.
- Kesim işleminin sonunda testereye basınç uygulamayın. Ağaçtan kurtulduğu zaman, testerenin ağırlığını karşılamaya hazır olun. Aksi hâlde olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- Testereyi bir kesme işleminin ortasında durdurmayın. Kesikten çıkana kadar testerenin çalışmasına izin verin.

Kişisel koruyucu ekipmanlar

Uzmanlar tarafından kullanılan iyi kalite kişisel koruyucu ekipmanlar kullanıcının yaralanma riskini azaltacaktır. Ürünü kullanırken aşağıdaki koruyucular kullanılmalıdır:

Emniyet kaskı

- EN 397'ye uygun ve CE işaretli olmalıdır

Kulak tıkaçı

- EN 352-1'ye uygun ve CE işaretli olmalıdır

Gözlük ve yüz maskesi

- CE işaretli olmalı ve EN 166 (güvenlik gözlükleri için) veya EN 1731'e (tel örgü vizörler için) uygun olmalıdır

Eldivenler

- EN381-7 uyumlu CE markalı olmalıdır

Bacak koruma (çatlak)

- EN381-5 uyumlu, CE markalı olmalı ve eksiksiz koruma sağlamalıdır.

Motorlu testere emniyet çizmeleri

- EN ISO 20345:2004 ile uyumlu olmalı ve EN 381-3 uyumu belirtmek için motorlu testere gösterir bir plakayla işaretlenmelidir. (Zemin düzse ve tökezlenme ve ağaçaltı çalılara takılma riski düşükse, geçici kullanıcılar koruyucu tozluklara sahip, çelik burunlu EN 381-9 uyumlu emniyet çizmesi kullanılabilir)

Üst beden koruması için motorlu testere ceketleri

- EN 381-11'ye uygun ve CE işaretli olmalıdır

MONTAJ

⚠ UYARI

Herhangi bir parça eksik ya da hasarlıysa o parçaları değiştirmeden ürünü çalıştırmayın. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

TESTERE ZİNCİRİ VE KILAVUZ ÇUBUĞUNUN MONTAJI

Bkz. sayfa 343. Bakınız şekil 5 - 8.

1. Ürünü durdurun. Koruyucu eldiven kullanın
2. Fren zincirini boşaltın.
3. Kılavuz çubuğu kilit düğmesinin vidasını gevşetin ve dişli kapağını çıkarın.
4. Kılavuz çubuğunu ve zincir gergi düzeneğini motorlu testereye takın. Çubuğu indirerek, somunun çubuktaki delikten ve zincir gergi düzeneğinden geçmesini sağlayın.
5. Testere zinciri zincir dönüş yönüne bakıyor olmalıdır. Geriye bakıyorsa, halkayı ters çevirin.
6. Halkayı tahrik dişlisinin etrafına yerleştirin. Sonra zincir tahrik bağlantılarını çubuk oluğuna yerleştirin. Zincirin yerinde kalmasını sağlayacak bir gergi uygulamak için gerekiyorsa gergi düzeneğini döndürün.
7. Dişli kapağını yerine takın.
8. Zincir gergisini ayarlayın. "Zincir gergisinin ayarlanması" bölümüne bakın.

ZİNCİR GERGİSİNİN AYARLANMASI

Bkz. sayfa 356.

1. Saat yönünün aksine çevirerek kılavuz çubuğu kilit düğmesini biraz gevşetin.
2. Zincir gergisini artırmak için zincir gergisi ayar halkasını saat yönünde çevirin ve gergiyi sık sık kontrol edin. Zincir gergisini azaltmak için zincir gergisi ayar halkasını saat yönünün aksine çevirin ve gergiyi sık sık kontrol edin.
3. Zincirdeki bıçakla çubuk arasındaki mesafe 3 veya 4 mm olduğunda, zincir gergisi uygun demektir. Çubuğun alt kısmının ortasındaki zinciri aşağıya (çubuktan uzağa) doğru çekin ve çubukla zincir bıçakları arasındaki mesafeyi ölçün.
4. Saat yönüne çevirerek kılavuz çubuğu kilit düğmesini sıkın.

NOT: Zincir ısısı normal operasyon sırasında yükselerek zincirin gergisinin artmasına neden olur. Zincir gergisini sık sık kontrol edin ve gerektiğinde ayarlayın. Sıcak gerilen bir zincir soğuduğunda gerektiğinden gergin olabilir. Zincir gergisinin bu talimatlarda belirtildiği gibi, doğru ayarlandığından emin olun.

ÜRÜNÜ ÇALIŞTIRMAK

YAKIT VE YAKIT DOLUMU

Yakıtın güvenli şekilde idaresi

⚠ UYARI

Yakıt doldurmadan önce her zaman motoru kapatın. Motor çalışırken veya sıcakken hiçbir zaman makineye yakıt eklemeyin. Motoru çalıştırmadan önce dolum yerinden en az 10 metre uzaklaşın. Sigara içmeyin! Bu uyarıya uymamak ciddi bedensel yaralanmaya yol açabilir.

⚠ UYARI

Yağ sızıntılarına karşı kontrol edin. Herhangi bir arıza bulunursa yangını veya yanık yaralanmalarını önlemek için ürünü kullanmadan önce bunları düzeltin.

- Yakıtı her zaman dikkatli bir şekilde taşıyın, son derece yanıcıdır.
- Yakıt ikmalini her zaman dışarıda, olası tutuşma kaynaklarının uzağında yapın, yakıt buharlarını solumayın.
- Benzinin veya yağın cildinizle temas etmesine izin vermeyin. Eğer temas ederseniz temas eden yeri sabun ve bol suyla derhal yıkayın.
- Benzini ve yağı gözlerinizden uzak tutun. Eğer benzin veya yağ gözlerinizle temas ederse derhal temiz suyla yıkayın. Eğer tahriş devam ediyorsa derhal bir doktora başvurun.

Yakıt karıştırma

- Ürün 2 zamanlı bir motora sahip olup benzinle 2 zamanlı yağın önceden karıştırılmasını gerektirir. Benzinle 2 zamanlı motor yağının benzin için onaylanmış temiz bir kapta karıştırın.
- Motor, otomotiv kullanım için hazırlanan oktan derecesi 91 veya üstü kurşunsuz benzinle çalıştırılmak için onaylıdır.
- Benzin istasyonlarından alınan önceden karıştırılmış herhangi bir benzin/yağlayıcı türü kullanmayın; bu madde moped ve motosikletler için önceden karıştırılmış benzin/yağ içerir.
- Hava soğutmalı motorlar için yüksek kaliteli, iki zamanlı kendiliğinden karışır bir yağ kullanın. Otomobil yağı veya 2 zamanlı dış motor yağı kullanmayın.
- Benzine %2 yağ karıştırın. Bu oran 50:1'dir.
- Yakıtı her dolumdan önce ve iyice karıştırın.
- Küçük miktarlarda karıştırın. 30 günlük kullanılabilir

miktardan daha fazla miktarlarda karıştırmayın. Yakıt dengeleyici içeren 2 zamanlı yağlar önerilir.

NOT: Daha önce belirtilen yüzde değerlerinden daha yüksek oksijenat içeren karışımlar ihtiva eden oksijenli yakıt kullanılmasından kaynaklanan yakıt sistemi hasarları veya performans sorunları garanti kapsamına alınmaz.

Yakıt tankının dolumu

Bkz. sayfa 343.

- Kirlenmeyi önlemek için yakıt kapağının etrafındaki yüzeyi temizleyin.
- Yakıt kapağını yavaşça gevşetin.
- Yakıt karışımını depoya dikkatli bir şekilde dökün. Dökülmesini önleyin.
- Yakıt kapağını değiştirmeden önce contayı inceleyin ve temizleyin.
- Yakıt kapağını hemen yerine takıp elle sıkıştırın. Dökülen yakıtı silin.

NOT: İlk kullanım sırasında ve sonrasında yeni bir motordan duman çıkması normaldir.

ZİNCİR YAĞLAMA YAĞI EKLEMEK

Bkz. sayfa 343.

⚠ UYARI

Asla zincir yağı olmadan çalışmayın. Zincirin yağsız çalışması, kılavuz çubuğunun ve zincirin hasar görmesine neden olabilir. Bu nedenle, yağ seviye göstergesinden yağ miktarını sık sık kontrol etmek ve ürünü kullanmadan önce her sefer yağ miktarına bakmak temel önem kazanır.

1. Kirlenmeyi önlemek için yağ kapağının çevresindeki yüzeyi temizleyin.
2. Yağ haznesinin kapağını çevirerek çıkarın.
3. Yağ haznesine yağ doldururken yağ seviye göstergesini izleyin. Dolum sırasında hazneye pislik girmemesini sağlayın.
4. Yağ kapağını yerine takıp sıkıştırın. Her türlü döküntüyü silerek giderin.
5. Bir dolu yağ haznesi ürünü 20 - 40 dakika kullanmanızı sağlar.

NOT: Düzgün çalışan bir zincir ve çubuk yağlama sistemi normal olarak kullanım sırasında zincirden yağ atar. Zincir ve çubuk yağlama sisteminin işlevselliğini kontrol etmek için, zincirin ucunu gazete gibi hafifçe renkli bir yüzeye doğrultun. Kısa bir süre sonra belirgin bir yağ lekesi görünmelidir.

Tavsiye edilen zincir yağlama yağı

- Üretici sadece RYOBI motorlu testere yağlama yağı kullanmanızı tavsiye eder. (Yetkili servis merkezinizden temin edebilirsiniz)

ÜRÜNÜ BAŞLATMAK

Ürünü başlatmak motorun soğuk ya da sıcak olmasıyla bağlantılıdır.

⚠ UYARI

Vücudunuzu zincir hattının solunda tutun. Zinciri ya da testereyi asla bacaklarınızın arasında tutmayın, zincir hattının üzerinden asla eğilmeyin.

- Ürünü düz bir zemin üzerine yerleştirin, yakında çubuk veya zincire temas edecek cisim veya engeller bulunmadığından emin olun.
- Ön tutamağı sol elinizle sıkıca tutun ve sağ ayağınızla arka tutamağın tabanına basın.

NOT: İzleyen başlatma talimatında, jikle kolu bütünüyle "başlangıç" konumuna itildiğinde, gaz tetiği başlatma işlemine hazırdır. Gazı "çalışma" konumuna döndürmek için, gaz tetiğini sıkıştırıp bırakın.

Soğuk bir motoru çalıştırmak için:

(bkz. sayfa 342 - 343)

1. Ateşleme anahtarını "açık" konumuna çevirin.
2. Kol/el muhafazasını ileriye iterek zincir freninin fren konumunda olduğundan emin olun.
3. Ateşleme düğmesine en az 10 kez sonuna kadar bastırıp bırakın.
4. Jikle kolunu "başlangıç" konumuna kadar çekin.
5. Isı 10°C'nin üzerindeyse, starter ipini motor çalışmaya başlayana kadar, ancak en çok 3 kez çekin. Isı 10°C'nin altındaysa, starter ipini motor çalışmaya başlayana kadar, ancak en çok 5 kez çekin.
6. Jikle kolunu "yarım" konumuna ayarlayın. Marş ipini motor çalışıncaya kadar çekin.
7. Tetik bırakma koluna basıp gaz tetiğini sıkıştırın, ardından motorun boşta çalışması için gaz tetiğini serbest bırakın.
8. Ürünün 15-30 saniye rölatide çalışmasına izin verin.
9. Motoru çalıştırıp tahta kesmeden önce kol/el muhafazasını geriye çekerek zincir freninin "çalışma" konumunda bulunduğundan emin olun.

⚠ İKAZ

Zincir fren kolu fren konumundayken gazı tümüyle serbest bırakmamak ürünün ciddi hasar görmesine neden olur. Zincir freni fren konumundayken asla gaz tetiğine basmayın.

Sıcak bir motoru çalıştırmak için:

Bkz. sayfa 351.

1. Ateşleme anahtarını "açık" konumuna çevirin.
2. Kol/el muhafazasını ileriye iterek zincir freninin fren konumunda olduğundan emin olun.
3. Hortum puarına 10 kez basın.
4. Jikle kolunu "başla" konumuna kadar bütünüyle itin, ardından "çalışma" konumuna getirin.
5. Starter ipini motor çalışana kadar, ancak en çok 5 kez çekin. Tetik bırakma koluna basıp gaz tetiğini sıkıştırın, ardından motorun boşta çalışması için gaz tetiğini serbest bırakın. Motor 5 çekişten sonra çalışmazsa, soğuk motor çalıştırma yöntemini uygulayın.
6. Motoru çalıştırıp tahta kesmeden önce kol/el muhafazasını geriye çekerek zincir freninin "çalışma" konumunda bulunduğundan emin olun.

ÇALIŞMA MODLARI ARASINDA DEĞİŞİKLİK

Bkz. sayfa 357.

Ürün ≤5 °C altındaki ısılarda çalışırken karbüratör içinde buz oluşmasını önleyecek bir donma önleyici özelliğe sahiptir.

Hava temizleme kapağının sağ tarafındaki havalandırma kapağı motora sıcak hava verilmesini ve karbüratör içinde buz oluşmasının engellenmesini sağlayacak şekilde konumlandırılabilir.

⚠ UYARI

5 °C dereceden düşük ısılarda normal moddan donma önleyici moda geçmemek motorun çıkış gücünü düşürür ve motor arızasına yol açar.

Karbüratör içinde buz oluşma riski bulunmadığı hallerde ürünü normal moda döndürmeyi unutmayın. Normal ısılarda donma önleyici moddan normal moda geçmemek makine arızasıyla sonuçlanabilir.

MOTORUN DURDURULMASI

Gaz tetiğini serbest bırakıp motorun boşta çalışmasını sağlayın. Motoru durdurmak için, ateşleme anahtarını stop (0) konumuna getirin. Zincir hala hareket halindeyken ürünü yere koymayın. İlave güvenlik için, ürünü kullanmıyorken zincir frenini devreye alın.

Ateşleme anahtarının motoru durdurmadığı hallerde, jikle kolunu bütünüyle dışarıya çıkacak (Tam Jikle) gibi çekin ve motoru durdurmak için zincir frenini kullanın. Ateşleme anahtarı durdurma konumundayken motoru durdurmazsa, güvensiz koşullardan ya da ciddi yaralanmalardan kaçınmak için tekrar kullanmadan önce ateşleme anahtarının onarılmasını sağlayın.

NOT: Ürünü kullanmanız tamamlanınca, zincir yağı ve yakıt kapaklarını gevşetip yeniden sıkıştırarak depo basıncını bertaraf edin. Depolamadan önce, motorun soğumasına izin verin.

ÜRÜNÜN TUTULMASI

Bkz. sayfa 343.

Ürünü tutarken, her zaman sağ elinizin arka, sol elinizin de ön tutamakta olması gerekir. Parmaklarınızı tutamaklarına dolayarak motorlu testeei sıkıca kavrayın. Sol eliniz ön tutamağı kavrarken, başparmağınızın altına bulunduğundan emin olun.

MOTORLU TESTERENİN KONTROLÜ VE İŞLETİLMESİ

1. Sol elinizi ön tutamak üzerinde çevirerek zincir frenini devreye alın. Zincir hızla dönerken, elinizle zincir freni kolu/el korkuluğunu çubuğa doğru itin. Asla ellerinizi ürünün tutamaklarından ayırmayın.
2. Zincir freni kolunu / el korkuluğunu üst kısmından kavrayıp bir klik sesi duyana kadar ön tutamağı doğru çekerek zincir frenini Çalışma konumuna getirin.

⚠ UYARI

Zincir freni zinciri derhal durdurmazsa ya da zincir freni yardım olmadan çalışma konumunda kalmazsa, kullanmadan önce ürünü yetkili bir servis merkezine götürün.

⚠ UYARI

Gaz tetiği serbest bırakılıp motor boşta çalışırken testere zincirinin hareket etmemesi gerekir. Eğer hareket etmeye devam ederse operatör ağır şekilde yaralanabilir. Ürünü kullanmayın ve profesyonel ayar için ürünü yetkili bir servise iade edin.

KAVRAMANIN KONTROLÜ

1. Zincir freni kolunu/çubuğunu bir klik sesi işitene kadar öne, ön tutamağı kadar çekerek zincir frenini boşaltın.
2. Motorun boşta çalışmasına izin verin. Testere zincirinin dönmediğinden emin olun. Motor boşta çalışırken testere zinciri dönüyorsa, kavrama hasar görmüş olabilir. Ürünü kullanmayın. Profesyonel ayar yapılması için ürünü bir yetkili servis merkezine getirin.
3. Gaz tetiğini yarıya kadar bırakın ve motoru orta hızda çalıştırın. Kavrama iyi durumdaysa, testere zincirinin rahatça dönmesi gerekir.

UZUN SÜRELİ AĞIR KULLANIMDAN SONRA YENİDEN BAŞLATMAK

Motorlu testereyi uzun süreler çalıştırdıktan sonra, lütfen zincir frenini devreye alıp, ürünün 3 -5 dakika boşta çalışarak motorda biriken ısının basınçlı hava soğutma sistemiyle dağılmasını sağlayın.

Bu işlem olası olası sıcaklık yerleşmesini ve bazı motor aksamında (örn. ateşleme sistemi ve karbüratör) yüksek gerilimi engeller.

Motorun bütünüyle kapatılmasından sonra, testereyi tekrar çalıştırmada bu nedenle güçlükle karşılaşabilemeniz normaldir. Bu nedenle, yeniden çalıştırmadan lütfen ürünün soğumasına izin verin.

Geri tepme nedenleri ve operatör önlemleri:

Kılavuz gövdenin burnu veya ucu bir nesneye dokunduğunda veya kesim sırasında ağaç testere zincirini sardığında ve sıkıştırdığında geri tepme meydana gelebilir. Bazı durumlarda ucun temas etmesi kılavuz gövdenin kullanıcıya doğru yukarı ve geri tepmesiyle ani bir ters tepkiye neden olabilir.

Testere zincirinin kılavuz gövdenin üst kısmı boyunca sıkışması kılavuz gövdeyi hızlı bir şekilde kullanıcıya doğru geri itebilir.

Bu tepkilerden biri makinenin kontrolünü kaybetmeniz neden olabilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir. Yalnızca makinedeki dahili güvenlik cihazlarına güvenmeyin. Ürün kullanıcı olarak kesme işinizin kaza ya da yaralanmaya yol açmaması için bazı önlemler almalısınız.

Geri tepme aletin hatalı kullanılmasının ve/veya yanlış kullanım prosedürlerinin veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda verilen doğru önlemler alınarak önenebilir.

- Her iki eliniz testerenin üzerinde, parmaklarınızı testere tutamaklarına dolayarak sağlamca kavrayın, kolunuzu ve bedeninizi geri tepme güçlerine karşı koyacak şekilde konuşturun. Geri tepme kuvvetleri eğer doğru önlemler alınırsa kullanıcı tarafından kontrol edilebilir. Ürünü bırakmayın.
- Uzanmayın ve omuz yüksekliği üzerinde kesim yapmayın. Böylelikle ürün ucunun istenmeyen yerlerle temas etmesi önlenir ve beklenmedik durumlarda ürünün daha iyi kontrol edilmesi sağlanır.
- Sadece üretici tarafından belirtilen yedek gövdeleri ve zincirleri kullanın. Yanlış yedek gövdeler ve zincirler zincirin kırılmasına ve/veya geri tepmeye neden olabilir.
- Testere zinciri için üreticinin bakım talimatlarına uyun. Derinlik mastarı yüksekliğini düşürmek daha güçlü geri tepmeye neden olabilir.

TEMEL AĞAÇ KESİMİ, DAL KESİMİ VE SUYUNA DİK KESİM TEKNİKLERİYLE İLGİLİ TALİMATLAR

Ahşap içindeki güçleri anlamak

Ağaç içindeki yönsel basınçları ve gerilimleri anladığınız zaman "çimdikleri" azaltabilir ya da en azından kesim sırasında bekleyebilirsiniz. Ağaç içindeki gerilim liflerin birbirinden uzaklaştırıldığı anlamına gelir; bu bölgeyi keserseniz, ürün ilerledikçe "yarık" ya da kesik açılma eğilimi gösterir. testere tezgahı üzerinde oturuyor ve ucu desteklenmeden sarkıyorsa, askıdaki tomruğun ağırlığı lifleri gererek üst yüzeyde bir gerilmeye neden olur. Aynı şekilde, tomruğun alt yüzü baskıya maruz kalır ve lifler sıkıştırılır. Bu bölgede kesme işlemi yapılması durumunda, yarık kesim sırasında kapanma eğilimi gösterir. Bu kapanma testereyi sıkıştırır.

Ağaç kesme

(bkz. sayfa 347 - 348)

Aynı anda iki veya daha fazla kişi tarafından ağaç kesme ve hızarlama işlemi yapıldığı zaman, ağaç kesme işlemi hızarlama bölgesinden en az kesilecek ağacın yüksekliğinin iki katı mesafede yapılmalıdır. Ağaçların kişileri tehlikeye atacak, bir dağıtım hattına çarpacak ya da bir mülke zarar verecek şekilde kesilmemesi gerekir. Bir ağacın bir dağıtım hattına temas etmesi durumunda, dağıtım kuruluşu derhal durumdan haberdar edilmelidir.

Kesildikten sonra ağacın aşağı doğru yuvarlanması ya da kayması muhtemel olduğundan, motorlu testere operatörünün arazinin yukarı bölümünde durması gerekir.

Kesimler başlamadan önce bir kaçış patikası belirlenip gerektiği gibi temizlenmelidir. Kaçış patikası geriye ve düşme hattının çapraz arkasına doğru uzatılmalıdır.

Kesme işlemine başlamadan önce, ağacın nereye düşeceğini belirlemek için ağacın doğal eğimini, kalın ve uzun dalların yerlerini ve rüzgar yönünü gözden geçirin.

Ağaç üzerindeki toprak, taş, kabuk, çivi, zımba ve tel gibi cisimleri temizleyin.

Çürümüş, rüzgar, yangın, yıldırım vb.'den hasar görmüş ağaçları kesmeyin. Bu işlem çok tehlikelidir ve yalnızca profesyonel ağaç cerrahları tarafından gerçekleştirilmelidir.

- Alttan kertme

Bkz. sayfa 347 - 348.

Ağacın yüzeyine dik olarak, çapının 1/3'ü genişliğinde bir yarık açın. Önce alt yatay yarığı açın. Böylelikle, ikinci yarık açıldığı zaman testere zincirinin ya da kılavuz çubuğunun sıkışması engellenmiş olur.

- Arka kesik

Bkz. sayfa 347 - 348.

Arka kesiği yatay yarıktan en az 50 mm (2 inç) daha yüksekte açın. Arka kesiğin yatay kertikle paralel olmasını sağlayın. Arka kesiği menteşe olmaya yetecek ağaç kalacak gibi açın. Menteşe ağacın dönmelerini ve yanlış yöne düşmesini önler. Menteşeyi kesmeyin.

Kesim menteşeye yaklaştıkça, ağaç düşmeye başlamalıdır. Ağacın istenen yönde düşmemesi ya da sallanıp testere zincirini kilitlemesi gibi bir olasılık halinde menteşe kesimini tamamlamadan durun ve kesiği açmak ve ağacın istenen yöne devrilmesini sağlamak için tahta, plastik ya da alüminyum kamalar kullanın.

Ağaç devrilmeye başladığında, ürünü kesikten çıkarın, motoru durdurun, ürünü yere bırakın ve planlanan patikadan çekilin. Yüksekten düşen dallara ve ayağınızı bastığınız yere dikkat edin.

Yan köklerin çıkarılması

Bkz. sayfa 348.

Yan kök, ağacın gövdesinden çıkıp toprak üzerinde uzayan bir köktür. Ağaç kesiminden önce büyük yan kökleri uzaklaştırın. Önce yan kökte yatay bir kesik, ardından da dikey bir kesik oluşturun. Böylece kurtulan bölümü çalışma alanından uzaklaştırın. Büyük yan kökleri uzaklaştırdıktan sonra ağacı doğru yöntemle kesin.

İt ve çek

Bkz. sayfa 349.

Tepki gücü her zaman zincir hareket yönünün tersine çalışır. Böylelikle, operatör çubuğun alt kenarında kesim yaparken ürünün ileri (operatörden uzağa) çekmesini kontrol etmeye hazırlıklı olmalıdır. Bu hareketi engellemek için her zaman tampon çivisini devreye alın. Ürün üst kenarı boyunca kesim yapılırken geri (operatöre doğru) itilebilir. Bunu engellemek için üst kenar boyunca kesim yapılırken zincirin sıkışmadığından emin olun.

Zincir kesikte sıkıştı

Ürünü durdurun ve emniyete alın. Zinciri ve çubuğu kesikten zorla kurtarmaya çalışmayın; aksi halde zincir kopabilir ve savrulur operatöre çarpabilir. Bu durum genellikle ağaç doğru desteklenmediği ve baskı altında kesiği kapatarak zinciri sıkıştırdığı zaman meydana gelir. Desteğin ayarlanması çubuk ve zincirin kurtulması için yeterli olmazsa, kesiği açmak ve ürünü kurtarmak için ahşap kamaları kullanın. Kılavuz çubuğu kesik ya da yarık içindeyken ürünü asla çalıştırmayın.

Kayma / Sıçrama

Motorlu testere kesim sırasında gömülemeyince, kılavuz çubuğu tomruk ya da dalın yüzeyinde sıçramaya ya da tehlikeli biçimde kaymaya başlar ve motorlu testerenin denetiminin kaybolmasına yol açabilir. Kayma ya sıçramayı engellemek veya azaltmak için, motorlu testereyi daime iki elle kullanın. Testere zincirinin kesim için bir oluk

açtığından emin olun.

Motorlu testerenizle asla küçük, esnek dallar ya da çalı kesmeyin. Bunların boyu ve esnekliği testerenin size doğru sıçramasına ya da geri tepecek kadar kuvvette dolanmasına neden olabilir. Böylesi işler için en iyi aletler el testerele, budama makasları, balta ya da benzeri el aletleridir.

Tomruk dilmek

Bkz. sayfa 349.

Dilmek, bir tomruğu belirli boylarda kesmektir. Bu işlemde yere sağlam basmanız ve ağırlığınızı her iki ayağınıza eşit dağıtmanız önemlidir. Mümkünse, tomruk kaldırılmalı ve dallar, başka tomruklar ya da takozlarla desteklenmelidir. Kolay kesim için basit talimatları uygulayın. Tomruk bütün boyunca desteklendiği zaman, üstten kesilmeye başlanır (üstten kesim)

Tomruk sadece bir ucundan destekleniyorsa, alttan, çapının 1/3'ü oranında kesin (alttan kesim). Daha sonra birinci kesikle birleştirmek için üstten kesin.

Tomruk her iki ucundan destekleniyorsa, üstten, çapının 1/3'ü oranında kesin (üstten kesim). Daha sonra birinci kesikle birleştirmek için alttaki 3/3'ü alttan kesin.

Tomruğu bir meyilde dilerken mutlaka tomruğun üst yanında durun. "Tam kesim" yaparken, kontrolü kaybetmemek için sona yaklaştığınızda kesme basıncını azaltın, ancak ürünün tutamaklarını aynı güçte kavramayı sürdürün. Zincirin yere değmesine izin vermeyin. Kesme işlemini tamamladıktan sonra, ürünü hareket ettirmeden önce zincirin durmasını bekleyin. Ağaçtan ağaca geçmeden önce motoru mutlaka durdurun.

Ağacın dallarını kesmek

Bkz. sayfa 350.

Burada, kesilip devrilen bir ağacın dallarının kesilmesi anlatılmaktadır. Ağaç dallarını keserken, tomruğu yerden kaldırması için alttaki büyük dalları yerinde bırakın. Küçük dalları tek bir kesimle kesin. Ürünün sıkışmasını önlemek için, gerilim altındaki dalların dipten yukarıya kesilmesi gerekir.

Yaylı direkler

Bkz. sayfa 350.

Yaylı sap, başka ağaçların baskısıyla bükülen, ancak baskı yapan ağacın kesilmesi ya da kaldırılmasıyla eski konumuna dönen her türlü tomruk, dal, ağaç kökü veya fidandır.

Devrilmiş bir ağaçta, tomruğu kökten ayırmak için yapılan işlem sırasında köklü gövdenin dik konuma dönme ihtimali yüksektir. Yaylı saplara dikkat edin tehlikelidir. Bu konuda profesyonel eğitiminiz ve uzmanlığınız yoksa, gerilimli eğik dalları ve kökleri kesmeye çalışmayın.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Motoru durdurun, zincir frenini devreye alın ve buji kabloğunu sökün. Depolamadan veya taşımadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Depodaki tüm yakıtı benzin için onaylı bir konteyner içine boşaltın. Yakıt karışımı kapağını gerektiği gibi

kapatıp sıkıştırmayı unutmayın.

- Motoru durana kadar çalıştırın. Bu işlem bayatlayıp yakıt sisteminde vernik ve çapak bırakabilecek yakıt ve yağ karışımını bertaraf edecektir.
- Tanktaki bütün çubuk ve zincir yağını bu işlem için onaylı bir kaba boşaltın. Yağlama kapağını gerektiği gibi kapatıp sıkıştırmayı unutmayın.
- Ürünü depolamadan önce ya da nakliye sırasında kılavuz çubuğu kapağını mutlaka takın.
- Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Açık alanda depolamayın.
- Ürünü kısa mesafede taşıırken (bir çalışma alanından diğerine), testere zincirinin hareket etmemesi için her zaman zincir frenini devreye alın.
- Ürünü naklederken start anahtarını çıkarın, kişilere ve zarar gelmemesi ürünü hareket ettirmeyecek ya da düşmeyecek şekilde sabitleyin.
- Ürünü hiçbir zaman motor çalışırken elinizle veya araçla taşımayın.
- Benzinin güvenli şekilde depolanması ve taşınması için tüm devlet yönetmeliklerine ve yerel yönetmeliklere uyun. Fazla yakıt diğer 2 zamanlı motor ile sevk sağlanan ekipmanlarda kullanılabilir.

BAKIM

Her zaman ürünü iyi ve çalışır durumda tutun.

⚠ UYARI

Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performansla neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ürünün servis ve onarımı için işlemleri sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

⚠ UYARI

Ürünü kontrol etmeden, temizlemeden ve bakım yapmadan önce motoru durdurun, zincir frenini devreye alın ve buji kabloğunu sökün. Bu talimatlara uymamak ciddi fiziksel yaralanma veya mal hasarı ile sonuçlanabilir.

- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.
- Uygunsuz bakım ve zincir freni, ateşleme anahtarı, el muhafazası (ön ve arka), çivili tampon, zincir tutucu, kılavuz çubuğu, düşük geri tepmeli testere zinciri gibi güvenlik donanımının çıkarılması ya da

değiştirilmesi güvenlik donanımının gereken işlevi yerine getirmemesine neden olabilir, böylelikle ciddi yaralanma ihtimalini artırır. Ürünü profesyonel bakımlı ve güvenli muhafaza edin.

- Zincirin güvenli şekilde bilinmesi beceri gerektiren bir görevdir. Üretici bu amaçla aşınmış ya da körelmiş bir zincirin yetkili servis merkezinde bulacağınız bir yenisiyle değiştirilmesini kuvvetle tavsiye eder. Parça numarası bu kılavuzda ürün teknik özellikleri tablosunda mevcuttur.
- Yağlama ve zincir gerginliği kontrol ve ayar talimatlarına uyun.
- Her kullanım sonrası ürünü yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
- Ürünün güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, civataların ve vidaların doğru sıklıkla sık aralıklarla takıldığını kontrol edin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

TESTERE ZİNCİRİ VE KILAVUZ ÇUBUĞUNUN DEĞİŞTİRİLMESİ

Bkz. sayfa 352 - 355.

1. Ürünü durdurun. Koruyucu eldiven kullanın
2. Fren zincirini boşaltın.
3. Kılavuz çubuğu kilit düğmesinin vidasını gevşetin ve dişli kapağını çıkarın.
4. Çubuk ve zinciri üründen sökün.
5. Zincir dişlisinin alt tarafını temizleyin.
6. Çubuğu yenisiyle değiştirmek için zincir gerginlik tertibatının vidasını gevşetin. Zincir gerginlik tertibatını yeni çubuğa takın ve vidayı sıkın.
7. Kılavuz çubuğunu ve zincir gergi düzeneğini motorlu testereye takın. Çubuğu indirerek, somunun çubuktaki delikten ve zincir gergi düzeneğinden geçmesini sağlayın.
8. Testere zinciri zincir dönüş yönüne bakıyor olmalıdır. Geriye bakıyorsa, halkayı ters çevirin.
9. Halkayı tahrik dişlisinin etrafına yerleştirin. Sonra zincir tahrik bağlantılarını çubuk oluğuna yerleştirin. Zincirin yerinde kalmasını sağlayacak bir gergi uygulamak için gerekiyorsa gergi düzeneğini döndürün.
10. Dişli kapağını yerine takın.
11. Zincir gergisini ayarlayın. "Zincir gergisinin ayarlanması" bölümüne bakın.

HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

Bkz. sayfa 360.

1. Ürünü durdurun. Zincir freninin fren konumunda bulunduğundan emin olun.
2. Hava filtresi kapağındaki kilit düğmesini gevşetip üründen sökün.
3. Hava filtresini sökün.
4. Hava filtresi üzerindeki toz ve kiri bir fırça ile temizleyin. Gerekiyorsa, hava filtresini düz uçlu bir tornavidayla ayırıp içini temizleyin.
5. Hava filtresi kapağını takıp kilitleme düğmesini sıkıştırın.

ZİNCİR FRENİNİN KONTROLÜ VE TEMİZLENMESİ

Bkz. sayfa 363.

- Bağlantılardaki pislikleri hafifçe fırçalayarak zincir fren

mekanizmasının her an temiz olmasını sağlayın.

- Her temizlikten sonra zincir freni performansını mutlaka kontrol edin.
- Daha fazla bilgi için bu el kitabındaki "Operasyon - Zincir Freninin Kontrolü ve Çalıştırılması" bölümüne bakın.

MOTOR HIZI VE KARBÜRATÖR AYARI

⚠ UYARI

Yanlış karbüratör ayarı yaralanma, ölümcül kaza ve üründen hasar risklerini artırabilir. Karbüratör ayarı için ürünü yetkili bir servise götürün.

BAKIM PLANI

Günlük kontrol	
Yakıt karışımı	Her kullanım öncesi
Gövde yağı	Her kullanım öncesi
Zincir gerginliği	Her kullanım öncesi ve sık sık
Kavramanın takılması (rölanti hızında zincir hareketi yok)	Her kullanım öncesi
Zincir keskinliği	Her kullanım öncesi, görsel kontrol
Hasarlı parçalar	Her kullanım öncesi
Gevşek sabitleyiciler	Her kullanım öncesi
Gevşek aksam için	Her kullanım öncesi
Zincir freni işlevi	Her kullanım öncesi
Yakıt sızıntıları için	Her kullanım öncesi

HER KULLANIMDAN SONRA:

Gövde	Her kullanım öncesi
Testerinin tamamı	Her kullanımdan sonra
Hava filtresi	Her 5 saatte bir*
Zincir freni	Her 5 saatte bir*
Bujiyi değiştirin	Yılda bir
Yakıt filtresini değiştirin	Yılda bir

*Çalışma saati

ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki durumları önlemek için özellikle dikkatli olması gerekir:

- Titreşim nedeniyle yaralanma.
 - İş için her zaman doğru aleti kullanın. Belirlenmiş tutamakları kullanın. Çalışma ve maruz kalma süresini sınırlayın.

- Gürültüye maruz kalmak işitme sorunlarına neden olabilir.
 - İşitme koruması kullanın ve maruz kalma süresini kısıtlayın.
- Zincirin açığındaki testere dişleriyle temas (kesik tehlikeleri).
- Kılavuz gövdenin tahmin edilemez, ani şekilde hareket etmesi veya geri tepesi (kesik tehlikeleri).
- Testere zincirinden fırlayan parçalar (kesik/püskürme tehlikeleri).
- Fırlayan iş parçaları (talaş, kıymık)
- Talaş ve parçacık ya da benzinli motor emisyonu solumak.
- Cildin benzinle/yağla teması.

RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağrı yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:

- Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Ürünü kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
- Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın.
- Profesyonel motorlu testere perakendecilerinden temin edilebilecek koruyucu eldivenler özel olarak motorlu testere kullanımı için tasarlanmış olup koruma ve yeterli kavrama sağlar. Eldivenler tutamak titreşiminin etkilerini de azaltır. Eldivenler EN381-7 uyumlu CE markalı olmalıdır.

Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve doktorunuza başvurun.

⚠ UYARI

Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

ÜRÜNÜNZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 341.

PARÇALAR

1. Zincir
2. Kılavuz demir
3. Ön el korkuluğu/Zincir freni
4. Ön kulp

5. Hava temizleyici kapağı
6. Marş kolu
7. Arka kulp
8. Çivili tampon
9. Susturucu kapağı
10. Yakıt karışımı kapağı
11. Zincir yağ kapağı
12. Marş anahtarı
13. Tetik serbest bırakma düğmesi
14. Gaz keleşbeği tetiği
15. Hortum puarı
16. Jikle kolu
17. Kombine anahtar
18. Zincir dişli kapağı
19. Zincir tutucu
20. Zincir gergisi ayar halkası
21. Kılavuz çubuğu kilitleme düğmesi
22. Kılavuz çubuğu kapağı

GÜVENLİK CİHAZLARI

DÜŞÜK GERİ TEPMELİ TESTERE ZİNCİRİ

Düşük geri tepmeli bir testere zinciri geri tepme olasılığını azaltır.

Her bıçağın önündeki tırnaklar (derinlik masterları), kesicilerin fazla derine girmesini önleyerek geri tepme gücünün azaltılmasını sağlayabilir. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen yedek kılavuz çubuğu ve zincir takımlarını kullanın.

Testere zincirleri bilindikçe düşük geri tepme özelliklerinden bir kısmını yitirdikleri için özel dikkat gerekir. Güvenliğiniz için, kesme performansı gerilediğinde testere zincirinizi değiştirin.

ÇİVİLİ TAMPON

Kesme işlemi sırasında, tampon çivisi eksen olarak kullanılabilir. Böylelikle kesim sırasında motorlu testere gövdesinin sabit tutulması sağlanır. Kesim sırasında, çiviler ağacın kenarına batana kadar makineyi itin; daha sonra arka tutamağı kesim çizgisi yönünde yukarı ya da aşağı hareket ettirmek kesme işleminin bedensel ağırlığını azaltır.

KILAVUZ ÇUBUKLARI

Küçük çaplı uçlara sahip kılavuz çubukları genellikle biraz daha düşük geri tepme potansiyeline sahiptir. İş yapmak için yeterli uzunluğa sahip bir kılavuz çubuğu ve uygun zincir kullanmanız gerekir. Daha uzun çubuklar kesim sırasında kontrol kaybı riskini yükseltir. Zincir gergisini düzenli olarak kontrol edin. Daha küçük (kılavuz çubuğunun tam boyundan kısa) dallar keserken, doğru gerilmemiş zincirin yerinden çıkma olasılığı yüksektir.

ZİNCİR FRENI

Zincir frenleri dönen zinciri hızla durdurmak için kullanılır. Zincir freninin kolu/el korkuluğu çubuğa doğru itildiği zaman, zincirin derhal durması gerekir. Zincir freni geri tepmeyi önlemez. Sadece geri tepme sırasında zincir çubuğunun operatörün vücuduna değmesi halinde yaralanma riskini düşürür. Her kullanımdan önce, zincir freninin hem fren, hem de çalışma konumunda doğru işlev görüp görmediği kontrol edilmelidir.

ZİNCİR TUTUCU

Zincir yakalayıcı, zincirin gevşemesi ya da kırılması durumunda kullanıcıya doğru fırlamasını engeller.

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın, tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.



Kulak tıkaçı, gözlük ve kask takın.



Ürünü kullanırken kaymaz güvenlik ayakkabısı giyin.



Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.



Testere geri tepmesine dikkat edin ve çubuk ucuna dokunmaktan kaçınin.



Ürünü iki elle gerektiği gibi tutup kullanın.



Ürünü sadece tek elle kullanmayın.



Ukrayna uygunluk işareti.



Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara uygundur.



91 oktan ((R+M)/2) veya daha yüksek oktanlı motorlu taşıtlarda kullanıma yönelik kurşunsuz benzin kullanın.



Hava soğutmalı motorlar için 2 zamanlı motor yağı kullanın.



Yakıt karışımını yakıt doldurmadan önce her seferinde iyice karıştırın.



Ürüne her yakıt ikmali yaptığınızda çubuk ve zincir yağı ekleyin.



Zincir frenini RUN (ÇALIŞTIR) konumuna alın.



Zincir frenini BRAKE (FREN) konumuna alın.



Ateşleme anahtarını ON konumuna çevirin.



Ateşleme düğmesine en az 10 kez sonuna kadar bastırıp bırakın.



Jikle kolunu tam jikle konumuna ayarlayın.



Starter ipini motorun ateşlendiğini işitene kadar kadar çekin (en fazla beş kez).



Jikle kolunu yarım konumuna ayarlayın.



Motor çalışana kadar marş kolunu çekin.



Tetiği ve gaz kolunu serbest bırakın.



EurAsian Uygunluk İşareti



Güvenceli ses gücü seviyesi 112 dB'dir.



Çubuk ve zincir yağı



Kurşunsuz benzin ve 2 zamanlı motor yağı.



Çalışma konumu



Yarım jikle konumu



Tam jikle konumu



Kilit



Kilidi açın



Zincir gergisini ayarlamak için çevirin
+ = Zinciri gerin
- = Zinciri gevşetin



Zincir hareket yönü
(Zincir dişli kapağının altına
işaretlenmiştir)



Normal mod



Donma önleyici mod

T

Rölanti hız ayarı

H

Yüksek hız ayar iğnesi

L

Düşük hız ayar iğnesi

BU KILAVUZDAKİ SEMBOLLER



Yakıtı kıvılcımın ve alevin olmadığı açık alanlarda karıştırın.



Yakıt karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken sigara içmeyin.



Ayrı satılan parçalar veya aksesuarlar



Not



Uyarı



Gözlük ve yüz maskesi takın.



Üst beden koruması kullanın.



Bacak koruması kullanın.



Ürünü durdurun.



Filtre erişim kapağını kilitleyin.



Filtre erişim kapağını açın.

⚠ TEHLİKE

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.

⚠ UYARI

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ İKAZ

Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

İKAZ

Güvenlik uyarısı sembolü olmadığında

Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Motor çalışmıyor (Ateşleme anahtarının "I" start konumunda bulunduğundan emin olun.).	Kıvılcım yok.	Buji çatlak ya da hasarlı olabilir. Eski bujiyi bir yenisiyle değiştirip tekrar çalıştırmayı deneyin. Motor çalışmazsa, daha ayrıntılı kontrol için ürünün yetkili bir servise götürün.
	Motor taşmaya maruz kalmış.	Ateşleme anahtarı kapalıyken, bujiyi çıkarın. Jikle kolunu çalışma konumuna (bütünüyle itilmiş) getirip starter ipini 15 ila 20 kez çekin. Bu, motordaki fazla yakıtı temizler. Bujiyi temizleyin ve yeniden takın. Ateşleme anahtarını çalışma (I) konumuna getirin. Puara 10 kez basıp serbest bırakın. Jikle kolu çalışma konumundayken starter ipini üç kez çekin. Motor çalışmaya başlamazsa, jikle kolunu jikle konumuna alın ve normal çalıştırma prosedürünü tekrarlayın. Eğer motor yine çalışmazsa prosedürü yeni bir bujiyle tekrarlayın.
Motor çalışıyor ama hızlanmıyor.	Karbüratör "L" (düşük püskürtü) ayarı gerektiriyor.	Karbüratör ayarı için yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.
Motor devreye giriyor ama yüksek hızda düzgün çalışmıyor.	Karbüratör "H" (yüksek püskürtü) ayarı gerektiriyor.	Karbüratör ayarı için yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.
Motor tam hıza ulaşmıyor ve aşırı duman çıkıyor.	Yağ-yakıt karışımını kontrol edin.	Yeni yakıt ve doğru 2 zamanlı motor yağı karışımı kullanın.
	Hava filtresi kirlidir.	Hava filtresinin temizlenmesi
	Kıvılcım tutucu eleği kirlidir.	Onarım veya değişim için yetkili servis merkezine gönderin.
	Karbüratör "H" (yüksek püskürtü) ayarı gerektiriyor.	Karbüratör ayarı için yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.
Motor çalışıyor ve hızlanıyor ama rölantiye geçmiyor.	Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	Karbüratör ayarı için yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.
Motor devreye girip çalışıyor ama zincir dönmüyor.	Zincir yağı tankı boş.	Yağ tankının her sefer doldurulması gerekir.
	Zinciri aşırı gergi yönünden kontrol edin.	Zinciri gerin.
	Yağlama işlevi yönünden kontrol edin.	Yarım gazda 30 ila 45 saniye çalıştırın. Testereyi durdurun ve kılavuz çubuğundan yağ damlayıp damlamadığını kontrol edin. Yağ varsa, zincir körelmiş ya da çubuk hasarlı olabilir. Kılavuz çubuğunda yağ yoksa, yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.
Çubuk ve zincir ısınıyor ve duman çıkıyor.	Zincir freni devrede	Fren zincirini boşaltın.
	Zincir fazla gergin.	Zinciri gerin.
	Kılavuz çubuğunu ve zinciri hasar yönünde kontrol edin.	Kılavuz çubuğunu ve zinciri hasar yönünde kontrol edin.
Motor normal çalışma sırasında duruyor ve yeniden çalışmıyor.	Ürün normal ısılarda donma önleyici moda ayarlanmış.	Ürünü normal çalışma moduna ayarlayın. Yeniden çalıştırmadan önce, motorun soğumasına izin verin.

Motor çalışmıyor ve tam
hıza erişmiyor.

Motor düşük ısılarda tam
çalışma hızına erişmiyor.

Ürün normal ısılarda donma
önleyici moda ayarlanmış.

Ürün düşük ısılarda normal moda
ayarlanmış.

Ürünü normal çalışma moduna ayarlayın.

Ürünü donma önleyici moda ayarlayın.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

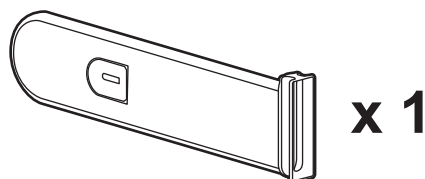
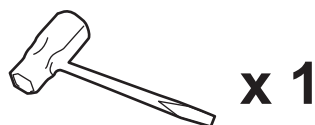
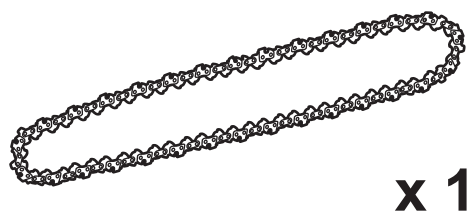
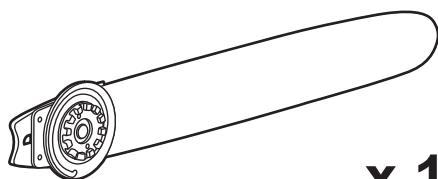
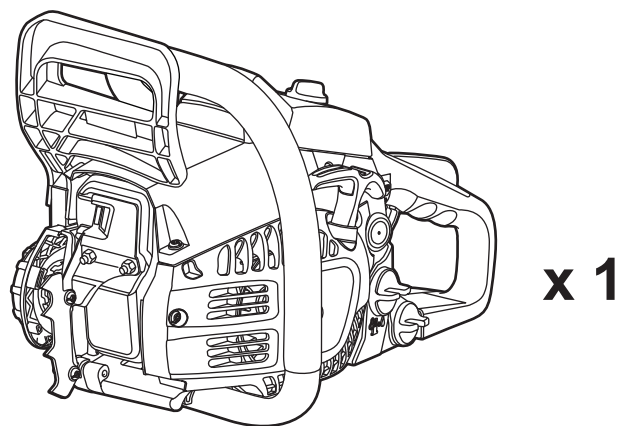
SL

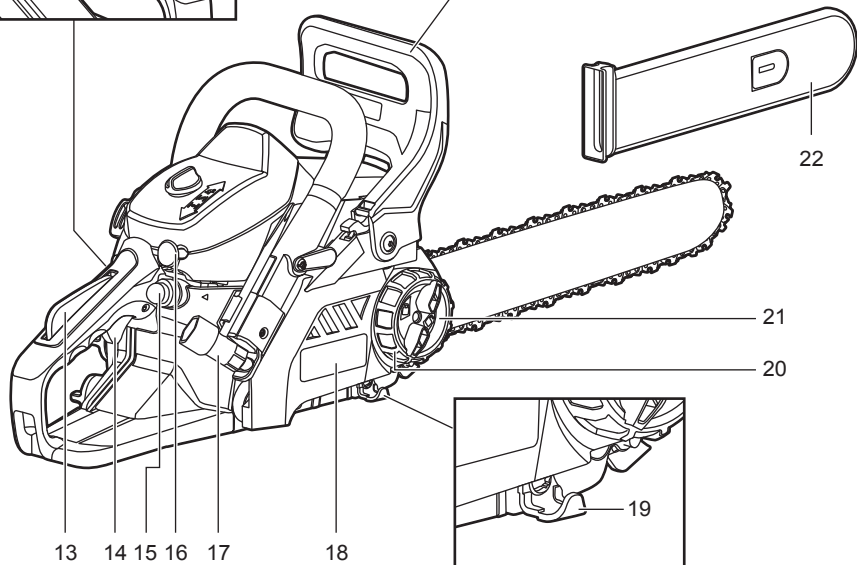
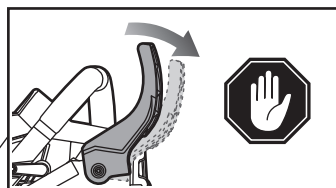
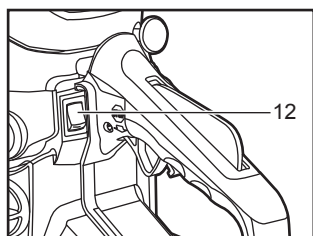
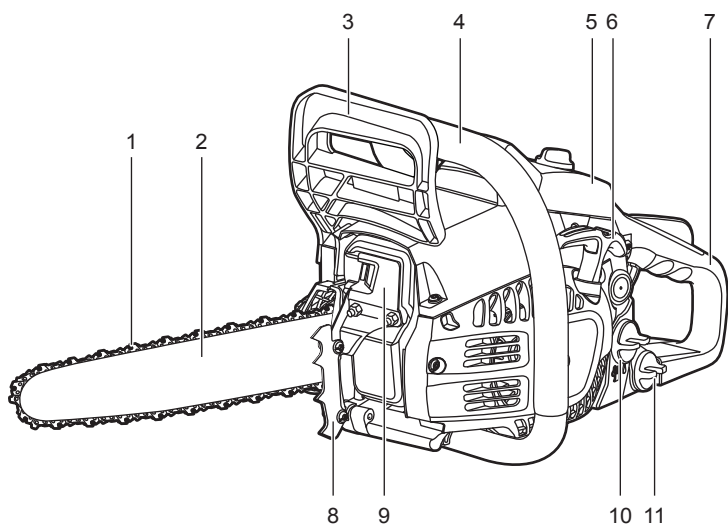
SK

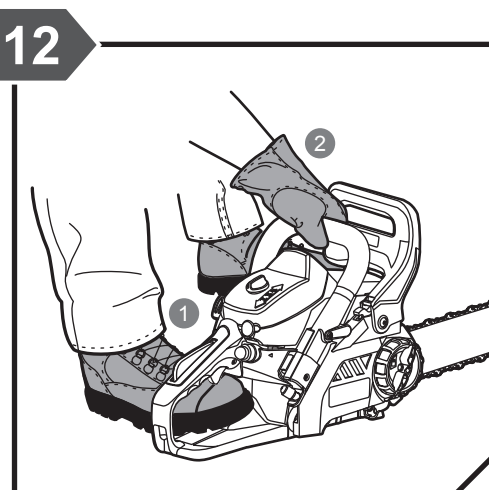
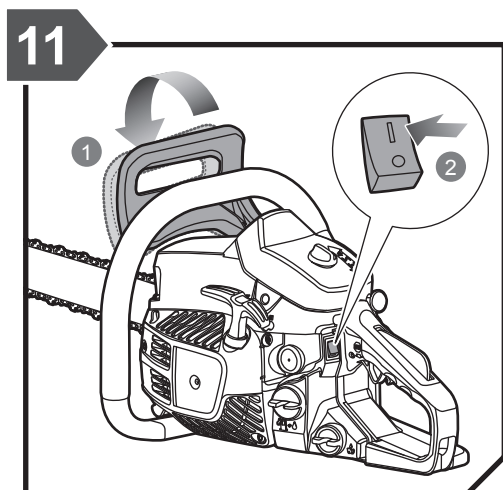
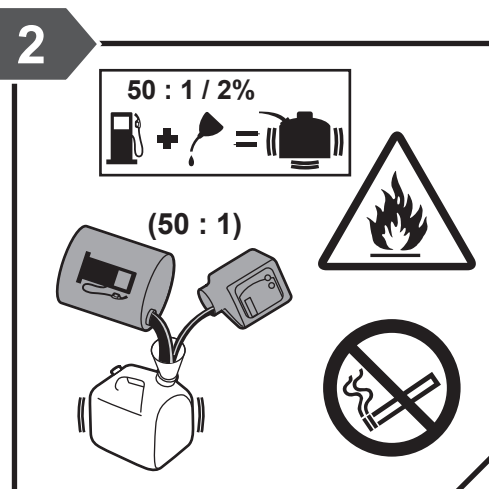
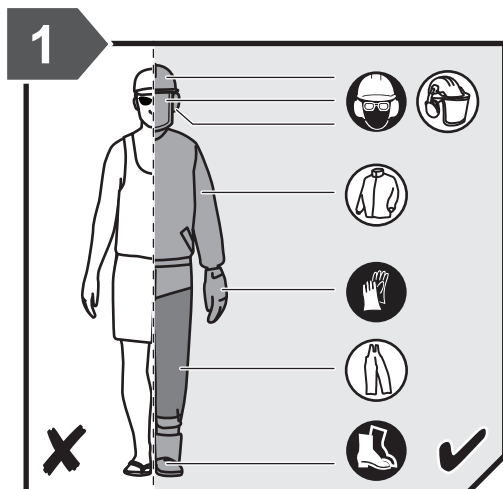
BG

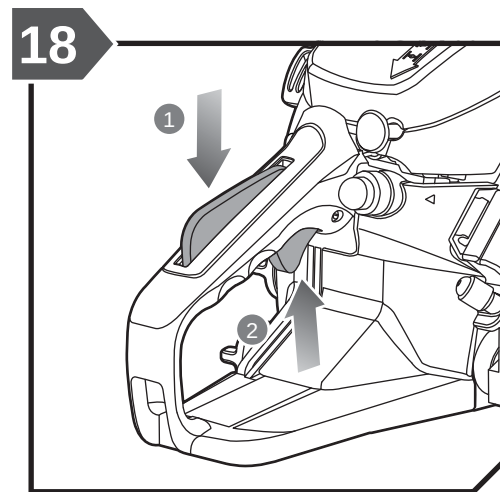
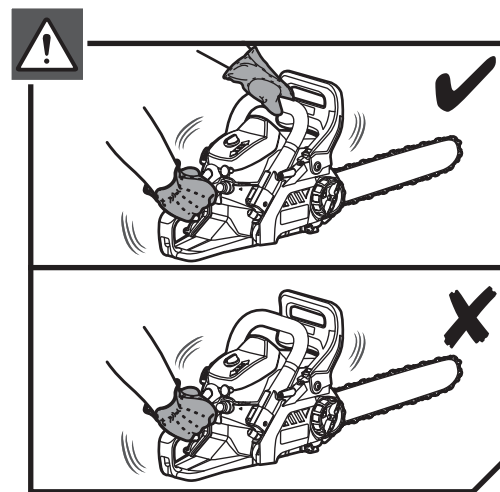
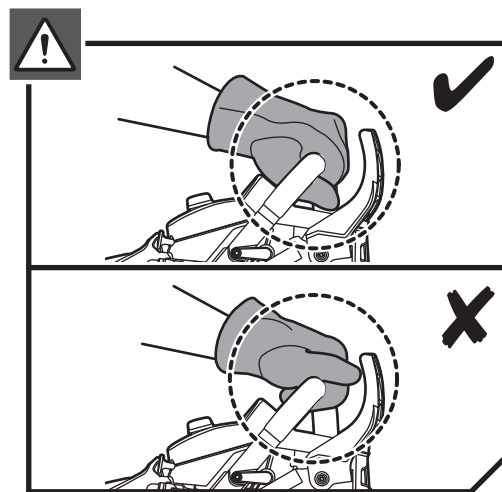
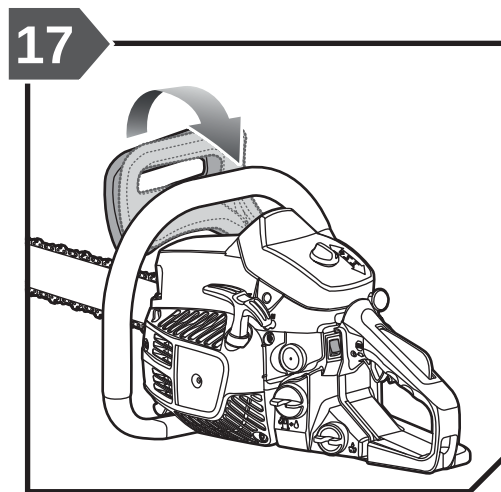
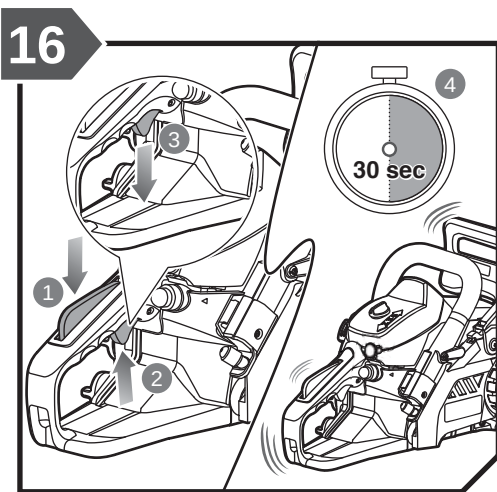
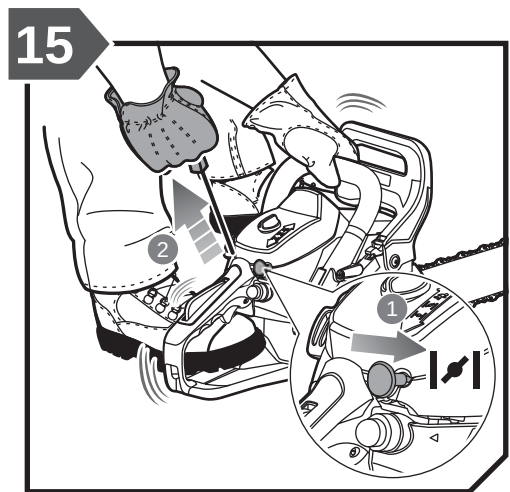
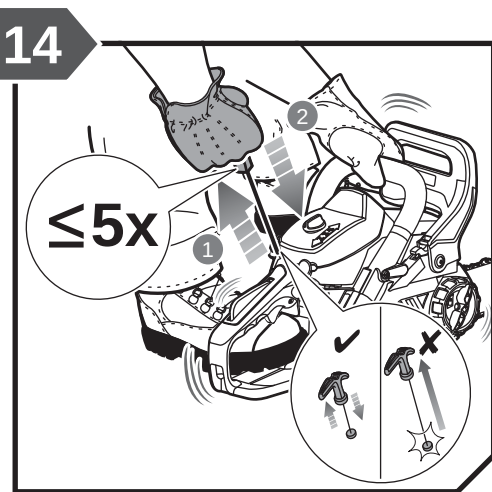
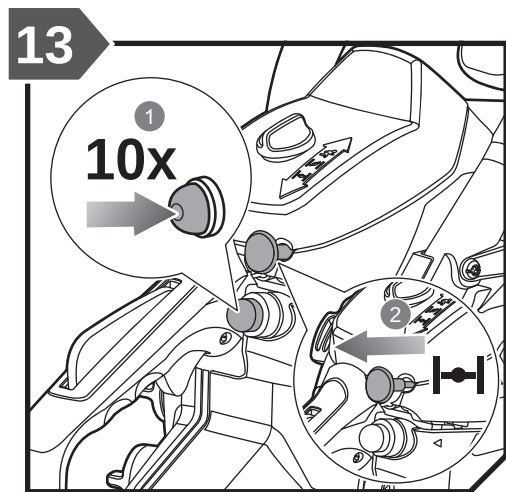
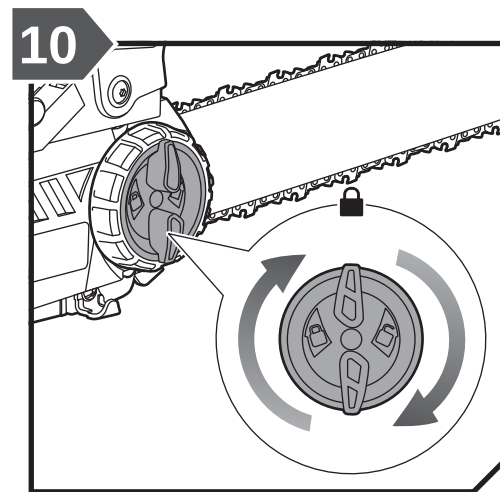
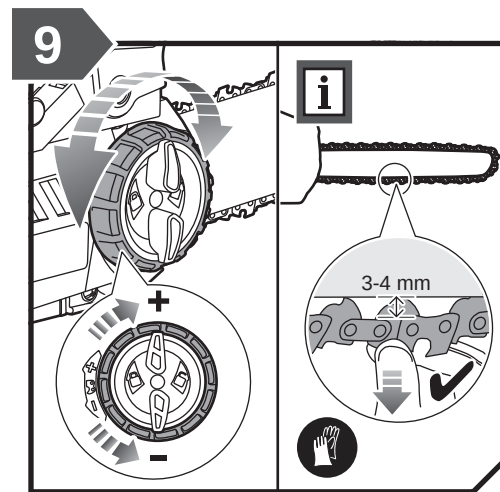
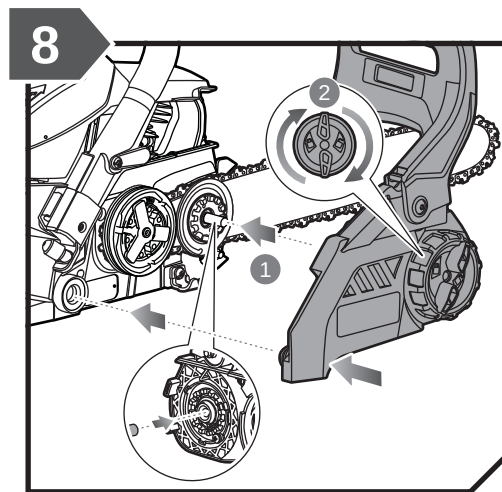
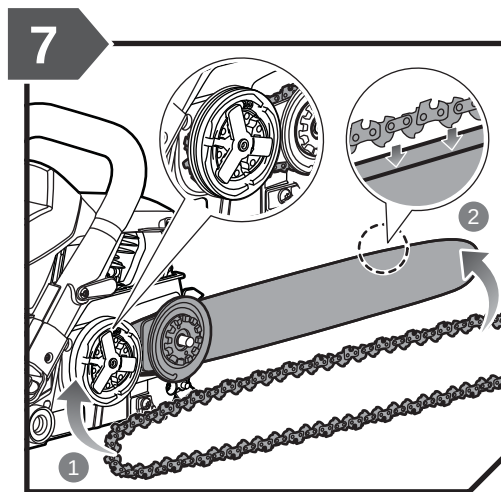
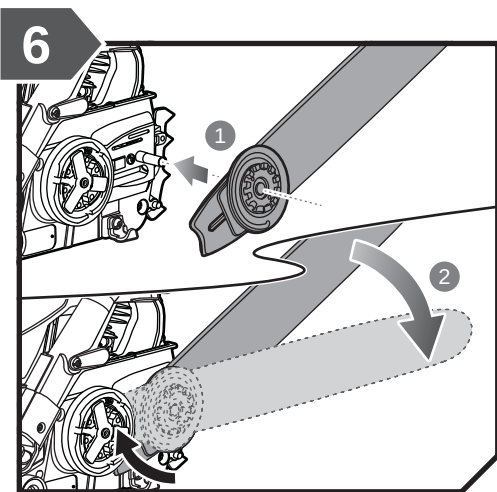
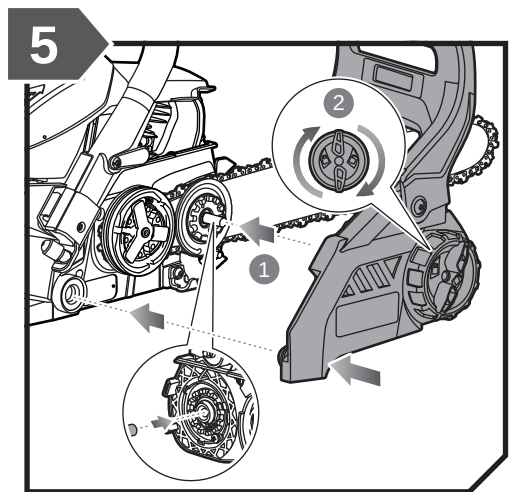
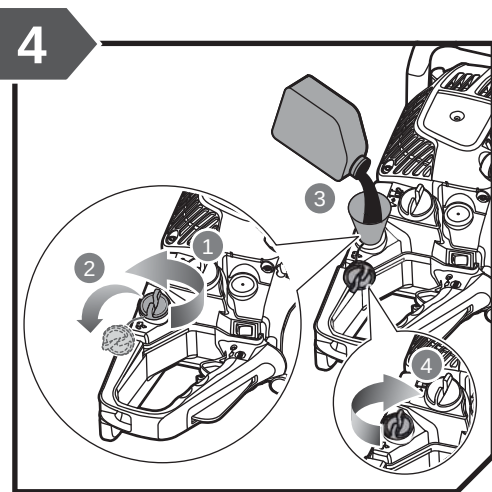
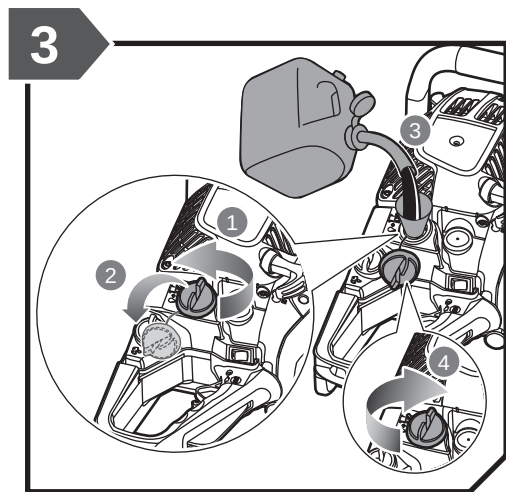
UK

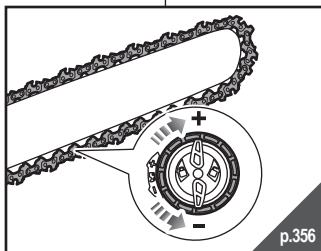
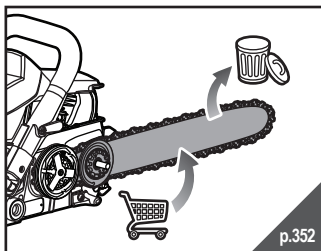
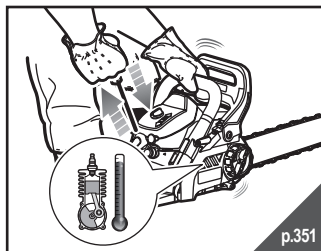
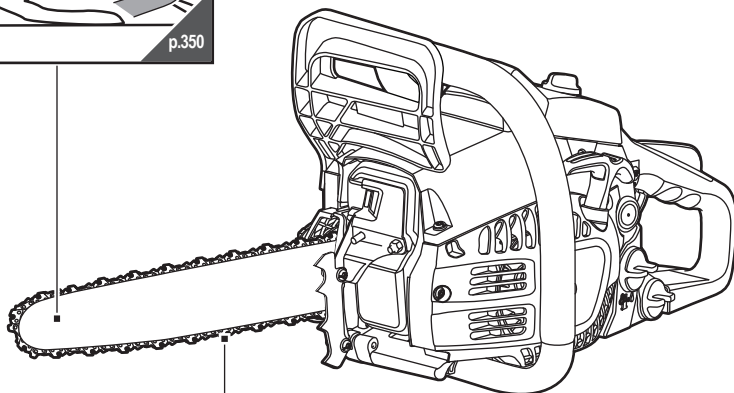
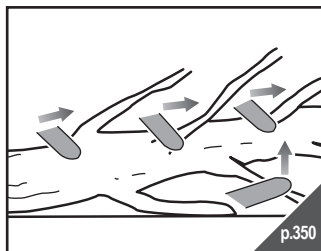
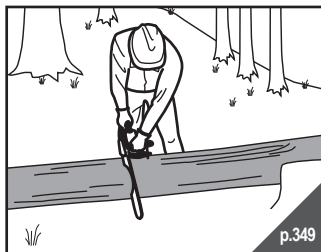
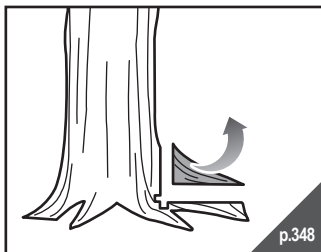
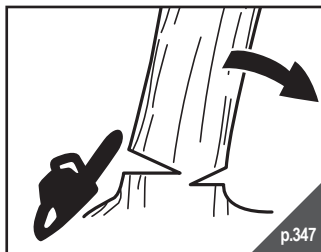
TR

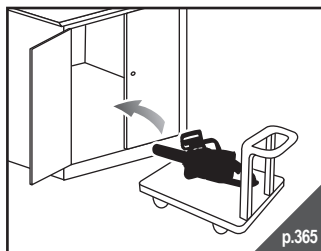
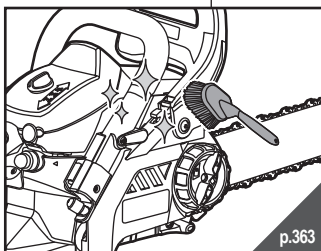
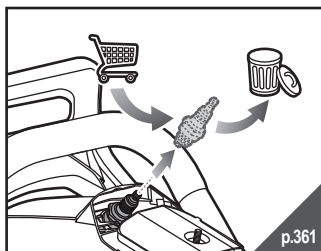
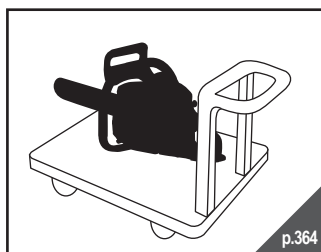
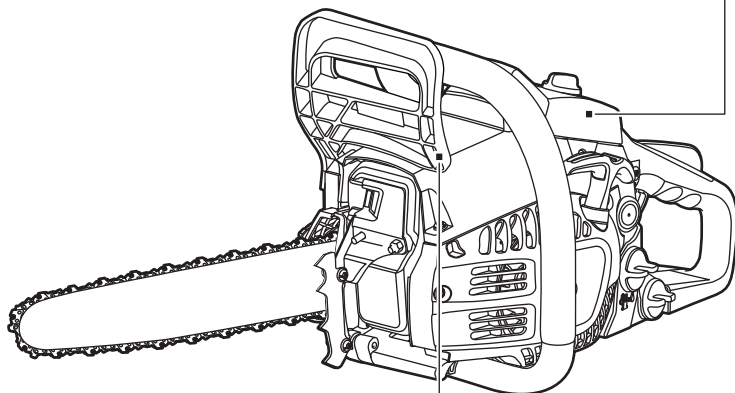
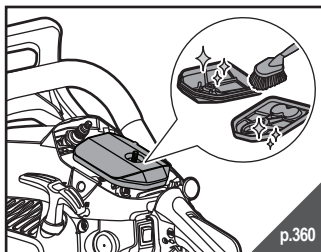
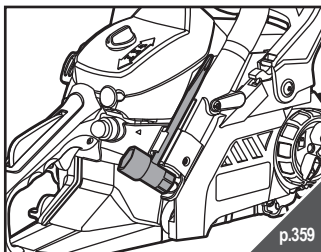
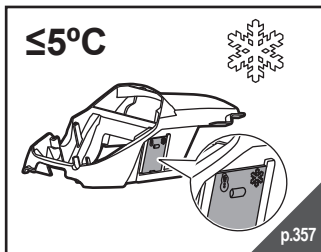


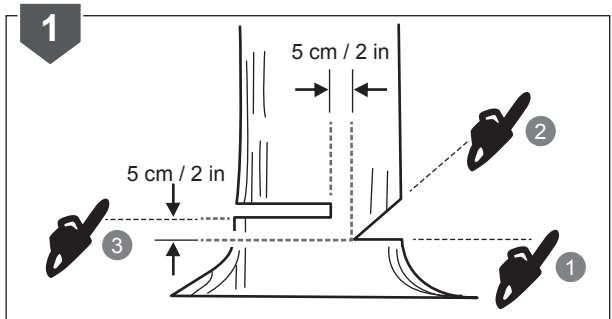
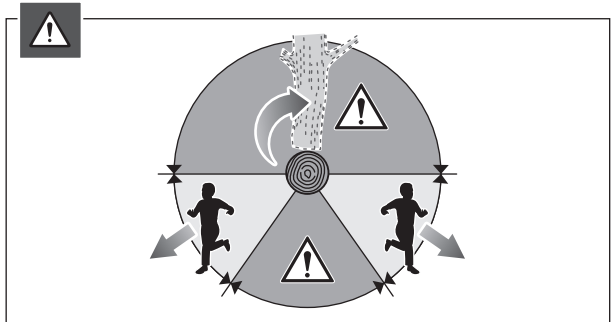
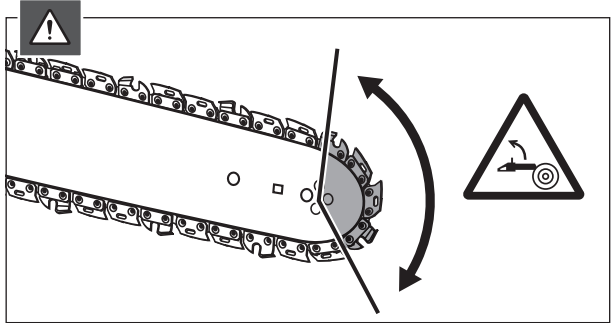
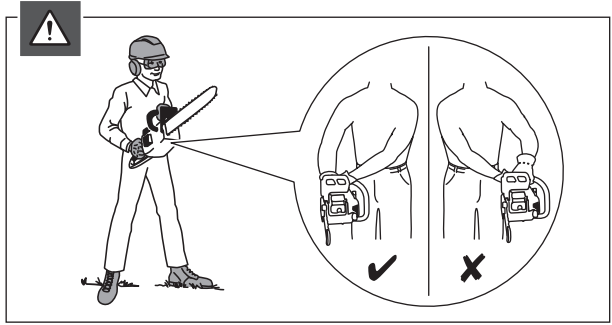
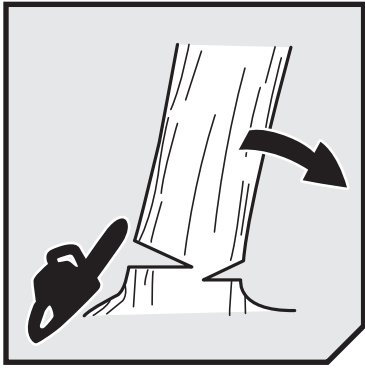


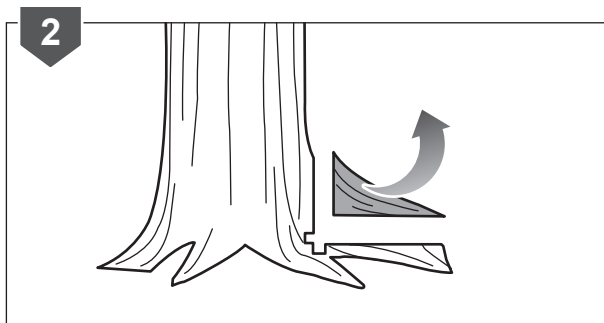
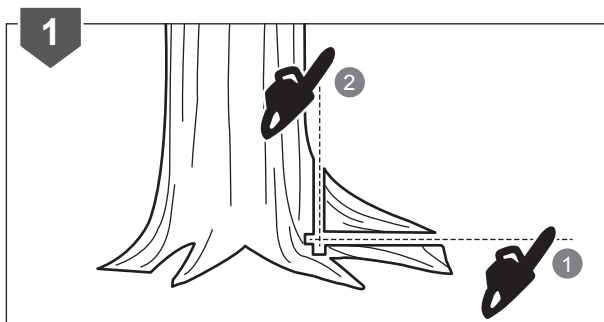
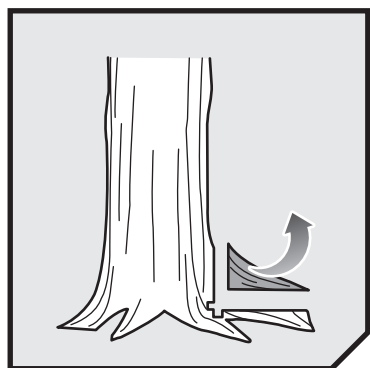
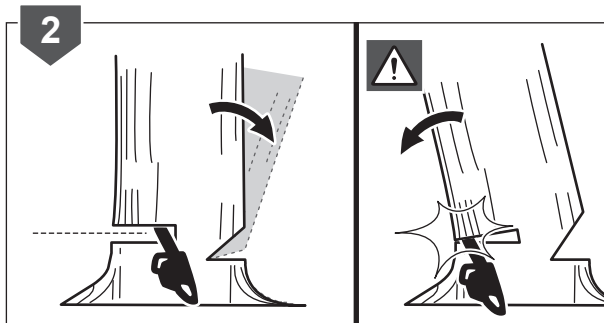
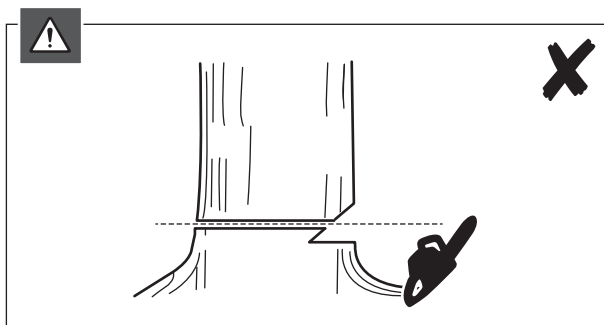


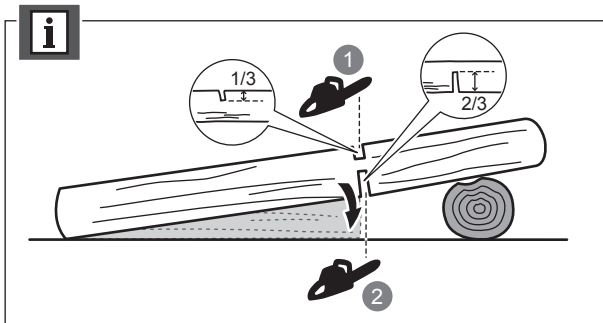
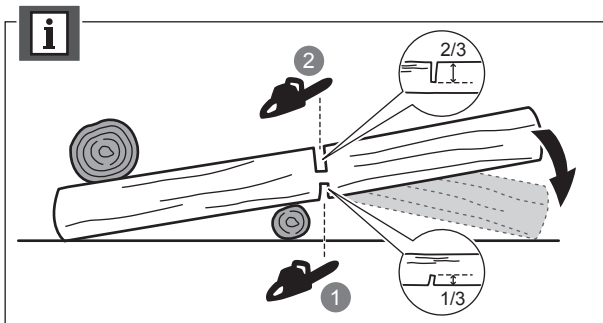
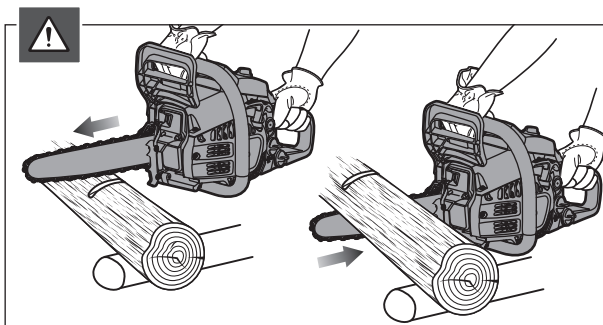
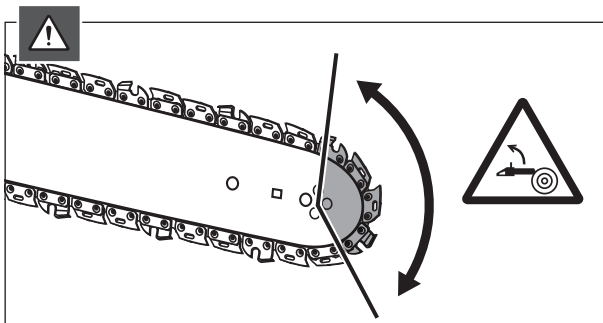
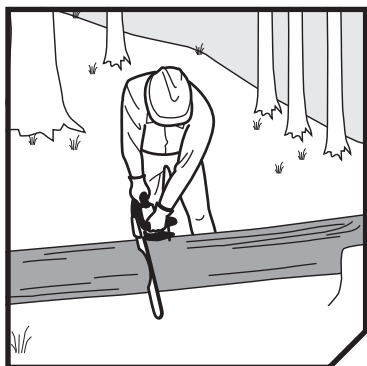


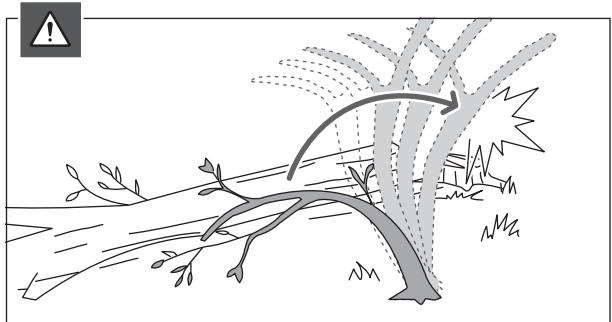
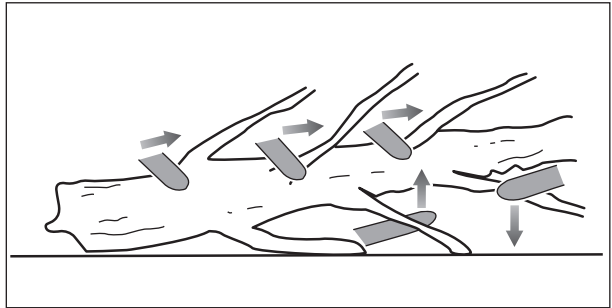
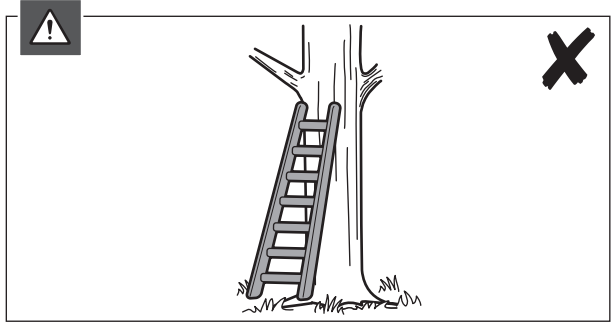
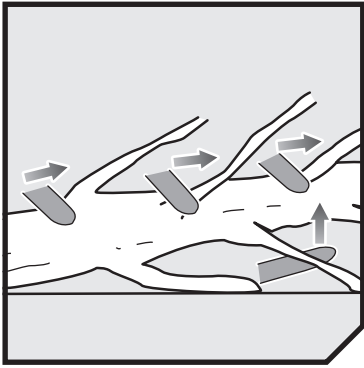


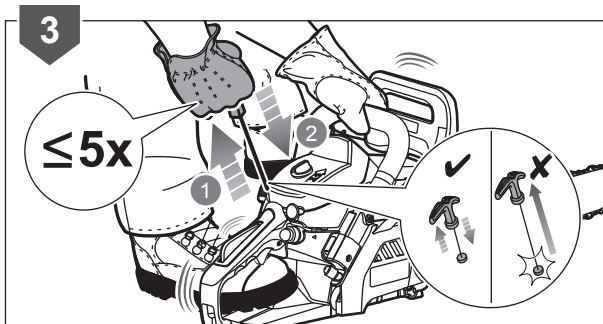
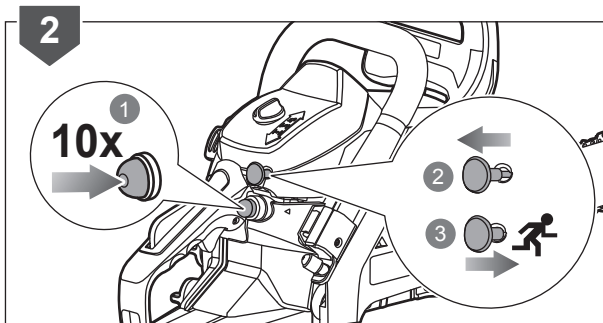
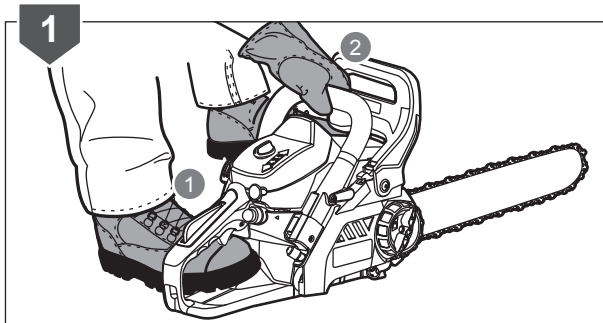
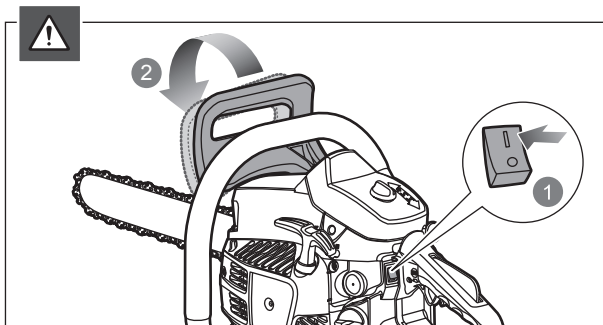
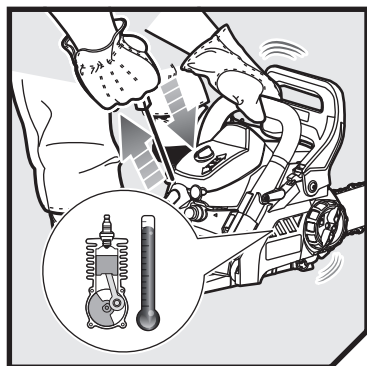


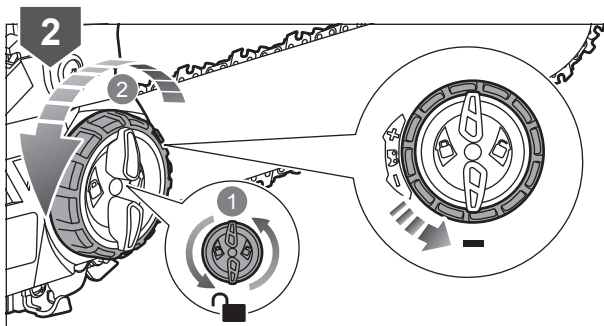
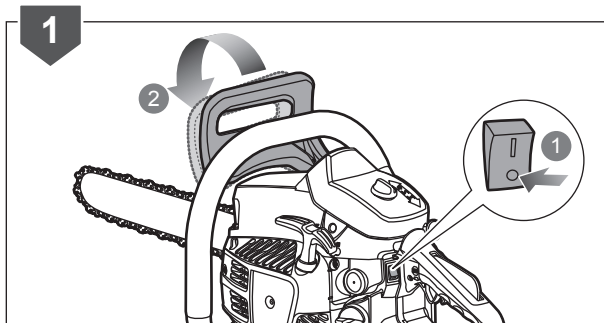
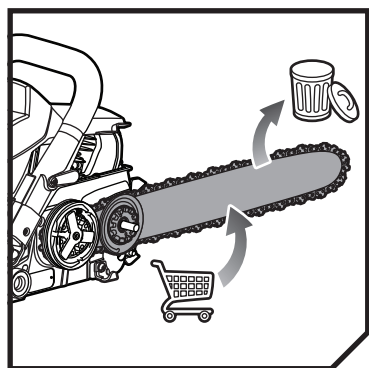
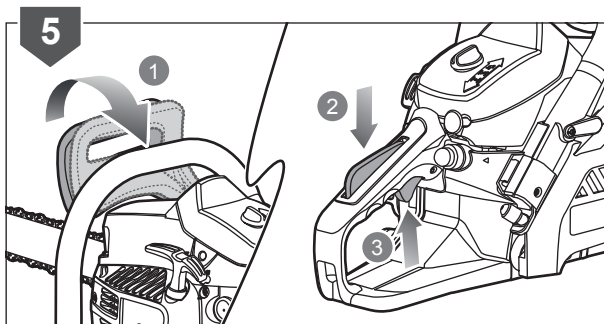
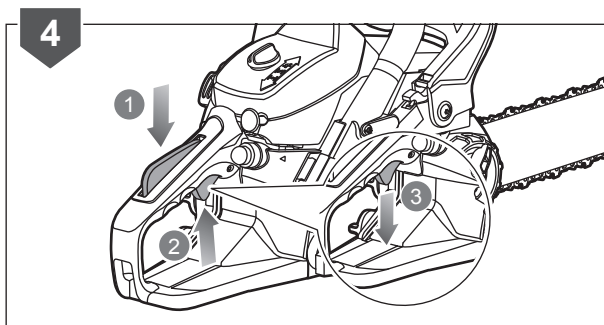


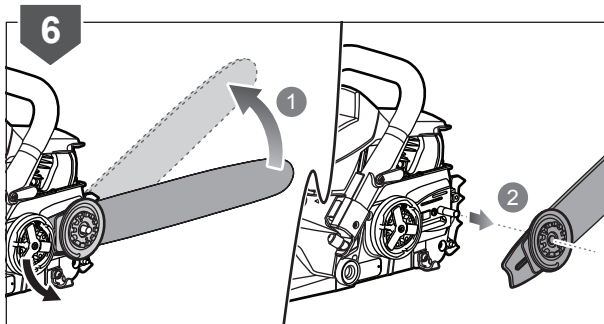
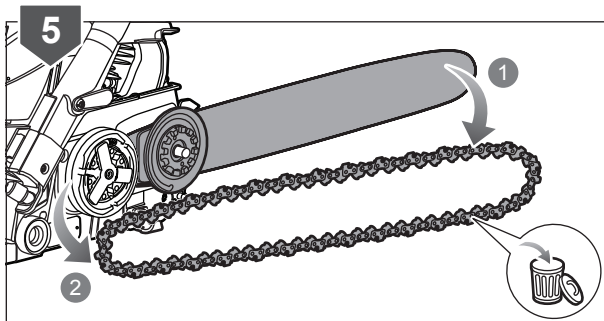
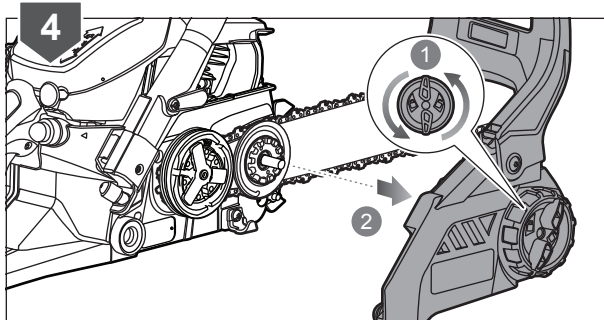
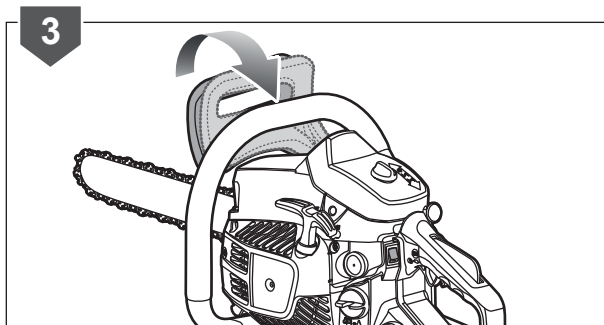


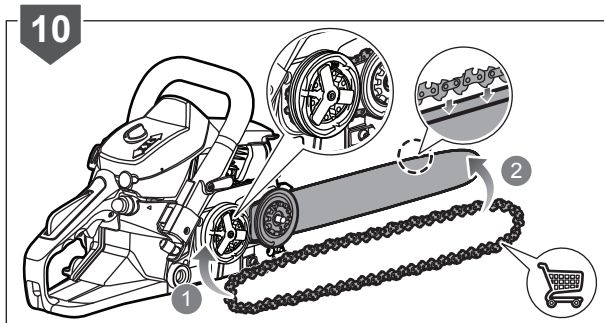
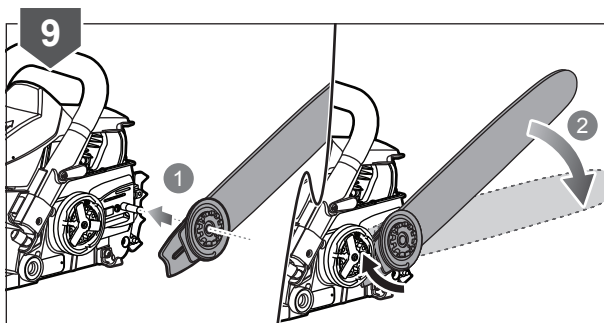
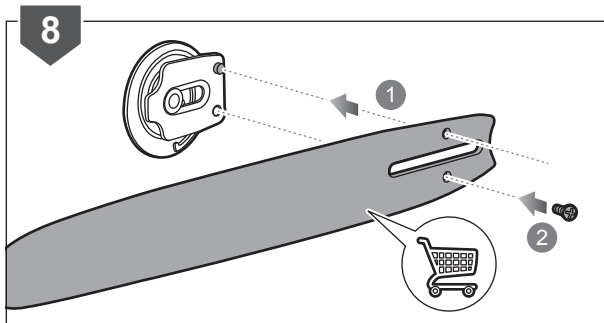
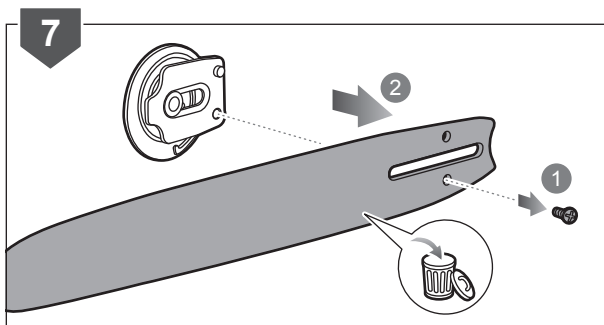


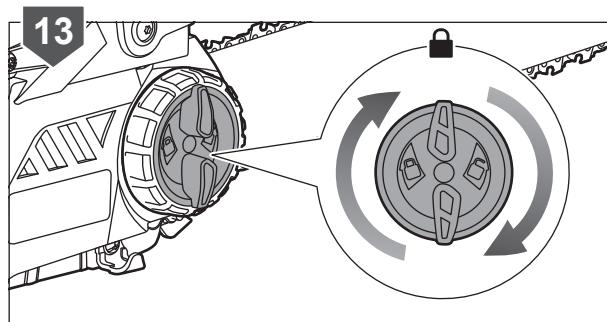
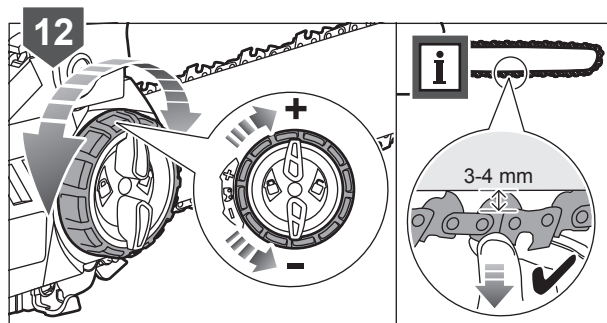
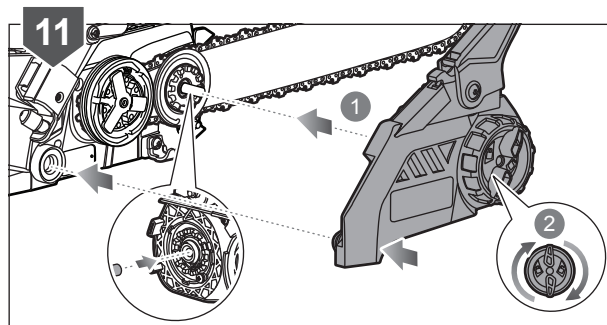


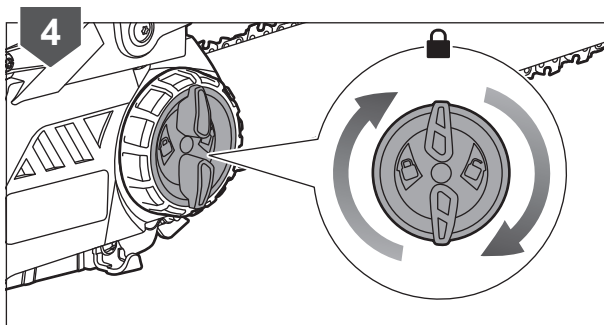
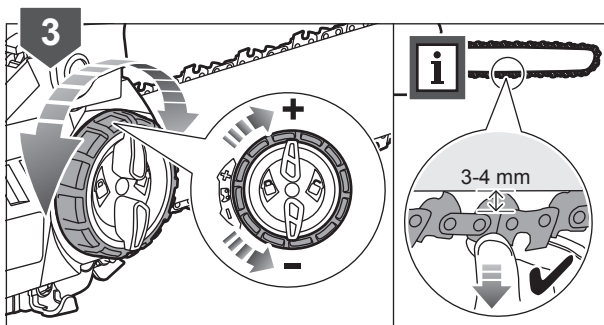
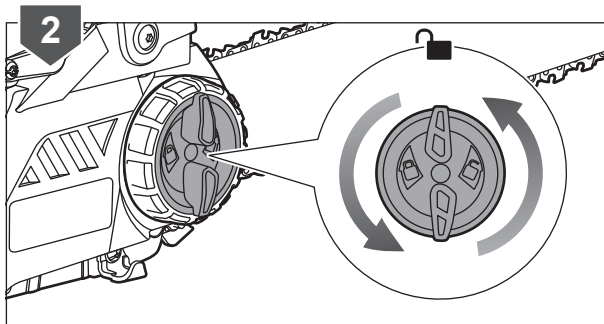
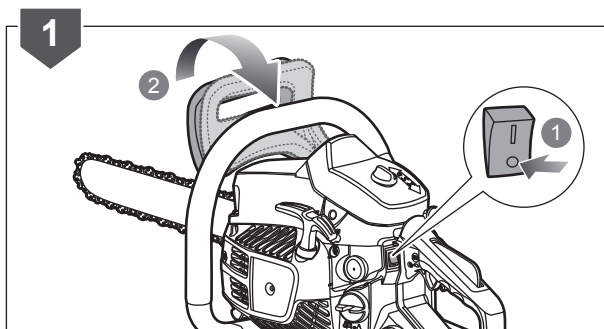
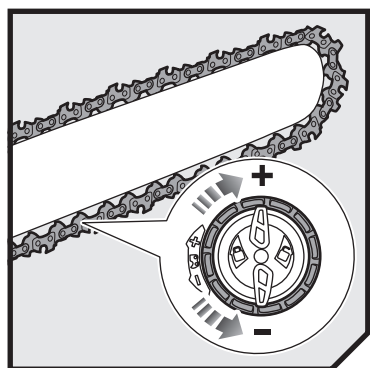


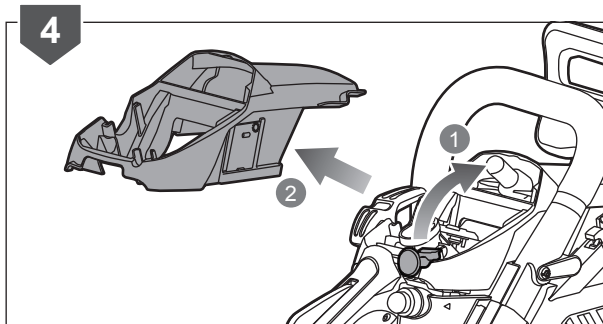
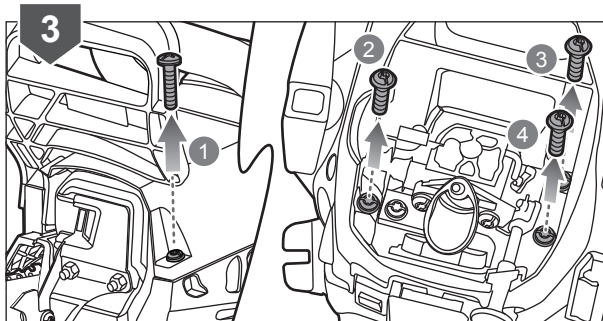
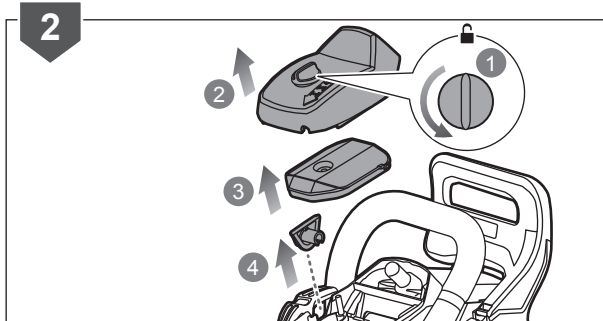
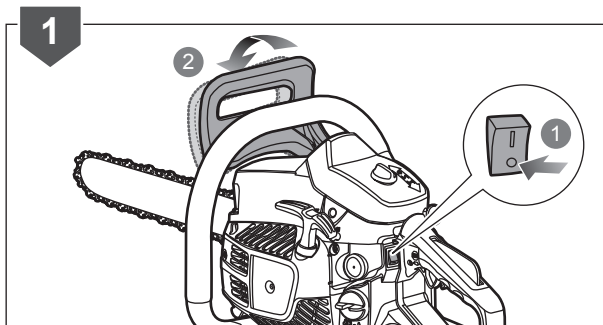
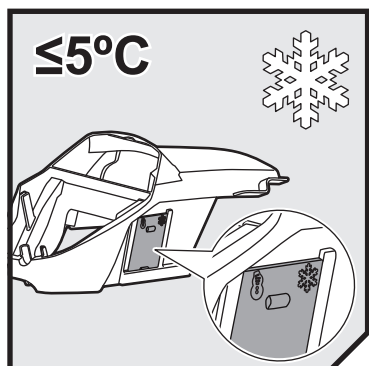


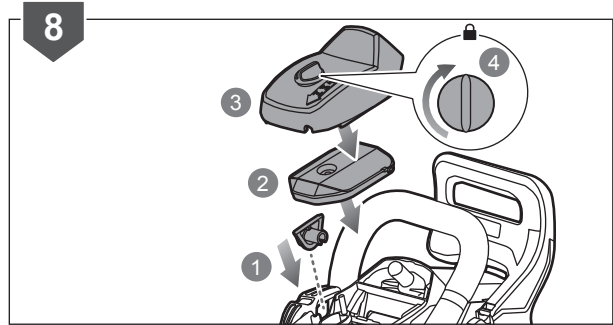
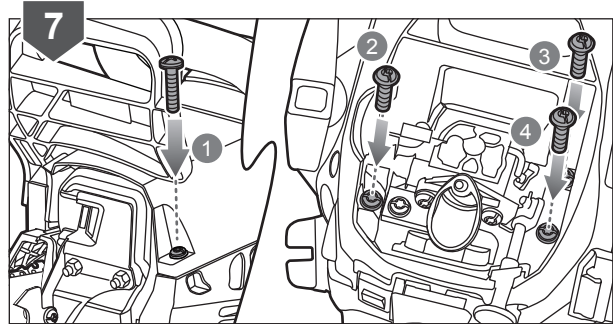
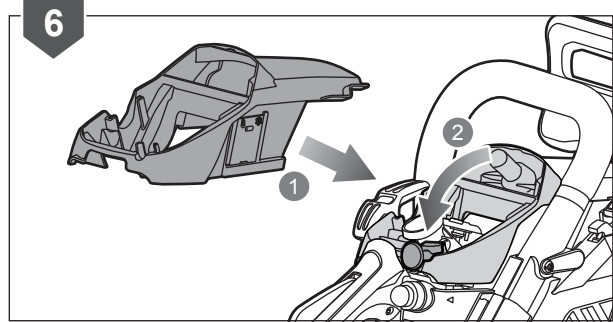
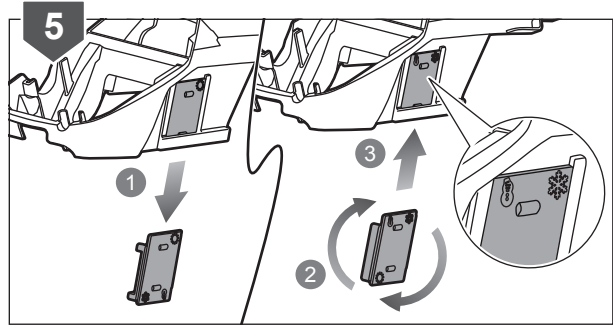


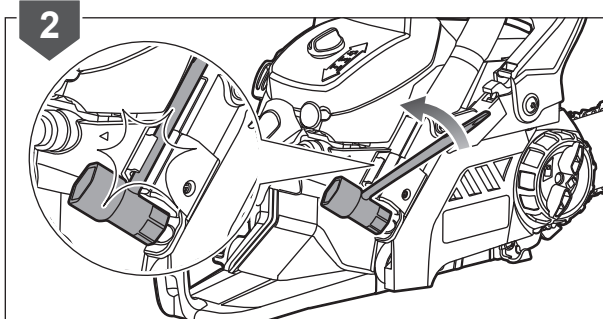
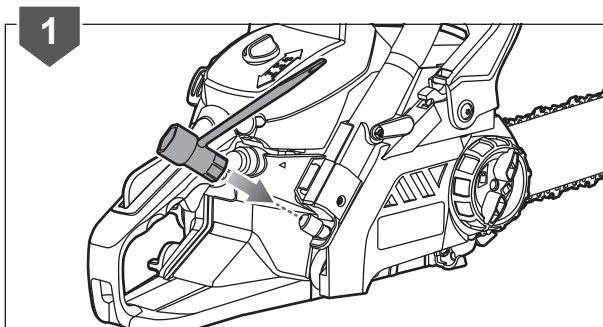
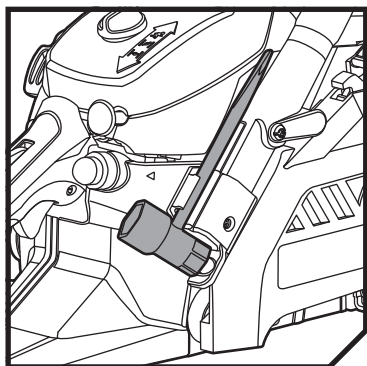


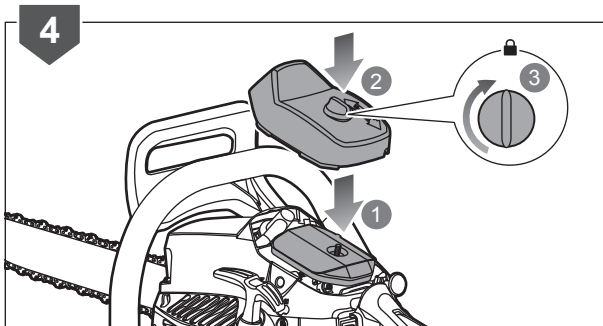
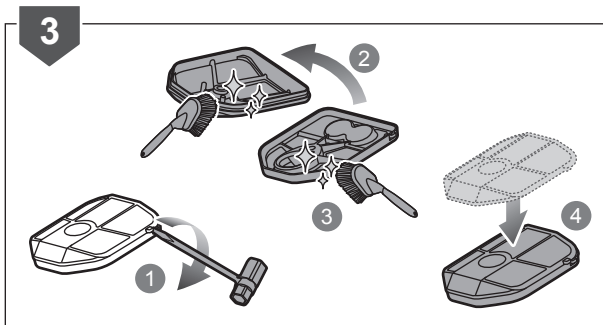
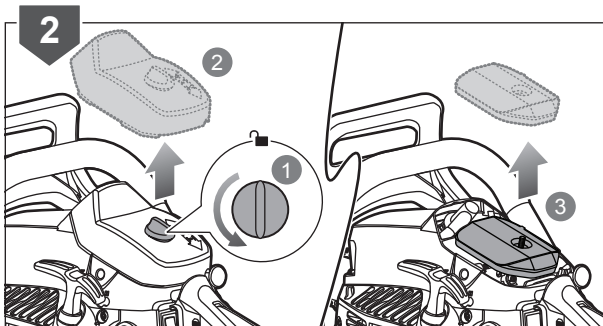
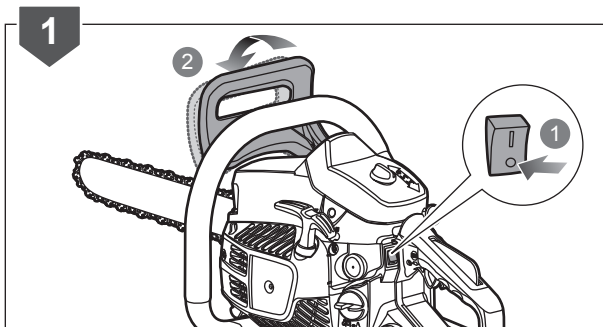
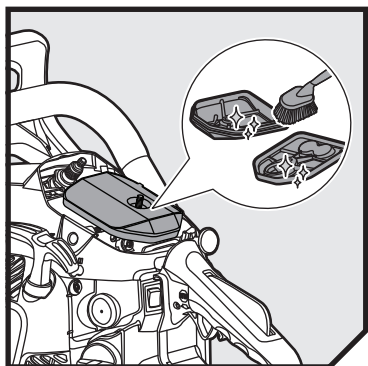


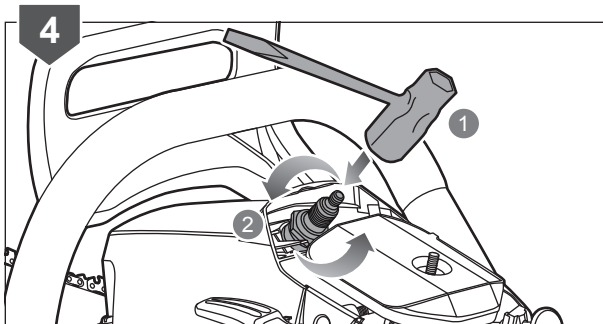
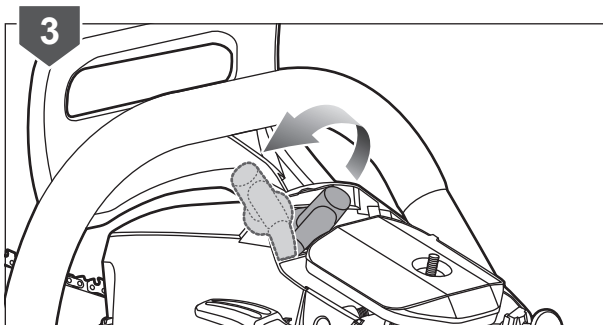
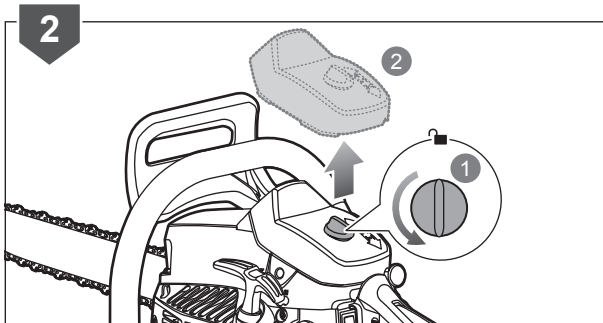
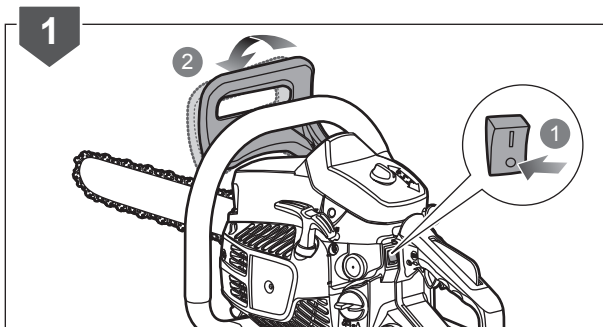
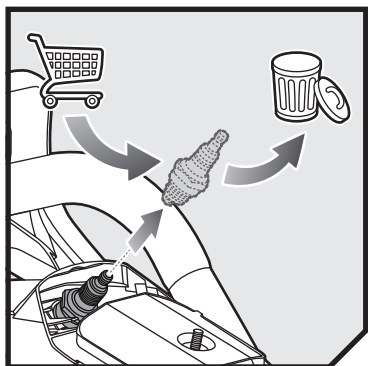


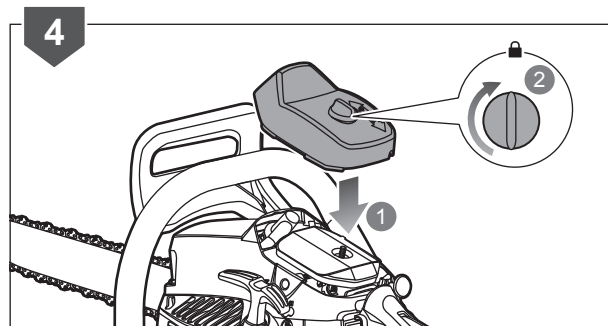
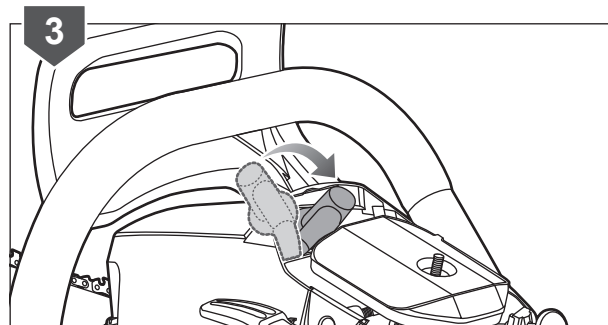
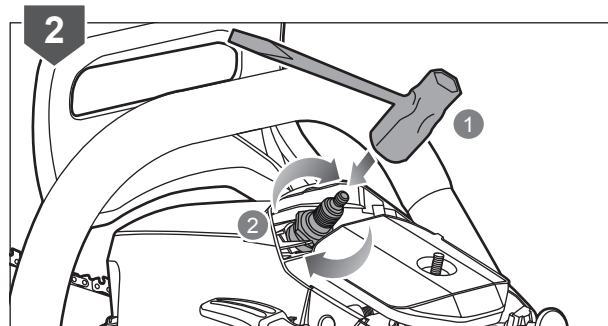
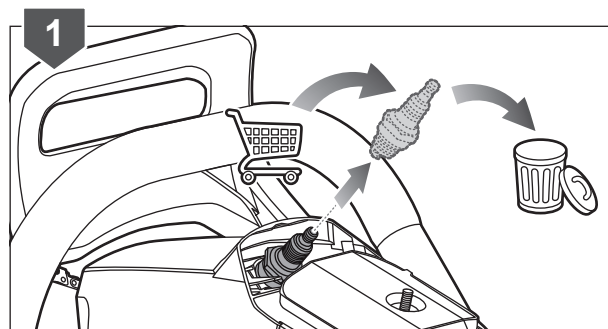


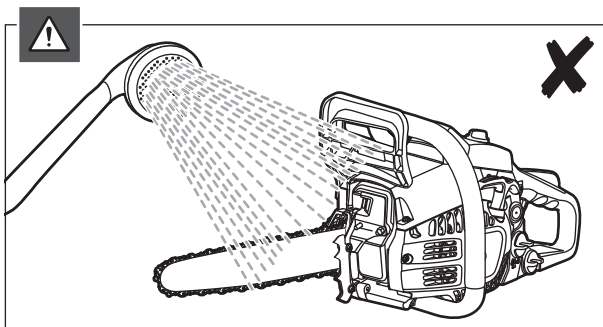
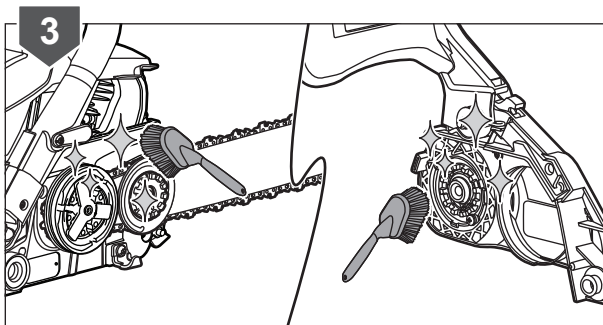
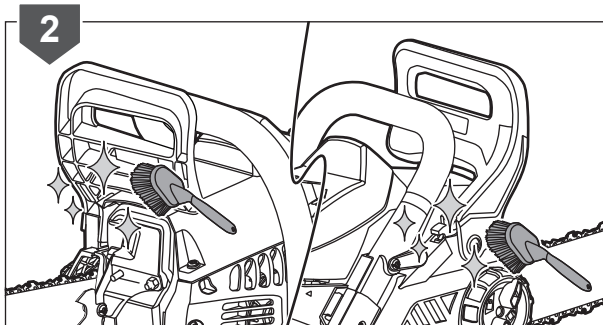
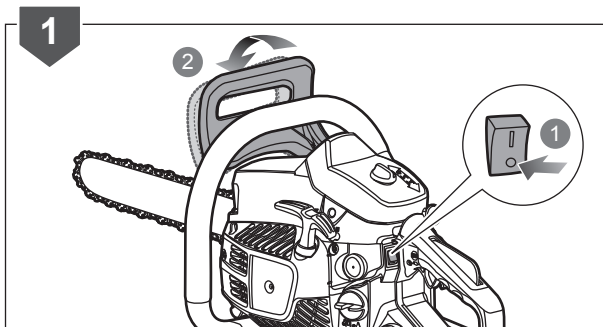
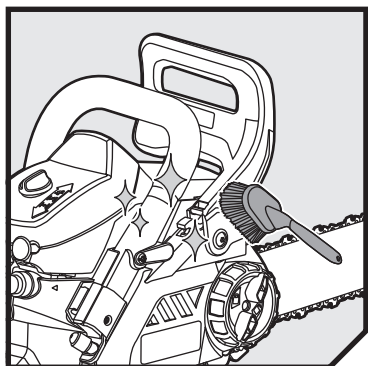


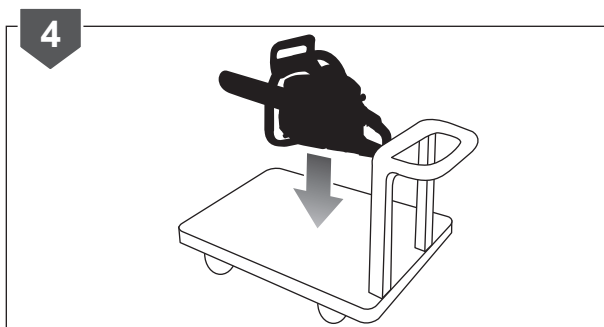
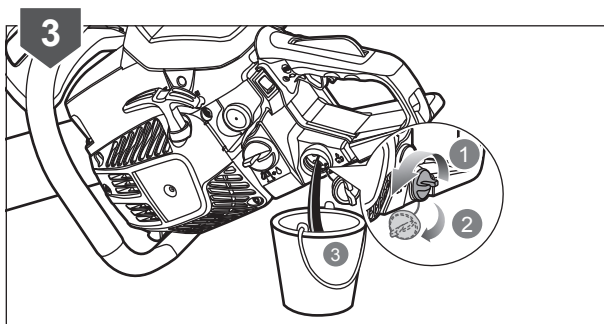
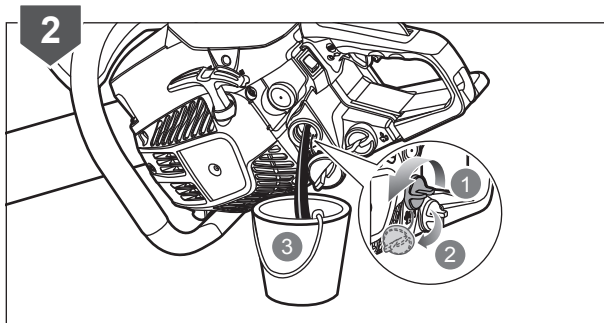
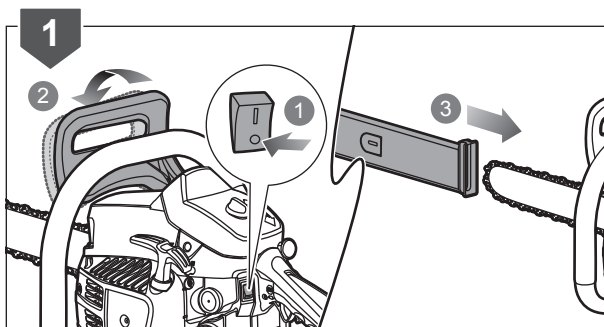
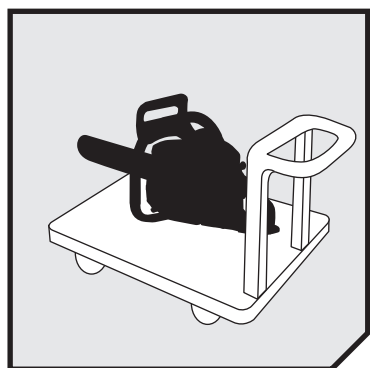


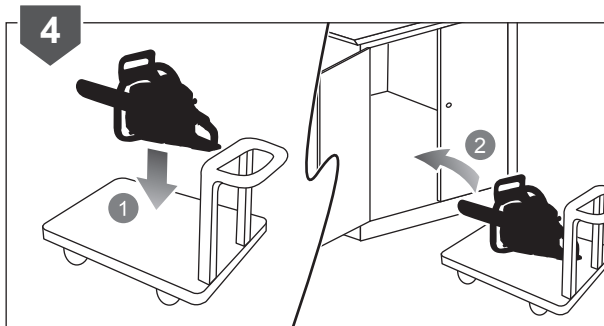
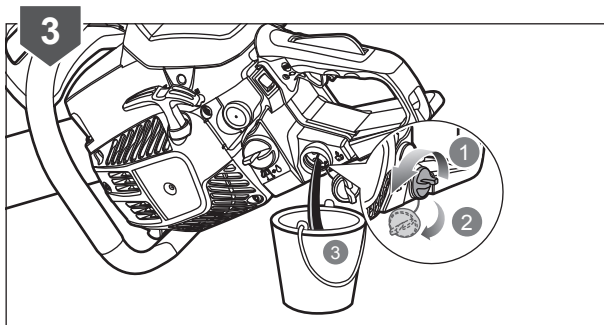
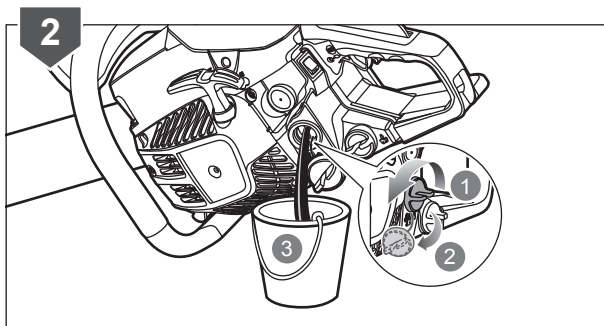
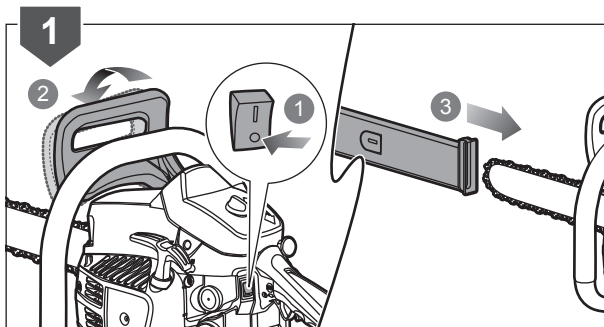
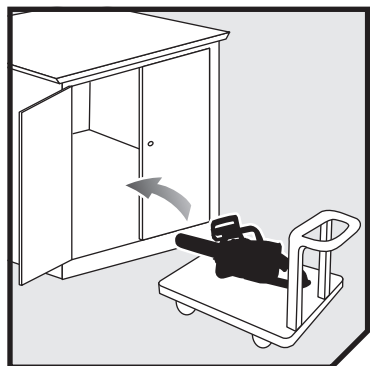














English	Français	Deutsch	Español	Italiano
Product Specifications	Caractéristiques techniques	Technische daten	Características técnicas	Caratteristiche tecniche
Petrol Chainsaw	Tronçonneuse Thermique	Benzinbetriebene Kettensäge	Motosierra a gasolina	Motosega a benzina
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello
Engine capacity	Cylindrée du moteur	Hubraum	Capacidad del motor	Capacità motore
Weight - No bar, chain, fuel, lubricant	Poids – sans guide, chaîne, carburant, lubrifiant	Gewicht – Keine Schiene, Kette, kein Kraftstoff oder Öl, schmierung	Peso sin espada, cadena, combustible ni aceite, lubricante	Peso-senza barra, catena, carburante e olio, lubrificante
Fuel tank capacity	Capacité du réservoir de carburant	Kraftstofftank – Fassungsvermögen	Capacidad del depósito de combustible	Capienza serbatoio del carburante
Lubricant tank capacity	Capacité du réservoir d'huile	Öltank – Fassungsvermögen	Capacidad del depósito de aceite	Capienza serbatoio dell'olio
Maximum chain speed at the recommended maximum engine speed	Vitesse maximale de la chaîne au régime moteur maximal recommandé	Maximale Kettengeschwindigkeit bei empfohlener maximaler Drehzahl	Máxima velocidad de la cadena a la velocidad máxima recomendada del motor	Velocità massima catena alla velocità massima raccomandata del motore
Bar length	Longueur du guide	Schielenlängen	Longitud de la espada	Lunghezza barra
Usable cutting length	Longueur de coupe utile	Andwendbare Schnittlänge	Largo de corte	Lunghezza di taglio disponibile
Chain pitch	Gouge de la chaîne	Kettenteilung	Paso de la cadena	Passo catena
Chain gauge	Pas de la chaîne	Kettenstärke	Calibre de la cadena	Sezione catena
Chain type (Low profile full complement)	Type de chaîne (Profil bas à séquence standard)	Kettentyp (Niedrigprofil-Universalsägekette)	Tipo de cadena (Complemento completo de perfil bajo)	Tipo di catena (Complemento completo basso profi)
Drive sprocket	Pignon d'entraînement	Kettenritzel	Rueda dentada motriz	Ruota dentata di trasmissione
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore
Maximum engine power (ISO 7293)	Vitesse maximale du moteur avec accessoires (ISO 7293)	Maximale Motorleistung (ISO 7293)	Potencia máxima del motor (ISO 7293)	Potenza massima motore (ISO 7293)
Recommended maximum engine speed with cutting attachment	Régime moteur maximum recommandé avec accessoire de coupe	Empfohlene Höchstdrehzahl mit Schnittaufsatz	Velocidad máxima recomendada del motor con accesorio de corte	Velocità del motore massima raccomandata con accessorio di taglio
Specific fuel consumption at maximum engine power	Consommation spécifique de carburant au régime moteur maximum	Spezifischer Kraftstoffverbrauch bei maximaler Motordrehzahl	Consumo específico de combustible al máximo régimen del motor	Consumo specifico di carburante al regime motore Massimo
Engine idling speed range	Fourchette du régime de ralenti	Leerlaufdrehzahl des Motors	Intervalo de velocidad de ralenti del motor	Gamma velocità del minimo del motore
Sound pressure level at operator's position (in accordance with ISO 22868)	Niveau de pression sonore au niveau de l'opérateur (selon ISO 22868)	Schalldruckpegel an der Position des Anwenders (nach ISO 22868)	Nivel de presión acústica en el puesto del operario	Livello di pressione sonora alla posizione dell'operatore (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22868)
Sound power level (in accordance with ISO 22868)	Niveau de puissance sonore (selon ISO 22868)	Schalleleistungspegel (nach ISO 22868)	Nivel de la potencia sonora (de acuerdo con la norma ISO 22868)	Livello potenza sonora (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22868)
Vibration (in accordance with ISO 22867)	Vibrations (selon ISO 22867)	Vibrationen (nach ISO 22867)	Vibración (de acuerdo con la norma ISO 22867)	Vibrazione (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22867)
Front Handle	Poignée avant	Vorderer Haltegriff	Mango delantero	Manico anteriore
Rear Handle	Poignée arrière	Hinterer Haltegriff	Mango trasero	Manico posteriore

Replacement parts (Bar and chain)	Pièces de Rechange (Guide-chaîne et chaîne)	Ersatzteile (Schiene und Kette)	Piezas de repuesto (Barra y cadena)	Parti di ricambio (Barra e catena)
Manufacturer	Fabricant:	Hersteller	Fabricante	Ditta produttrice
Chain	Chaîne coupante	Kette	Cadena	Catena
Bar	Guide-chaîne	Führungsschiene	Barra	Barra



Nederlands	Português	Dansk		
Technische gegevens	Características técnicas	Tekniske specifikationer		
Benzine-aangedreven kettingzaag	Motosserra a gasolina	Benzinkædesav		
Model	Modelo	Model	RCS3835T	RCS3840T
Motorvermogen	Capacidade do motor	Motorkapacitet	37 cc 37 cm³	37 cc 37 cm³
Gewicht - zonder zaagblad, ketting, brandstof of olie, smeerolie	Peso - Sem barra, corrente, combustível ou óleo, lubrificante	Vægt - uden sværd, kæde, brændstof og olie, smørelolie	4,4 kg	4,4 kg
Inhoud brandstoftank	Capacidade do depósito de combustível	Benzintank, rumindhold	310 cm³	310 cm³
Inhoud olietank	Capacidade do reservatório de óleo	Oliebeholder, rumindhold	210 cm³	210 cm³
Maksimale kettingsnelheid bij het aanbevolen maximale motortoerental	Velocidade máxima da corrente à velocidade máxima recomendada do motor	Maksimal kædehastighed ved den anbefalede maksimale motorhastighed	23,8 m/s	23,8 m/s
Zaagbladlengte	Comprimentos da barra	Sværdlængder	35 cm	40 cm
Bruikbare zaaglengte	Comprimento de corte útil	Anvendelig skærer længde	33,3 cm	37 cm
Kettingsteek	Passo da corrente	Kædestigning	9,53 mm (0,375")	9,53 mm (0,375")
Tanddiepte	Calibre da corrente	Max. tilladeligt kædeslør	1,27 mm (0,05")	1,27 mm (0,05")
Kettingtype (Laagprofiel volledig complement)	Tipo de corrente (Complemento completo de perfil baixo)	Kædetype (Lav profil fuld komplement kæde)	0,375"	0,375"
Kettingwiel	Pinhão	Drivhjul	6 teeth x 0,375"	6 teeth x 0,375"
Cilinderinhoud motor	Cilindrada do motor	Motor, slagvolumen	37 cm³	37 cm³
Max. motorvermogen (ISO 7293)	Potência máxima do motor (ISO 7293)	Max. motoreffekt (ISO 7293)	1,5 kW	1,5 kW
Aangewezen maximumsnelheid met maaivoorzetstuk	Velocidade do motor máxima recomendada com acessório de corte	Anbefalet max motorhastighed med klippeudstyr	12,500 min ⁻¹	12,500 min ⁻¹
Specifiek brandstofverbruik bij maximum motortoerental	Consumo específico de combustível no regime máximo do motor	Specifikt brændstofforbrug ved fuld motorkraft	460 g/kWh	460 g/kWh
Stationair snelheidsbereik van de motor	Intervalo de velocidade do ralenti do motor	Motorens tomgangshastighed	2400-3300 min ⁻¹	2400-3300 min ⁻¹
Geluidsdruk niveau op positie gebruiker (in overeenstemming met ISO 22868)	Nível de pressão acústica no posto do utilizador (de acordo com a norma ISO 22868)	Lydtryk niveau ved operatørens øre (i henhold til ISO 22868)	L _{PA} =102,47 dB(A), K _{PA} =2,5 dB(A)	L _{PA} =101,25 dB(A), K _{PA} =2,5 dB(A)
Geluidsniveau (in overeenstemming met ISO 22868)	Nível da potência sonora (de acordo com a norma ISO 22868)	Lydeffektniveau (i henhold til ISO 22868)	L _{WA} =108,94 dB(A), K _{WA} =2,26 dB(A)	L _{WA} =108,87 dB(A), K _{WA} =2,22 dB(A)
Trillingen (in overeenstemming met ISO 22867)	Vibration (de acordo com a norma ISO 22867)	Vibration (i henhold til ISO 22867)		
Voorste handvat	Pega frontal	Forhåndtag	a _h =4,03 m/s², K=1,5 m/s²	a _h =3,68 m/s², K=1,5 m/s²
Achterste handvat	Pega traseira	Baghåndtag	a _h =5,48 m/s², K=1,5 m/s²	a _h =4,13 m/s², K=1,5 m/s²

Vervangonderdelen (Ketting en zwaard)	Pecas de substituição (Barra e corrente)	Reserve dele (Sværd og kæde)						
Fabrikant	Fabricante	Producent	RYOBI	TRI-LINK	OREGON	RYOBI	TRI-LINK	OREGON
Ketting	Corrente	Gashåndtagets udløserknop	RAC221	CL15052PB	91P052PTT	RAC222	CL15056PB	91P056PTT
				682006001	901213011		682006002	901213012
Zwaard	Barra	Sværd	RAC245	M1501452-1041	140SDEA041	RAC246	M1501666-1041	160SDEA041
				310442001	311023001		310443001	311024001

Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski
Tekniska data	Tekniset tiedot	Tekniske egenskaper	Технические характеристики	Parametry techniczne
Bensindriven motorsåg	Bensiinikäyttöinen moottorisaha	Bensindrevet kjedesag	Бензиновая цепная пила	Benzynowa pilarka łańcuchowa
Modell	Malli	Modell	Модель	Model
Motorns kapacitet	Moottorin kapasiteetti	Motorkapasitet	Объем двигателя	Pojemność silnika
Vikt – utan svärd, kedja, bränsle eller olja, smörjolja	Paino – ilman terää, ketjua, polttoainetta ja öljyä, voiteluöljyä	Vekt – Uten sverd, kjede, brennstoff eller olje, smareolje	Вес (без шины, цепи и масла, смазочное масло)	Ciężar- bez prowadnicy, łańcucha i oleju, olej smarujący
Bränsletankens volym	Polttoainesäiliön kapasiteetti	Volum på brennstofftank	Емкость топливного бака	Pojemność zbiornika na paliw
Oljetankens volym	Öljysäiliön kapasiteetti	Volum på oljetank	Емкость масляного бака	Pojemność zbiornika na olej
Max kedjehastighet vid rekommenderad max hastighet på motorn	Ketjun maksiminopeus suositellulla moottorin maksiminopeudella	Maksimum kjedehastighet ved anbefalt maksimum motorturtall	Максимальная скорость перемещения цепи при рекомендуемой максимальной скорости вращения двигателя	Maksymalna prędkość łańcucha przy maksymalnej zalecanej prędkości obrotowej silnika
Svärdlängder	Terien pituudet	Sverdlengder	Длина шины	Długość prowadnicy
Användbar sågningsslängd	Leikkupituus	Brukbar kuttelengde	Используемая режущая длина	Użyteczna długość cięcia
Kedjedelning	Ketjun jako	Inndeling av kjede	Зубья пильной цепи	Przecinak kształtowy łańcucha
Kedjetjocklek	Ketjun paksuus	Kjedestørrelse	Шаг пильной цепи	Skok łańcucha
Kedjetyp (Låg profil komplett)	Ketjun tyyppi (Matala profiili, täysi komplementti)	Kjedetype (Lavprofil full utfylling)	Тип пильной цепи (Комплект элементов низкого профиля)	Typ łańcucha (Niskoprofilowy, kompletny)
Drivkugge	Vetoppyrø	Kjedehjul, drev	Ведущая звездочка	Koło napędowe
Motorförskjutning	Moottorin iskutiliavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	Pojemność skokowa silnika
Maximal motoreffekt (ISO 7293)	Moottorin maksimiteho (ISO 7293)	Maksimum motoreffekt (ISO 7293)	Максимальная мощность мотора (ISO 7293)	Maksymalna moc silnika (ISO 7293)
Recommenderad maximum motorhastighet med sågutrustning	Moottorin suositeltu huippunopeus leikkulaitteella	Anbefalt maksimum motorturtall med kappeutstyr montert	Рекомендуемое максимальное значение оборотов двигателя с режущим приспособлением	Zalecana maks. prędkość silnika z końcówką tnącą
Specifik bränsleförbrukning vid högsta motorvarvtal	Polttoaineen ominaiskulutus moottorin maksimiteholla	Spesifikt drivstofforbruk ved maksimalt motorturtall	Особый расход топлива в максимальном режиме мотора	Specyficzne zużycie paliwa przy maksymalnych obrotach silnika
Intervall för tomgångshastighet	Moottorin tyhjäkäyntialue	Motorens tomgangsområde	Диапазон оборотов двигателя на холостом ходу	Zakres obrotów silnika na biegu jałowym
Ljudtrycknivå vid användarens position (i enlighet med ISO 22868)	Käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso (standardin ISO 22868 -standardin mukaan)	Lydtrycknivå ved operatørens posisjon (i henhold til ISO 22868)	Уровень звукового давления на месте оператора (в соответствии со стандартом ISO 22868)	Poziom ciśnienia dźwięku w pobliżu operatora (zgodnie z normą ISO 22868)
Ljudnivå (i enlighet med ISO 22868)	Ääniteho (standardin ISO 22868 -standardin mukaan)	Lydeffektnivå (i henhold til ISO 22868)	Уровень звуковой мощности (в соответствии со стандартом ISO 22868)	Poziom natężenia akustycznego (zgodnie z normą ISO 22868)
Vibration (i enlighet med ISO 22867)	Vibration (standardin ISO 22867 -standardin mukaan)	Vibrasjon (i henhold til ISO 22867)	Вибрация (в соответствии со стандартом ISO 22867)	Wibracje (zgodnie z normą ISO 22867)
Främre handtag	Etukädensija	Fremre håndtak	Передняя ручка	Przedni uchwyt
Bakre handtag	Takakädensija	Bakre håndtak	Задняя ручка	Tylny uchwyt

Utbytesdelar (Klinga och kedja)	Varaosat (Terälevy ja ketju)	Erstatningsdeler (Sagsverd og kjede)	Запасные части (Пильная шина и цепь)	Części zamienne (Prowadnica i łańcuch)
Tillverkare	Valmistaja	Produsent	Изготовитель	Producent
Avtryckarfrigöring	Liipaisimen vapautin	Utløser for gasshåndtak	Кнопка разблокировки курка	Przycisk odblokowania spustu-włącznika
Stöd	Terälevy	Skinne	Шина	Prowadnica

Čeština	Magyar	Română		
Technické údaje	Műszaki adatok	Caracteristici tehnice		
Benzínová řetězová pila	Benzines láncfűrész	Fărăstrău cu lanț pe benzină		
Model	Typus	Model	RCS3835T	RCS3840T
Obsah motoru	Motor teljesítmény	Capacitate motor	37 cc 37 cm³	37 cc 37 cm³
Hmotnost - bez vodící lišty, řetězu, paliva a oleje, mazací olej	Gépsúly - láncvezető, lánc, üzemanyag és láncolaj nélkül, kenőolaj	Greutate - fără ghid, lanț, carburant și ulei, agent de lubrifiere	4,4 kg	4,4 kg
Obsah palivové nádrže	Üzemanyagtartály űrtartalom	Capacitatea rezervorului de carburant	310 cm³	310 cm³
Obsah olejové nádrže	Olajtartály űrtartalom	Capacitatea rezervorului de ulei	210 cm³	210 cm³
Maximální rychlost řetězu při doporučené maximální rychlosti motoru	Maximális láncsebesség a maximális motorfordulatszámnál	Viteza maximă a lanțului la viteza maxim recomandată a motorului	23,8 m/s	23,8 m/s
Délka lišty	Láncvezető hossz	Lungimea ghidului	35 cm	40 cm
Využitelná řezací délka	Hasznos vágáshossz	Lungime de tăiere utilizabilă	33,3 cm	37 cm
Článek řetězu	Fog osztás	Lamele lanțului	9,53 mm (0,375")	9,53 mm (0,375")
Rozteč řetězu	Fogak közötti távolság	Pasul lanțului	1,27 mm (0,05")	1,27 mm (0,05")
Typ řetězu (Nízky profil s plným počtem)	Fűrészlánc típus (alacsony profilú, teljes kitöltésű)	Tipul lanțului (Accesoriu cu profil jos)	0,375"	0,375"
Drive sprocket	Lánckerék	Pinion de antrenare	6 teeth x 0,375"	6 teeth x 0,375"
Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	37 cm³	37 cm³
Maximální výkon motoru (ISO 7293)	Motor maximális teljesítménye (ISO 7293)	Puterea maximă a motorului (ISO 7293)	1,5 kW	1,5 kW
Doporučené maximální otáčky motoru se sekacím doplňkem	Javasolt maximális motorfordulatszám vágó szereléssel	Turație recomandată maximă motor cu atașament de tăiere	12,500 min ⁻¹	12,500 min ⁻¹
Měrná spotřeba paliva při maximálním výkonu motoru	Fajlagos üzemanyag-fogyasztás a motor maximális fordulatszámán	Consum specific de carburant cu motorul la regim maxim	460 g/kWh	460 g/kWh
Rychlost motoru při volnoběhu	Motor alapjáratú fordulatszám-tartomány	Ritm de viteză a motorului la relanti	2400-3300 min ⁻¹	2400-3300 min ⁻¹
Hladina akustického tlaku v poloze obsluhy (v souladu s ISO 22868)	Hangnyomásszint a kezelő pozíciójában (a ISO 22868 szerint)	Nivelurile de presiune a zgomotului în poziția operatorului (în conformitate cu ISO 22868)	L _{PK} =102,47 dB(A), K _{PK} =2,5 dB(A)	L _{PK} =101,25 dB(A), K _{PK} =2,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu (v souladu s ISO 22868)	Hangteljesítményszint (a ISO 22868 szerint)	Nivel de putere a zgomotului (în conformitate cu ISO 22868)	L _{WA} =108,94 dB(A), K _{WA} =2,26 dB(A)	L _{WA} =108,87 dB(A), K _{WA} =2,22 dB(A)
Vibrace (v souladu s ISO 22867)	Rezgésszint (a ISO 22867 szerint)	Vibrații (în conformitate cu ISO 22867)		
Přední rukojeť	Előlső fogantyú	Mâner anterior	a _h =4,03 m/s², K=1,5 m/s²	a _h =3,68 m/s², K=1,5 m/s²
Zadní rukojeť	Hátsó fogantyú	Mânerul principal	a _h =5,48 m/s², K=1,5 m/s²	a _h =4,13 m/s², K=1,5 m/s²

Náhradní díly (Lišta a řetěz)	Cserealkatrészek (Láncvezető és lánc)	Piese de schimb (Bară și lanț)						
Výrobce	Gyártó	Producător	RYOBI	TRI-LINK	OREGON	RYOBI	TRI-LINK	OREGON
Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí	Ravasz kireteszelő gomb	Butonul de deblocare a trăgaciului	RAC221	CL15052PB	91P052PTT	RAC222	CL15056PB	91P056PTT
				682006001	901213011		682006002	901213012
Lišta	Láncvezető	Lamă	RAC245	M1501452-1041	140SDEA041	RAC246	M1501656-1041	160SDEA041
				310442001	311023001		310443001	311024001



Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	Slovensko
Specifikācijas	Techninīs sājygos	Techninīs sājygos	Tehnikē karakteristike	Tehnični podatki
Benzīna ķēdes zāģis	Benzininis grandinī9nis pjūklas	Bensiinimootoriga kettsaag	Motorna pila s benzinskim motorom	Bencinska verižna žaga
Modelis	Modelis	Mudel	Model	Model
Dzinēja tilpums	Variklio galia	Mootori kubatuur	Kapacitet motora	Delovna prostornina motorja
Svars (bez vadīklas, ķēdes, degvielas, eļļas, smēreļļa)	Svoris be pjovimo juostos, grandinēs, degaļū ir aļyvos, tepimo aļyva	Kaal - ilma juhiku, kūtuse ja õlita, mārdeõli	Težina - bez vodilice lanca, goriva i ulja, ulje za podmazivanje	Teža - brez meča, goriva ali olja, olje za mazanje
Degvielas tvertnes ietilpība	Degaļū bako talpa	Kūtusepaagi mahutavus	Kapacitet spremnika za gorivo	Zmogljivost posode za gorivo
Eļļas tvertnes ietilpība	Aļyvos bako talpa	Õļipaagi mahutavus	Kapacitet spremnika za ulje	Zmogljivost posode za olje
Maksimālais ķēdes ātrums pie ieteicamā maksimālā dzinēja ātruma	Didžiausias grandinēs greitis esant rekomenduojamam didžiausiam variklio greičiui	Maksimaalne keti kiirus mootori soovitataval maksimaalkiirusel	Maksimalna brzina lanca kod preporučene maksimalne brzine motora	Maksimalna hitrost verige pri priporočeni maksimalni hitrosti motorja
Vadīklas garums	Pjovimo juostos ilgis	Lati pikkus	Dužina vodilice	Dolžina meča
Izmantojamais griešanas garums	Naudojamas pjovimo ilgis	Kasutata valōike pikkus	Korisna duljina vodilice	Dolžina uporabne površine za žaganje
Ķēdes asmenīši	Pjovimo grandinēs dantukas	Keti samm	Zubac lanca	Korak verige
Ķēdes parameters	Pjovimo grandinēs zingsnis	Keti rōōbe.	Korak lanca	Debelina verige
Ķēdes paveids (Pilns zema profila komplekts)	Pjovimo grandinēs tipas (Mažo profilio, visas komplektas)	Keti tūūp (Madal profil, taiskomplekt)	Vrsta lanca (Komplet punog malog profila)	Vrsta verige (Nizek profil, vsi dodatki)
Ķēdesrats	Krumpliaratis	Ūlekandevōll	Pogonski lančanik	Pogonski zobnik
Dzinēja darba tilpums	Cilindro talpa	Mootori kubatuur	Cilindar	Premik motorja
Dzinēja maksimālā jauda (ISO 7293)	Maksimalus variklio galingumas (ISO 7293)	Mootori maksimaalne vōimsus (ISO 7293)	Maksimalna snaga motora (ISO 7293)	Največja moč motorja (ISO 7293)
Ieteicamais maksimālais dzinēja ātrums ar griešanas aprikojumu	Rekomenduojamas didžiausias variklio greitis naudojant pjovimo priedą	Soovitatav mootori maksimaalkiirus lōikeorganiga	Preporučena maksimalna brzina kada motor radi najvećom snagom	Priporočena največja hitrost motorja z rezalnimi priključki
Degvielas patēriņš ar maksimālu motora jaudu	Specifinis degaļū suvartojimas esant maksimaliam variklio darbo režimui	Spetsiifiline kūtusekulu mootori maksimumvōimsuse juures	Specifična potrošnja goriva kada motor radi najvećom snagom	Specifična poraba goriva pri maksimalni moči motorja
Dzinēja tukšgaitas ātruma amplitūda	Variklio darbo tuščiaja eiga greičio diapazonas	Mootori tūhikaigukiiruse piirkond	Raspon brzina motora u praznom hodu	Območje hitrosti motorja v prostem teku
Skaņas spiediena līmenis operatora līmenī (saskaņā ar ISO 22868)	Skaņas spaudimo lygis operatoriui (pagal ISO 22868)	Mūrārōhu tase kasutaja kōrvade kōrgusel (vastavalt standardile ISO 22868)	Razine zvučne snage u položaju operatora	Ravni zvočnega tlaka na mestu upravljavca
Skaņas jaudas līmenis (saskaņā ar ISO 22868)	Garso galingumo lygis operatoriaus ausims (pagal ISO 22868)	Helivōimsuse tase (vastavalt standardile ISO 22868)	Razina zvučne snage (u skladu s ISO 22868)	Raven zvočne moči (skladno z ISO 22868)
Vibrācija (saskaņā ar ISO 22867)	Vibrācijas (pagal ISO 22867)	Vibratsioon (vastavalt standardile ISO 22867)	Vibracije (u skladu s ISO 22867)	Vibracije (skladno z ISO 22867)
Priekšējais rokturis	Priekinė rankena	Eesmine kāepide	Prednja ručka	Sprednji ročaj
Aizmugurējais rokturis	Galinė rankena	Tagumine kāepide	Stražnja ručka	Zadnji ročaj

Rezerves daļas (Sliede un ķēde)	Atsarginės detalės (Juosta ir grandinė)	Asendusosad (Juhtlatt ja kett)	Zamjena dijelova (Vodilica i lanac)	Nadomestni deli (Meč in veriga)
Ražotājs	Gamintojas	Tootja	Proizvođač	Proizvajalec
Slēdža atbloķēšanas poga	Jungtiklio deblokavimo mygtukas	Pāastiku hoob	Blokada otkonca	Sprožilni gumb
Sliede	Apsagas	Juhtlatt	Vodilica	Meč





Slovenčina	България	Українська	Türkçe		
Špecifikácie	Спецификации на продукта	Специфікації	Ürün teknik özellikleri		
Benzínová reťazová píla	Бензинов верижен трион	Бензинова ланцюгова пила	Benzinli Motorlu Testere		
Modelis	Модел	Модель	Model	RCS3835T	RCS3840T
Objem motora	Обем на двигателя	Потужність двигуна	Motor kapasitesi	37 cc 37 cm³	37 cc 37 cm³
Hmotnosť - bez vodiacej lišty, paliva alebo oleja, mazací olej	Тягло - без шина, верига, гориво и масло, смазочно масло.	Вага - Без штанги, ланцюга, палива, мастила	Ağırlık - çubuk, zincir, yakıt ve yağlayıcı olmadan	4,4 kg	4,4 kg
Objem palivovej nádrže	Вместимость на резервоара за горивото	Ємність паливного бака	Yakıt Deposu Kapasitesi	310 cm³	310 cm³
Objem olejovej nádrže	Вместимость на резервоара за маслото	Обсяг бака мастила	Yağ deposu kapasitesi	210 cm³	210 cm³
Maximálna rýchlosť reťaze na odporúčaných maximálnych otáčkach motora	Максимальна скорост на веригата при препоръчителна максимална скорост на двигателя	Максимальна швидкість ланцюга на максимальній рекомендованій швидкості двигуна	Tavsiye edilen azami motor hızında azami zincir hızı	23,8 m/s	23,8 m/s
Dĺžka vodiacej lišty	Дължина на шината	Довжина шини	Gövde uzunluğu	35 cm	40 cm
Využitelná dĺžka rezania	Исползаема дължина на рязане	Корисна річкова довжина	Kullanılabilen kesme uzunluğu	33,3 cm	37 cm
Rozstup reťaze	Стъпка на веригата	Інтенсивність пили	Zincir hatvesi	9,53 mm (0,375")	9,53 mm (0,375")
Hrúbka reťaze	Звено на веригата	Кожух ланцюга	Zincir kalibresi	1,27 mm (0,05")	1,27 mm (0,05")
Typ reťaze (Nizkoprofilový plný doplnok)	Тип верига (Нисък профил, пълни зъби)	Тип ланцюга (Низькопрофільний, повний комплект)	Zincir tipi (düşük profil tam donanım)	0,375"	0,375"
Reťazové koleso	Водещо зъбно колело	Ланцюгове кільце приводу	Zincir tahrik dişlisi	6 teeth x 0,375"	6 teeth x 0,375"
Obsah valca	Работен обем	Зміщення двигуна	Motor kayması	37 cm³	37 cm³
Maximálny výkon motora (ISO 7293)	Максимална мощност на двигателя (ISO 7293)	Максимална потужність двигуна (відповідно до ISO 7293)	Azami motor gücü (ISO 7293)	1,5 kW	1,5 kW
Odporúčané maximálne otáčky motora s rezacím nástavcom	Препоръчителна максимална скорост на двигателя с режущо приспособление	Рекомендована максимальна швидкість двигуна з ріжучим обладнанням	Kesme eklentisi takliyen tavsiye edilen azami motor hızı	12,500 min ⁻¹	12,500 min ⁻¹
Merná spotreba paliva pri maximálnom výkone motora	Специфичен разход на гориво при максимална мощност на двигателя	Питома витрата палива при максималній продуктивності двигуна.	Azami motor gücünde özgül yakıt tüketimi	460 g/kWh	460 g/kWh
Rozsah otáčok motora pri voľnobehu	Диапазон от скорости на двигателя при празен ход	Диапазон швидкості холостого ходу двигуна	Motor ralanti hız aralığı	2400-3300 min ⁻¹	2400-3300 min ⁻¹
Hladiny akustického tlaku na mieste obsluhujúcej osoby	Нива на шумово налягане на мястото на оператора	Рівень звукового тиску на робочому місці оператора (відповідно до ISO 22868)	Operatör konumunda ses basınç düzeyi (ISO 22868 uyarınca)	L _{pa} =102,47 dB(A), K _{pa} =2,5 dB(A)	L _{pa} =101,25 dB(A), K _{pa} =2,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu (podľa normy ISO 22868)	Ниво на сила на шума (в съответствие с ISO 22868)	Рівень звукової потужності (відповідно до ISO 22868)	ISO 22868 uyarınca ses basınç düzeyi	L _{WA} =108,94 dB(A), K _{WA} =2,26 dB(A)	L _{WA} =108,87 dB(A), K _{WA} =2,22 dB(A)
Vibrácie (podľa normy ISO 22867)	Вибрации (в съответствие с ISO 22867)	Рівень вібрації (відповідно до EN 22867)	Titreşim (ISO 22867 uyarınca)		
Předná rukoväť	Предна ръкохватка	Передня ручка	Ön kulp	a _h =4,03 m/s², K=1,5 m/s²	a _h =3,68 m/s², K=1,5 m/s²
Zadná rukoväť	Задна ръкохватка	Задня ручка	Arka kulp	a _r =5,48 m/s², K=1,5 m/s²	a _r =4,13 m/s², K=1,5 m/s²

Náhradné diely (Lišta a reťaz)	Резервни части (Шина и верига)	Запасні частини (штанга і ланцюг)	Yedek Parça (Gövde ve Zincir)						
Výrobca	Производител	Виробник	Üretici	RYOBI	TRI-LINK	OREGON	RYOBI	TRI-LINK	OREGON
Západka plynovej páčky	Бутон за блокиране на пусковия лост	Ланцюг	Zincir	RAC221	CL15052PB	91P052PTT	RAC222	CL15056PB	91P056PTT
					682006001	901213011		682006002	901213012
Lišta	Шина	Штанга	Gövde	RAC245	M1501452-1041	140SDEA041	RAC246	M1501656-1041	160SDEA041
					310442001	311023001		310443001	311024001





EN Vibration level

The declared vibration value has been measured with a standard test method and may be used to compare one tool with another.

The declared vibration value may be used in a preliminary assessment of exposure. The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use, taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

IT Livello di vibrazioni

Il valore delle vibrazioni dichiarato deve essere misurato con un metodo di test standard e può essere utilizzato per paragonare un utensile a un altro.

Il valore dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato nella valutazione preliminare dell'esposizione.

L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato.

Individuare misure di sicurezza per proteggersi basate su una stima dell'esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo, prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile viene spento o quando funziona al minimo oltre al tempo di attivazione.

FR Niveau de vibrations

La valeur déclarée totale des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standardisée qui peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale des vibrations peut également être utilisée pour évaluer par avance le niveau d'exposition.

La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Identifiez les mesures de sécurité à prendre pour vous protéger, sur la base d'une estimation de l'exposition réelle, en tenant compte de tous les éléments du cycle d'utilisation tels que le temps d'arrêt de l'outil et le temps de son fonctionnement au ralenti, en plus du temps de fonctionnement normal.

NL Trillingsniveau

De aangegeven trillingswaarde werd gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken.

De aangegeven trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsanalyse.

De trillingsemissie tijdens het gebruik van het werktuig kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het werktuig wordt gebruikt.

Neem veiligheidsmaatregelen om uzelf te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling in de huidige gebruiksomstandigheden, rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het werktuig wordt uitgeschakeld en het stationair draait, bovenop de bedrijfstijd.

DE Vibrationsgrad

Der angegebene Vibrationswert wurde durch eine Standard-Testmethode ermittelt und kann dazu verwendet werden, ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.

Der angegebene Vibrationswert kann für eine Vorabbeurteilung der Exposition herangezogen werden.

Die Vibrationsemissionen bei der tatsächlichen Benutzung von Elektrowerkzeugen kann sich, abhängig von der Art der Benutzung des Werkzeugs, von dem genannten Wert unterscheiden.

Identifizieren Sie aufgrund einer Einschätzung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen Maßnahmen zum eigenen Schutz, unter Berücksichtigung aller Bestandteile des Betriebszyklus, wie die Zeiten zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, und zu denen es sich zusätzlich zu den Auslösezeitpunkten im Leerlauf befindet.

PT Nivel de vibração

O valor de vibração declarado foi medido com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor de vibração declarado pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

A emissão das vibrações durante o uso real da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado segundo o uso que se der à ferramenta.

Identifique as medidas de segurança para se proteger com base numa estimativa de exposição nas actuais condições de uso, tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes que a ferramenta é desligada e quando está a trabalhar em ralenti para além do tempo de gatilho.

ES Nivel de vibración

El valor declarado de vibraciones se ha medido con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor declarado de vibraciones puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

La emisión de las vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según el uso que se le dé a la herramienta. Identifique las medidas de seguridad para protegerse en base a una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso, teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de activación.

DA Vibrationsniveau

Den erklærede vibrationsværdi er målt i henhold til en standard-testmetode og kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer indbyrdes.

Den erklærede vibrationsværdi kan bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Vibrationsemissionen ved praktisk brug af elværktøjet kan variere fra den erklærede totalværdi, alt efter hvordan værktøjet anvendes.

Træf passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte dig selv ud fra den skønnede eksponering for risici under de aktuelle anvendelsesforhold, hvor du - ud over den effektive arbejdstid - også tager højde for de varierende perioder, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang.





SV Vibrationsnivå

Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts med en standardmetod och kan användas för att jämföra med andra kraftverktyg.

Det angivna vibrationsvärdet kan användas i en preliminär analys av vibrationerna som användaren utsätts för.

De vibrationer som uppstår vid användningen av el-verktyget kan skilja sig från det uppgivna totalvärdet beroende på det sätt som verktyget används på.

Vidtag säkerhetsåtgärder för ditt personliga skydd utifrån den exponering som sker under användningen, ta hänsyn till all användning som då verktyget är avstängt och när det går på tomgång förutom den faktiska brukstiden.

FI Tärinätaso

Ilmoitettu tärinäarvo on mitattu tavallisin testimenetelmän, ja sitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen.

Ilmoitettua tärinäarvoa voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta.

Sähkötyökalun todellisen käytön aikainen tärinä saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen.

Määritä käyttäjän suojauskeinot, jotka perustuvat todellisten käyttöolosuhteiden tärinävaikutusarvioon, ottaen huomioon kaikki käyttöjakson osat, kuten ajan, jonka laite on sammuksissa ja käy tyhjäkäynnillä, varsinaisen sahausajan lisäksi.

PL Poziom drgań

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na wibracje.

Emisja drgań podczas użytkowania elektronarzędzi może różnić się od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.

Określić zasady bezpieczeństwa, oparte na oszacowaniu narażenia operatora w rzeczywistych warunkach użytkowania, uwzględniając wszystkie elementy cyklu operacyjnego, takie jak czasy wyłączenia oraz czasy pracy bez obciążenia, oprócz czasu pracy przy wciśniętym przycisku uruchamiania.

CS Úroveň vibrací

Uznaná hodnota vibrací byla naměřena pomocí standardního testovacího postupu a lze ji použít k porovnání s jiným nástrojem.

Uznaná hodnota vibrací se může používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím.

Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje.

Určete bezpečnostní opatření pro vlastní ochranu, která jsou založena na odhadu vystavení v aktuálních podmínkách používání, popisu všech částí pracovního cyklu jako doby, kdy je nástroj vypnut a když běží naprázdno, kromě doby spuštění.

NO Vibrasjonsnivå

Den oppgitte vibrasjonsverdien er målt med en standard testmetode og kan benyttes for å sammenligne ett verktøy med et annet.

Den oppgitte vibrasjonsverdien kan benyttes for en foreløpig angivelse av eksponering.

Vibrasjonene ved faktisk bruk av et elektrisk verktøy kan skille seg fra oppgitte totalverdier avhengig av måten verktøyet brukes på.

Identifiser sikkerings tiltak som beskytter deg selv, basert på et anslag for eksponering i den faktiske brukssituasjonen der man tar hensyn til alle brukssykluser, som tidspunktet da maskinen ble slått av og når den går på tomgang i tillegg til tiden når verktøyet arbeider.

HU Vibrációs szint

A megadott vibrációs érték szabványos teszt módszerrel lett meghatározva, és két szerszám összehasonlításakor is használható.

A megadott vibrációs érték a vibrációnak való kitettség előzetes becsüléséhez is felhasználható.

A vibráció-kibocsátás a szerszámgép tényleges használat során eltérhet a nyilatkozatban szereplő teljes értéktől; ez függ a gép használatának módjától.

Határozza meg a saját védelmét szolgáló óvintézkedéseket az adott használati körülmények között érvényes kitettség felméréseivel, figyelembe véve a használat teljes időtartamát, vagyis beleértve azokat az időszakokat, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy bekapcsol állapotban üresjáratban működik.

RU Уровень вибрации

Заявленная величина вибрации измерялась в соответствии со стандартной методикой проведения испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленная величина вибрации может использоваться при предварительной оценке характеристик.

Уровень вибрации при работе электроинструмента может отличаться от заявленной общей величины вибрации в зависимости от условий его использования.

Выберите средства защиты оператора с учетом реальных условий эксплуатации, принимая во внимание все факторы рабочего цикла, такие как время, в течение которого инструмент был выключен, и время его работы в холостом режиме.

RO Nivelul vibrațiilor

Valoarea declarată a vibrațiilor a fost măsurată cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta.

Valoarea declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Emisia de vibrații în timpul folosirii efective a unelei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modulul în care este utilizată unealta.

Identificați măsurile de siguranță pentru a vă proteja, pe baza estimării expunerii la condițiile efective de utilizare, luând în considerare toate etapele ciclului de operare, precum momentele în care unealta este oprită și atunci când funcționează în gol, suplimentar momentului declanșării.





LV Vibrācijas līmenis

Nosauktais vibrācijas līmenis ir ticis izmērīts ar standarta pārbaudes metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu.

Nosauktā vibrācijas vērtība var tikt izmantota sākotnējās iedarbības novērtējumam. Elektroinstrumenta vibromisija reālā darba laikā var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no veidiem, kā instruments tiek lietots.

Nosakiet drošības pasākumus, lai sevi aizsargātu, balstoties uz saskares ilguma novērtējumu atbilstoši lietošanas apstākļiem, ņemot vērā visas lietošanas cikla daļas, tostarp laikus, kad instruments tiek izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā papildus darbināšanas laikam.

LT Vibracijos lygis

Deklaruotas vibracijos lygis yra išmatuotas standartinio testo metu ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui.

Deklaruotas vibracijos lygis gali būti naudojamas preliminarium pavojaus įvertinimui.

Elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos lygis gali skirtis nuo deklaruotos bendrosios vertės pagal įrankio naudojimo būdus.

Nustatykite saugumo priemones, kad apsisaugotumėte, kurios pagrįstos pavojaus įvertinimu pačiose naudojimo sąlygose, atkreipiant dėmesį į visas darbo ciklo dalis, pvz. laikotarpį, kai įrankis yra išjungtas ir kai veikia tuščiaja eiga bei perjungimo laiką.

ET Vibratsioonitase

Deklareeritud vibratsiooniväärtus on mõõdetud standardse testimismeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsiooniväärtust võib kasutada mürataseme eelhindamiseks.

Olenevalt seadme kasutusviisist võib mehaanilise tööriista töötamisel ilmneda vibratsiooniemissioon, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.

Kasutaja kaitsmiseks seadmega töötamisel tuleb kindlaks teha turvameetmed, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes esinevale vibratsioonile, sealjuures tuleb arvesse võtta kõiki töötsükli osi, lisaks sisselülitatud olekule näiteks ka vibratsiooni väljalülitamise ajal ja tühiakülg.

HR Razina vibracije

Objavljena vrijednost vibracija je izmjerena standardnom metodom testiranja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

Objavljena vrijednost vibracija može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti.

Razina vibracija tijekom trenutačne uporabe AKU alata može se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednost ovisno o načinima na koje se alat koristi.

Identificirajte sigurnosne mjere za svoju zaštitu na temelju procjene izloženosti u trenutim uvjetima korištenja, uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što su vrijeme kada je alat isključen i kada je pokrenut u praznom hodu u dodatku vremenu pokretanja.

SL Raven vibracij

Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena s standardno metodo testiranja in se lahko uporabi za primerjavo različnih orodij.

Navedena vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodne ocene izpostavljenosti. Emisije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikujejo, odvisno od načina, kako se orodje uporablja.

Ugotovite varnostne ukrepe za zaščito upravljalca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe, pri tem pa je treba upoštevati vse dele delovnega cikla – npr. ko je orodje izključeno in ko je v prostem teku in čas zagona.

SK Úroveň vibráci

Deklarovaná hodnota vibráci bola meraná podľa štandardnej testovacej metódy a možno ju používať na porovnanie jedného nástroja s iným.

Deklarovaná hodnota vibráci sa dá použiť aj v predbežnom odhade expozície.

Úroveň emisií počas samotného používania elektrického nástroja sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od toho, ktorý nástroj sa používa.

Identifikujte bezpečnostné opatrenia na vašu ochranu ne základe posúdenia skutočných podmienok použitia, pričom vezmite do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad časov, kedy je nástroj vypnutý a kedy pracuje na voľnobehu okrem času spúšťania.

BG Ниво на вибрация

Посочената стойност за вибрациите е измерена с помощта на стандартен тест и може да се използва за сравнение с друг инструмент.

Посочената стойност за вибрациите може да бъде използвана в предварително оценяване за излагане на вибрации.

Вибрациите по време на действителната употреба на електромеханичния инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът.

Определете мерки за безопасност за собствена защита според преценка за излагането на вибрации в реални условия, като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като например времето, в което инструментът е изключен и когато работи на празен ход, както и времето за задействане.

UK Рівень вібрації

Оголошене значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробування і може бути використане для порівняння одного інструмента з іншим.

Він може бути використаний для попередньої оцінки впливу.

Емісія вібрації під час фактичного використання електроінструменту може відрізнятись від заявленого значення залежно загального використання інструменту.

Визначити заходи безпеки, щоб захистити себе на основі оцінки впливу в реальних умовах використання, з урахуванням всіх частин робочого циклу, коли інструмент вимкнений, і коли він працює в холостому режимі, доповнюючи робоче положення.



TR Titreşim seviyesi

Beyan edilen titreşim değeri standart bir test yöntemi ile ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim değeri bir maruz kalma ön değerlendirmesinde kullanılabilir. Güç destekli aletin fiili kullanımı sırasında meydana gelen titreşim emisyonu aletin kullanılma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir.

Kendinizi korumak için aletin açılıp kapatılma sayısı ve tetik süresinin yanı sıra rölantide çalıştığı zaman gibi çalışma döngüsünde yer alan tüm parçaları dikkate alarak gerçek kullanım koşullarında maruz kalma hesaplamasına dayalı güvenlik önlemlerini belirleyin.

EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
 - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburettors
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitig zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölanteil) betrieben wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssets, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme, Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klingen von Heckenschürern oder Rasenmähern, Kabelstränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangsäcke und Gurte, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Benzin-/ ÖlfILTER, Häcksel- Messer usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin geschickt werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cortasetos o cortacésped, arneses, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

- Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
- Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
- La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultanti da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Technonic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliasiepi o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
- Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
- La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
- La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

- De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
- Voor een deel van ons aanbod van tuingeredschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
- De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Technonic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppelingen, messen van heggrimmers of grasmaaiers, harnas, gaskabel, koolstofborstels, stroom snoeren, tanden, vilttringen, koppelingsspanners, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en riemen, geleidingsstaven, zaagkettingen, slangen, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitstokken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bogies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
- Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
- Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Versmeelde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
- Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, peças complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Technonic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, manganetas anti-choque, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de recortadores de sebes ou corta-relvas, arneses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de feltro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anføres herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikken og/eller på emballage og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilslett. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Technonic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilslettet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstoftilblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til drejeknapper, drivrem, greb, klinger til hækkeklimmere eller plæneklippere, sele, kabel gasspæld, kulbørster, elledning, tænder, filtskiver, ophængstapper, blæserventilatorer, blæser- og sugeslanger, sugepose og stropper, styrestænger, savkæder, slanger, forbindelsespakninger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, tændrør, luftfilter, gasfilter, tildækningsblade etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISERED SERVICE/ÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butik och/eller på förpackningen och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningarna (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Technonic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av förgasare
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kantrimrar eller gräsklippare, sele, gasreglagevajer, kolborstar, strömsladd, spetsar, filtbrickor, kopplingsprint, blåsfläkt, blås- och sugrör, sugpåse och remmar, styrskenor, sägkedjor, slangar, anslutningsdonördel, spraymunstycken, hjul, spraystavar, innerrullar, ytterspolar, skärtråd, tändstift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsblad osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI- serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäästeiden oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostopöytäkirjassa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin puutarhatyökalujen (AC/DC) takuun kesto on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoä pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkausissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotetiedotukseen. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankittu työkalu internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luettuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteen teknisenä takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaali- viat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeeseen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Technonic Industries ennakkolupaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - tuotetta, jossa on käytetty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyprosentti)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
 - normaaleja kulumia varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytytjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - Kaasutintien säännöllistä säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
 - Luonnollisesti kulumia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunupit, käyttöohinat, kytkin, pensasleikkuriin tai ruohonleikkuriin terät, valjaat, kaasuvaijeri, hiiharjat, virtajohto, piikit, huopatiivisteet, sokkakatit, puhallintien tuulettimet, puhallin- ja imuputket, imuriin säkit ja hinnat, terälevyt, sahanketjut, letkut, liittinosat, suihkusuihuttimet, pyörät, ruiskutusputket, sisä- ja ulkokelat, leikkusuihuttimet, hehkutulpat, ilmansuodattimet, kaasusuodattimet, silpputerät yms. Näihin kuitenkin rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä sille. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuujakson laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähetettävän täytyy maksaa lähetyksenkustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

- Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- eller privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registrering på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og 7-eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekräftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
- Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som brukes med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentandel olje)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og sliteservvedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Eventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdsrengjøring av forbrennere
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknøtter, drivreimer, clutch, blader på hekktrimmere eller gressklippere, seler, kabelspjeld, karbonbørster, strømledning, kniver, felpakninger, heispinner, blåseviser, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førerstenger, sagkjeder, strømper, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, kuttelinjer, tennplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingblader osv.
- For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengetelse eller en ny start av garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

- Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
- Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
- Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неавторизованным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпильки приводные ремни, сцепные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угловые щетки, кабели питания, зубья, войлочные шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздушной подушки, трубки воздушной подушки и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, пыльные шины, пыльные цепи, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпильки, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
- Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
- Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникающие при покупке инструмента, остаются неизменными.
- Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (A/C/D/C) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginalny faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające z usterki wykonania lub materiału obecnego w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
 - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych, normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - jakiegokolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania łyki, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza przycinarek do żywopłotów lub kosiarzek do trawy, uprząż, przepustnice linkowa, szczotki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocowanie złącz, dysze natryskowe, koła, przety natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrość do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých zahraničních nástrojů (A/C/D/C) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužení záruční doby výrobku je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční doby zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncový uživatel musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužení záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (paliwo, olej, procento oleje)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - veškerá pravidelná seřízení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, noží plotových nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, pístových podložek, závěsných kolíků, větráků fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhu vysavače, vodících lišt, pilových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, stíhacích tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotoučů, řezných strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, plynových filtrů, mulčovačích nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle země v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
- Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÍ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendelkezése csak fogyasztói és magáncélok használatára. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A kerti szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weboldalon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra – megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítók (védjegy, sorozatszám) megrongálódtak, megváltoztattak vagy eltávolítottak
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kár
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
 - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károk
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A karburátorok rendszeres beállítása, karbantartása, tisztítása
 - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitétt alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damilodok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkefék, tápkábel, kultivátorfogak, fícalátétek, akasztószögek, fűvókészülékek ventilátora, fűvő- és szivócsövek, szivózsák és pántok, terelőrudak, fűrészláncok, tömlők, csatlakozószerevények, permetezőfejek, kerekek, permetezőszárak, belső dobok, külső csévék, vágódamlok, gyűjtőgyertyák, légszűrők, gázsűrők, mulcsözőkések stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzín nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területeken kívül kérjé meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice pentru grădină (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscirarea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporții de adaos ulei)
 - oricăror defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - Orice operații de curățare sau reglare periodică a carburatoarelor
 - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii și defectării normale, care includ, fără a se limita la manșoane de protecție, curele de transmisie, ambreiaji, lamele de la tăietoarele de arbore sau gazon, harnașamente, cablu de accelerație, perii de cărbune, cordon de alimentare, dinți, discuri de păsă, știfturi de siguranță, ventilatoare de suflantă, tuburi de aspirare sau suflare, sac de colectare resturi și banda de susținere a acestuia, bare de ghidare, lanțuri de fierăstrău, furtunuri, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, moșoare interne, carcase exterioare pentru moșoare, fire tăietoare, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediere sau postale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LV RYOBI® GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādam likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētām rēķinā vai citā pirkumu apliecināšā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālās vai komerciālās lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no dārza instrumentu klāsta (Maistrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju internetā vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādātā jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātājam garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarināties garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājumu defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzziņēšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkurai izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Technonic Industries iepriekšējās autorizācijas.
 - jebkurai izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošam parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkurai izstrādājumam, kurš bijis izmantots ar nepareizu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas procentuālais saturs)
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
 - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
 - jebkādu periodiskus karburatoru regulēšanas darbus vai apkopes tīrīšanu
 - Komponentus (daļas un aksesuārus), kas pakļauti dabīgām nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar atslēgšanas pogām, piedziņas sīksnādi, sajūgiem, krūmu šķēru un plaujmašīnu asmeņiem, uzkabēm, droseļu trošlēm, oglekļa sukām, elektrības vadiem, tapām, filca paplākšņiem, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un sūkšanas caurulēm, savākšanas maisiem un sīksnādi, vadotņu plankām, zaģu ķēdēm, šļūtenēm, savienojumu uzgaļiem, izsmidzinātāja uzgaļiem, riteņiem, izsmidzinātāja caurulēm, iekšējām spoļēm, ārējām spoļēm, plaušanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, degvielas filtriem, mulčēšanas asmeņiem, utt.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adresē sarakstā. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājumu nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtiņjamam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomaiņātās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāpamaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šīm teritorijām, lūdz, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalošanas centru, apmeklējiet <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LT „RYOBI®“ GARANTIJOS TAIKĒMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesionaliems ar komerciniams reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus sodo įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiojūt ilgiau, nei nurodyta pirmoje registracijoje interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantiją laikotarpi, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakutės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šaltinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
 - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiai įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
 - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiems CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiai įrenginiui, kuri bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remtuojamas be „Technonic Industries“ leidimo;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo naudojamas su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, maišymo santykis);
 - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
 - Jokiai reguliariam karbiuratorių reguliavimui arba priežiūros ir valymo darbams
 - Komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) spyruoklines galvutes, pavarų diržus, sankabą, gyvatvorių genėtuvų ar žoliapjovių geležtes, diržus, trosinį droslėlį, anglinius šepetėlius, maitinimo kabelį, virbus, fetro poveržles, prikabinimo kaiščius, pūstuvo ventilatorių, pūstuvo ir siurblio vamzdžius, siurblio maišą ir diržus, kreipiamuosius strypus, pjūklų grandines, žarneles, jungiamąsias detales, purškimo antgalius, ratus, purškimo liestukus, vidines rites, išorines rites, pjovimo vielą, uždegimo žvakę, oro filtrus, dujų filtrus, mulčiavimo geležtes ir pan.
4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakutės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekamas nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalsys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos
6. Ši garantija galioja Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ET RYOBI® GARANTIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiaaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud etarbijatele ainult isiklikeks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale (vahelduvvoolu/alalisvoolu) aliatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiaaega, kasades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantii kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbijal peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiaaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiaaja tõestuseks.
3. Garantiid katab kõik defektid toote garantiaaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirub toote remondi ja/ või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
 - toodet on muudetud
 - toote algapüüesid identifitseerimisnõugete (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendite mittejärgmisest
 - tootel puudub CE-märgis
 - toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, ping, sagedus)
 - tootega kasutati sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli protsent)
 - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võõrkahade tekitatud kahju
 - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hooldus- ja puhastustööd
 - Komponendid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, kiilrihmad, sidur, heklilõikurite või muruniidukite lõiketerad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, freesiterad, vildist seibid, tihvtid, õhuventilaatorid, puhuri- ja imuritord, kogumiskott ja rihma, juhikud, saeketid, voolikud, liitmikud, pihusti otsakud, rattad, pihusti varred, sisemised poolid, välismised poolid, jõhv, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI tootjate teenindusse, mille aadressi leiate järgnevast teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vee aadressid.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähistu vee garantiaaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana vrtnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) proizvodi gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuto u prodavaonici i / ili na pakiranju i / nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važna. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužiti će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i / ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašten profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gume za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, nožve, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lichtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjive li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalazjenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal popraviti ne kvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - izdelek, ki je bil uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi odbijalca, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kablji, dušilnimi ventili, oglikovimi krtačami, napajalnimi kablji, zobci, tesnili iz filca, veznimi zatiči, ventilatorji pihalnika, cevni pihalnika in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palicami, verigami motorne žage, cevmi, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanji motki, rezalnimi vrvmici, vžigalnimi svečkami, zračnimi filtri, plinskimi filtri, rezili za mulčenje itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošljete izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plačo pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lichtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade záhradného náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženie záruky v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zaslané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺžení záruky.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek výrobok, používaný s nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzordovými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - Akékoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných vrámci údržby
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, okrem iných, otočné gombíky, hnače remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačku na trávu, popruhy, lanko škrtiacej klapky, uhličky, napájací kábel, radičky, pistené podložky, závesné klince, lopatky fúkačov, trubice vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace lišty, reťazové pily, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie rúrky, vnútorné cievky, vonkajšie cievky, žacie lanká, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie nože atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odosiadaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosiadateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrámci tejto záruky bezplatná. Neznámená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosiadateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté.
- Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диалогана на гаранцията на градински инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължване гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийн номер) са изтрети, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни части
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неодобрити аксесори или частиВсякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори
- Компоненти (части и аксесуари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединители, остриета на ножици за жив плет или косачки за трева, презрамки, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шабви, осигурителни шифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, копела, пръскалки, вътрешни и външни макири, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI посочва отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасност съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незаесечени
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

UK ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загальном установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (перемінного/ постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і/ або на упаковці / та документаші до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструвати для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався нена належним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
 - пристрої, оригінальні ідентифікаційні (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрої, що не мають маркування CE;
 - пристрої, що були відремонтвані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
 - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
 - пристрої, що використовувалися із невідповідною паливною сумішшю (паливом, оливою, відсотковою часткою оливи);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальну амортизацію запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання не підтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбюраторівКомпоненти (частини та аксесуари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, реміні приводу, зчеплення, леза кушорів або газонокосарки, реміні, триси дросельного клапану, вуглні шітки, шнур живлення, зубці, фетрові підкладки, зічні штирі, вентилятори повітрорудки, трубки пилососа та повітрорудки, вакуумні мішки та накладки, напрямні, ланцюги, гнучі шланги, з'єднувальні фітинги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні котушки, зовнішні золотники, річкові волосінні, свічки запалення, повітряні фільтри, протигазові фільтри, мульчувальні леза, т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакуваний без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Змінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупки на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліку авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmış işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Karbüratörlere uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
 - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrma, Çit Budama ya da Çim Bıçma Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumlar, Kablo Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kablo, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleleyici Pervaneleri, Üfleleyici ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testere, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahili Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle iletişime geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Petrol Chainsaw
Brand: RYOBI
Model number: RCS3835T/RCS3840T
Serial number range:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Measured sound power level: 108,94 dB(A)

Guaranteed sound power level: 112 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Notified body, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany has carried out EC type approval, and the certificate number is : BM 50307537 0001



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, July 20, 2018

Authorised to compile the technical file:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Tronçonneuse à chaîne
Marque: RYOBI
Numéro de modèle: RCS3835T/RCS3840T
Étendue des numéros de série:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Niveau de puissance sonore mesuré: 108,94 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti: 112 dB(A)

Procédure de vérification de conformité à l'Annexe V de la Directive 2000/14/EC, modifiée par 2005/88/EC.

L'organisme notifié, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany a validé la conformité EC, et le No de certificat est. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'Ingénierie
Winnenden, July 20, 2018

Autorisé à rédiger le dossier technique:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(DE) EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Benzinbetriebene Kettensäge
Marke: RYOBI
Modellnummer: RCS3835T/RCS3840T
Seriennummernbereich:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Gemessener Schalleistungspegel: 108,94 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 112 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC.

Benannte Stelle, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany hat die EC Typen-Überprüfung durchgeführt und die Zertifikatnummer lautet. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direktor Technik
Winnenden, July 20, 2018

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(ES) DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Motosierra térmica
Marca: RYOBI
Número de modelo: RCS3835T/RCS3840T
Intervalo del número de serie:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Nivel de potencia acústica medido: 108,94 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 112 dB(A)

Método de evaluación de la conformidad del anexo V de la Directiva 2000/14/EC, modificada por la Directiva 2005/88/EC.

El organismo notificado, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany ha llevado a cabo la homologación de tipo EC, y el n.º de certificado es. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director de Ingeniería
Winnenden, July 20, 2018

Autorizado para elaborar la ficha técnica:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Motoscga a scoppio
Marca: RYOBI
Numero modello: RCS3835T/RCS3840T
Gamma numero seriale:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Livello di potenza acustica misurato: 108,94 dB(A)

Livello di potenza sonora garantita: 112 dB(A)

Metodo di valutazione conforme all'Allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata da 2005/88/EC.

Ente notificatore, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany ha svolto i test di conformità EC e il N. del certificato è. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Sezione Ingegneria
Winnenden, July 20, 2018

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Serra de corrente com motor a gasolina
Marca: RYOBI
Número do modelo: RCS3835T/RCS3840T
Intervalo do número de série:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmonizadas

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Nível de potência sonora medido: 108,94 dB(A)

Nível de potência sonora garantido: 112 dB(A)

Método de avaliação de conformidade em Anexo V conforme a Diretiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.

Órgão notificado, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany realizou a aprovação tipo EC, e o certificado é o N°. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sênior de Engenharia
Winnenden, July 20, 2018

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Motorkettingzaag
Merk: RYOBI
Modelnummer: RCS3835T/RCS3840T
Serienummerbereik:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Gemeten geluidsniveau: 108,94 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau: 112 dB(A)

Conformiteitsbeoordelingsmethode behorende bij Bijlage V van richtlijn 2000/14/EC, aangepast van 2005/88/EC.

Aangemelde instantie, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany heeft de EC-typegoedkeuring uitgevoerd en het certificaatnr. is. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Hoofd Ontwerpingenieur
Winnenden, July 20, 2018

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Benzindreven motorsav
Brand: RYOBI
Modelnummer: RCS3835T/RCS3840T
Serienummerområde:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Målt støjniveau: 108,94 dB(A)

Garanteret støjniveau: 112 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til Bilag V direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Bemyndiget organ, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany har foretaget EC-typegodkendelse, og certifikatnummeret er. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, July 20, 2018

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(SV) EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Bensindriven kedjesåg
Märke: RYOBI
Modellnummer: RCS3835T/RCS3840T
Serienummerintervall:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Uppmätt ljudeffektsnivå: 108,94 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 112 dB(A)
Bedömningsmetod för överensstämmelse Annex V Directive 2000/14/EC
med tillägg 2005/88/EC.

Anmält organ: 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße
2 D - 90431 Nürnberg, Germany har utfört EC-typgodkännandet och
certifikatnumret är. BM 50307537 0001.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, July 20, 2018

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Bensiinimootorisaha
Tuotemerkki: RYOBI
Mallinumero: RCS3835T/RCS3840T
Sarjanumeroluue:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Mitattu äänenteho: 108,94 dB(A)
Taattu äänitehon: 112 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu 2005/88/EC:n muuntaman
direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti.

Ilmoituksen saanut elin, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH;
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, on suorittanut EC-tyypisen
hyväksynnän, ja todistuksen numero on. BM 50307537 0001.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, July 20, 2018

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(NO) EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Motordrevet kjedesag
Märke: RYOBI
Modellnummer: RCS3835T/RCS3840T
Serienummerserie:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte
standarder

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Målt lydeffektnivå: 108,94 dB(A)
Garantert lydeffektnivå: 112 dB(A)
Vurderingsmetode for samsvar til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC, endret
ved 2005/88/EC.

Teknisk kontrollorgan, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH;
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany har gjennomført EC
typegodkjenning, og sertifikatnummeret er. BM 50307537 0001.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniordirektør for konstruksjon
Winnenden, July 20, 2018

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Цепная бензопила
Марка: RYOBI
Номер модели: RCS3835T/RCS3840T
Диапазон заводских номеров:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и
согласованных стандартов

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Измеренный уровень звуковой мощности: 108,94 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 112 dB(A)
Подтверждение соответствия согласно методу, указанному в
Приложении V Директивы 2000/14/EC, замененной Директивой
2005/88/EC.

Нотифицированная организация, 0197 TÜV Rheinland LGA Products
GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany выполнила
утверждение типового образца по стандарту ЕС, номер сертификата.
BM 50307537 0001.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, July 20, 2018

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Spalinowa pilarka łańcuchowa

Marka: RYOBI

Numer modelu: RCS3835T/RCS3840T

Zakres numerów seryjnych:

RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999

RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,

2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,

EN 50581:2012

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 108,94 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu: 112 dB(A)

Metoda oceny zgodności do załącznika V Dyrektywa 2000/14/EC z aktualizacją 2005/88/EC.

Jednostka notyfikowana, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany potwierdziła zgodność z dyrektywami EC, nr certyfikat. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Starszy dyrektor ds. technicznych
Winnenden, July 20, 2018

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:

Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Řetězová pila s benzinovým motorem

Značka: RYOBI

Číslo modelu: RCS3835T/RCS3840T

Rozsah sériových čísel:

RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999

RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,

2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,

EN 50581:2012

Změřená hladina akustického výkonu: 108,94 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 112 dB(A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V/směrnice 2000/14/EC pozměněná 2005/88/EC.

Úředně oznámený orgán, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany provedl typovou zkoušku EC a vystavil osvědčení č. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vrchní technický ředitel
Winnenden, July 20, 2018

Pověření ke kompilaci technického souboru:

Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek

Benzinmotoros láncfűrész

Márka: RYOBI

Típuszám: RCS3835T/RCS3840T

Sorozatszám tartomány:

RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999

RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,

2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,

EN 50581:2012

Mért hangteljesítményszint: 108,94 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: 112 dB(A)

A megfelelőség kiértékelésére használt módszer megfelel a 2005/88/EC irányelvvel módosított 2000/14/EC irányelv V. mellékletének.

Az EC típusjóváhagyási eljárást a 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany alatti tanúsító testület végezte; a tanúsítvány száma. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, July 20, 2018

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:

Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele

Ferăstrău termic cu lanț

Marcă: RYOBI

Număr serie: RCS3835T/RCS3840T

Gamă număr serie:

RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999

RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,

2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,

EN 50581:2012

Nivelul măsurat al puterii acustice: 108,94 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice: 112 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V a Directivei 2000/14/EC amendată de 2005/88/EC.

Agentia notificată, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, a efectuat o procedură de aprobare tip EC, iar nr. certificatului este. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de tehnologie
Winnenden, July 20, 2018

Autorizat să completeze fișa tehnică:

Alexander Krug, Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Motorz gīs
Zīmols: RYOBI
Modeļa numurs: RCS3835T/RCS3840T
Sērijas numura intervāls:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 108,94 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 112 dB(A)
Atbilst Direktīvas 2000/14/EC V pielikumam, ko grozījusi Direktīva 2005/88/EC.

Informācija iestāde 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2
D - 90431 Nürnberg, Germany ir veikusi EC tipa pārbaudi, un sertifikāta Nr.
lr. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vecākais tehniskais direktors
Winnenden, July 20, 2018

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai

Benzininis grandininis medžio pjūklas
Prekės ženklas: RYOBI
Modelio numeris: RCS3835T/RCS3840T
Serijinio numerio diapazonas:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktivų ir darniųjų standartų
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Išmatuotas akustinis lygis: 108,94 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis: 112 dB(A)
Atitikimo vertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC V priedą, pataisa
2005/88/EC.

Notifikuotoji įstaiga, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2
D - 90431 Nürnberg, Germany atliko EC tipo patvirtinimą. Pažymėjimo
numeris. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinerijos direktorius
Winnenden, July 20, 2018

Ilgalotais sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Bensiniiga töötav kettisaag
Mark: RYOBI
Mudeli number: RCS3835T/RCS3840T
Seerianumbri vahemik:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Mõõdetud helivõimsuse tase: 108,94 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 112 dB(A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC, mis on
muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Tunnustatud asutus, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2
D - 90431 Nürnberg, Germany on läbi viinud EC tüübikinnitustoimingud ja
välja andnud sertifikaadi nr. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, July 20, 2018

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

OVime izjavljujemo da su proizvodi

Benzinska motorna pila
Marka: RYOBI
Broj modela: RCS3835T/RCS3840T
Raspon serijskog broja:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

uskladen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Izmjerena razina zvučne snage: 108,94 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage: 112 dB(A)
Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Direktivi 2000/14/EC po
2005/88/EC.

Nadzorno tijelo, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2
D - 90431 Nürnberg, Germany izdalo je odobrenje tipa EC i broj certifikata
je. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, July 20, 2018

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljam, da je izdelek

Motorna verižna žaga u
Znamka: RYOBI
Številka modela: RCS3835T/RCS3840T
Razpon serijskih števil:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Izmerjena raven zvočne moči: 108,94 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči: 112 dB(A)
Način ugotavljanja skladnosti v skladu s Prilogo V Direktive 2000/14/EC,
kot je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/EC.

Priglašeni organ, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße
2 D - 90431 Nürnberg, Germany je izvedel EC homologacijo, številka
certifikata pa je. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, July 20, 2018

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Benzínová reťazová píla
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RCS3835T/RCS3840T
Rozsah sériových čísel:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými
normami

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Nameraná úroveň hluku: 108,94 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku: 112 dB(A)
Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku V Smernice 2000/14/EC
novelizovanej pomocou 2005/88/EC.

Uповедомлений орган 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH;
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany previedol schválenie typu EC a
certifikáciu č. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnicky riaditeľ
Winnenden, July 20, 2018

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Techtronic Industries GmbH
Адрес: Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

верижн трион с бензинов двигател
Марка: RYOBI
Номер на модела: RCS3835T/RCS3840T
Обхват на серийни номера:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Измерено ниво на шум: 108,94 dB(A)
Гарантирано ниво на шум 112 dB(A)
Метод за оценка на съответствието с Приложение V към Директива
2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Компетентен орган, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße
2 D - 90431 Nürnberg, Germany извърши одобрение за ЕС и номерът на
сертификата е. BM 50307537 0001.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Директор „Машиностроене
Winnenden, July 20, 2018

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

UK ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт

Бензинова ланцюгова пила
Марка: RYOBI
Номер моделі: RCS3835T/RCS3840T
Діапазон серійного номеру:
RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999
RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та
гармонізованими стандартами

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,
2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,
EN 50581:2012

Вимірний рівень звукової потужності: 108,94 dB(A)
Гарантований рівень звукової потужності: 112 dB(A)
Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками,
внесеними 2005/88 / EC.

Уповноважений орган 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH;
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany здійснив затвердження типу
ЕС, і сертифікат: BM 50307537 0001



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технічний директор
Winnenden, July 20, 2018

Дозвіл на складання технічного файла:
Alexander Krug, Керуючий директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

TR UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

İş bu belge ile bu ürünün

Benzinli Motorlu Testere

Marka: RYOBI

Model numarası: RCS3835T/RCS3840T

Seri numarası aralığı:

RCS3835T 44445302000001 - 44445302999999

RCS3840T 44445402000001 - 44445402999999

aşağıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu beyan ediyorum

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC,

2016/1628/EU, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 14982:2009,

EN 50581:2012

Ölçülen ses gücü seviyesi: 108,94 dB(A)

Güvenceli ses gücü seviyesi : 112 dB(A)

2005/88/AT ile değiştirilen 2000/14/AT Direktifi Ek V uyarınca uygunluk değerlendirilmesi yöntemi

Notified body, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D
- 90431 Nürnberg, Germany has carried out EC type approval, and the
certificate number is : BM 50307537 0001

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)

Kıdemli Mühendislik Yöneticisi

Winnenden, July 20, 2018

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:

Alexander Krug, Idari Müdür

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany







Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

960087094-05